

# GŁOS

## TYGODNIK NOWOHUCKI

23 kwietnia 1999 r., nr 17 (420)

Cena 1 zł

# PIĘTNO UCHTY

Gdzie Lwów, a gdzie Uchta? Szukam na mapie tej nieudolnej ziemi, która w pamięci wielu Polaków zapisała się jak najgorszymi wspomnieniami. Na dalekiej północy dawnego Związku Radzieckiego odnajduję autonomiczną republikę Komi, której większą część powierzchni zajmuje dorzecze Peczory.

Na dźwięk słowa „Uchta” kamienie ze zgrozy twarz Lesława Klimowicza. To był bowiem najbardziej dramatyczny fragment w życiu młodego człowieka. Łągi w Uchcie odbił się piętnem na całym jego życiu.

(CZYTAJ NA STR. 9)

## DWIE STRONY MEDALU

Artykuł w poprzednim „Głosie” o „Odpowiedzialności cywilnej wobec pacjenta” wywołał spore poruszenie. Kontaktowali się z naszą redakcją Czytelnicy, pytając, co to takiego Krata Praw Pacjenta, prosząc zarazem o jej szersze omówienie. Z drugiej strony inni Czytelnicy, w tym lekarze, mówili o pięknej teorii i skrzępczącej rzeczywistości. Kilku lekarzy oburzonych zrzucając na nich wszelkiej odpowiedzialności za pacjenta, lecz bez możliwości rzetelnego leczenia zaprosiło mnie na spotkanie. Wyслуchałem ich racji. W efekcie prezentujemy jakby dwie strony medalu. Z jednej strony katalog praw pacjenta. Z drugiej – jego zderzenie z obecną praktyką funkcjonowania służby zdrowia. Czytaj na str. 10 i 11.

**HURTOWNIA MAIRAX S.C.** – **ROWERY** – **KOSIARKI** Szczegóły str. III TV

### WYSOKIEJ JAKOŚCI PALIWA

EUROSUPER P6 95 2,08 zł/l  
E-94 2,08 zł/l OM 1,67 zł/l  
gaz 0,80 zł/l

### OLEJ OPAŁOWY z dostawą do klienta

75 gr/l brutto  
dla firm ceny do negocjacji  
i odroczone płatność

„SPAC-TANK” al. Jana Pawła II 37  
obok Politechniki, tel. 648-62-96

**MCP**  
PRZEDSIĘBIORSTWO  
HANDLOWE –  
INFORMATYCZNE

31-831 KRAKÓW  
ul. Fatimska 41 A  
(os. Złota Jesień)  
tel./fax (012) 647-53-65,  
647-68-37

http://www.mcp.pl/  
e-mail: mcp@mcp.pl

System Komputerowy dla Przedsiębiorstw

## PRONET

FK – finanse-księgowość,  
K – kadry,  
P – płace,  
GM – gospodarka materiałowa,  
ST – środki trwałe.

Zapraszamy  
na bezpłatne prezentacje !!!

Sprzedaż sprzętu komputerowego,

instalacje sieci NOVELL

radio  
**TAXI KIM**  
423-62-62  
**KULTURALNIE  
MIŁO**

### PRZEDSIĘBIORSTWO HANDLOWE PROWADZI SKUP:

- złomu stalowego
- złomu kolorowego
- makulatury

os. Szkolne 21a  
Tel. 642-17-61

**MICROART**  
OPROGRAMOWANIE  
DIA FIRM - EDI  
INTERNETOWY BIAŁY  
KOMPUTEROWY  
NAPRAWA KOMPUTERÓW  
NA TELEFON  
WWW.MICROART.COM.PL

**WESELNE  
PRZYJĘCIA  
TEL. 648-36-04**

Takiej wystawy jeszcze nie było

## 50 LAT NOWEJ HUTY

W piątek 23 kwietnia o godz. 18.00 w Nowohuckim Centrum Kultury odbędzie się wernisaż wystawy „50 LAT NOWEJ HUTY”. Takiej wystawy jeszcze nie było. Po raz pierwszy będzie można zobaczyć zebrane w jednym miejscu fotografie pokazujące początki Nowej Huty, jej rozwój, ważne wydarzenia oraz współczesność. Niektóre fotografie są eksponowane po raz pierwszy.

(CIAĞ DALSZY NA STR. 8)

**linea**  
Wojtaszka w Krakowie  
Przedsiębiorstwo  
Usług Reklamowych  
LINEA  
31-957 Kraków,  
ul. Słowackiego 11  
tel./fax (012) 644-34-64  
425-95-25  
e-mail: linea@kr.onet.pl

**DELIKATESY  
ZIKO**

- ✓ Kurczak świeży 1 kg – 3,99
- ✓ Cukier kryształ 1 kg – 1,63
- ✓ Margaryna „Fraszka” 400 g – 2,15
- ✓ Kielbasa zwyczajna 1 kg – 5,69
- ✓ Piwo Colt 45 0,5 l pus. – 2,10

os. Piastów 60

## „NOWY STYL”

★ FOTELE OBROTOWE  
★ STOLIKI KOMPUTEROWE

**F.H. SKRZAT**  
(Świat Dziecka)  
os. Zgody 7  
Tel. 644-39-53

oblachowanie,  
części, akcesoria  
do samochodów  
zachodnich

**BAJMOT**  
największy sklep  
w Krakowie

os. Szklane Domy 1,  
tel./fax 644 17 26

**Raty!**

części zamienne:  
ŁADA, ŁADA SAMARA,  
TAVRIA, WOŁGA,  
SKODA FAVORIT,  
ZAPOROŻEC,  
UAZ, FIAT 126p,  
CINQUECENTO,  
POLONEZ, ŻUK,  
FSO 1500, NIVA



„Hannover Messe '99”

## HTS WŚRÓD NAJWIĘKSZYCH

Stoisko Huty im. T. Sendzimira S.A. jest podobno jednym z ładniejszych na rozpoczętych 19 bm. targach „Hannover Messe '99”.

Na tych największych przemysłowych targach na świecie spotykają się każdego roku w kwietniu przedstawiciele największych i najważniejszych koncernów. Nigdy nie brakuje oczywiście również branży hutniczej. Czytaj na str. 4.



fot. Henryk Makarewicz

ARCHIWUM DYREKCJI  
BUDOWY MIASTA NOWA HUTA



os. Oświecenia 21  
31-835 Kraków  
tel./fax 648 77 52

ul. Na Kozłowiec 25  
30-864 Kraków  
tel. 0501 43 42 23

Zaopatrzenie firm i instytucji w:

- ✓ artykuły biurowe, piśmienne i papiernicze,
- ✓ papier kserograficzny i komputerowy,
- ✓ druki akcydensowe (również na zamówienie), akcesoria komputerowe i środki antystatyczne (pianki, płyny),
- ✓ taśmy barwiące, cartridge, tonery,
- ✓ środki czystości i dezynfekujące firmy Steridial (atest),
- ✓ artykuły spożywcze (soki, napoje, słodycze itp.).

Służymy doradztwem przy zakupach

Oferujemy usługi:

- ✓ poligraficzne: wizytówki, papier i koperty firmowe, ulotki, katalogi, foldery, kalendarze listkowe, ...
- ✓ kserograficzne oraz laminowanie i bindowanie,
- ✓ stemplarskie: pieczątki, stemple,
- ✓ reklamowe: tłoczenie, nadruki, gadzety reklamowe.

Zamówienia przyjmujemy telefonicznie.

Towar dostarczamy bezpłatnie.

Naprawdę liczy się Klient!

## TAXI BARBAKAN

423-80-00, 96-61,  
0602-238-000,  
0501-13-96-61

**NAJTANIEJ!**

**ZAKUPY NA TELEFON**

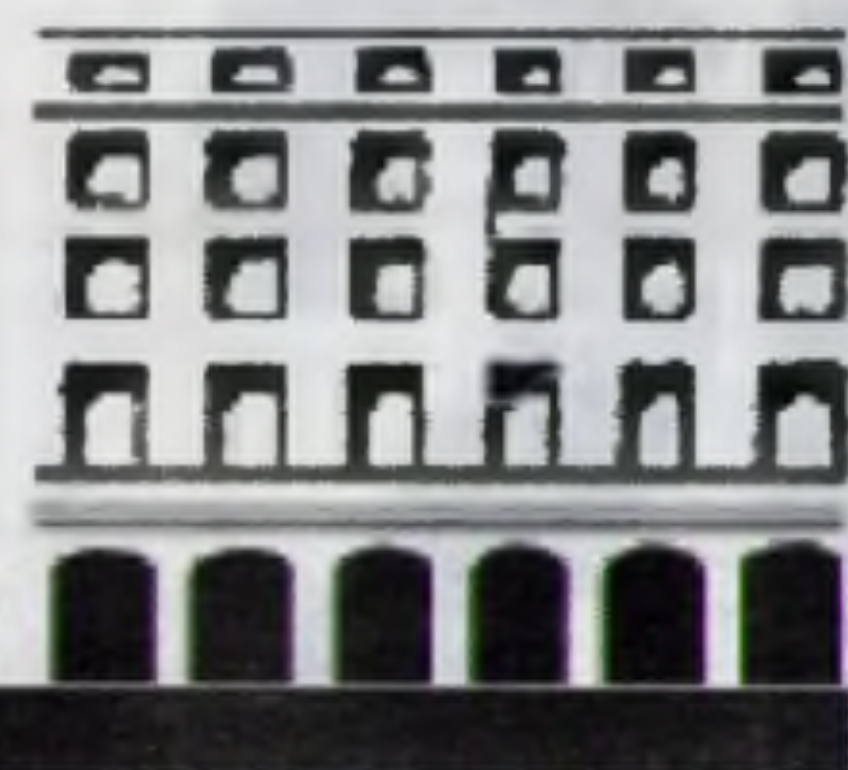
**BAGAŻÓWKI**

**POMOC DROGOWA**





# CENTRUM I OKOLICE



## KRÓTKO O DZIELNICY

• Planty Mistrzejowickie w czwartek 22 bm. wzbogacą się o 82 drzewa. Z okazji Świątowego Dnia Ziemi drzewa zapowiedzieli sadzić biznesmeni amerykańscy, konsul generalny USA w Krakowie Francis T. Scanlan oraz Prezydent M. Krakowa Andrzej Gołaś. (P)

## PRZETARGI

Najbliższy przetarg na komunalne lokale użytkowe odbędzie się 30 kwietnia br. W Nowej Hucie oferowane jest 14 lokali. W parze z ilością nie idzie ich atrakcyjność. Niektóre wracają pod młotek po raz kolejny jak np. duże pomieszczenia w wolno stojącym budynku w os. Zielonym 15 o pow. 431 m kw. (w tym 276 m kw. piwnic), czy niektóre piwnice. W tej kategorii są do wzięcia 2 piwnice w os. Uroczym 5 o pow. 31,75 m kw. oraz Uroczym o pow. 25,56 m kw. W obu przypadkach zastrzeżono cichą działalność. Jest jeszcze piwnica w os. Na Stoku 36 o pow. 44 m kw. i lokal w piwnicy w os. Centrum A 11 o pow. 16 m kw. Spora część lokali ma wejścia na parterze, ale za to znaczną ich część stanowią piwnice. W nawiasach podajemy powierzchnię piwnic. W os. Centrum C 5 – 92 m kw. (64 m kw.), w os. Górali 15 – 105 m kw. (90 m kw.), w os. Zielonym 1 – 56 m kw. (30 m kw.), w os. Kolorowym 10 – 202 m kw. (110 m kw.). Atrakcyjne mogą być natomiast lokale w os. Handlowym 7 o pow. 85,6 m kw. (po raz trzeci na przetargu po wcześniejszym wywindowaniu ceny) i w os. Jagiellońskim (pawilon) o pow. 328 m kw. Ofertę uzupełnia lokal na biuro w os. Teatralnym 24 I piętro o pow. 242 m kw. oraz miejsce postojowe w boksie garażowym w os. Albertyńskim 27 o pow. 21,7 m kw. i małe pomieszczenie w os. Sportowym 22 o pow. 6 m kw. (P)

## OBRONA CYWILNA

Pełny zakres realizacji zadań dla firm: • dokumentacja • szkolenia • organizowanie formacji OC

P.W. JASPOL 0602/190307  
e-mail: ljaspol@kr.onet.pl

## KSERO KOLOR LASER

A-4, A-3

Pomniejszanie, powiększanie  
25 – 400%

Kraków, os. Handlowe 7  
644-09-72

## ZMARLI KRONIKA PAMIĘCI

W rubryce zamieszczamy bezpłatnie imię, nazwisko i wiek Zmarłego. Natomiast na życzenie rodzin, zamieścimy dodatkowe informacje.

★★★

Zofia FONDERKO, lat 76  
Zdzisława GROT, lat 68,  
mgr, były dyrektor Szkoły  
Podstawowej w Wadowie  
Stefania MACZULAK, lat 62  
Władysław PŁAWSKI, lat 68  
Franciszka PÓLTORAK, lat 73

**GŁOS**  
TYGODNIK  
NOWOHUCKI

Redaktor naczelny: Jan L. Franczyk. Redaguje zespół. Telefon red.: 643-44-33.  
Fax 643-66-33. Adres: al. Jana Pawła II 232, 31-913 Kraków.

Wydawca: „Graf-Press” sp. z o.o. Kraków. SKŁAD I ŁAMANIE: „Graf-Press”. DRUK: CENTRUM PRASOWO-POLIGRAFICZNE w Krakowie sp. z o.o. – Drukarnia w Krakowie, al. Pokoju 3, 31-548 Kraków. Nr indeksu: 358835.  
ISSN: 1231-8582.

## CO DALEJ Z CEMENTOWNIĄ?

W środę, przed Sądem Gospodarczym w Krakowie, obyla się rozprawa w sprawie upadłości Cementowni „Nowa Huta” S.A. na wniosek pracowników reprezentowanych przez zakładowych przywódców związkowych. Ich zdaniem jest to obecnie ryzykowna, ale jedyna droga do przerwania pata w jakim się znalaziono.

Od 4 miesięcy strajkujący pracownicy nie otrzymują żadnego wynagrodzenia i znajdują się w trudnej sytuacji materialnej. Ogłoszenie upadłości daje możliwość podjęcia działań przez syndyka, pod nadzorem sądu, zmierzających do zaspokojenia roszczeń dłużników (w tym pracowników) i ewentualnie nabyć upadłego przedsiębiorstwa przez innego inwestora, który uruchomiłby produkcję. Zarząd reprezentują-

cy koncern „Rumeli” jest przeciwny upadłości i próbuje temu przeciwdziałać. Jedną ze spółek tego koncernu próbuje wykupować długi u niektórych wierzycieli. Jednak nie zmienia to statusu prawnego zadłużonej cementowni. Najgorsze jest w tym wszystkim to, że dotychczasowy właściciel cementowni nie przestrzega polskiego prawa i stara się zmierzać do rozwiązań o charakterze spekulacyjnym. Szerzej o sytuacji w cementowni napiszemy w następnym numerze. (sp)

„Wciąż w dobrej formie”

## HTZ CZY NATURA?

Dobiega końca dwutygodniowy cykl edukacyjny prowadzony w Krakowie przez firmę duńską Novo Nordisk produkującą leki hormonalne i Federację na rzecz Kobiet i Planowania Rodziny. Jest to program pod hasłem „Wciąż w dobrej formie”, adresowany głównie do kobiet. Składają się nań prelekcje lekarzy, filmy obrazujące problemy kobiet w okresie klimakterium i przedstawiający szansę poprawy kondycji fizycznej i psychicznej w tym okresie poprzez zastosowanie hormonalnej terapii zastępczej (HTZ).

Dzisiaj (tj. piątek) czynnych jest jeszcze w mieście kilka gabinetów ginekologicznych, gdzie udziela się bezpłatnych konsultacji na temat menopauzy. W Nowej Hucie nie podjął tej akcji żaden gabinet lekarski, ale 15 kwietnia w siedzibie Ligi Kobiet Polskich, os. Uroczyska, z dużym zainteresowaniem spotkała się projekcja filmu edukacyjnego oraz spotkanie z ginekologiem-endokrynologiem.

Okres klimakterium jest naturalnym procesem zarówno w życiu kobiet, jak i mężczyzn. Towarzyszy mu wiele zmian w organizmie, manifestujących się zarówno zewnątrz, jak i zmianami wewnątrz. Na skutek niedostatku żeńskich hormonów płciowych następuje menopauza, czyli ostatnia miesiączka, już nawet od połowy czterdziestych lat życia, do około 55 roku. Wówczas kobieta może odczuwać dyskomfort w postaci nadmiernej potliwości, uderzeń gorąca, gwałtownych zmian nastroju. Ze zmian wewnętrznych, które nie oszczędzają także i mężczyzn, wymienia się zwiększone ryzyko wystąpienia choroby wieńcowej, zakażenia pęcherza moczowego, osteoporozy (przeważnie u kobiet). Jest możliwość złagodzenia lub zupełnego uniknięcia tych dolegliwości – przekonywano w trakcie akcji edukacyjnej. Dobrodziejstwem ma być hormonalna terapia zastępcza. Zwrócono jednak uwagę, że HTZ nie wolno stosować w przypadku raka piersi, raka macicy, zakrzepowego zapalenia żył. Dlatego w każdym przypadku terapia powinna być stosowana indywidualnie pod kontrolą lekarza, poprzedzona odpowiednimi badaniami.

Dobrze, że temat klimakterium, uważany za dość wstydliwy został podjęty tak otwarcie. Dotyczy przecież dużej grupy społeczeństwa, które jedną trzecią swego pozostałego życia chce przeżyć w dobrej formie. Warto jednak na poważnie i publicznie przedyskutować ten temat w gronie lekarzy. Trzeba poznać argumenty i doświadczenia sugerujących hormonalną terapię zastępczą i tych, którzy są ostrożni w „poprawianiu” natury. (R)

## SATANIŚCI CZY WANDALE?

19 kwietnia, proboszcz parafii rzymskokatolickiej zgłosił policji o dewastacji grobów na cmentarzu parafialnym w Nowej Hucie - Ruszcy. Nieznani sprawcy dopuścili się tego czynu w czasie, od południa 18 kwietnia do rana 19 kwietnia. Uszkodzili 22 groby, w tym 9 grobów ziemnych i 13 nagrobków kamiennych. Z trzech grobów ziemnych wyrwali krzyże i odwrócili je. Te krzyże noszą też ślady nadpalenia. Na 13 nagrobkach wykonanych z marmuru i granitu wandalami zniszczyli wazy i elementy ozdobne. W jednym przypadku stwierdzono nieznaczne odsunięcie wierzchniej płyty, pod którą w głębokiej piwniczce widoczna była nie uszkodzona trumna.

Trwają czynności zmierzające do ustalenia wszystkich okoliczności zdarzenia oraz ustalenia i zatrzymania sprawców. (jdz)

Pani

KRYSTYNIE KRZEMIŃSKIEJ

wyrazi szczerego współczucia z powodu śmierci Mamy składają

Kierownictwo i Koleżanki z DER/RW2

## AGROTURYSTYKA

Wczasy u gospodarzy  
na polskich wsiach

„AGRO-TUR”, os. Teatralne 19  
tel. (012) 644-52-36, wew. 12

## ZMIANY W KOMUNIKACJI

16 kwietnia rozpoczął się remont torowiska w ul. Dietla oraz rejonie Mostu Grunwaldzkiego. Remont trwać będzie do września br. i prowadzony będzie w trzech etapach. Nie dotyczy to bezpośrednio Nowej Huty, ale tramwaje zmierzające tutaj zmieniają swoje trasy. W związku z wyłączeniem komunikacji tramwajowej w I etapie do 8.05. br. w ul. Grzegorzkiej na odcinku od ul. Starowińskiej do Ronda Grzegorzkiej tramwaje linii „9” i „22” będą jeździć obok Poczty Głównej i Dworca Głównego. Następnie „22” powróci na trasę od Ronda Mogińskiego do Ronda Grzegorzkiej i dalej będzie jechał bez zmian. Także „1” zmieni trasę i pojedzie od Filharmonii ul. Podwale – Basztową – Dworzec Główny – Lubicz – Rondo Mogiłskie do Ronda GrzegorzkiejGO i dalej po starej swojej trasie. (sp)

## PORA NA WYBÓR PRZEDSZKOLA

Do końca kwietnia trwają zapisy do 121 krakowskich przedszkoli samorządowych. Dysponują one w sumie 17 tys. miejsc.

Oprócz nich istnieją jeszcze 33 przedszkola dotowane przez gminę. 19 z nich jest niepublicznych i dotacja do nich wynosi połowę kosztów utrzymania dziecka oraz 14 publicznych, gdzie dotacja wynosi 100 proc.

Korzystanie z przedszkola jest odpłatne. Na comiesięczną opłatę składa się tzw. opłata stała plus koszt wyżywienia. Opłata stała jest jednakowa we wszystkich placówkach i wynosi 60 zł (czyli 12 proc. aktualnie obowiązującej najniższej płacy). Ponoś ją rodzice, których pociechy spędzają w przedszkolu więcej niż 5 godzin dziennie i zjadają tam trzy posiłki. Opłata ta zmniejsza się, gdy dziecko przebywa w placówce mniej niż 5 godzin. W przypadku, gdy dziecko uczęszcza tylko na tzw. podstawy programowe i nie korzysta z posiłków, rodzice nie płacą opłaty stałej. Stawka żywieniowa zależy od kalkulacji kosztów w danej placówce.

Z budżetu gminy finansowane są zajęcia z gimnastyki korekcyjnej dla dzieci tego wymagających. Przedszkola mogą także – ale już na wniosek rodziców i odpłatnie – organizować zajęcia z języków obcych czy też rytmiki.

Zasady rekrutacji ustalają dyrekcje poszczególnych przedszkoli. Listy przyjętych powinny zostać wywieszone do 10 maja. (I)

## SKLEP PATRONACKI OGÓLNOPOLSKIEJ SIECI DETALICZNEJ

os. Centrum B4 Tel./fax 644-47-23

• DUŻY WYBÓR  
MATERIAŁÓW

WYKOŃCZENIOWYCH  
DO GLAZURY  
Excellent



• NARZĘDZIA • FARBY  
• LAKIERY

• SYSTEM TWORZENIA BARW  
Polifarb Becker Dębica (ponad 2000 kolorów)

## OSZCZĘDNOŚCIOWE PIECE ŁAZIENKOWE i C.O.



JUNKERS  
Grupa Bosch

PROMOCJA!  
montaż + transport  
GRATIS

WYKONUJEMY INSTALACJE WOD.-KAN, GAZ-C.O.

SPRZEDAŻ ★ MONTAŻ ★ RATY ★ UPUSTY

ZAMÓWIENIA:  
tel. 647-83-44,  
pon.-pt. 9-19, sob. 9-13

F.H.U. „Le-Mar” M.L. Furman  
os. Jagiellońskie 19 (paw. hand.-usł.  
naprzeciw kościoła Arka)





**Włocławek**

SKLEPY PATRONACKIE:

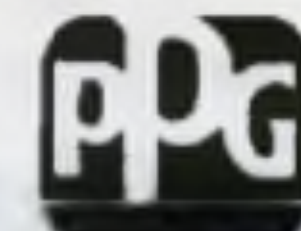
- ★ Kraków, os. Szkolne 14, tel./fax 643-59-55
- ★ Kraków, os. Kombatantów 7e, tel. 641-56-13

EMULSJE: „Salon”, „Pokój”, „Klasycznie biała”, „Fasadowa Extra Nobilit”



**FARBY EMULSJE**

DOBÓR LAKIERÓW SAMOCHODOWYCH



SYSTEM „TINTORAMA” – kolorowanie farb i emulsji

# NA AUCIE ŻYCIA

Ten dzień w noclegowni nie różnił się od innych. Jak tu świętować nieszczęście, nawet takie, do którego człowiek już zdążył się przyzwyczaić? W nocy z 13 na 14 kwietnia, który był **Dniem Ludzi Bezdomnych**, w noclegowni dla mężczyzn przy ul. Makuszyńskiego nocowało 130 mężczyzn. „Dzień” przypadł na środek tygodnia, więc wstali, o ósmej opuścili budynek i udali się do swoich zajęć.

Część pojechała na Kleparz, bo prace wiosenne w podkrakowskich gospodarstwach idą pełną parą więc może uda się zarobić kilka złotych. Niektórzy udali się w swoje „rejon”, gdzie, przeglądając śmietniki, wyłowia z nich parę kilogramów makulatury. Inni odbiorą ze sklepów porcję kartonów z opakowań. Ale najcenniejszy jest dzisiaj złom... Potem spotkamy ich, gdy będą pchać swoje biedawózki przed siebie... A gdy już sprzedadzą makulaturę pójdą do najbliższego sklepu po piwko i wypiją je w gronie kolegów na pobliskiej ławeczce.

A przed sklepami miną się z tymi, którzy – zapomniawszy o wszelkiej dumie – zebrać będą o pieniądze u wchodzących do sklepu.

\*\*\*

Ilu jest w Polsce bezdomnych, nie wie właściwie nikt. Okazało się, że świadectwa udziałowe odebrało 34 tys. osób nie posiadających stałego zameldowania. Potrzeba było do tego dodatkowego rozporządzenia, by osoby nie posiadające meldunku mogły świadectwa odebrać. Z raportu NIK wynika, że bezdomnych w naszym kraju jest 18 tys. Polski Komitet Pomocy Społecznej ocenia ich liczbę na 60 tys., a Rządowe Centrum Informatyczne – na po-

nad 170 tys. Wśród bezdomnych przeważają mężczyźni. 36 proc. z nich to rozwodnicy, a 6 proc. – wdowcy. Połowa nie ma dzieci ani bliskiej rodziny. Wielu z nich cierpi na różne choroby.

\*\*\*

Nie mając meldunku, człowiek właściwie nie istnieje – nie może podjąć legalnej pracy, nie może się leczyć i w gruncie rzeczy nie obejmuje go pomoc Opieki Społecznej. A pracować można tylko „na czarno”.

Jednym z powodów bezdomności była likwidacja hoteli pracowniczych, w których zakotwiczyli się na kilka lat. Taki los spotkał Antoniego. Jego firma upadła, hotel robotniczy sprzedano, a nie mając stałej pracy trudno opłacić wynajęcie mieszkania. Antoni trafił do kanału ciepłowniczego. Nawet tam się spokojnie urządził. Ale to tymczasowe lokum mieściło się opodal osiedla. Spokój mu zakłócać zaczęli dość często pracownicy MPEC i czasami policja. A przecież on wcale nie pił, starał się nikomu nie przeszkadzać. Spakował dobytek w reklamówkę i przeniósł się do noclegowni. Teraz chce „przeprowadzić” się do Warszawy.

\*\*\*

W noclegowni nocuje wiele osób,

posiadających dochody, ale bardzo niskie. Zwykle są to zasiłki socjalne, które nie wystarczają nawet na wynajęcie mieszkania na cały miesiąc. W większości jest to około 300 zł. Na 240 osób, które nocowały w czasie tegorocznej zimy w noclegowni dla mężczyzn przy ul. Makuszyńskiego, takim dochodem dysponowało około 60 osób. Fala bezdomnych narasta. Dzisiejsza sytuacja stwarza duże zagrożenie bezdomnością. Z powodu braku pracy, niepłacenia czynszu można zostać wymeldowanym i eksmitowanym. Inną, dużą grupę bezdomnych stanowią ludzie opuszczający więzienia. Jest ich bardzo dużo. Ich sytuacja bywa trudna. Po kilku latach pozbawienia kontaktu ze światem, wychodzą na wolność zagubieni, a często wymeldowani przez własną rodzinę z mieszkania.

\*\*\*

Gdy na polu robi się ciepło, ruszają w Polskę. Przestają snuć marzenia o własnym kącie i domu. Nie ma niko, kto mógłby stać się dla nich dzwignią do lepszego życia, bo przecież obracają się w gronie podobnych do siebie. Niewielu udaje się wrócić do codziennego życia. Rzadko który z nich ma stałą pracę. A kilka lat bez pracy, domu i obowiązków wypacza charakter, osłania chęć powrotu do normalności. Życie bez własnego kąta staje się czymś normalnym. Bo przecież kraj stoi przed nimi otworem. Na zimę wrócić do noclegowni już któryś raz z kolei. Najlepsze na spędzenie zimowych miesięcy są duże miasta: takie gdzie jest kilka noclegowni i kilka garkuchni dla biednych. Rzadko żebrzą na ulicach, co najwyżej przed kościołami w

centrum starego Krakowa. Tam żebrzą ludzie starsi i kalecy. A potem znikają. Gdzie?

\*\*\*

Na drodze Kraków-Sandomierz jesienią można było spotkać osobliwy pojazd: riksę obudowaną folią. W tej riksie mieścił się cały dobytek właściciela, który zrobił sobie dłuższy przystanek w podróży po kraju. Mimo iż wójt pobliskiej miejscowości proponował mu nocleg, on wołał wieczorem palić ognisko na powietrzu i nocować w swoim domu z folii.

\*\*\*

Janina na aucie normalnego życia znalazła się siedem lat temu, kiedy po dłuższym urlopie macierzyńskim nie miała gdzie wrócić do pracy, gdyż w tym czasie jej zakład rozpadł się na kilka spółek. Jeszcze nie jest bezdomna. Sama wychowuje dwójkę dzieci. Za alimenty wynajmuje mieszkanie, a na życie brakuje. Wychodziła zasiłek w opiece społecznej, ale boi się, że wkrótce nie będzie w stanie płacić za wynajem.

Takich jak ja nikt do pracy nie chce przyjąć: gdy ma się małe dzieci i w metryce 36 lat, to nawet z człowiekiem rozmawiać nie chcą – mówi. Uśmiecha się uśmiechem, który mówi, że na dentystę Janiny nie stać...

\*\*\*

W Krakowie są jeszcze dwie noclegownie dla mężczyzn: na ul. Kościuszki i „Chleb i Światło” na ul. Estery. Noclegownia dla kobiet funkcjonuje przy Malborskiej.

Wiosna poprawia nastroje. Także wśród bezdomnych. Bo znów udało im się przeżyć zimę...

(krys)

Nowohucki Dzień Inwalidy

## NIE JESTEŚ SAM

W Nowej Hucie od kilku lat systematycznie obchodzony jest Dzień Inwalidy. W ten sposób akcentuje się solidarność z ludźmi mniej sprawnymi czy zupełnie zdanymi na pomoc drugiego człowieka. Nie jesteś sam! – uświadamia każdemu z tych dotkniętych losem osób nowohucki oddział Polskiego Związku Emerytów, Rencistów i Inwalidów.

Dzień Inwalidy w tym roku również zorganizowano uroczystie na skalę ogólnodzielnicową. W sali widowiskowej NCK w spotkaniu z tej okazji uczestniczyło 600 osób, zaproszonych inwalidów i osób najbardziej aktywnych, organizujących w miejscu zamieszkania pomoc dla słabszych. Inwalidów, rencistów z roku na rok przybywa także w Nowej Hucie. To pierwsze pokolenie nowohucian, które budowało to miasto. Tu pracowali, tu znaleźli swoje docelowe miejsce na ziemi i teraz jeszcze, w miarę swoich możli-

wości, chcą być użyteczni dla młodszych pokoleń. To przeważnie ludzie starsi, chociaż inwalidztwo nie bywa ściśle przypisane do wieku. Dlatego trzeba umacniać więź międzypokoleniową, uważliwiać młodzież na ból, samotność i problemy słabszych. Taka idea przewija się w programie PZERiI. Przede wszystkim związek stara się, by inwalidzi, zwłaszcza chorzy, zniedołężniali nie czuli się opuszczeni. Chorych odwiedza się w domach, szpitalu, zawsze z jakimś choćby drobnym upominkiem, co podnosi na duchu, jest

dowodem koleżeńskiej pamięci, współczucia.

Inwalidzi mają szansę także uczestniczyć w turnusach rehabilitacyjnych w Zakliczynie. W ubiegłym roku z tej formy leczenia skorzystały 304 osoby. Ponadto organizuje się prelekcje z ziołolecznictwa, umożliwia skorzystanie z bezpłatnego pomiaru ciśnienia w pomieszczeniach zarządu. Te ostatnie usługi wykonuje młodzież – uczeni- cze z Zespołu Szkół Medycznych. Te i wiele innych form pomocy i imprez okolicznościowych organizuje PZERiI w Nowej Hucie na rzecz emerytów, rencistów i inwalidów. Jest to możliwe dzięki zapobiegliwości zarządu dzielnicowego i aktywnych członków związku w terenie, umiających pozyskać sponsorów. W ubiegłym roku udało się uzyskać od sponsorów 56 575 złotych oraz artykuły spożywcze i inne

darowizny na sumę 61 414 złotych. Łącznie więc Zarząd i Koła uzyskały wsparcie finansowe i darowizny na kwotę 117 989 złotych.

Nie tylko pomoc socjalna, koleżeńskie wsparcie, składają się na treść programu organizacji związkowej, o czym mówiła Leokadia Pawłus, przewodnicząca Zarządu Dzielnicowego w Nowej Hucie, podczas imprezy 20 kwietnia, okazji Dnia Inwalidy. Trzeba choćby wspomnieć o działalności kulturalnej, rekreacyjnej i konsekwencji w organizowaniu cyklicznych imprez na skalę ogólnodzielnicową.

PZERiI w Nowej Hucie to wielotyśięczna rzesza ludzi, z których opinii i doświadczenia życiowego powinni czerpać także młodzi pracujący na rzecz rozwoju miasta. O randze i popularności organizacji związkowej świadczy między innymi fakt, że co roku przybywa kilkuset nowych członków. To są ludzie, którzy nie chcą rozczulać się nad sobą i utyskiwać nad upływającym czasem. Chcą nadal uczestniczyć w życiu społecznym i oczywiście wzajemnie sobie pomagać.

(R)

**Zespół Szkół Technicznych HTS S.A. – OŚRODEK SZKOLENIA ORGANIZUJE KURS KOMPUTEROWY**  
48 godzin: WINDOWS, WORD, ECELL  
ROZPOCZĘCIE: 15.05 (sobota)  
Zapisy i szczegółowe informacje: sekretariat Zespołu Szkół Technicznych, os. Złotej Jesieni 2, s. 308, tel. 648-36-80.

FACHOWA I MIŁA OBSŁUGA

**SKLEP „WOLTEL”**  
OS. NIEPODLEGŁOŚCI 3 (PAWILON)  
TEL. 649-90-20

★ KUCHNIE ★ LODÓWKI  
★ PRALKI  
**OSZCZĘDNE PIECE ŁAZIENKOWE:**  
**VAILLANT; JUNKERS**  
**SPRZĘT DO ZABUDOWY I WOLNOSTOJĄCY.**  
**MONTAŻ KUCHNI, TRANSPORT – GRATIS!!!**

Ostatnie zamieszanie wokół osoby premiera Jerzego Buzka, któremu posel Tomasz Karwowski niedwuznacznie zarzucił kontakty ze służbami specjalnymi PRL w czasach działalności podziemnej, pokazuje – paradoksalnie wręcz – jak bardzo lustracja jest potrzebna. Choćby tylko po to, by nikt – bez narażania się na konsekwencje prawne – nie pomawiał innych. Dotychczas pomówienia takie, miały wyłącznie charakter kubła pomyj

## Tydzień

### Dociec prawdy

– pomyj, których splukać się nie dało, ponieważ nie było możliwości sprawdzenia powtarzanych tu i ówdzie insynuacji. Pomawiany więc – niezależnie od tego, czy współpracował czy nie – w opinii społecznej funkcjonował jako mniej lub bardziej trędowaty. Orzeczenie Sądu Lustracyjnego pozwoli wreszcie takie sprawy zamknąć jednoznacznie. Lustracja ostatecznie też wyeliminuje z życia publicznego tych, którzy w specjalnych oświadczeniach kłamali na temat swojej przeszłości. To, z punktu widzenia bezpieczeństwa państwa, jest chyba najistotniejsze, gdyż osoby takie byłyby w przyszłości szczególnie podatne na szantaż swoich, a zwłaszcza obcych służb specjalnych.

A co z tymi, którzy szczerze przyznawali się do takiej współpracy? Cóż. W szeregach Akcji Wyborczej Solidarność miejsca pewno dla nich nie będzie. Za to u boku prezydenta Kwaśniewskiego mogą czuć się pewnie i bezpiecznie. Nawet w tych trudnych dniach.

Jan L. FRANCZYK



## STOISKO HTS WŚRÓD NAJŁADNIEJSZYCH

Stoisko Huty im. T. Sendzimira S.A. jest podobno jednym z ładniejszych na rozpoczętych 19 bm. targach „Hannover Messe '99”.

Na tych największych przemysłowych targach na świecie spotykają się każdego roku w kwietniu przedstawiciele największych i najważniejszych koncernów. Nigdy nie brakuje oczywiście również branży hutniczej. Pochlebna opinia o stoisku HTS wyraża większość odwiedzających je biznesmenów.

Interesy HTS reprezentują w Hanowerze wiceprezes zarządu huty, dyrektor zarządzający **Lech Skrzypczyk**, dyrektor produkcji **Czesław Skowronek**, dyrektor sprzedaży **Wojciech Siekierko** i szef Biura Eksportu **Anna Pabis**. Podczas sześciu targowych dni (impreza potrwa do soboty, 24 bm.) przedstawiciele HTS odbędą kilkadziesiąt spotkań z aktualnymi klientami huty, przede wszystkim niemieckimi. Nie brakuje też spotkań z potencjalnymi klientami, którzy interesują się nawiązaniem kontaktów handlowych z krakowską hutą.

Takie targi jak „Hannover Messe” to nie tylko handlowanie – powiedziała nam przez telefon szefowa stoiska HTS, kierownik Działu Promocji w Biurze Marketingu HTS **Anna Czekaj**. – Obserwujemy wszystko to, co dzieje się w naszej branży, przyglądamy się różnym nowinkom. Huta ma swoje stoisko w Hanowerze od kilku lat, stajemy się coraz bardziej znani w świecie biznesu. Najlepszym tego dowodem może być zaproszenie dyrektora **Wojciecha Siekierki** na tegoroczną uroczystość oficjalnego otwarcia targów, które odbyło się 18 bm. w Centrum Kongresowym Hanoweru. (jack)

## W INTENCJI HUTNIKÓW I ICH RODZIN

**4 maja br. w Dniu Hutnika, w kościele pod wezwaniem Matki Boskiej Częstochowskiej, w os. Szklane Domy, odprawiona zostanie o godz. 17.00 uroczysta msza św. w intencji hutników i ich rodzin. Wszystkich serdecznie zapraszamy.**

Kolejny wiec „Osiemdziesiątki” pod hutą

## GŁODÓWKA TRWA

Od 14 lutego br. „w obronie miejsc pracy” głodują związkowcy z „Solidarności '80”. Głodówka będzie kontynuowana – zapowiedzieli związkowcy na kolejnym wiecu, jaki odbył się przed bramą główną huty 14 bm. Głodówka prowadzona jest rotacyjnie, uczestnicy wytrzymują bez pożywienia od kilku do kilkunastu dni, po czym zmieniają ich koledzy.

Do tej pory na tę formę protestu zdecydowali się: **Ryszard Dobrzański** z ZG, **Krzysztof Jeż** z ZH, **Kazimierz Murawski** z ZG, **Mieczysław Kucharski** z ZH, **Andrzej Naparty** z ZH-COS, **Janusz Bieroń** z ZH-COS, **Andrzej Chrzanowski** z ZS, **Marian Miotła** z ZB, **Jacek Makowski** z COS, **Paweł Czok** z ZH, **Andrzej Dąbrowski** z ZH, **Marek Gola** z ZH, **Krzysztof Wilk** z ZS, **Marek Chendyński** z ZH, **Andrzej Basista** z MPK S.A., **Jacek Fiułowski** z W-22, **Mikołaj Luty** z ZS, **Andrzej Mikołajczyk** z ZK, **Stanisław Protasiewicz** z ZS i **Grzegorz Mroczek** z ZH.

– Kontynuujemy protest, ponieważ podstawowym naszym postulatem było wycofanie się z porozumienia podpisanego w Warszawie 17 lutego br. dotyczącego przyszłego kształtu obu hut. Rozmawialiśmy na ten temat z Zarządem huty, ale powiedziano nam, że odstąpienie od porozumienia jest niemożliwe. Zarząd huty zaproponował nam odstąpienie od głodówki na czas przygotowania programu restrukturyzacji HTS, nad którym prace trwają do 15 maja br., ale wobec niewycofania się z porozumienia z Huta Katowice, wielu niewiadomych dotyczących przyszłego kształtu polskiego hutnictwa, żądań Unii Europejskiej domagających się ograniczenia mocy produkcyjnych naszych hut oraz braku reakcji rządu na postulat ochrony polskich hut przed napływem wyrobów stalowych z zagranicy nie zrezygnujemy z protestu głodowego – mówił na kolejnym wiecu „Osiemdziesiątki” szef „S'80” **Mieczysław Kucharski**.

Tym razem do wiecu włączył się **Jan Kępiński**, przewodniczący stowarzyszenia „Nie dla Unii Europejskiej”. Nawoływał on, by w referendum dotyczącym przystąpienia do Unii Europejskiej odpowiedzieć się przeciwko, ponieważ gdy Polska do Unii wejdzie, to politycy będą realizować „dyktat Brukseli”. Zwracał też uwagę na olbrzymie koszty przystąpienia do Unii.

Wydaje się, że niepewnością co do przyszłości huty jej pracownicy są już zmęczeni i uważają, iż od nich samych niewiele zależy. Dlatego też do wiecujących przyłącza się coraz mniej hutników. (I)



– **Huta Katowice ma zostać sprywatyzowana do końca tego roku** – poinformował **Krzysztof Jeznach**, wicedyrektor Departamentu Nadzoru i Prywatyzacji Ministerstwa Skarbu Państwa, podczas ubiegłotygodniowego seminarium prywatyzacyjnego w Jachrance.

## KTO DO PRYWATYZACJI?

Jeznach zapowiedział, że przekształcenia własnościowe dwóch największych polskich hut, wytwarzających łącznie 60 proc. krajowej produkcji stali – **Sendzimira** i **Katowice** – powinny zostać ukończone najdalej do końca kwartału roku 2000. W tym terminie mają być też sprywatyzowane huty **Florian** i **Cedler**.

Poinformował, że jeszcze w tym tygodniu zostanie podpisana długo oczekiwana umowa z doradcą prywatyzacyjnym **Huty Katowice S.A.** – firmą „Chase Manhattan”.

Wkrótce ma zostać ogłoszony przetarg na wybór doradcy prywatyzacyjnego hut: **Sendzimira**, **Florian** i **Cedler**.

Przekształcenia Huty **Sendzimira** będą prawdopodobnie polegały na znalezieniu inwestora na wydzieloną część majątku – linię stali – powiedział **Krzysztof Jeznach**.

Stanie się tak z powodu nikłego zainteresowania inwestorów HTS jako całością. Aby podnieść atrakcyjność

„Sendzimira” Ministerstwo Przekształceń Własnościowych planuje połączyć jej przekształcenie z prywatyzacją bardzo atrakcyjnej **Huty Florian**.

Ministerstwo nie wyklucza, także wprowadzenia jednego inwestora do **Huty Katowice** i **Cedlera**.

Możliwe jest także, że każda z czterech hut będzie miała swojego inwestora lub też, że będzie to jeden inwestor dla nich wszystkich. Zależać to będzie od tego, co zaproponuje doradca prywatyzacyjny.

Duże zainteresowanie HTS wyrażają **British Steel** i **Thyssen**, jednak szansę tego ostatniego miały po tym, jak chciał zainstalować w hucie zdemontowane u siebie, przestarzałe ciągi produkcyjne – poinformował przedstawiciel MPW.

(na podstawie komunikatu PAP)

Honorowe krwiodawstwo w hucie

## Z POTRZEBY SERCA I SZPITALI

– W ubiegłym roku honorowi krwiodawcy z HTS i hutniczych spółek oddali 1139 litrów krwi, jest to o 216 litrów więcej niż w 1997 roku. Nie o rekordy jednak w całej tej idei chodzi, ale o naturalne potrzeby ratowania ludzkiego życia. O zrozumienie, że w sytuacjach zagrożenia jest to zwyczajny odruch, świadczący o naszej wrażliwości. Oddawanie krwi jest bezpieczne i nie należy się go obawiać, gdyż nie wiadomo, czy sami nie znajdziemy się kiedyś w sytuacji nagłej potrzeby otrzymania tego cennego daru natury – podsumowuje dotychczasową działalność Klubu Honorowych Dawców Krwi przy HTS S.A. **Kazimierz Nowak**.

Klub HDK od dwudziestu czterech lat próbuje z dobrym skutkiem przybliżyć hutnikom ideę oddawania krwi. Czyni to w sensie dosłownym – poprzez uruchomienie punktu krwiodawstwa w Zakładzie Walcownic Zimne Blach oraz jednorazowe akcje w wyznaczonych punktach huty. Stara się też dotrzeć do hutników w trakcie organizowanych corocznie pikników i festynów rodzinnych, konkursów plastycznych i działań edukacyjnych skierowanych do uczniów szkół podstawowych i zawodowych. Także w tym roku 30 maja pragnie zaprosić pracowników huty wraz z rodzinami na plenerowe spotkanie nad Zalewem Nowohuckim. Jedną z atrakcji będzie specjalistyczny ambulans z Katowic, gdzie będzie można, pośród innych niespodzianek, oddać krew i zapoznać się z pracą objazdowej stacji krwiodawstwa. Właśnie z inicjatywą zakupu takiego ambulansu dla Małopolski wystąpili hutnicy i prace związane z pozyskiwaniem funduszy i potencjalnych sponsorów są obecnie prowadzone. Pozwoli to na dotarcie lekarzy i personelu medycznego do wielu miejscowości i sprawnego przeprowadzenia akcji oddawania krwi. Może być wykorzystywany także w hucie, gdzie często w odpowiedzi na

prośby rodzin potrzebujących krwi hutników przeprowadzane było pobieranie krwi np. w PMO czy w Zakładzie Koksochemicznym. Jak wynika z praktyki działalności Klubu HDK, to właśnie okazja czyni krwiodawcą i niweluje strach przed włączeniem się do akcji.

Członkostwo Klubu HDK przy HTS S.A. to nie tylko jednak udział w systematycznych akcjach honorowego krwiodawstwa, to także łączenie przyjemnego z pożytecznym. W Klubie spotkać można wielu przyjaciół i poprzez wspólną zabawę na wspomnianych festynach czy innych uroczystych wieczornicach, „zarazić” innych wrażliwością na drugiego człowieka i bezinteresowną pomocą w trudnych chwilach. Środowisko „honorowych” integruje się także poprzez wspólne wyjazdy, np. we wrześniu tego roku wybierają się do Włoch, czy szkolenia wyjazdowe połączone ze specjalistycznymi medycznymi szkoleniami. Chociaż osoby, które mają na swoim koncie wiele litrów oddanej krwi z reguły nie lubią mówić o swojej działalności, to bez wątpienia postrzegane są w swoim środowisku jako godne szacunku i uznania. Ich historie zwykle są podobne, pierwszy raz oddali krew na prośbę kogoś potrzebującego w dzi-

nie, a później to już im weszło w nawyk.

Czy jednak ten rok to nie koniec humanitarnej idei honorowego krwiodawstwa i komercjalizacja tej działalności? Od kilku dni szpitale, także krakowskie, za pośrednictwem mediów alarmują, że nie mają pieniędzy na zakup krwi – takie informacje kierowane są często w ostatnich dniach także do hutniczego Klubu.

Zdecydowanie nie, krew nadal jest bezpłatna, a całe nieporozumienie wynika z faktu, że zgodnie z reformą zdrowia, szpitale od tego roku placą Regionalnemu Centrum Krwiodawstwa i Krwiolecznictwa (dawna Wojewódzka Stacja Krwiodawstwa) nie za krew, ale za jej przygotowanie, tzn. pobranie, badanie krwiodawców itp. Taki system zapewne przyczyni się do lepszej gospodarowania krwią w szpitalach, ale nie będzie miał wpływu na działalność ruchu honorowego krwiodawstwa. Potrzeby podawania krwi chorym zawsze będą, bo medycyna mimo postępu nie wymyśliła jeszcze nic lepszego. Dlatego tak akcentuję słowo potrzeby, a nie rekordy w oddawaniu krwi. Taką zasadą – pomagać skutecznie według potrzeb – zawsze kierował się nasz Klub HDK – mówi prezes Klubu **Kazimierz Nowak**.

Dla zainteresowanych warto przypomnieć, że punkt krwiodawstwa w hucie w budynku administracyjno-socjalnym walcowni zimnej czynny jest w każdy wtorek od godz. 8.00 do 12.00. Spotkać się także można w siedzibie Klubu w os. Stalowym 16, bud. D, w każdy wtorek i czwartek w godz. 17.30 do 19.30.

EWA PIÓRO

W ostatnim czasie na renty i emerytury przeszli następujący pracownicy HTS S.A.:

**Z ZAKŁADU WIELKOPIECOWEGO:** Ireneusz Balaga, Maciej Bałys, Jan Chmielewski, Jan Kucharski, Krzysztof Mazur, Józef Matias, Jan Młynarczyk, Władysław Pacanek, Józef Prochwadzisz, Józef Skibka, Stanisław Szczurek, Stefan Twardosz, Aleksander Włodarczyk, Czesław Wtorek, Stanisław Tabor.

**Z ZAKŁADU WALCOWNI GORĄCYCH BLACH I TAŚM (ZG oraz ZG/G-2):** Kazimierz Badylak, Stefan Burkowicz, Adam Chmielewski, Czesław Dawiec, Krystyna Dziadoń, Stanisław

Dzieja, Jerzy Gadowski, Piotr Górski, Tadeusz Kapusta, Henryk Klyciński, Józefa Krawczyk, Zbigniew Łakomski, Edward Miszczyk, Adam Morawian, Brunon Muszyński, Jacek Paluch, Anna Pomierna,

## DZIĘKUJEMY ZA PRACĘ

Tadeusz Potępa, Alina Prochownik, Stanisław Rakoczy, Ludmila Rogala, Bohdan Rubiniak, Władysław Sikora, Tadeusz Stachurski, Tadeusz Szczepocki, Teresa Szymańska, Władysław Wandas, Marek Wojnarowski.

**Z ZAKŁADU WALCOWNI GORĄCYCH BLACH I TAŚM (ZG/G-4 oraz ZG/G-5 w likwidacji):** Maria Bartusiak, Zdzisław Bączek, Franciszek Bożyk, Ryszard Brachaniec, Tadeusz Buczek, Adam Chronowski, Włodzimierz Chwastek, Józef Cios, Adolf Grzesikowski, Stanisław Jachimek, Mieczysław Malawski, Józef Malajowicz, Maria Marcińska, Bogusław Marzec, Jadwiga Mucha, Adam Namiak, Daniel Nawara, Marian Potępa, Mieczysław Slonina, Jan Suski, Mieczysława Szafran, Alfred Szczepny, Julian Wilk, Stanisław Wosik, Witold Wójcik, Maria Wróbel.



# DRUGI FILAR, ALBO WCZEŚNIEJSZA EMERYTURA

**Od 1 marca 1999 roku 16 powszechnych towarzystw ubezpieczeniowych rozpoczęło walkę o nasze składki emerytalne. W reklamach mówi się o gwarancjach i korzyściach: o tym, że składki podlegają dziedziczeniu, że pewniej jest otrzymywać emeryturę z dwóch źródeł, że lepiej „nie wkładać wszystkich jajek do jednego koszyka”... Tymczasem mało kto wie, że przystąpienie do otwartego funduszu emerytalnego oznacza utratę prawa do wcześniejszej emerytury.**

W systemie emerytalnym, który funkcjonował do końca 1998 roku, wszyscy pracujący obowiązkowo wpłacali składki do Zakładu Ubezpieczeń Społecznych. Właściwie czynił to za nich zakład pracy. Jedynie ci, którzy nie mieli etatu, mogli wybierać: zrezygnować z ubezpieczenia bądź wpłacać składkę samemu. Ze składek osób ubezpieczonych ZUS wypłacał świadczenia osobom, które już były emerytami. Żyliśmy w świadomości, że na nasze emerytury będą na bieżąco pracować następne pokolenia.

## NA TRZECH NOGACH

Od 1 stycznia 1999 roku system ubezpieczeń został zreformowany i podzielony na trzy filary.

**Pierwszy filar** to system ubezpieczeń o charakterze obowiązkowym. W dalszym ciągu środki wpłacane do ZUS (czyli I filaru), będą przeznaczone na wypłaty świadczeń dla obecnych emerytów. Nowością jest to, że ZUS został zobowiązany do utworzenia dla każdego ubezpieczonego indywidualnego konta, na którym rejestrowane są wszystkie jego składki, a w dodatku odnotowana jest dotychczasowa baza. W tym celu sami musimy zatroszczyć się o to, by ZUS dowiedział się, ile do tej pory zarabialiśmy i jakie kwoty w związku z tym nasz pracodawca odprowadził za nas do ZUS. Mamy na to jeszcze kilka lat. Na wniosek ubezpieczonego bazę można będzie wyliczyć z 10 kolejnych lat pracy wybranych z okresu ostatnich 20 lat poprzedzających rok, w którym zgłoszono wniosek o emeryturę lub rentę lub z 20 lat kalendarzowych wybranych z całego okresu ubezpieczenia. Każdy może wybrać korzystniejszy dla niego wariant. Składki na indywidualnym koncie w ZUS będą waloryzowane w odniesieniu do inflacji i wzrostu płac realnych.

**Drugi filar**, którym są otwarte fundusze emerytalne, daje możliwość

podziału składki na dwie części. Poza ZUS-em naszą przyszłą emeryturą zarządzać będzie jeden z 16 istniejących w Polsce funduszy emerytalnych.

Osoby urodzone przed rokiem 1949 zmuszone są pozostać wyłącznie przy I filarze. Młodszy, urodzeni w latach 1949–1968, mają prawo wyboru (tylko do końca tego roku), czy w ogóle chcą przystępować do II filaru. Obowiązkowo natomiast muszą przystąpić do tej formy oszczędzania na przyszłą emeryturę osoby urodzone po 31 grudnia 1968 roku. W dodatku mają mało czasu, bo muszą się zdecydować do końca września tego roku.

**Trzeci filar** to dodatkowe dobrowolne ubezpieczenie, do którego będzie można przystąpić bez względu na wiek, ale za pośrednictwem pracodawcy. W HTS np. trwają prace nad wyłonieniem takiego towarzystwa ubezpieczeniowego, z którym huta w imieniu swoich pracowników podpisze umowę o dodatkowym ubezpieczeniu. Można będzie z niego zrezygnować, nawet przed zakończeniem stosunku pracy z danym pracodawcą.

## KORZYŚCI I STRATY

**Wybór drugiego filaru to decyzja na całe życie. Po podpisaniu umowy z którymkolwiek funduszem można jeszcze podjąć decyzję o jego zmianie (przed upływem 2 lat za opłatą, potem bezpłatnie), ale nie można wycofać się zupełnie.** Już do końca życia trzeba należeć do któregoś z otwartych funduszy i wpłacać tam składki.

Należenie do któregoś z funduszy i lokowanie składek poza ZUS-em wiąże się też z dodatkową opłatą: towarzystwa emerytalne pobierają prowizję w wysokości od 7,9 do kilkunastu procent składki. Przy pensji sięgającej 2 tys. zł prowizja może wynieść nawet 33 zł miesięcznie. Nie jest ona doliczana do składki i nie

wpływa na wysokość naszej emerytury.

Faktycznie środki zgromadzone w drugim filarze będą mogły być dziedziczone, co jest niemożliwe w przypadku pierwszego filaru. Tam w przypadku śmierci ubezpieczonego ZUS wypłaca zasiłek pogrzebowy i rentę rodziną, jeśli spełnia się określone warunki. W drugim filarze pieniądze z konta ubezpieczonego w przypadku jego śmierci mogą podjąć osoby wcześniej przez niego wskazane lub

dotychczasowe zasady pozwalały hutnikom przechodzić na wcześniejsze emerytury. Korzystały z tego kobiety po ukończeniu 55 lat, mające 30-letni staż pracy lub 20-letni staż i całkowitą niezdolność do pracy. Dotyczyło to też pracowników zatrudnionych w szczególnych warunkach: kobiet w wieku 55 lat (wykaz stanowisk A) z 20-letnim stażem, w tym 15 lat w warunkach szczególnie uciążliwych dla zdrowia oraz mężczyzn w wieku 55 lat (wykaz B) lub

pracować do 60. roku życia. Dla niektórych będzie to około 15 lat dłużej. Niektórzy górnicy zadają sobie jednak pytanie, kto ich wtedy będzie zatrudniał.

W reklamach towarzystw emerytalnych na ogół nie mówi się minusach. Podkreśla się wyłącznie plusy. Na formularzu umowy o ubezpieczeniu jest zapis o dziedziczeniu, o możliwości zmiany funduszu, ale nie ma nic o utracie praw do wcześniejszej emerytury. To, czy ubezpieczający się będzie zdawał sobie sprawę ze skutków swej decyzji, zależy w dużej mierze od akwizytora, z którym rozmawia przed podpisaniem umowy.

– *Jest to kwestia zasad moralnych, którymi się kierujemy* – otwarcie stwierdza **Krzysztof Dziadek** z Norwich Union. – *Ja nie mógłbym sprzedawać czegoś, do czego nie mam zaufania. Nie mógłbym też brać na swoje sumienie kogoś, kto potem więcej straciłby, niż zyskał na podpisaniu umowy. Nie ma takiego obowiązku, ale ja zawsze pytam i upewniam się, czy ubezpieczający się ma świadomość, że z chwilą przystąpienia do drugiego filaru traci prawo do wcześniejszej emerytury. Informacja ta zawarta jest też w materiałach informacyjnych o funduszu, który reprezentuję.*

Szacuje się, że większość osób zdecydowała o swej przynależności do otwartych funduszy emerytalnych w pierwszych miesiącach ich działania, a więc najdalej do czerwca. Później zostanie tylko garstka niezdeterminowanych. Kampania informacyjna powinna być najbardziej intensywna właśnie teraz.

Nowa ustawa emerytalna, która zacznie obowiązywać od 2007 roku, określa wiek emerytalny: 65 lat dla mężczyzn i 60 lat dla kobiet. Nie przewiduje żadnych przywilejów dla osób zatrudnionych w warunkach szkodliwych i uciążliwych dla zdrowia. Problem ten ma być rozstrzygnięty w opracowywanej przez rząd ustawie o emeryturach pomostowych. Na razie nie jest.

Obecne rozstrzygnięcia prawne są jednoznaczne: **do końca 2006 roku hutnicy, którzy mają uprawnienia do wcześniejszej emerytury, mogą z nich skorzystać, jednak pod warunkiem, że nie podpiszą wcześniej umowy z jakimkolwiek towarzystwem emerytalnym i pozostaną ubezpieczeni wyłącznie przez ZUS.**

VIOLETTA KAŁUŻNY



diedziczące zgodnie z prawem spadkowym (dzieci po uzyskaniu pełnoletności). Jest to istotne, ponieważ wiele osób obawia się tego, że nie zdąży skorzystać ze swej odłożonej emerytury. Drugi filar daje im pewność, że te pieniądze nie przepadną w razie śmierci, lecz odzyskają je ich najbliżsi.

## KONIEC PRZYWILEJÓW

**Prawdziwą pułapką w drugim filarze są jednak obostrzenia dotyczące wcześniejszej emerytury. Przysługuje ona tylko tym osobom ze środkowej grupy wiekowej, które spełnią do końca 2006 roku dotychczasowe warunki do emerytury (staż i wiek), rozwiążą stosunek pracy, ale nie przystąpią do II filaru.**

60 lat (wykaz A) z 25-letnim stażem pracy, w tym 15 lat w warunkach szczególnych.

Z chwilą przystąpienia do drugiego filaru hutnicy tracą uprawnienia do wcześniejszej emerytury. Dotyczy to nawet tych, którzy 1 stycznia 1999 roku mieli już nabyte prawa, tzn. spełniali warunek stażu i wieku, ale planowali rozwiązać stosunek pracy nieco później i nieopatrznie podpisali umowę z którymś z funduszy emerytalnych.

Podobnie jest z górnikami, którym prawo do wcześniejszej emerytury, bez względu na wiek, przysługiwało po 25 latach pracy pod ziemią. Jeśli skuszą ich obietnice towarzystw ubezpieczeniowych – będą musieli

## SPOTKAJMY SIĘ W TENCZYNKU

Oddział PTTK przy HTS S.A. zaprasza wszystkich hutników wraz z rodzinami 9 maja br. na turystyczne szlaki wokół ruin zamku w Tenczyнку.

W tegorocznym 34. Wiosennym Zlocie Turystów Pieszych nie zabraknie także elementów rocznicowych związanych z 50-leciem powstania huty. Na mecie zlotu – boisko klubu sportowego „Tęcza” – organizatorzy wraz ze sponsorami: Hutą im. Tadeusza Sendzimira, NSZZ Prac. HTS, KRH NSZZ „Solidarność”, od godz. 11.00 do 14.00 przygotowali szereg atrakcji z nagrodami i dyplomami. Czynny będzie także punkt weryfikacyjny turystycznych oznak oraz giełda i sprzedaż poręczników i plaketek i podobnych kolekcjonerskich akcesoriów.

Dla wszystkich zmęczonych po wędrowce, zaproponowanymi przez Komisję Turystyki Pieszej oddziału trasami, zapewniony będzie także turystyczny posiłek. Organizatorzy polecają do wyboru pięć tras spacerowych o różnych długościach i stopniach trudności.

**Trasa nr 1** – Dulowa PKP – Puszcza Dulowska – ruiny zamku „Tenczyn” – Tenczynek (boisko KS Tęcza) – szlak niebieski i żółty – 13 km.

**Trasa nr 2** – Alwernia (rynek) – Potok – Grojec – ruiny zamku tenczyńskiego – Tenczynek (meta) – szlak żółty – 11 km.

**Trasa nr 3** – Wola Filipowska PKP – las tenczyński – ruiny zamku tenczyńskiego – Tenczynek (meta) – szlak zielony ścieżki rowerowej i żółty pieszy – 8 km.

**Trasa nr 4** – Zalas – wiadukt pod autostradą – las tenczyński, ruiny zamku – Tenczynek (meta) – szlak czarny i żółty – 6 km.

**Trasa nr 5** – Krzeszowice PKP – Bucyna – Tenczynek (meta) – szlak żółty – 3 km.

Uczestnictwo w zlocie – grup zorganizowanych i indywidualnych turystów – można zgłaszać do 5 maja w siedzibie PTTK przy HTS, os. Stalowe 16/2, a informacje telefoniczne: 643-79-05. Wpisowe wynosi 6 zł od osoby. Spotkajmy się w Tenczyнку (pen)

Koleżance  
**DANUCIE KROWICKIEJ**  
wyrazy głębokiego współczucia  
z powodu śmierci Ojca

składają

Kierownictwo, Koleżanki i Koledzy z Pionu DTT

**GŁOS**  
**HTS SA**

„Głos HTS SA” – Centrum Administracyjne HTS, budynek „Z”, pok. 245, tel. 644-00-23 lub przez centralę Huty, wewn. 50-37.



# GŁOS video

„**MIASTO ANIOŁÓW**” – reż. Brad Silberling, wyst. Nicolas Cage, Meg Ryan, Dennis Franz, Andre Braugher.

Pewien anioł, który ma parę rzeczy do zrobienia na Ziemi, będzie musiał stanąć przed dość trudnym i nietypowym wyborem. Będzie musiał zdecydować czy w imię miłości do kobiety poświęcić swoją nieśmiertelność i zostać... człowiekiem. Nasza bohaterka Maggie, dość pragmatyczna kobieta, nie wierzyła w istnienie aniołów, dopóki nie poznała Setha, czyli naszego bohatera. Czy jesteście ciekawi odpowiedzi na pytanie – co się wydarzy, gdy anioły zstąpią między ludzi, a jeden z nich zakocha się w kobiecie?



1. (2) Zaklinacz koni
2. (1) Maska Zorro
3. (6) Za ciosem
4. (8) Przypadkowa dziewczyna
5. (N) Miasto aniołów
6. (3) Mortal Kombat 2
7. (10) Shadrach
8. (4) Zagubieni w kosmosie
9. (5) Rewolwer i melonik
10. (9) Lolita

Nowohucka  
**ZŁOTA**  
**10**

**HITY**  
**'99**

- |                           |    |
|---------------------------|----|
| 1. Zabójcza broń 4        | 57 |
| 2. Armageddon             | 53 |
| 3. Blues Brothers 2000    | 49 |
| 4. Titanic                | 47 |
| 5. Kod Merkury            | 46 |
| 6. Godzilla               | 46 |
| 7. Dzień zagłady          | 45 |
| 8. Sześć dni, siedem nocy | 44 |
| 9. Gatunek 2              | 43 |
| 10. Miejski obłąd         | 37 |



PlayStation SEGA Nintendo 64 SEGA Saturn

„**LiberoGrande**” – to jest nowy typ symulatora gry w piłkę nożną. W tej grze wcielasz się w jednego z graczy. Przy pomocy przycisków można wydawać polecenia kolegom z drużyny, jeśli nie jesteśmy w posiadaniu piłki. A więc wybiegamy na boisko, czas rozpocząć mecz.

#### HITY WŚRÓD GIER:

1. Retro force
2. Legend
3. Duke Nukem: time to kill
4. FIFA '99
5. Runing wild
6. GEX 3D II
7. Wing over 2
8. Motorhead
9. UEFA Champions League
10. Premier manager 98



„**FLIP I FLAP**” (Tysiąclecia 42, tel. 647-75-36) poleca konsole do gier: Sony PlayStation, Nintendo 64, Saturn, Super Nintendo i Sega 16. Duży wybór gier i akcesoriów.

**SPRZEDAŻ  
i WYMIANA!**

**WESELA  
ZE ZNAKIEM Q!**

WODZIREJ I DISC JOCKEY,  
WSZYSTKIE RODZAJE MUZYKI.  
TEL. 0602 625-059.

#### Notowania cenowe

## OWOCE

Po zimie nasz organizm spragniony jest witamin. Najlepiej jeżeli to będą nie tabletki, ale owoce. Na razie na rynku królują owoce importowane poza rodzimymi jabłkami. Jabłko w tym roku są stosunkowo drogie i nie kupi się ich poniżej 1 zł/kg. Dobre jabłko „Lobo”, „Gloster”, „Mekintosze” kosztują w granicach 2,50 – 3,00 zł/kg, a zdarza się, że są po 3,50 zł/kg jak np. „szare renety”. Ceny jabłek importowanych z Argentyny „Granny Smith” sięgają dwukrotności tej ceny, czyli 7 zł/kg. Z tego kraju Ameryki Południowej są także sprowadzane gruszki „Williams”, sprzedawane po 7 zł/kg. Kończą się owoce cytrusowe sprowadzane z państw południowej Europy. Soczyste pomarańcze z Hiszpanii kosztują 4,50 – 5 zł/kg. Tańsze są pomarańcze greckie sprzedawane w siatkach po 3,50 zł/kg. Grejfruty izraelskie „Jaffa” są po 4,50 zł/kg, a „Florida” sprowadzane z Ameryki Płn. Po 5 zł/kg. Cytryny hiszpańskie są po 4-4,50 zł/kg. Mandarynki są najdroższe i kosztują w granicach 7 zł/kg. Najprawdopodobniej cytrusy sprowadzane z Ameryki Płd. i Afryki będą nieco droższe. Podrożały winogrona, których zapasy europejskich w przechowalniach skończyły się (ostatnio były po 7-8 zł/kg). Ładne winogrona sprowadzane z RPA kosztują już 12-14 zł/kg. Pojawił się pierwszy arbuzy hiszpański w cenie 7 zł/kg. Ceny bananów sprowadzanych z Ekwadoru są stabilne w zależności od gatunku i urody kosztują one od 2 do 3 zł/kg. Popularne i zdrowe kiwi włoskie kosztują 1 zł za sztukę lub w koszykach są po 4,50 zł.

## WALUTA

W związku z przedłużającym się konfliktem w Jugosławii i brakiem optymistycznych rokowań na jego zakończenie rośnie cena dolara w stosunku do innych walut. Aktualnie jego relacje do marki wynosi 1:1,85. W kantorze na pl. Bieńczyce, paw. 14, tel. 425-87-81, odnotowaliśmy następujące ceny walut: USD: 3,980-4,025 zł, DEM: 2,16-2,19 zł, ATS: 0,306-0,310 zł.

**RATY** **CENY BRUTTO** **GRATIS TRANSPORT**

**PANELE:**  
MDF > 1m<sup>2</sup> / od 10,99 zł  
PCF > 1m<sup>2</sup> / od 15,20 zł

**PODŁOGI:**  
MDF > 1m<sup>2</sup> / 29,99 zł

**SUCHE TYNKI:**  
9 mm > 1m<sup>2</sup> / 4,65 zł  
12,5 mm > 1m<sup>2</sup> / 5,13 zł  
12,5 mm > 1m<sup>2</sup> / 7,28 zł

**OKNA PCV:**  
1m<sup>2</sup> / 268,0 zł (K-2,55)

**TANIE PROFILE**

ceny uzależnione są od ilości zakupionego towaru

**„DREWOS”, Kraków,**  
tel. 0501 180-793  
ul. Kocmyrzowska 5

**piast**  
PLAC TARGOWY

os. Piastów 60a, tel. centrali 648-01-16

**ZAPRASZA  
NA UDANE ZAKUPY**

- ❑ **PARKING STRZEŻONY CAŁODOBOWO – DO WYNAJĘCIA**
- ❑ **PARKING DLA KLIENTÓW**

**DOGODNY DOJAZD** tramwajami linii: 10, 17, 21 oraz autobusami linii 153 i 159

## RESTAURACJA „PIASTOWSKA”

OS. TYSIĄCLECIA 42, TEL. 648-27-26

*zaprasza codziennie w godz. 9<sup>00</sup>–21<sup>00</sup>*

- ★ organizujemy przyjęcia okolicznościowe, wesela i bankiety;
- ★ oferujemy wyroby garmazeryjne w cenach zbytu dla odbiorców zbiorowych i indywidualnych;
- ★ tanie obiady po 4,00 zł.

**ORGANIZACJA WESEL,  
BANKIETÓW I PRZYJĘĆ  
OKOLICZNOŚCIOWYCH**

(zarówno dużych,  
jak i kameralnych)

w pięknych salach dawnego DMR,

**„REDA”**

Kraków, os. Stalowe 16,  
tel. 644-57-38.

Przyjmujemy zamówienia  
garmazerk bankietowej.  
Zorganizujemy przyjęcie w  
miejscu wskazanym przez  
klienta. Zapraszamy także  
na pyszną smażoną rybkę.

**Uwaga! Znakomity amerykański program odżywiania. Chcesz przytyć, schudnąć lub utrzymać swoją wagę, dostarczyć organizmowi niezbędnych składników – zadzwoń 012/643-76-92.**

**LARYNGOLOG  
dzieci i dorośli  
INTERNISTA  
MEDYCINA WSCHODU**  
STRUSIA 6 „IZAMED”  
rej.: 649-85-83 – (8-10), (15-17)

**BIURO  
OGŁOSZEŃ  
DO WSZYSTKICH  
GAZET KRAKOWSKICH**  
Tel. 643-44-33,  
pon.-pt. 9.00–15.00

**EXPRES TAXI**  
**6444-111**  
**96-29**  
**0501-44-96-29**  
**40% TANIEJ**

**TELEFON +  
WCZASY  
Z Liberty GSM**

Przy zakupie telefonu z aktywacją otrzymasz dwuosobowy bon na wczasy w dowolnie wybrane miejsce w Polsce, Czechach lub Słowacji wykorzystując do tego bogatą ofertę dołączonego do bonu katalogu informacyjnego.

**Liberty**

**Liberty GSM**  
31-933 Kraków os. Centrum D7  
tel: 644-19-67, fax: 644-27-42

**Liberty** NAJWIĘKSZA SIĘ SPRZEDAŻY TELEFONÓW KOMÓRKOWYCH PLUS GSM

**Plus GSM**

**Trzymaj  
rękę  
na Plusie**



## BIERZMOWANIE W PARAFII ŚW. BRATA ALBERTA

W ubiegłą sobotę (17 kwietnia) 294 uczniów szkół podstawowych z parafii św. Brata Alberta w trakcie uroczystej Mszy św. przyjął Sakrament Bierzmowania z rąk ks. bp. Jana Skłodonia. Bierzmowani, przyjmując sakrament dojrzałości chrześcijańskiej, zobowiązali się mężnie wyznawać swoją wiarę, bronić jej i według niej żyć. Od proboszcza, ks. pralata Jana Biełańskiego otrzymali pamiątkowe krzyżyki i modlitewniki „Pokój wam”. (S.W.)

Fot. Stanisław Wójcik



## CZY ZNASZ TAKĄ NOWĄ HUTĘ?

Nowa Huta z reguły kojarzy się nam z kombinatem metalurgicznym, zakładami przemysłowymi i charakterystyczną zabudową. Są jednak w aglomeracji nowohuckiej miejsca cenne i piękne. Czy wiemy i zdajemy sobie sprawę, gdzie one są?



Korzystając z tego, że w tym roku obchodzimy 50-lecie Nowej Huty, chcemy pokazać te miejsca i zapytać Czytelników, gdzie one się znajdują? Na odpowiedzi czekamy w redakcji przez tydzień, do 30 bm. Można je wysłać na kartkach pocztowych i widokówkach, dopisując: „Czy znasz taką Nową Hutę?”, lub doręczając je bezpośrednio do redakcji. Wśród czytelników rozlosujemy nagrody po zakończeniu całej edycji konkursu.

GDZIE ZNAJDUJE SIĘ TEN MEDALION?

Fot. Adam Gryczyński

## OŚRODKI KULTURY PROPONUJĄ

Ośrodek Kultury im. C. K. Norwida, os. Górali 5

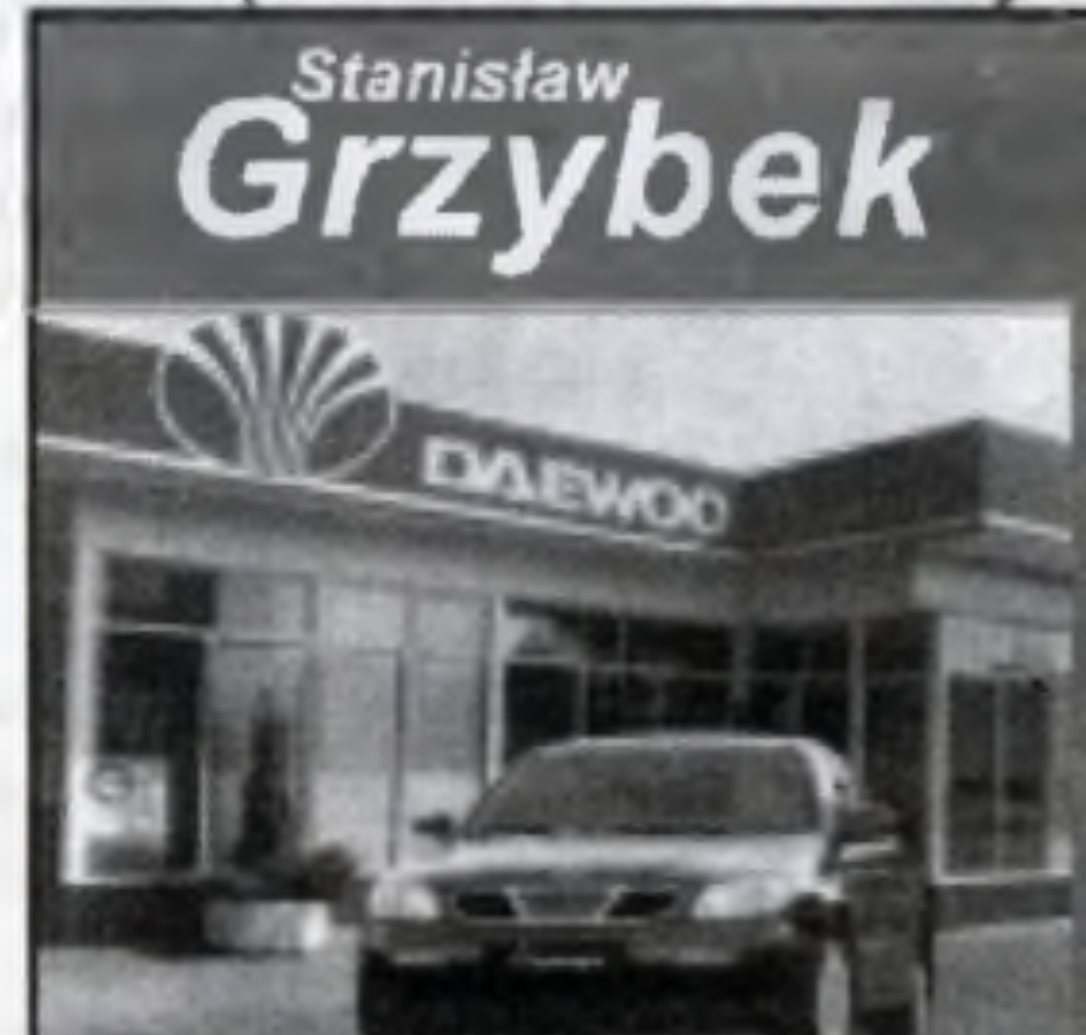
● 23.04, godz. 10 – Z cyklu: Bajkowe bale – Bał z Kopciuszkiem z udziałem aktorów Teatru Groteska. Do tańca gra zespół muzyczny „Gama”. Impreza odbywa się w Sali Tańca, os. Górali 4.

● 26-29.04, godz. 9 i 10.15 – Z cyklu: Przygody przyrody – Spotkania edukacyjne z filmem dla dzieci prowadzi Anna Dąbrowska (w Kinie Studyjnym „Sfinks”).

● 28.04, godz. 13 – Poznajemy ogrody Krakowa – Ogród Sióstr Albertynek. Klub „Kuźnia”, os. Złotego Wieku 14

● 26 i 27.04, godz. 10 – Legendy Krakowa. Wycieczki dla dzieci szkolnych prowadzi Leszek Sybilla z Muzeum Historycznego.

● 28.04, godz. 18 – „Bella Italia”. Wędrówka z podróżnikiem Markiem Gebelem (w ramach Klubu Seniora).



30-716 Kraków,  
ul. Przewóz 34a

Salon: tel. 653-20-04,  
0601 403-800,  
fax 653-18-58.

Serwis gwarancyjny  
i pogwarancyjny: tel. 653-21-53.

TICO	19 300	LANOS	29 500
MATIZ	23 400	LEGANZA	56 500
POLONEZ	21 600	NEXIA	27 100
NUBIRA	39 300	ESPERO	31 000

## TYLKO W KWIETNIU OFERTA SPECJALNA

- UPUSTY
- NAJNIŻSZY PAKIET UBEZPIECZEŃ
- KREDYT DO 6 LAT

30.04.99 LOSOWANIE ATRAKCYJNYCH  
NAGRÓD DLA KWIETNIOWYCH KLIENTÓW

Czterech kumpli miało ochotę na pizzę, ale nie miało pieniędzy. Zaplanowali więc zdobycie tego przysmaku. Nie zapomnieli też o napojach.

## KRWAWA PIZZA

15 kwietnia, wieczorem, zatelefonowali do jednej z nowohuckich pizzerii. Zamówili pizzę i coca-colę z dostawą pod wskazany adres przy ul. Skarżyńskiego. Czekali na dostawcę. Gdy ten przyjechał z zamówieniem, zaatakowali go zaraz po wyjściu z samochodu. Jeden z nich wyrwał mu pizzę, drugi coca-colę, a trzeci potraktował broniącego się dostawcę nożem, kilkakrotnie raniąc w pośladki i udo. Po czym ze smakowitym łupem uciekli z miejsca zdarzenia. Krwawiący mężczyzna, mimo ran wsiadł do auta. Zdołał dojechać do firmy. Stamtąd zabrało go pogotowie ratunkowe. Powiadomiono też policję.

Policjantom z komisariatu Mistrzejowice-Czyżyny udało się zatrzymać sprawców, trzech 18-latków i jednego 17-latka (trzech uczniów jednej z nowohuckich szkół zawodowych i ucznia drugiej klasy Zespołu Szkół Mechanicznych).

Zatrzymani to mieszkańcy Nowej Huty. Jak sami wyjaśnili, realizowali jedynie dokładnie wcześniej obmyślony plan.

Przedstawiono im zarzut kradzieży rozbójniczej (przestępstwo to jest zagrożone karą pozbawienia wolności od roku do lat dziesięciu) oraz uszkodzenia ciała (to przestępstwo jest zagrożone karą pozbawienia wolności od 6 miesięcy do pięciu lat).

Tylko w stosunku do jednego ze sprawców zastosowano środek zapobiegawczy w postaci dozoru policyjnego. Postępowanie w tej sprawie trwa. (jdz)

## W TEATRZE LUDOWYM

Duża Scena, os. Teatralne 34

● 26.04 (poniedziałek), godz. 9 i 11.30 – „Zemsta”, reż. Henryk Giżycki.

● 27, 28 i 29.04 (wtorek, środa i czwartek), godz. 11 – „Przygody Tomka Sawyera”, reż. Jan Szurmiej.

Scena Pod Ratuszem,

Rynek Główny 1

● 28 i 29.04 (środa i czwartek), godz. 19.30 – „Pterodactyle”, reż. Piotr Chłodziński.

## KALENDARZ NOWOHUCKI

### SŁUŻBY MIEJSKIE I LOKALNE

Pogotowie Ratunkowe 999, Straż Pożarna 998, 44-22-22, Policja 997, Pogotowie gazowe 992, Toksykologia 411-99-99, Informacja o lekach 411-07-65 (g. 8-15), Policja, os. Zgody 644-44-44, Straż Miejska 644-17-81, Straż Pożarna, os. Zgody 644-08-43, Pogotowie Ratunkowe – Nowa Huta 644-49-99, Pogotowie ADREM (elektr., c.o., wod.-kan.-gaz) 644-19-69, Pogotowie dźwigowe 644-23-08, Pogotowie elektryczne dla os. Oświecenia 647-05-65 w dni powszednie i 647-15-87 w dni świąteczne, ADREM awarie poza budynkiem 644-12-10, Pogotowie c.o. 644-38-46, Wodociągi 648-28-61.

### NIEDZIELNE MSZE ŚW.

Bazylika w Mogile: 6.30, 8, 9.30, 11, 12.30, 14, 16.30, 18.  
Kościół św. Bartłomieja: 8, 11.30.  
Szkłane Domy: 6.30, 8, 9.30, 11, 12.30, 14.30, 17, 19, 20.30.  
Bieńczyce: 6.30, 8, 9.30, 11, 12.30, 14, 15, 17.30, 19.  
Czyżyny: 7, 8.30, 10, 11.30, 13, 18.  
Dywiljonu 303: 6.30, 8, 9.30, 11, 13, 16, 18, 19.  
Mistrzejowice: 6.30, 8, 9.30, 11, 12.30, 14, 17, 18.30, 20.  
Kalinowe: 6.45, 8, 9.30, 11, 13, 15, 18.  
Wzgórza Krzesławickie: 7, 8, 9.30, 11, 12.15, 16, 19.  
Boh. Września: 6.30, 7.30, 9, 10.30, 12, 13.15, 16.30, 18, 19.30.

### DYŻURY SZPITALI

● 23.04 (piątek): chirurgia ogólna – I Klinika Chir., ul. Kopernika 40, tel. 421-21-59, chirurgia urazowa – Klinika Ortopedii, ul. Kopernika 19a, tel. 421-40-46, chirurgia dziecięca – Szpital im. Żeromskiego, tel. 644-01-44, laryngologia – Klinika, ul. Kopernika 23a, tel. 421-00-38, okulistyka – Witkowiec, tel. 415-64-44, urologia – Szpital im. Narutowicza, ul. Prądnicka 35, tel. 633-01-00.

● 24.04 (sobota): chirurgia ogólna – III Klinika Chir., ul. Prądnicka 35, tel. 633-31-05, chirurgia urazowa – Szpital im. Rydygiera, os. Złota Jesień 1, tel. 647-66-66 i 647-09-04, chirurgia dziecięca – Inst. Pediatrii, ul. Wielicka 265, tel. 658-20-11, laryngologia, okulistyka i urologia – Szpital im. Rydygiera, os. Złota Jesień 1, tel. 647-66-66 i 647-09-04.

● 25.04 (niedziela): chirurgia ogólna – Szpital Zakonu Bonifratrów, ul. Trynarska 11, tel. 656-00-55, chirurgia urazowa – Szpital im. Żeromskiego, tel. 644-01-44, chirurgia dziecięca – III Klinika Chir., ul. Prądnicka 35, tel. 633-31-05, laryngologia – Szpital im. Żeromskiego, tel. 644-01-44, okulistyka – Witkowiec, tel. 415-64-44, urologia – Szpital im. Narutowicza, ul. Prądnicka 35, tel. 633-01-00.

● 26.04 (poniedziałek): chirurgia ogólna i urazowa – Szpital Kolejowy, ul. Lea 44, tel. 637-34-59 i 624-45-33, chirurgia dziecięca – Inst. Pediatrii, ul. Wielicka 265, tel. 658-20-11, laryngologia – Klinika, ul. Kopernika 23a, tel. 421-00-38, okulistyka – Witkowiec, tel. 415-64-44, urologia – Klinika, ul. Grzegorzewska 18, tel. 421-08-30 i 418-86-12.

● 27.04 (wtorek): chirurgia ogólna i urazowa – Szpital im. Rydygiera, os. Złota Jesień 1, tel. 647-66-66 i 647-09-04, chirurgia dziecięca – Szpital im. Żeromskiego, tel. 644-01-44, laryngologia – Szpital im. Rydygiera, os. Złota Jesień 1, tel. 647-66-66 i 647-09-04, urologia – Szpital im. Żeromskiego, tel. 644-01-44, okulistyka – Witkowiec, tel. 415-64-44.

● 28.04 (środa): chirurgia ogólna i urazowa – II Klinika Chir., ul. Kopernika 211, tel. 421-37-43, chirurgia dziecięca – Inst. Pediatrii, ul. Wielicka 265, tel. 658-20-11, laryngologia – Klinika, ul. Kopernika 23a, tel. 421-00-38, okulistyka – Witkowiec, tel. 415-64-44, urologia – Klinika, ul. Grzegorzewska 18, tel. 421-08-30 i 418-86-12.

● 29.04 (czwartek): chirurgia ogólna – Szpital Zakonu Bonifratrów, ul. Trynarska 11, tel. 656-00-55, chirurgia urazowa – Szpital im. Żeromskiego, tel. 644-01-44, chirurgia dziecięca – III Klinika Chir., ul. Prądnicka 35, tel. 633-31-05, okulistyka – Klinika, ul. Kopernika 38, tel. 421-42-30, laryngologia i urologia – Szpital im. Narutowicza, ul. Prądnicka 35, tel. 633-01-00.

### DYŻURY APTEK

● Od piątku do niedzieli: os. Centrum A, bl. 3, tel. 644-17-36 i os. Oświecenia 31, tel. 648-89-55.

● Od poniedziałku do czwartku: os. Centrum A, bl. 3, tel. 644-17-36 i os. Piastów 40, tel. 648-43-46.

### PRZYCHODNIE PEŁNIĄCE DYŻURY LEKARSKIE

● Codziennie w godz. 19.00–7.00 (w soboty, niedziele i święta przez całą dobę): Centralne ambulatorium w Przychodni Rejonowej nr 6, os. Jagiellońskie 1, tel. 648-00-44.

● W soboty w godz. 7.00–19.00: Przychodnia Rejonowa nr 1, os. Na Skarpie 6, tel. 644-19-00 i 644-19-30; Przychodnia Rejonowa nr 4, os. Na Wzgórzach 1, tel. 645-27-77, Przychodnia Rejonowa nr 6, os. Jagiellońskie, tel. 648-00-44 i Przychodnia Rejonowa nr 11, os. Piastów 40, tel. 647-31-57.

● W niedziele i święta w godz. 7.00–14.00: Przychodnia nr 1, os. Na Skarpie i Przychodnia nr 6, os. Jagiellońskie 1.

### KINA

ŚWIT Duża Sala: ● 23.04 (piątek): poranki dla szkół, 17.00 – „Ogniem i mieczem” (polski, 12 lat), godz. 20.30 – „Mamuśka” (USA, 15 lat). ● 24 i 25.04 (sobota i niedziela): godz. 13.30, 17.00 – „Ogniem i mieczem”, godz. 20.30 – „Mamuśka” ● od 26.04 (od poniedziałku): poranki dla szkół, 17.00 – „Ogniem i mieczem”, godz. 20.30 – „Mamuśka”. Mała Sala: ● od 23.04 (od piątku): godz. 17.45 – „Mamuśka”, godz. 20.00 – „Masz wiadomość” (USA, 15 lat).

SFINKS ● 23.04 (piątek): godz. 17.00 – „Blade – wieczny łowca” (USA, 12 lat), godz. 19.00 – „Ronin” (USA, 15 lat). ● 24 i 25.04 (sobota i niedziela): godz. 15.30 – „Mulan” (USA, b.o.), godz. 17.00 – „Blade – wieczny łowca”, godz. 19.00 – „Ronin”. ● 27, 28 i 29.04 (wtorek, środa i czwartek): godz. 17.00 – „Blade – wieczny łowca”, godz. 19.00 – „Ronin”.

DKF „ZGAGA” Nowohuckie Centrum Kultury ● 28.04 (środa): godz. 18.00 – „Miasto Aniołów” (USA), reż. Brad Silberling.



# 50 LAT NOWEJ HUTY

(CIĄG DALSZY ZE STR. 1)

Jak nam powiedział kurator wystawy Adam Gryczyński, bardzo trudno było wybrać fotografie na wystawę. Należało przeglądać ponad 5000 negatywów i podjąć decyzję o wyeksponowaniu kilkuset. Organizatorami wystawy są Urząd Miasta Krakowa, Nowohuckie Centrum Kultury, Krakowski Klub Fotograficzny, Muzeum Historii Fotografii Krakowskiego Towarzystwa Fotograficznego, „Głos – Tygodnik Nowohucki” i Katolickie Centrum Kultury.



fot. Stanisław Markowski

Suberlaka, Roberta Kosieradzkiego, Zbigniewa Kota, Władysława Rospondka.

Swoje archiwum fotograficzne udostępniła także redakcja „Głosu

– Tygodnika Nowohuckiego”. Dzięki temu będzie można zobaczyć reporterskie zdjęcia Okładowiana Hutnickiego, Mieczysława Gładyska, Stanisława Gawlińskiego



fot. Mieczysław Gładyszek

fot. Stanisław Senisson

Zdjęcia pochodzą z różnych źródeł. Spora ich część była wykonywana przez członków Krakowskiego Klubu Fotograficznego, który przez lata działał przy Zakładowym Domu Kultury Huty im. Lenina, a obecnie prowadzi działalność przy NCK. Będzie to pokazanie dorobku wielu członków tego klubu. Jest to w jakiejś mierze kontynuacja wcześniejszych wystaw, np. z roku 1969 na 20-lecie Nowej Huty. Na tę wystawę trafią najlepsze fotografie m.in. najstarszych członków Klubu, jak np. Wiktora Pentala. Na wystawę trafią też zdjęcia z plenerów Klubu, których sporo organizowano, szczególnie w latach osiemdziesiątych. Bardzo cenne zdjęcia udostępniło na wystawę Muzeum Historii Fotografii Krakowskiego Towarzystwa Fotograficznego. Na pewno należą do nich zdjęcia Stanisława Senissona pokazujące początki Nowej Huty. Ten asystent Włodzimierza Puchalskiego posiadał niezwykle zdolności ukazywania panoramy, na której udokumentowane są zachodzące zmiany.

Na wystawie znajdą się zdjęcia m.in. Henryka Hermanowicza, Henryka Makarewicza, Jerzego



fot. Darek Tyka



go. Współpraca z Katolickim Centrum Kultury umożliwia ekspozycję fotografii Stanisława Markowskiego z lat osiemdziesiątych.

Jak podkreśla kurator wystawy Adam Gryczyński, zgromadzone zdjęcia mają pokazać 50 lat Nowej Huty. Same zdjęcia mają mówić, nie będzie komentarza do zdjęć. Ma to być pokazanie historii i dokumentu. Autentyczność wystawy wynika także z tego, że ekspozowane są zdjęcia wykonane przez profesjonalistów, ale także przez amatorów. Część bowiem zdjęć pochodzi z archiwów zakładów pracy, nawet domowych szuflad.

Na wystawie znajdują się również współczesne zdjęcia Nowej Huty. Jest to owoc plenerów członków Krakowskiego Klubu Fotograficznego z ostatnich lat. Zatem będzie to zaproszenie w przeszłość, ale i teraźniejszość. Oczywiście więcej będzie zdjęć historycznych.

Właśnie te zdjęcia pokazujące historię są wspaniałe, podkreśla Adam Gryczyński. Wielu młodych nowohucian zwiedzających wystawę będzie mogło zobaczyć niepowtarzalne zdjęcia ukazujące początki Nowej Huty. Będą mogli zobaczyć, jak wyglądały miejsca, gdzie dzisiaj stoją stare już bloki w których mieszkają. Zupełnym hitem, twierdzi Adam Gryczyński, będzie pokazanie szkicu odręcznie wykonanego przez inż. Tadeusza Ptaszyckiego lokalizującego miasto Nowa Huta, z 1949 roku. Na oddelegowaniu Tadeusza Ptaszyckiego jest napisane, że jest on delegatem zarządu ds. budowy Huty Gigant. Wynika z tego, że wówczas nie było jeszcze nawet nazwy dla planowanego kombinatu metalurgicznego.

Prezentujemy kilka zdjęć z wystawy. Na pierwszej stronie zdjęcie Henryka Makarewicza, które stało się zwiastunem wystawy. Zdjęcie Stanisława Senissona przedstawiające budowę pierwszego bloku w Nowej Hucie w os. Wandy. Widać, że wszystko wykonywano tam ręcznie. Później budowano już za pomocą dźwigów osiedla przy placu Centralnym. Zdjęcie Mieczysława Gładyskiego pokazuje historyczny moment pierwszego spustu surówki w hucie, która przez lata była warsztatem pracy dla wielu mieszkańców dzielnicy. Fotografia Stanisława Markowskiego spod kościoła Arka Pana pokazuje fragment wydarzeń, które doprowadziły do takich istotnych zmian politycznych. Ostatnie zdjęcie w tym cyklu przez nas prezentowanym to współczesne ujęcie Darka Tyki dwóch starszych panów na tle banera z dwoma młodymi dziewczynami... Oczywiście to mała próbka zdjęć z wystawy „50 lat Nowej Huty”. Trzeba się na nią koniecznie wybrać, a będzie ona czynna tylko do 19 maja br.

**W imieniu organizatorów wystawy serdecznie Państwa zapraszam na tę niepowtarzalną wystawę, która starszym przypomni chwile ich młodości, a u młodych ludzi powinna wywołać refleksję i po prostu wzbudzić zaciekawienie.**

**ŚLAWOMIR PIETRZYK**

# PIĘTNO UCHTY

(CIĄG DALSZY ZE STR. 1)

Na terenie republiki Komi były i inne obozy. Na mapie, trochę wyżej od Uchty, a w rzeczywistości kilkaset kilometrów na północ, już za kołem podbiegunowym widnieje Workuta. I tutaj, w workuckich łagrach gnębiono także Polaków. Workutę miał szczęście przeżyć inny z mieszkańców Nowej Huty, wilniuk, Czesław Kolendo. Na wschód od Uchty, Workuty, w dorzeczu Dwiny, było szereg innych ośrodków obozowego upodlenia, nędzy zniewolonych ludzi. Między innymi na tej ziemi, w Jercewie „obozował” Gustaw Herling-Grudziński, co udokumentował w literackim opisie, w niezwykle interesującej książce: „Inny świat”.

Ludzie, którzy przeżyli koszmar łagrów, niechętnie wracają wspomnieniami do tamtych lat. Jedynie w szczególnych sytuacjach można coś z nich wydobyć. Tylko niektórzy też wybrali się na wycieczkę w te strony. Nie chcą oglądać miejsc na ziemi, gdzie tyle wycierpieli. Nie wszyscy też odpowiedzieli na sugestie Związku Sybiraków, by brzemienne w wydarzenia fragmenty życiorysu utrwalić w formie zapisu. Tymczasem Komisja Historyczna Związku Sybiraków w Krakowie od czterech lat prowadzi działalność wydawniczą. Za swój główny cel uznaje bowiem powiększanie archiwalnych zbiorów dokumentów, wspomnień, pamiątek. W ten sposób żyjący jeszcze świadkowie tamtych ponurych wydarzeń dają świadectwo prawdzie – jak było. Kwiecień jest Miesiącem Pamięci Narodowej (zresztą prawie każdy miesiąc w naszej historii ma swoją znaną wymowę), a więc jest szczególna okazja, by ocalić od zapomnienia fakty, choćby dla samej przestrogi, i dla historycznej wiedzy o martyrologii Polaków, także z terenów Kresów Wschodnich. Lesław Klimowicz, od ponad czterdziestu lat mieszkający w Nowej Hucie ma w swoim życiorysie również taki dramatyczny rozdział, któremu na imię – sowiecki łager.

\*\*\*

Tułacza droga Klimowicza wiodła ze Lwowa do Uchty.

Miał dwanaście lat, gdy rozpoczęła się wojna. On, jego bliźniacza siostra Irena i o rok starszy brat Bolesław mieli tylko matkę. Ojciec zmarł przed wojną. Matka dbała jak mogła o trójkę dzieci i nieustannie drżała o ich los. Każdy późniejszy powrót synów do domu bardzo przeżywała. W strachu, poniewierce, znaczyła swoje piętno wojna, najpierw pod okupacją radziecką, potem niemiecką i znowu sowiecką.

Chłopcy dorastali. Starszy Bolesław wstąpił do Armii Krajowej. Został złapany przez Niemców i transportem skierowany do obozu w Oświęcimiu. Udało mu się zbiec w czasie transportu, a później cudem dotrzeć do organizującego się wojska polskiego. Jako żołnierz z I Armii Wojska Polskiego, Bolek przemierzył szlak bojowy od Lenino do Berlina. Kilkunastoletni Lesław dostał wezwanie na roboty w Niemczech.

Zapanowała rozpacz w rodzinie. Wtedy ciocia Eugenia, jego matka chrzestna, kobieta wielce zaradna, wyteżyła cały swój spryt, żeby chłopaka ocalić od wywózki. Dzięki jej staraniom pozostał we Lwowie na dalszych wysługach u niemieckich okupantów.

– Skierowano mnie do organizacji „Baldzist”, którą można porównać do junackiej SP – tłumaczy Lesław. – Wstawiałem o 4 rano. Wieziono nas kilka kilometrów za miasto, pod Stanisławów. Tutaj wyciągaliśmy z ziemi kable elektryczne. Wróciliśmy wieczorem.

– Ciocia Eugenia działała w AK, miała stopień sierżanta. Wciągnęła i mnie do organizacji. Czuwałem na akowskim posterunku, byłem przydatny jako łącznik. Rok 1944, znowu do Lwowa przyszli Ruscy, i w październiku tego roku zostałem aresztowany. Dwukrotnie po mnie przychodzono. Pierwszy raz nie było mnie w domu. Wiedziałem o tym, podpowiadano mi, żeby uciekać, ukryć się. Oddałem się jednak w ich ręce sam, bo bałem się, że zabiorą matkę. Sygnąłem wtedy jeden Ukrainiec. Miałem broń.

Wydało się, że Lesław nie akceptuje sowieckich porządków. W więzieniu we Lwowie przy ul. Brigiti rozpoczęła się seria śledztw. – Gdzie masz broń? Skąd ją masz? Dlaczego chcesz zmienić ojczyznę? Takie i inne pytania poparte biciem zadawano w śledztwie. Przesłuchania odbywały się co pół godziny. Gdy tylko chłopak zdążył nieco wyprostować kark, kolejne wezwanie.

– Byłem według NKWD szczególnie niebezpiecznym przestępcą politycznym, czyli podpadającym pod paragraf 54/1, jako „izmiennik Rodiny”, a więc tym draniem, który chciał zmienić ojczyznę. – Poczemu ty chcesz zmienić rodzinę?

Już wtedy, w 1944 roku, lwowianinowi ojczyzną stawał się Związek Radziecki. W tym czasie nastąpiła fala represji, aresztowań i deportacji. Działania wojenne na froncie sowiecko-niemieckim przesunęły się na zachód. Armia Czerwona wkroczyła ponownie na tereny II Rzeczypospolitej, a wraz z nią służby i wojska NKWD. Aresztowano i zsyłano do łagrów głównie żołnierzy Armii Krajowej. Deportowano jednocześnie z tych terenów ludność cywilną. Według niektórych źródeł, w latach 1944–45 z Kresów Wschodnich wywózono miesięcznie około 2 tys. osób. Zajęto się wtedy również Lesławem, młodym łącznikiem AK we Lwowie.

Poniewierany, bity, nękany, nie pisał słowa o AK-owskiej działalności. Wytrzymał. Nikogo nie wydał. Matka przysyłała do więzienia suszone placki, a w nich na mikrokarteczkach zawiadamiała, że wszystko w porządku...

Upartego chłopaka w 1945 roku, ze Lwowa powieziono do obozu w Donbasie. Tu czekał na wyrok radzieckiej sprawiedliwości. Wyrok był oczywiście skazujący. Klimowicz posiada odpowiedni poświadczający dokument, uzyskany na jego prośbę przez Komisję Polską Stowarzyszenia

„Memorial” z datą: Moskwa, 25 lutego 1997 r. „Na mocy orzeczenia Kolegium Specjalnego przy MSW ZSRR z 27 marca 1946 r. (skazującego Pana) za przynależność do antyradyckiej organizacji nacjonalistycznej na 5 lat, licząc od 15 lutego 1945 roku, przetrzymywany w obozie Uchtiżemag, w mieście Uchta, republika Komi, jako „Izmiennik Rodiny”.

W Donbasie więzień pracował w kopalni węgla. Kopalnia była zalana wodą. Tacy nieszczęśnicy jak on, w półmetrowej grubości mazi czyścili chodniki z osadu. Potem zorganizowano transport do łagru docelowego, do Uchty. Zima, luty, rok 1945. W wagonach towarowych stłoczono po kilkadziesiąt osób. Dostawaliśmy po kawału suszonej ryby i kipiatak. Przemarznięci, głodni, brudni, jechali i jechali na północ. Oczywiście nie wszyscy dobrnęli do wyznaczonego obozu. Po drodze jeszcze przejściowo zaliczyli więzienie w Dniepropietrowsku. Potem transport udał się w dalszą drogę. Zmarłych po prostu wyrzucano z wagonów...

\*\*\*

– W końcu dotarliśmy do celu. Uchta. Same pola i lasy. Ogrózione, niskie baraki. Na rogatkach ogrodzenia cztery budki, w których dzień i noc czuwali strażnicy.

Uchtiżemag oznaczał katorżniczą pracę przy wydobywaniu ropy naftowej. Był to trud ponad siły. Niewolnicza praca i głód, łamiące godność człowieka.

Gustaw Herling-Grudziński gnębiony w podobnym łagrze, w Jercewie dochodzi do konkluzji, że nie ma rzeczy, które by człowiek nie zrobił z głodu i bólu. A tak jak w Jercewie, tak w Uchcie i w Workucie, i innych sowieckich łagrach głód łamał ludzi, łamał charaktery. Grudziński nie ocenia postępowania tych „złamanych” charakterów, jedynie opisuje sceny, które pojąć mogą tylko ci, którzy ten koszmar przeżyli. Wyciąga jedynie pouczające wnioski. „Przekonałem się wielokrotnie, że człowiek jest ludzki w ludzkich warunkach, i uważam za upiorny nonsens naszych czasów próby sądenia go według uczynków, jakich dopuścił się w warunkach nieludzkich – tak jakby wodę można było mierzyć ogniem, a ziemię piekłem”.

Gdy mówimy o obozowym życiu i nędznej strawie, zupełnie bezwiednie w kącikach oczu Klimowicza pojawiają się łzy.

– Pracowałem w kopalni ropy naftowej, imienia oczywiście wielkiego, nieomylnego Stalina. Pod ziemią całe osiem godzin na kolanach, mokro... Tak wierciliśmy ropę. Ja byłem pomocnikiem maszynisty. Gdyby nie ten maszynista, chyba umarłbym z głodu.

Maszynista był człowiekiem wolnym, przychodził do pracy spoza obozu, z miasta. Litował się nad młodym, wygłodzonym chłopakiem. Przynosił, co mógł, do zjedzenia i dla niego. Jakiś kawałek chleba zawsze wysypał z węzełka. 200 czy 300 gramów przydziałowego chleba i wodniasta zupa, do tego ciężka harówka w kopalni zwałyby z nóg nawet Hera-

klesa, co dopiero wycieńczonego Lesława.

Grudziński obrazowo przedstawia skutki głodu w obozie, w Jercewie. „... Zupa w kuchni zrzęda, chleb był coraz częściej nie dowożony, znikły zupełnie śledzie, które niekiedy dawano na »trzeci kocioł« (stachanowski)... Skutki nie dały na siebie długo czekać. Brygady wracały z pracy coraz powolniejszym krokiem, wieczorem ledwie się można było przepchnąć na ścieżkach w zonie przez grupki błędzących po omacku »kurzych ślepców«, w poczekalni lazaretu czekały – przygotowane już zawczasu na oględziny lekarskie – spuchnięte kłody obnażonych nóg pokryte ropiejącymi ranami szkorbutu, duże sanie przywoziły codziennie z lasu jednego lub dwóch »lesorubów« zemdlonych z wycieńczenia”.

Kurza ślepotą nie ominęła także Lesława. Powłóczył w ciemno nogami wracając z kopalni. W takich chwilach krańcowego wyczerpania tracił nadzieję na wolność, na to że kiedykolwiek się stąd wydostanie. Tęsknił za rodziną. Czuł się opuszczony, myślał że o nim i jemu podobnych świat zapomniał. Matka jednak nie ustawała w staraniach. Resztkami sił walczyła o syna. Prosiła nawet Bieruta. Los okazał się łaskawy. Wyżebrała dla syna zwolnienie z łagru. W 1948 roku Lesław mógł opuścić Uchtę.

\*\*\*

Zwolniony z Uchtiżemagu jedzie do Polski. Do Lwowa już nie miał po co wracać, wszakże wytyczono nowe granice.

– Powrót z Uchty był jeszcze trudniejszy niż transport w głąb Rosji. Konwojowano byłego więźnia, żeby czasami nie uciekł. Gdzież miał uciekać? W tych bezkresnych polach i lasach?

Do Polski tysiące kilometrów. W końcu dotarł. Okazało się, że matka mieszka w Bytomiu. Jedzie więc do matki. Śląsk jest jego życiową przystanią zaledwie na kilka lat, ale bardzo ważną przystanią. Tu poznaje żonę, także lwowiankę. Pracuje w Hucie Bobrek i chłonie wieści o budowie huty pod Krakowem. W 1955 roku przyjeżdża do Nowej Huty i podejmuje pracę, wówczas w HiL, jako elektromechanik w wydziale W-28. Mieszka w os. Stalowym. Tutaj znalazł swoją docelową przystań, swoje miejsce na ziemi.

Lesław Klimowicz przepracował w hucie jeszcze 37 lat. To szmat czasu, lata ciężkiego hutniczego trudu. Cóż to jednak dla niego, łagrownika, który miał za sobą katorżniczą pracę w kopalni w Donbasie i w Uchtiżemagu na terenie radzieckiej Komi. Fakt, że nogi coraz częściej odmawiają posłuszeństwa, że słuch coraz słabszy. W gronie kolegów, u których w życiorysie piętnem odbiły się radzieckie łagry, znajduje zrozumienie. Klub Sybiraków w Nowej Hucie jest jego drugą oazą, do której zdąża, gdy tylko pozwala zdrowie. Cieszy go fakt, że miał szczęście przeżyć niewolę na nieludzkiej ziemi. Inni pozostali tam na zawsze.

**HENRYKA ROSIEK**



# SKRZECZĄCA RZECZYWISTOŚĆ

W środowisku lekarskim wprowadzana reforma służby zdrowia wzbudza emocje. Lekarze widzą jak na dłoni jej słabości i chcieliby, aby je wyeliminowano. Jednak z ich zdaniem i opinią nikt za bardzo się nie liczy. Kasa chorych dyktuje warunki, a administracje PZOZ podporządkowują się dyktatowi i w efekcie powstaje system leczenia, w którym pacjent wcale nie jest na najważniejszym miejscu. W tym artykule przedstawiam najważniejsze sygnały o nieprawidłowościach, traktując to jako próbę zwrócenia uwagi wdrażającym reformę służby zdrowia w celu wyciągnięcia wniosków.

## FINANSOWANIE

Podstawą prawidłowego funkcjonowania służby zdrowia jest zapewnienie odpowiednich środków finansowych na jej potrzeby. Mechanizm pozyskiwania pieniędzy na ten cel został ustawiony prawidłowo. Wiele osób wie teraz, ile konkretnie jego pieniędzy trafia do służby zdrowia (lub powinno trafić). Taka przejrzystość systemu spowodowała określone reakcje. Wielu pacjentów ogląda swoje paski wypłat, a zdarza się, że nawet przynoszą je ze sobą do lekarza i, pokazując, domagają się świadczenia usług na wysokim poziomie. Tłumaczą: przecież ja płacę tyle i tyle i to mi się należy. Nie za bardzo trafiają do nich argumenty, że znaczna część pieniędzy, które oni wpłacają finansuje pomoc i leczenie innych pacjentów.

## PRZYJĘCIE ZŁEJ PODSTAWY

Kasy chorych, finansując obecnie placówki służby zdrowia, przyjęły jako bazę i podstawę stan sprzed reformy. Założono, że taka sama liczba pacjentów skorzysta z leczenia w publicznych ZOZ-ach. Na ten cel zapewniono określoną pulę finansową. Nie wzięto natomiast pod uwagę faktu, że w przeszłości wielu pacjentów, i to nie tylko tych bogatych, korzystało ze spółdzielni lekarskich lub porad u prywatnych lekarzy. Ci bowiem pacjenci, chcąc uzyskać szybką poradę i zrobić pilne badanie, rezygnowali bowiem z kolejek do specjalistów i odległych terminów badań, które sięgały tygodni, a nawet miesięcy w przyszłość. Zresztą, jak się leczyć, jeśli ma się wyznaczony termin spotkania ze specjalistą za kilka tygodni lub badania za kilka miesięcy? Zatem obecne finansowanie służby zdrowia jest oparte na złej i nieprawdziwej bazie. Tym bardziej że wielu pacjentów, którzy dawniej korzystali ze spółdzielni lekarskich czy prywat-

nych lekarzy, teraz, uważając, że płacą na publiczną służbę zdrowia, domagają się świadczenia im usług na odpowiednim poziomie.

## LIMITY PACJENTÓW

Kolejnym błędem jest mechaniczne i statystyczne traktowanie pacjenta. Lekarzom pierwszego kontaktu w swoich przychodniach narzuca się zarejestrowanie do siebie odpowiedniej liczby pacjentów. Są przychodnie, gdzie kierownictwo ten limit ustawiło na poziomie 2000 pacjentów, w innych 2500. Jeżeli dany lekarz nie ma tylu pacjentów, grozi mu się zwolnieniem lub zredukowaniem jego etatu do poziomu zarejestrowanych pacjentów. Tzn. masz 1000 pacjentów, a u nas w przychodni jest limit 2000, to znaczy tobie należy się pół etatu. Nasuwa się pytanie, jak prowadzić leczenie ponad 3000 osób, a są lekarze pierwszego kontaktu mający takie grupy pacjentów. Kolejki do tych lekarzy są bardzo duże i zdarza się, że pacjent nie może się dostać do swojego lekarza, a inny lekarz nie chce go przyjąć. Wręcz do tragedii dochodzi, gdy taki lekarz idzie na urlop lub, nie daj Bóg, zachoruje. Jego pacjenci są bardzo niechętnie przyjmowani przez innych lekarzy. A może właśnie lekarze mający mnie pacjentów nie powinni być zwalniani ani nie należy redukować im etatów, bo w czasie urlopów i chorób innych lekarzy będą potrzebni.

## PACJENT PACJENTOWI NIERÓWNY

Wszyscy dobrze to wiedzą. Są ludzie młodzi, którzy z naturalnych względów rzadko chorują, a tym samym nie chodzą do lekarza. Wiadomo, że częstymi pacjentami przychodni są ludzie starsi. To oni wymagają zwiększonej opieki lekarskiej. Niby wszyscy o tym wiedzą, a administracje PZOZ-ów nie wzięły tego pod uwagę. Lekarzy rozlicza się ze statystycznego pacjenta. Ma mieć 2000 i nieważne, czy są to młodzi ludzie czy emeryci i renciści. Jest to niesprawiedliwe szczególnie w przypadku starszych lekarzy. Do nich bowiem właśnie z reguły zapisują się starsi ludzie, przecież ich znają i od lat się u nich leczą. Wiadomo, że takiemu pacjentowi trzeba poświęcić więcej czasu i zastosować więcej badań czy bardziej kosztowną terapię. Natomiast kasa chorych przekazuje pieniądze „na głowę” pacjenta. Są to w ogóle śmieszne kwoty. W zależności od wynegocjowanej z kasą chorych sumy są to kwoty od 4 do 6 zł na pacjenta miesięcznie. Jak się to ma

do potrzeb starszych i schorowanych pacjentów? Zatem nasuwa się wniosek, aby jednak różnicować pacjentów przypisywanych do lekarzy pierwszego kontaktu.

## CZAS PRACY

Wiadomo, że w większości zawodów oznaczany jest czas pracy. W dużej mierze zarobki zależą od czasu i efektywności pracy. Natomiast to, co obecnie dzieje się w służbie zdrowia, ma się do tego nijak. Pobory lekarzy są ustalone mechanicznie i zależą ewentualnie od stażu pracy poprzez dodawanie stosownego dodatku. Tyle samo zarabia lekarz pierwszego kontaktu, który ma 2000 pacjentów i tyle samo ten, kto ma ich 3000. Dochodzi do tego, że niektórzy lekarze, ulegając presji pacjentów, przyjmują ich poza godzinami swojego dyżuru. Powszechną praktyką tych lekarzy jest przyjmowanie pacjentów 2-3 godziny dłużej, a potem jeszcze odwiedzanie pacjentów w ramach wizyt domowych. Zdarza się, że lekarze ci kończą swoją pracę w późnych godzinach wieczornych, a nawet nocnych.

## WYNAGRODZENIE

Długi czas pracy nie ma wpływu na wynagrodzenie, które nadal jest żenujące. No bo jak traktować pobory w wysokości 1000 zł (netto) człowieka z wyższym specjalistycznym wykształceniem i długoletnim stażem pracy. Tak, tak z długoletnim stażem pracy, albowiem lekarze młodszy zarabiają 700-800 zł! Również pobory pomocniczego personelu medycznego są bardzo niskie. Wszystko to dzieje się w delikatnej sferze usług, związanej ze zdrowiem i życiem pacjenta. Na lekarzu i personelu pomocniczym ciąży duża odpowiedzialność, za którą wcale nie idzie godziwe wynagrodzenie. Nadal może to być powodem patologicznych zjawisk w służbie zdrowia, których w wyniku reformy mieliśmy ponoć uniknąć.

## DYSONANS

Za to okazuje się, że ci co nie są na pierwszej linii w służbie dla pacjenta, zarabiają bardzo dużo. Szeregowi pracownicy kasy chorych otrzymują wynagrodzenia w granicach 1000-2000 zł. Natomiast płace kadry kierowniczej są znacznie wyższe i osnute tajemnicą. Mało tego, ponoć stworzono mechanizm premiowania, który będzie uderzał w pacjentów. Otóż pracownicy kasy chorych będą premiovani dodatkowymi wynagrodzeniami,

jeżeli będą oszczędzać na wydawaniu pieniędzy. Czyli im mniej pieniędzy pójdzie do pacjentów, tym więcej zarobią pracownicy kasy Chorych?!

## OSZCZĘDZANIE NA PACJENTACH

Wobec wyżej wspomnianych mechanizmów finansowych oraz nacisków administracji PZOZ-ów dochodzi do paradoksalnego oszczędzania na pacjentach. Przełożeni przypominają lekarzom, ile pieniędzy jest przelewane na ich konta przez kasy chorych „na głowę pacjenta” i domagają się, aby umiejętnie nimi gospodarzyć. Co w praktyce oznacza oszczędzanie na pacjentach. Wielu lekarzy, będąc pod taką presją, niechętnie kieruje pacjentów do specjalistów oraz ordynuje badania. Zdarzają się przypadki, że lekarze zastraszani oceną przełożonych, nie posiadający precyzyjnych wytycznych i standardów leczenia, udzielają pomocy po omacku. Leczą na wyczuć, nie posiadając kompletu badań. Tym bardziej, że kasa chorych nie wyceniała kosztów leczenia poszczególnych jednostek chorobowych. Znam przypadek leczenia pacjenta z podejrzeniem wrzodów żołądka przez internistę bez dodatkowych badań. Bo żeby stwierdzić, czy jest to owrzodzenie spowodowane bakterią *Helicobacter Pylori*, to trzeba zrobić specjalistyczne badanie, które kosztuje. Ponadto lekarz pierwszego kontaktu nie może zaordynować gastrokopii, do czego uprawnienia ma gastrolog. To znowu wymaga skierowania do specjalisty... Kto na tym cierpi? Oczywiście pacjent, leczony, ale czy zawsze optymalnie?

## ODBIJANIE PIŁECZKI

Groźnym zjawiskiem jest „odbijanie piłeczki” pomiędzy lekarzami. Lekarz pierwszego kontaktu podejrzewa u pacjenta na przykład guza w głowie i kieruje go do specjalisty neurologa. Neurolog przyjmuje pacjenta, zgadza się z diagnozą internisty i odsyła go ponownie do niego, zalecając przeprowadzenia badań specjalistycznych. Dochodzi do paradoksu – zamiast szybko leczyć pacjenta, odsyła się go, unikając obciążenia siebie samego kosztownymi badaniami. Pacjent wraca do lekarza pierwszego kontaktu, który z duszą na ramieniu kieruje go na podstawowe badania, bo np. nie ma prawa skierowania pacjenta na badania tomograficzne. Wszyscy unikają zatem wydatkowania pieniędzy na pacjenta, który oczywiście poniesie tego zdrowotne konsekwencje.

## „PRZEGANIANIE” I ODLEGŁE TERMINY

Zupełnie niepotrzebną czynnością jest „przeganianie” pacjentów inwalidów, wymagających zakupu np. pieluchomajtek. Lekarze wiedzą, jaki mają limit przepisywania na miesiąc tychże pieluchomajtek, ale i tak pacjent lub ktoś z jego rodziny musi biegać do dyrekcji i uzyskać pieczęć na recepcie, która dopiero upoważni go do zakupu w aptece. Pacjenci zatem nie tylko wystają w kolejkach do lekarzy, ale zmuszani są do ustawiania się w następnych kolejkach do pracowników administracji podbijających świętą pieczęć. Jest to biurokratyczne utrudnianie życia pacjentom. Zresztą wprowadzone limity na zakup niektórych niezbędnych rzeczy dla chorych są znacznie poniżej potrzeb i pacjent jest zmuszony do ich zakupu z własnych środków.

Znów przerażają odległe terminy wyznaczanych wizyt u specjalistów lub ordynowanych niektórych badań. Terminy te sięgają tygodni, a zdarza się, że nawet miesięcy. Niedwuznacznie sugeruje się korzystanie z prywatnych usług lekarskich.

## JASNO OKREŚLIĆ, CO NAM SIĘ NALEŻY

Gdy ktoś jest chory i chce podjąć szybko leczenie rezygnuje z odległych terminów proponowanych w publicznej służbie zdrowia i korzysta ze spółdzielni lekarskich lub gabinetów prywatnych. Zadaje sobie wówczas pytanie na co potracą mi z wynagrodzenia pieniądze, jeżeli za usługi lekarskie płaci bezpośrednio z kieszeni.

Ponadto są pacjenci, którzy dbają o swoje zdrowie i udają się do lekarza w celu przeprowadzenia badań preventywnych. Z reguły otrzymują odpowiedź negatywną. A przecież choroba wychwycona w początkowym stadium jest szybciej i taniej leczona. Zatem wielu pacjentów domaga się jasnej odpowiedzi, co im należy się bezpłatnie, a za co będą zmuszeni zapłacić. Może szczerze powiedzieć ludziom na co stać obecnie nasze państwo, a nie obiecywać „gruszek na wierzbie”. Niestety to, co oferuje się dzisiaj w publicznej służbie zdrowia, jest bardzo skromne, tak jak bardzo skromny jest budżet na to przeznaczany. Do tego dochodzą niejasne reguły i standardy leczenia, których nikt nie określił. No i jak do tego się ma piękna Karta Praw Pacjentów, którą przedstawiamy obok?

ŚLAWOMIR PIETRZYK



**11 grudnia 1998 roku minister zdrowia i opieki społecznej przekazał do wiadomości publicznej Kartę Praw Pacjenta. Jest to omówienie wielu praw pacjenta z cytowaniem stosownych przepisów prawa. W polskim systemie prawnym prawa pacjenta są rozproszone w wielu regulacjach prawnych. Można postawić pytanie, czy zebranie ich w jednym akcie, jako wskazanie na sposób unormowania w innych aktach prawnych, pozwoli na upowszechnienie znajomości tych rozwiązań lub ich stosowanie?**

Dołączając do Europejskiej Wspólnoty Gospodarczej, Polska musi także swoje regulacje prawne dostosować do obowiązujących w Unii standardów. WHO (World Health Organization, Światowa Organizacja Zdrowia) zdefiniowała pacjenta jako osobę korzystającą z usług medycznych, ze świadczeń zdrowotnych, niezależnie od tego, czy ta osoba jest chora, czy

Jeśli mimo decyzji uprawnionego lekarza o potrzebie niezwłocznego hospitalizowania pacjent nie może być przyjęty do najbliższego szpitala, ma on prawo do udzielania mu niezbędnej pomocy i przewiezienia do innego szpitala (art. 21 ustawy o zoz). Pacjent ma także prawo do uzyskania pomocy lekarskiej w każdym niecierpiącym zwłoki przypadku (art. 30

ust. 1 i 2 ustawy o ochronie zdrowia psychicznego). Ma on także prawo do zapewnienia mu rodzaju metod postępowania leczniczego właściwych z uwagi nie tylko na cele zdrowotne, ale także na jego dobro osobiste (art. 12 omawianej ustawy).

#### **PRAWO DO SAMOSTANOWIENIA**

Samostanowienie to podejmowanie decyzji we własnych sprawach. Do podjęcia właściwej decyzji konieczny jest zestaw informacji, dotyczących stanu faktycznego, możliwości jego zmiany oraz skutków zastosowania możliwych rozwiązań. Decyzja jest nie tylko wyborem, ale także zgodą na skutki tego wyboru.

W tym miejscu warto przypomnieć, że wśród zagrożeń dla pacjenta WHO wskazała na uzależnienie od persone-

na mają obowiązek udzielenia pacjentowi stosownych informacji w zakresie opieki medycznej, którą sprawują (art. 20 ust. 2 ustawy o zpip).

#### **NIETYKALNOŚĆ FIZYCZNA I PSYCHICZNA**

Część praw, dotyczących nietykalności fizycznej, jest zabezpieczona w prawie do samostanowienia. Należy jednak podkreślić szczególną ochronę w tym zakresie w stosunku do pacjentów, którzy mają zostać poddani eksperymentom medycznym i biorącym udział w przeszczepach zarówno jako dawcy, jak i jako biorcy.

Pacjent, który ma zostać poddany eksperymentowi medycznemu, po uzyskaniu wyczerpujących informacji o celach, sposobach i warunkach przeprowadzenia eksperymentu, spo-

racjent ma między innymi prawo do uprzedzenia go o zamiarze przeprowadzenia badania psychiatrycznego bez jego zgody oraz podania przyczyn takiej decyzji, a także do uprzedzenia o zamiarze zastosowania wobec niego przymusu bezpośredniego z podkreśleniem, że zastosowanie takiego środka musi wynikać z ustawy (art. 18 oraz art. 21 ust. 1 i 2 ustawy o ochronie zdrowia psychicznego).

#### **POSZANOWANIE GODNOŚCI, PRYWATNOŚCI I PRZEKONAŃ RELIGIJNYCH, MORALNYCH I KULTUROWYCH**

Karta Praw Pacjenta wymienia cały szereg uprawnień pacjenta w tym zakresie. Wśród tych praw należy wymienić prawo do intymności i poszanowania godności w czasie udziela-

# KARTA PRAW PACJENTA

zdrowa. Określony także został zakres praw człowieka oraz wartości, jakie powinny znaleźć się w systemie ochrony zdrowia każdego kraju.

W latach osiemdziesiątych i dziewięćdziesiątych WHO zajmowała się sytuacją pacjenta i różnymi stąd płynącymi zagrożeniami. Okazało się, że lista zagrożeń jest niemała, a pacjentowi, jako osobie nie w pełni sprawnej, uzależnionej od podmiotów sprawujących nad nim opiekę medyczną, zdanej na wiedzę i umiejętności, których sam nie posiada, należy zapewnić specjalną ochronę.

#### **PRAWO OCHRONY ZDROWIA I DĄŻENIA DO OSIĄGNIĘCIA NAJLEPSZEGO STANU ZDROWIA**

Prawo do ochrony zdrowia zapewnia konstytucja, najwyższe prawo spośród praw stanowiących, która w art. 68 ust. 1 przyznaje każdemu prawo do ochrony zdrowia, a w ust. 2 tego samego artykułu potwierdza prawo każdego obywatela do równego dostępu do świadczeń opieki zdrowotnej finansowanej ze środków publicznych, na warunkach i w zakresie określonych w przepisach.

W przypadkach nagłych pacjent, zgłaszający się do zakładu opieki zdrowotnej, ma prawo do natychmiastowego udzielenia mu świadczeń zdrowotnych, jeśli występuje zagrożenie życia lub zdrowia niezależnie od okoliczności (art. 7 ustawy o zakładach opieki zdrowotnej, w dalszej części oznaczonej jako „ustawa o zoz”), prawo do świadczeń zdrowotnych pogotowia ratunkowego w razie urazu, wypadku, porodu, nagłego zachorowania lub nagłego pogorszenia stanu zdrowia (art. 28 ustawy o zoz).

ustawy o zawodzie lekarza, w dalszej części oznaczonej jako „ustawa o zoz”) oraz pomocy pielęgniarstwa lub położnej w każdym przypadku niebezpieczeństwa utraty przez niego życia lub poważnego uszczerbku na jego zdrowiu (art. 19 ustawy o zawodzie pielęgniarki i położnej, zwanej dalej „ustawą o zpip”).

W sytuacji ograniczonych możliwości udzielenia pacjentowi odpowiedniej pomocy, ma on prawo do korzystania z rzetelnej, opartej na kryteriach medycznych, procedury ustalającej kolejność dostępu do świadczeń (art. 19 ust. 1 pkt. 1, art. 20 ust. 1 pkt. 1 i art. 26 ustawy o zoz).

W sytuacjach nie wymagających nadzwyczajnych środków pacjent ma prawo do świadczeń zdrowotnych udzielanych mu przez osoby do tego uprawnione, zgodnie ze wskazaniami aktualnej wiedzy medycznej, dostępnymi lekarzowi metodami i środkami zapobiegania, rozpoznawania i leczenia chorób, zgodnie z zasadami etyki zawodowej oraz należytą starannością (art. 4 ustawy o zł oraz art. 18 ustawy o zpip), w pomieszczeniach i z zastosowaniem urządzeń odpowiadających określonym wymaganiom fachowym (art. 9 ust. 1 i art. 10 ustawy o zoz).

Szczególnie precyzyjnie określone są prawa pacjenta z zaburzeniami psychicznymi, chorego psychicznie lub upośledzonego umysłowo. Według ustawy o ochronie zdrowia psychicznego, ma on prawo do bezpłatnych świadczeń w zakładach psychiatrycznej opieki zdrowotnej, bezpłatnych leków i artykułów sanitarnych oraz wyżywienia i pomieszczenia, jeżeli przebywa w szpitalu psychiatrycznym, będącym publicznym zakładem opieki zdrowotnej (art. 10

lu medycznego, ze względu na posiadaną przez niego wiedzę medyczną i umiejętności. Prawo pacjenta do informacji i samostanowienia jest zabezpieczone art. 19 ust. 1 pkt. 2 i 3 ustawy o zoz, według których pacjent ma prawo do informacji o swoim stanie zdrowia oraz wyrażania zgody lub odmowy na udzielenie mu świadczeń zdrowotnych po uzyskaniu odpowiednich informacji, wyrażenia zgody na umieszczenie go w danym zakładzie opieki zdrowotnej albo odmowy (art. 21 ust. 1 i art. 26 ustawy o zoz), uzyskania od lekarza przystępnej informacji o swoim stanie zdrowia, proponowanych oraz możliwych metodach diagnostycznych, leczniczych, dających się przewidzieć skutkach ich zastosowania lub zaniechania, wynikach leczenia i rokowaniach (art. 31 ust. 1 ustawy o zł). Nawet jeśli pacjent podejrzewa, że lekarz, mając na względzie jego dobro, ogranicza przekazywane mu informacje, może żądać ich ujawnienia (art. 31 ust. 4 ustawy o zł). Mając na względzie osoby, które nie chcą znać przykrych faktów ich dotyczących, ustawodawca przewidział możliwość wyrażenia żądania, aby lekarz pacjentowi takich informacji nie udzielał (art. 31 ust. 3 ustawy o zł).

Pacjent ma prawo do wyrażania zgody (lub odmowy) na przeprowadzenie badania lub udzielenie innego świadczenia zdrowotnego, na wykonanie zabiegu operacyjnego lub zastosowanie wobec niego metody leczenia lub diagnostyki stwarzającej podwyższone ryzyko także, jeśli w trakcie zastosowania takiej metody wystąpiły okoliczności zagrożenia zdrowia lub życia (art. 32 ust. 1, art. 34 ust. 1 i 2 oraz art. 35 ust. 2 ustawy o zł). Podobnie pielęgniarka i położ-

niawanych korzyściach leczniczych lub poznawczych, ryzyku, ma prawo do wyrażania zgody lub odmowy na udział w takim eksperymencie, ma także prawo do cofnięcia zgody w trakcie eksperymentu, po poinformowaniu go o niebezpieczeństwie, jakie może spowodować to przerwanie, ma też prawo do cofnięcia zgody w każdym stadium eksperymentu (art. 24 ust. 1 i 2, art. 25 ust. 1, art. 27 ust. 1 o zł).

Równie szczegółowo chronione są prawa pacjenta w ustawie o pobieraniu i przeszczepianiu komórek, tkanek i narządów. Według tych regulacji, pacjent ma prawo do dobrowolnego wyrażenia zgody na takie pobranie od niego za życia w celu przeszczepienia określonego biorcy, ale pod warunkiem, że ma pełną zdolność do czynności prawnych. Uwagę tu zwraca dodatkowa ochrona osób nie w pełni poczytalnych. Także w kwestii pobrania materiału do przeszczepu po śmierci pacjent ma prawo w każdym czasie do wyrażenia swojej zgody lub odmowy. Ustawa chroni także prawo dawcy i biorcy do ochrony danych osobowych (art. 4, art. 5 ust. 1, 2, 3, 4, art. 9 ust. 1 pkt 7 i art. 12 ust. 1 omawianej ustawy). Pacjent, który ma być biorcą, ma prawo do umieszczenia go na liście oczekujących na przeszczep i może być wybrany jako biorca na podstawie kryteriów medycznych (art. 13 ustawy o przeszczepach).

Szczególnie trudnym zadaniem jest ochrona nietykalności osobistej w stosunku do pacjentów zakładów psychiatrycznej opieki zdrowotnej. Zakres praw pacjentów ww. zakładów reguluje specjalnie im poświęcona ustawa o ochronie zdrowia psychicznego. W takim zakładzie pa-

nia mu świadczeń zdrowotnych (art. 19 ust. 1 pkt 4 ustawy o zoz i art. 36 ust. 1 ustawy o zł), prawo do wyrażania zgody (lub odmowy) na uczestniczenie przy udzielaniu mu świadczenia zdrowotnego osób innych niż personel medyczny niezbędny ze względu na rodzaj świadczenia (art. 36 ust. 1 i 2 ustawy o zł), prawo do ochrony danych zawartych w dokumentacji medycznej (art. 18 ust. 1 i 2 ustawy o zł), prawo do ochrony danych zawartych w dokumentacji medycznej (art. 18 ust. 2 ustawy o zoz, art. 40 ust. 4 ustawy o zł, art. 21 ust. 4 ustawy o zpip), zachowania tajemnicy zawodowej (art. 40 ust. 1 ustawy o zł, art. 21 ust. 1 ustawy o zpip), prawo do opieki duszpasterskiej (art. 19 ust. 3 pkt 3 ustawy o zoz), dodatkowej opieki sprawowanej przez osobę bliską lub inną przez pacjenta wskazaną, kontaktu osobistego, telefonicznego lub korespondencyjnego z osobami z zewnątrz (art. 19 ust. 3 pkt 1 i 2 ustawy o zoz).

Jak z powyższego wynika, prawa pacjenta polskie prawodawstwo dobrze zabezpiecza. Opublikowanie Karty Praw Pacjenta niewątpliwie przyczyni się do upowszechnienia wiedzy o przyjętych wcześniej rozwiązaniach, których nie powstydziłby się żaden kraj dobrze rozwinięty pod względem ochrony zdrowia. Wątpić należy jednak w czytelność Karty Praw Pacjenta. Przyjęta formuła nie jest najlepsza, chyba że przedstawiony tekst jest jedynie wstępem do opracowania rzetelnej i czytelnej dla odbiorcy Karty jego praw. Ponadto jak się ma taka piękna teoria do rzeczywistości, o której piszemy obok.

(SP)





**KROSS**

**MAGNUM**

**SHIMANO**  
TEST CENTER

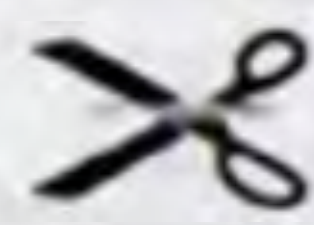


**DEBICA**

**RAVEN**

**GIANT**

**DUNIBIKE**



Plac Centralny

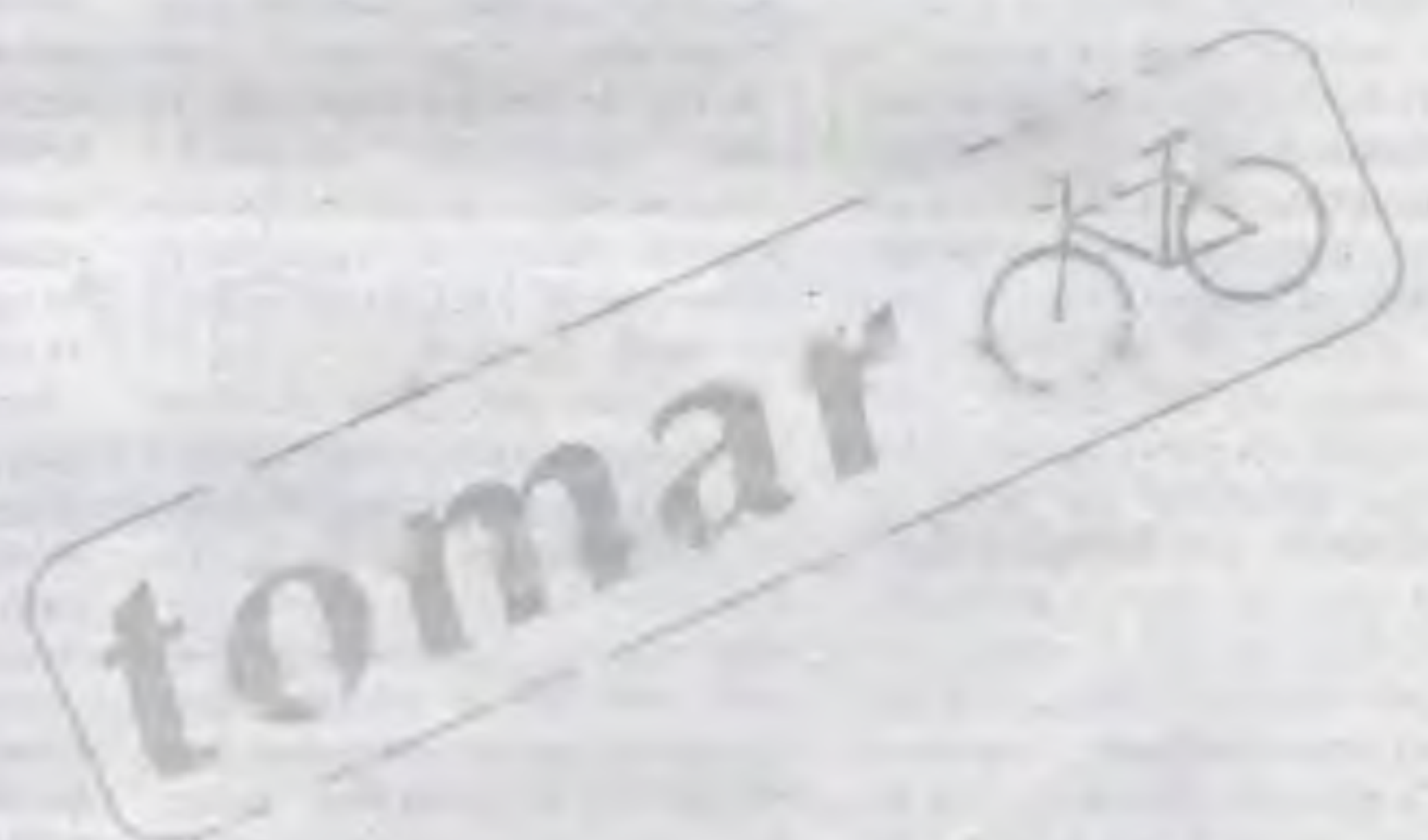
1000 m

Klasztorna

(A)



**ROWERY**  
Krakowskie  
Centrum Rowerowe  
**TOMAR**





# 14 DZIEŃ TELEWIZJI

**GŁOS**

TYGODNIK  
NOWOHUCKI

**PIĄTEK**

**23.04**

**TVP1**

6.00 „Kawa czy herbata?” 8.00 „Karine i Ari” – francuski serial komediowy 8.25 „Gielda” 8.30 Wiadomości 8.45 „Przygody Skippy” – australijski serial przygodowy 9.10 „Mama i ja” 9.25 „Kolory” 9.55 „Ekstradycja 3” – serial sensacyjny 10.55 „O co chodzi?” 11.20 „Na ziemskim globie” – „Dziś Kanton, czyli Grandong i świat” – australijski serial dok. 11.30 „U progu XXI wieku” – „Przypadek zabójstwa” – serial dok. USA 12.00 Wiadomości 12.10 „Agrobiznes” 12.20 „Magazyn notowań” 12.50 „Klan” – serial obyczajowy 13.20 „Zwyczajne dziewczyny” – film dok. USA 13.50 „Szansa nie bez ryzyka” 14.15 „Z Polski rodem” 14.35 „Po prostu życie” – kanadyjski serial obyczajowy 15.05 „Twarzą w twarz z Europą” – „Ekologia” 15.30 „Teleexpress Junior” 15.40 „Rower Błażeja” – program edukacyjny 16.30 „Moda na sukces” – serial obyczajowy USA 17.00 „Teleexpress” 17.25 „Jaka to melodia?” – quiz 17.50 „Gość Jedyński” 18.05 „Randka w ciemno” 18.50 „Tata, a Marcin powiedział...” 19.00 „Wieczorynka” – „Smerfy” 19.30 Wiadomości 20.10 „Aniol zemsty” – dramat USA (1995), reż. Craig R. Baxley, wyk.: Tom Berenger, Charlton Heston, James Coburn 21.50 „W centrum uwagi” 22.15 „Mdm” – program rozrywkowy 22.50 „Wieczory pod śledzikiem” – „Pyton Podhala” 23.00 „Wiadomości” 23.15 „Aerosmith w Norymberdze” – koncert 0.10 „Porno” – polski film erotyczny (1989), reż. Marek Koterski, wyk.: Zbigniew Rola, Agnieszka Wójcik, Iwona Katarzyna Pawlak, Ewa Grabarczyk 1.30 „Mroczne dziedzictwo” – serial grozy USA

**TVP 2**

7.25 „Sport telegram” 7.30 „Dziennik krajowy” – serwis informacyjny 7.50 „Studio urody” – program sportowo-rekreacyjny 8.00 Program TV Kraków 8.30 „Radio Romans” – „Trudne decyzje” – polski serial obyczajowy 9.00 Transmisja obrad Sejmu 13.00 „Panorama” (w przerwie obrad) 14.55 „Ojczyzna polszczyzna” – „We wtorek, w foyer, ze środkami, z synką” 15.10 „Doogie Howser, lekarz medycyny” – serial komediowy USA 16.00 „Panorama” 16.10 „Teleadwokat” – teleturniej 16.40 „Nasza fantastyczna przyszłość” – „Burza w mózgu” – angielski serial dok. 17.10 „Weekend kulturalny w Dwójce” 17.30 Program TV Kraków 18.00 „Panorama” 18.10 „Kronika” (TV Kraków) 18.35 „Jeden z dziesięciu” – teleturniej 19.05 „Ekspres reporterów” 19.35 „Mogę wszystko” – magazyn dla młodzieży 20.05 „Noce i dnie” – „Uśmiechy losu” – polski serial obyczajowy 21.05 „Badziewiakiowie” – polski serial komediowy 21.50 „Dwójkomania” 22.00 „Panorama” 22.35 „Sport telegram” 22.45 „Dolary” – komedia kryminalna USA (1971), reż. Richard Brooks, wyk.: Warren Beatty, Goldie Hawn, Gert Frobe 0.45 „Ogólnopolski Przegląd Piosenki Autorskiej '98” – koncert galowy

**TV POLONIA**

7.05 „Dziennik krajowy” 7.25 „Studio Sport” 7.30 „Dom” 7.50 „Grajmy w szachy” 8.00 „Małe musicale” 8.30 „Trzy dni, aby wygrać” – serial 9.00 „Wiadomości” 9.10 „Zaproszenie” – „Człek bez soli nie wydoli” 9.30 „Matki, żony i kochanki” – serial 10.25 „Przez łądy i morza” – „Sekrety kamiennego świata” 10.40 „Klejnoty” – „Herb Korwin” 11.00 „Złotopolscy” – serial 12.00 Wiadomości 12.10 „Ludzie listy pisa” 12.30 „Gawędy historyczne” – „Polski Bachus” 13.10 „Polska piosenka” 13.30 „Dialogi z przeszłością” 14.00 „Pegaz” 14.25 „Kulisy PRL-u” 14.50 „Danie na weekend” 15.00 „Panorama” 15.30 „Credo” 16.00 „Gawędy historyczne” – „Polski Bachus” 16.30 „Ala i As” 16.50 „Kolorowe nutki” 17.00 „Teleexpress” 17.15 „Hity z satelity” 17.35 „Paer” 18.00 „Fitness Club” – serial 18.30 „Maska” – magazyn teatralny 19.00 „Tata, a Marcin powiedział...” 19.10 „Danie na weekend” 19.20 „Dobranocka” – „Kasztaniaki” 19.30 Wiadomości 20.05 „Matki, żony i kochanki” – serial 21.00 „Michał Urbaniak i UrbFusion” – koncert 22.00 „Przegląd publicystyczny” 22.30 „Panorama” 23.05 „Ze sztuką na ty” – „Księga pamiętnikarza” 23.35 „Ze sztuką na ty” – „Biblioteka w Paryżu” 23.50 „Chwila ze sztuką – G. Marszałek” 23.55 „Porozmawiajmy” 0.55 „W labiryncie” – serial 1.20 „Kasztaniaki” 1.30 Wiadomości 2.00 „Matki, żony i kochanki” – serial 3.00 „Michał Urbaniak i UrbFusion” – koncert 4.00 „Przegląd publicystyczny” 4.30 „Panorama” 5.00 „Fitness Club” – serial 5.30 „Maska” – magazyn teatralny 6.00 „Danie na weekend” 6.10 „W labiryncie” 6.40 „Hity satelity”



**TELEWIZJA  
KRAKÓW**

7.00 „Układanka” – serial kukielkowy 7.30 „Był sobie człowiek” – serial popularnonaukowy 8.00 „Kronika” 8.10 „Rola” – magazyn rolniczy 8.35 „Gorzkie dziedzictwo” – serial obyczajowy 9.30 „To jest temat” 10.00 „Gwiazdy srebrnego ekranu” – francuski serial dok. 10.30 „Europejskie uniwersytety” – niemiecki serial dok. 11.00 „Coronation Street” – angielski serial obyczajowy 12.00 „Podwodne spotkania” – francuski serial dok. 12.25 „Przychodnia w Cardale” – angielski serial obyczajowy 13.15 „Peter Ustinov w Birmie” – angielski film dok. 14.10 „Na granicy ryzyka” – serial dok. USA 14.35 „Gorzkie dziedzictwo” – serial obyczajowy 15.40 „Kronika” 15.45 „Euromagazyn” – program publicystyczny 16.15 „Impreza na 5+” 16.30 „Msza św. dla chorych” 17.30 „Rekomendacje kulturalne” – magazyn kulturalny 17.50 „Ludzie i wydarzenia” 18.00 „Panorama” 18.10 „Kronika” 18.30 „Autostrada” 18.45 „Z medycyną na ty” 19.00 „Marimar” – meksykański serial obyczajowy 20.00 „Coronation Street” – angielski serial obyczajowy 21.00 „Teleturniej sportowy” 21.30 „Kronika” 21.45 „Sport” 22.00 „Życiorysy z refrenem” 22.30 „Portrety” 23.00 „Siostry” – serial obyczajowy USA 23.45 „Terra X – wyprawy w nieznane” – niemiecki serial dok.



**POLSAT**

6.00 „Piosenka na życzenie” 7.00 „Kto się boi wstać?” 7.45 „Polityczne graffiti” 7.55 „Poranne informacje” 8.00 „Zwierzęta z Zielonego Lasu” 8.30 „Dziedziczna nienawiść” – telenowela 9.30 „Zar młodości” – serial 10.30 „Słoneczny patrol” – serial sensacyjny 11.30 „Ally McBeal” – serial obyczajowy 12.30 „Tok Szok w Polsacie” 13.30 „4x4” – magazyn motoryzacyjny 14.00 „Talent za talent” 14.30 „Kalamury” 15.00 „Magiczny kapelusz” – serial anim. 15.30 „Strzał w dziesiątkę” – gra 16.00 Informacje 16.15 „Piramida” – gra 16.45 „Dziedziczna nienawiść” – telenowela 17.40 „Życie jak poker” – telenowela 18.10 „Allo, allo” – angielski serial komediowy 18.45 Informacje 19.05 „Słoneczny patrol” – serial sensacyjny 20.00 „Najemnicy” – serial sensacyjny 20.50 „Lotto” 21.00 „Obłężenie” – film sensacyjny USA 23.30 „Lotto” 23.35 Informacje 23.55 „Biznes tydzień” 0.10 „Polityczne graffiti” – program publicystyczny 0.20 „Komisarz Rex” – austriacki serial sensacyjny 1.15 „Prawnik z Manhattanu” – serial sensacyjny USA 2.05 „Szalone serca” – komedia grozy USA 3.35 „Muzyka na bis”

**POLSAT 2**

6.00 „Przytul mnie” 7.00 „Disco Polo Live” 8.00 „TV Shop” 8.30 „Sally czarownica” 9.00 „Skrzydła” – serial 9.30 „Real TV” – serial dok. 10.30 „Drużyna A” – serial 11.30 „Zar młodości” 12.30 „Micaela” 13.30 „Magazyn Motoryzacyjny Młodych” 14.00 „Link New Look” 14.30 „Na topie” 15.00 „Piosenka na życzenie” 16.00 „Micaela” – serial 17.00 Informacje 17.15 „Kapitan Jastrząb” – serial 17.35 „Drużyna A” – serial 18.35 „Skrzydła” – serial komediowy 19.00 „Domek na prelii” – serial obyczajowy 19.50 Informacje 20.05 „Sekrety gwiazd – Sophia Loren” 21.05 „Idź na całość” 22.05 „Chłopiec i jego pies” – film sf. USA 23.45 „Amant” – francuski film obyczajowy 1.20 „Przytul mnie” 2.15 „Piosenka na życzenie”



**Telewizja  
Nowa**

6.40 „Telesklep” 6.55 „Kropka nad i” 7.15 „Opowieści z Zielonego Lasu” 7.45 „Troskliwe misie” 8.10 „Kucyki i przyjaciele” 8.35 „Bosco” 9.00 „Paulina” 9.50 „Maria de Nadie” – serial 10.40 „Rozwinąć skrzydła” – serial 11.30 „Telesklep” 12.00 „Maria Izabela” – serial 12.30 „Automaniak” 13.00 „Gotuj z Kuroniem” 13.35 „Opowieści z Zielonego Lasu” – serial anim. 14.00 „Troskliwe misie” – serial anim. 14.25 „Kucyki i przyjaciele” – serial anim. 14.45 „Bosco” – serial anim. 15.15 „Szkoła złamanych serc” – serial dla młodzieży 15.45 „Mr Rhodes” – serial dla młodzieży 16.15 „Bajer w Bel-Air” – serial dla młodzieży 16.50 „Mecz piłki nożnej Wisła Kraków – GKS Katowice” 17.45 „TVN Fakty Regionalne” (w przerwie meczu) 19.00 „TVN Fakty” 19.30 „Maria Izabela” – serial 20.00 „Karate Kid” – film sensacyjny USA 22.20 „Świrusy 2” – komedia USA USA 0.10 „Pragnienia Antoniego” – film erotyczny USA 2.00 „Mecz NBA” (Charlotte – New York Knight) 4.30 „Granie na zawołanie”



7.00 „Och la la” – magazyn mody 7.30 „Moda TV” 8.30 „Dallas” – serial 9.25 „Oprah Winfrey przedstawia” 10.15 „Inny świat” – serial obyczajowy 11.05 „Port Charles” – serial obyczajowy 11.30 „Drogie świętoszki” – serial dla młodzieży 12.00 „Sąsiedzi” – serial obyczajowy 12.25 „Aby do jutra” – serial 12.55 „Wszystkie moje dzieci” – serial 13.45 „Wakacje miłości” – serial 14.45 „Moda TV” 15.45 „Plaże Malibu” – serial 16.45 „Dallas” – serial obyczajowy 17.40 „Och la la” – magazyn mody 18.10 „Drogie świętoszki” – serial 18.40 „Oprah Winfrey przedstawia” – talk show 19.30 „Faceci do zadań specjalnych” – serial 20.00 „Jedną nogą w grobie” – serial komediowy 20.30 „Grace w opałach” – serial 21.00 „Świadek o północy” – film sensacyjny USA 22.40 „Barwy widma” – serial dok. 23.40 „Wybrany” – thriller USA 1.30 „Rozmawiając, obmawiając” – komedia angielsko-amerykańska



6.20 „Świat pana trenera” – serial 6.45 „Sunset Beach” – serial 7.30 „Słodka dolina” – serial 7.50 „Odjazdowe kreskówki” 8.40 „Wieczór z wampirem” 9.50 „Cień wilka” – kanadyjski film sensacyjny 11.45 „Zoom” 12.15 „Potwór z bagien” – serial 12.50 „Teleszkopy” 13.25 „Piękna i Bestia” – serial przygodowy 14.20 „Ukryta kamera” 14.45 „Słodka dolina” – serial dla młodzieży 15.05 „Odjazdowe kreskówki” 16.15 „Wszystko się kręci” – serial dla młodzieży 16.40 „Potwór z bagien” – serial przygodowy 17.10 „Szczury nabrzeża” – serial kryminalny 18.00 „Sunset Beach” – serial 18.50 „7 minut” 19.00 „Zoom” 19.30 „Świat pana trenera” – serial komediowy 20.00 „Bastion” (4) – film sf. USA 21.45 „Strażnik czasu” – serial sf. 22.35 „7 minut” 22.50 „Chłopak zwany Nienawiść” – amerykańsko-kanadyjski film sensacyjny 0.30 „Szczury nabrzeża” – serial kryminalny 1.15 „Strażnik czasu” – serial sf. 2.00 „Chłopak zwany Nienawiść” – amerykańsko-kanadyjski film kanadyjski 3.35 „Teleszkopy”

**Nasza TV**

7.30 „Voltron – obrońca wszechświata” 7.55 „Studio Agnes” 8.15 „Lekarz domowy” – serial 9.20 „Studio Agnes” 9.25 „Diabelska miłość” – telenowela 10.10 „Studio Agnes” 10.20 „Pogromcy zła” – serial sensacyjny 11.15 „Studio Agnes” 11.25 „Pułapki losu” – serial 12.10 „Studio Agnes” 12.15 „Nasz sklep” 13.15 „Zwariowana rodzinka” – serial 13.40 „City” – serial 14.10 „Pułapki losu” – serial obyczajowy 15.00 „Voltron – obrońca wszechświata” – serial anim. 15.30 „Po drugiej stronie lustra” – serial sf. 16.00 „Zwariowana rodzinka” – serial komediowy 16.25 „Tajemnice wybrzeża” – serial przygodowy 16.55 „Diabelska miłość” – serial obyczajowy 17.45 „Pogromcy zła” – serial sensacyjny 18.40 „Nasze wiadomości” 19.00 „Zoom” – magazyn 19.30 „Świat pana trenera” – serial komediowy 20.00 „Bastion” (4) – film sf. USA 21.45 „Strażnik czasu” – serial sf. 22.35 „Nasze wiadomości” 22.55 „Wielka fala” – dramat australijski

## PROPOZYCJE NA PIĄTEK

TVN, GODZ. 20.00

● **KARATE KID** – Sensacyjny film produkcji amerykańskiej z 1984 roku. Daniel przeprowadza się z matką z New Jersey do Kalifornii. Jako nowy uczeń staje się ofiarą brutalnych zaczepk ze strony kolegów. W tej sytuacji pomaga mu gospodarz domu, w którym mieszka Daniel. Pan Miyagi udziela mu lekcji karate.

★★★

PROGRAM I, GODZ. 20.10

● **ANIOŁ ZEMSTY** – Dramat produkcji amerykańskiej z 1995 roku. Ameryka. Wiek XIX. Joseph Smith założyciel kontrowersyjnej sekty mormonów, czyli Kościoła Jezusa Chrystusa Świętych Dni Ostatnich, ginie od kul. Mormonom wrogów przysporzył fanatyzm, z jakim głosili, że jedynie ich religia jest słuszną. Po śmierci Smitha na czele sekty staje Brigham Young. Postanawia przeprowadzić swoich ludzi z Navoo nad Wielkie Jezioro Słone.

★★★

TV POLSAT, GODZ. 21.00

● **OBLĘŻENIE** – Sensacyjny film produkcji amerykańskiej z 1986 roku. Arabscy terroryści próbują opłacać ważne obiekty strategiczne na terenie Stanów Zjednoczonych. W końcu organizują szturm na Kapitol i dochodzi do jego oblężenia. FBI musi zlikwidować zamachowców, zanim doprowadzą do destabilizacji państwa. Szef specjalnej grupy operacyjnej staje do otwartej walki z jednym z terrorystów.

★★★

PROGRAM II, GODZ. 22.45

● **DOLARY** – Komedia kryminalna produkcji amerykańskiej z 1971 roku z Warrenem Beatty i Goldie Hawn w rolach głównych. Joe Collins, ekspert od zabezpieczeń elektronicznych, zostaje zatrudniony przez prezesa wielkiego banku. Pracodawca nie zdaje sobie sprawy, że Joe planuje wielki skok. Chce przechwycić pieniądze zgromadzone w depozytowych skrytkach przez trzech klientów banku, którzy weszli w kolizję z prawem. Z pomocą dawnej współpracownicy, Dawn, Joe wykrada półtora miliona dolarów. Tropem zuchwałych rabusiów ruszają poszkodowani.

**LOMBARD**

**TEATRALNE 10**  
**Budynek kina ŚWIT**  
**644-58-44**



**SOBOTA**

**24.04**

**TVP1**

**TV POLONIA**

7.00 „Samo życie” 7.15 „Agrolinia” 7.45 „Wszystko o działce i ogrodzie” 8.10 „Rynek” 8.30 Wiadomości 8.45 „Współcześni wojownicy” – program wojenny 9.05 „Ziarno” – magazyn katolicki 9.30 „5-10-15” – program dla dzieci 9.55 „Wizja na wizji” 10.20 „Walt Disney przedstawia” – „Kaczka pączka” – serial anim., „Kochanie, zmniejszylem dzieciaki” – serial komediowy USA 11.40 „NATO bez ograniczeń” 12.00 „Wiadomości” 12.10 „Bądź gotowy dziś do drogi” – teleturniej 12.40 „Zabawy językiem polskim” – teleturniej 13.05 „Podróżnik” – „Cypr oraz wycieczki do Egiptu i Izraela” 13.35 „Studio Sport” – mecz I ligi piłki nożnej Górnik Zabrze – Lech Poznań 15.40 „Twoja gwiazda” – Zygmunt Staszczak 16.25 „Frasier” – serial komediowy USA 17.00 „Teleexpress” 17.25 „Jaka to melodia?” 17.50 „To jest telewizja” 18.05 „Napoleon i Józefina” – serial kostiumowy USA 19.00 „Wieża z rybnika” – „Maściatka” 19.30 Wiadomości 20.05 „Dorwać małego” – komedia USA (1995), reż. Barry Sonnenfeld, wyk.: John Travolta, Gene Hackman, Rene Russo 22.00 „Kabar Oli Lipińskiej” 22.45 „Sportowa sobota” 23.05 „Potrójna gra” – thriller USA (1995), reż. Franklin Brauner, wyk.: Christopher Walken, Steven Bauer, Anne Heche 0.45 „Klan” – polski serial obyczajowy 1.55 „Amerykański świat podziemia” – film kryminalny USA (1961), reż. Samuel Fuller, wyk.: Cliff Robertson, Beatrice Kay, Larry Gates

**TVP 2**

6.50 „Polska droga do NATO” 7.25 „Sport telegram” 7.30 „Tacy sami – w świecie ciszy” 8.00 „Sandokan” – hiszpański serial anim. 8.30 Program TV Kraków 9.35 „Życie obok nas” – „Przed wszystkim natura” – „Królestwo Góry Boga” – angielski serial dok. 10.05 „Bogusław Kaczyński zaprasza” – „Muzyczne spotkania ze znakami zapytania” 11.05 „Ginąca cywilizacja” – „Ogród boskich igraszek” – polsko-francuski serial dok. 12.00 „Kino bez rodziców” – „Spotkanie z Hanna Barbera” – filmy anim. 12.35 „Cudowne lata” – serial dla młodzieży USA 13.05 „Ballykissangel” – angielski serial obyczajowy 13.55 „Magazyn sztuk pięknych” 14.20 „Bogusław Kaczyński zaprasza” – „Muzyczne spotkania ze znakami zapytania” – rozwiązanie zagadki 14.30 „Animals” 15.00 „Familiada” – teleturniej 15.30 „Złotopolscy” – polski serial obyczajowy 16.00 „Wielka gra” – teleturniej 16.55 „Kariera Nikodema Dyzmy” – polski serial obyczajowy 18.00 „Panorama” 18.10 „Kronika” (TV Kraków) 18.35 „Duety do mety” 19.05 „M.A.S.H.” – serial komediowy USA 19.35 „Ale heca!” – program dla dzieci 20.00 „Benefis Hanny Banaszak” (1) – program artystyczny 21.25 „Projekt X” – „Nurkowanie pod lodem” – reportaż 21.50 „Słowo na niedzielę” 22.00 „Panorama” 22.40 „Spotkanie z nieznaną” – film sensacyjny USA (1996), reż. Tommy Lee Wallace, wyk.: Jacqueline Bisset, Theresa Russell, Robert Desiderio 0.10 „Benefis Hanny Banaszak” (2) – program artystyczny 0.55 „Doktor Fitt” – angielski serial kryminalny

7.05 „Klan” – polski serial obyczajowy 8.20 „Liga przebojów – Szczęśliwa trzynastka” 9.00 Wiadomości 9.10 „Zaczarowany ołówek” – serial anim. 9.20 „Wesoła Ludwika” – film anim. 9.30 „Ala i As” – program dla dzieci 9.50 „Szafiki” – program dla dzieci 10.20 „Zwierzolub” – poradnik 10.40 „Bravo, bis” – magazyn 12.00 Film na życzenie: „Awans”, „Koniec gry” lub „Śluby ulańskie” 13.30 „Skarbiec” 14.00 „Molly” – serial angloskopolski 14.30 „Piraci” – teleturniej 15.00 „Magazyn polonijny ze Słowacji” 15.30 „Muzyka łagodzi obyczaje” 16.00 „Wieści polonijne” 16.15 „Mówi się...” 16.35 „Ludzie listy piszą” 17.00 „Teleexpress” 17.15 „Sport z satelity” 18.15 „Złotopolscy” – polski serial obyczajowy 19.05 „Teledyski na życzenie” 19.15 „Dobranocka” – „Pampalini, łowca zwierząt” 19.30 Wiadomości 20.00 „Zenon Laskowik” – „Muzyka małego ekranu” 20.50 „Psy 2. Ostatnia krew” – polski film sensacyjny 22.30 „Panorama” 23.05 „U pana Krzysia” – program satyryczny 23.45 „Gwiazdy tamtych lat” – Lidia Korsakówna 0.20 „Złotopolscy” – serial obyczajowy 1.10 „Teledyski” 1.20 „Pampalini, łowca zwierząt” 1.30 Wiadomości 2.00 „Zenon Laskowik” – „Muzyka małego ekranu” 2.55 „Psy 2. Ostatnia krew” – polski film sensacyjny 4.30 „Panorama” 5.00 „U pana Krzysia” – program satyryczny 5.50 „Teledyski na życzenie” 6.00 „Sport z satelity”

**TELEWIZJA KRAKÓW**

7.00 „Skrzydłaci tancerze” – serial anim. 7.25 „Przygód kilka wróbla Cwirka” – polski serial anim. 7.35 „Błagusi” – holenderski serial anim. 8.00 „Podróż z małą gwiazdką” – kanadyjski serial kukielkowy 8.30 „Kronika” 8.40 „Wiara i życie” – program redakcji katolickiej 9.10 „Podpowiedzi w plenerze” – magazyn krajoznawczo-turystyczny 9.30 „Ivanhoe” – serial anim. 10.00 „Niebezpieczna zatoka” – kanadyjski serial przygodowy 10.30 „Świat ogrodów” – angielski serial dokumentalno-poradnikowy 11.00 „Rajd Pekin-Paryż” – francuski serial dok. 11.25 „Zawody zwykłe i niezwykłe” – francuski serial dok. 11.40 „Dynastia z Dirtwater” – australijski serial obyczajowy 12.30 „Portrety – Alicja Bachleda-Curuś” – program publicystyczny 13.00 „Filmy Festiwalu »U siebie«” – „Na zielonej Bukowinie” – polski film dok. 13.30 „Pieśni Rachmaninowa i arie Verdiego” – śpiewa Paat Burchuladze (bas) 14.30 „Piraci” – teleturniej 15.00 „Nasz świat” – reportaż z koncertu 15.20 „Sztuka patrzenia” – program Wiktora Zina 15.30 „Wyprawy do królestwa zwierząt” – niemiecki serial popularnonaukowy 16.05 „Nasz dom” – serial obyczajowy USA 17.00 „Pasaż – magazyn nie całkiem kulturalny” 18.00 „Panorama” 18.10 „Kronika” 18.30 „Pełna kultura – Małgorzata Ostrowska” 19.00 „Marginalia” – program kabaretowy 19.15 „Mały jazz” – program muzyczny 19.30 „Czerwony karzeł” – angielski serial komediowy 20.00 „Ekstradycja” – polski serial sensacyjny 21.00 „Sport” – I liga siatkówki 21.30 „Kronika” 21.45 „Wiadomości sportowe” 22.00 „Świat ogrodów” – angielski serial dokumentalno-poradnikowy 22.30 „Steeping out” – komedia muzyczna USA 0.15 „Ludwig van Beethoven – Koncert skrzypcowy D-dur”

**POLSAT**

6.00 „Disco Relaks” 7.00 „Fundacja Polsat” 7.30 „W drodze” – program redakcji katolickiej 8.00 „Faceci w czerni” – serial anim. 8.25 „Power Rangers” – serial anim. USA 8.50 „Kalambury” – program dla dzieci 9.20 „Talent za talent” – teleturniej 9.50 „Owocmocna lista przebojów” – program muzyczny 10.00 „Strażnik Teksasu” – serial sensacyjny USA 10.55 „A nuż się uda” – komedia USA 12.40 „Długa podróż do domu” – film obyczajowy USA 14.30 „Gospodarz” 15.00 „Magazyn” 15.30 „Fundacja Polsat” 16.00 Informacja 16.10 „Zępter Sport Magazyn” 16.20 „Człowiek, którego nie ma” – serial sensacyjny USA 17.15 „Młody Indiana Jones” – serial przygodowy USA 18.10 „Xena, wojowniczka księżniczka” – serial przygodowy USA 19.05 „Disco Polo Live” 20.00 „Idź na całość” 20.50 „Lotto – szczęśliwy numer” 21.00 „Macie, co chcecie, czyli najlepsi na świecie” – program rozrywkowy 21.30 „Adam i Ewa” – magazyn 22.00 „Łowcy nagród” – komedia USA 23.45 „Wyniki Lotto” 23.50 „Opowieści z krypty” – serial grozy USA 0.20 „Playboy” 1.20 „Kto zabił Buddy'ego Blue?” – film erotyczny USA 2.55 „Muzyka na bis”

**POLSAT 2**

6.00 „4x4” – magazyn motoryzacyjny 6.30 „Dyżurny satyryk kraju” – program satyryczny 7.00 „Życie jak poker” – telenowela polska 7.30 „100% dla stu” – teletabawa 8.00 „Kojak” – serial kryminalny USA 9.00 „Bonanza” – serial przygodowy USA 10.00 „Spiderman” – serial anim. USA 10.30 „Przygody Hucka Finna” – serial anim. USA 11.00 „Tajemnicza wyspa” – serial przygodowy USA 11.30 „Pacific Blue” – serial sensacyjny USA 12.30 „Micaela” – włoski serial obyczajowy 13.30 „Magazyn Motoryzacyjny Młodych” 14.00 „Superstar” 14.30 „Junior Show” 15.00 „Disco Polo Live” 16.00 „Rex – dzieciinne lata” – niemiecko-austriacki film familijny 17.40 „Magazyn” 18.00 „Kojak” – serial kryminalny USA 19.00 „Pacific Blue” – serial sensacyjny USA 19.50 Informacja 20.05 „Chłopiec i jego pies” – film sf. USA 21.40 „Idź na całość” – show 22.40 „Morderczy plan” – thriller USA 0.05 „Zawsze wypłynę” – thriller norweski 1.50 „Disco Relax”

**tvn Telewizja Nowa**

7.00 „Telesklep” 8.00 „Omer” – serial anim. 8.30 „Latarnia Solusia” – serial anim. 8.45 „De De reporter” – program dla dzieci 9.00 „Twój problem – nasza głowa” – program dla dzieci 10.00 „Magazyn NBA” 10.30 „Mecz NBA Charlotte – Nowy Jork” (skrót) 11.15 „Szalony świat” – serial dla młodzieży 11.45 „Babilon V” – serial sf. 12.45 „Miniature miasto” – film przygodowy USA 14.15 „Big Star Party” – superlista 15.15 „Conan” – serial anim. USA 16.15 „Multikino” 16.45 „Czas to pieniądz” – teleturniej 17.15 „Maraton uśmiechu” 17.45 „Ale plama!” – program rozrywkowy 18.00 „Wszystko albo nic” – teleturniej 19.00 „TVN Fakty” 19.30 „Tylko samotni” – komedia USA 21.25 „Buff, postrach wampirów” – serial grozy USA 22.20 „Dziwięć i pół tygodnia” – film erotyczny USA 0.30 „Inspektor Knight” – serial sensacyjny USA 1.20 „Big Star Party” – program muzyczny 2.15 „Granie na zawołanie”

**WIZJATV**

7.00 „Z przygodą przez wieki” 7.30 „Przygody słonika Mumfie” – kanadyjski serial anim. 8.00 „Klown Bozo przedstawia” – serial anim. 8.30 „Szalony Jack – gwiazda filmowa” – film familijny USA 10.00 „Przymierzalnia” 10.30 „Minty” – australijski serial dla dzieci 11.00 „Piłkarska gorączka” – magazyn sportowy 13.00 „Drogi świętoszki” – serial dla młodzieży 15.30 „Madison” – serial dla młodzieży 16.00 „Statek miłości” – serial 17.00 „Motowizja” 18.00 „WWF Superstars” 19.00 „999” – serial dok. 20.00 „Lexx” – kanadyjski serial sf. 21.00 „Pociągi pod specjalnym nadzorem” – czeskosłowacki dramat wojenny 22.35 „13 Gantry Row” – thriller australijski 0.20 „Piękny listopad” – włoski dramat obyczajowy 2.00 „Dwóch tatuśców” – francuski film obyczajowy

**RTL 7**

6.00 „Telezakupy” 7.00 „Trzecia planeta od Słońca” – serial komediowy 7.25 „Świat pana trenera” – serial komediowy 7.50 „Sunset Beach” – serial obyczajowy 8.35 „Słodka dolina” – serial dla młodzieży 9.00 „Odjazdowe kreskówki” 11.25 „My i inne zwierzęta” – serial przyrodniczy 11.50 „Gwiazdy Hollywood – Mel Gibson” – serial dok. 12.20 „Bastion” (4) – film sf. USA 14.00 „Ukryta kamera” 14.25 „Rodzina Potwornickich” – serial komediowy USA 14.50 „Trzecia planeta od Słońca” – serial komediowy USA 15.15 „Legenda Wilhelma Tella” – serial przygodowy USA 16.15 „Czynnik PSI 2” – kanadyjski serial sf. 17.05 „W cudzej skórze” – serial sensacyjny USA 17.55 „Komando Małolat” – niemiecki serial sensacyjny 18.50 „7 minut” 19.00 „Extra Zoom” – magazyn sensacji 19.35 „Alfred Hitchcock przedstawia” – serial kryminalny USA 20.00 „Słodki zapach śmierci” – film sensacyjny USA 21.25 „Ziemia – ostatnie starcie” – serial sf. USA 22.15 „Dom 3” – horror USA 23.55 „W cudzej skórze” – serial sensacyjny USA 0.45 „Czynnik PSI” – kanadyjski serial sf. 1.30 „Słodki zapach śmierci” – film sensacyjny USA 2.40 „Ziemia – ostatnie starcie” – serial sf. 3.20 „Dom 3” – horror USA

**Nasza TV**

7.00 „Nasz sklep” 8.00 „Voltron – obrońca wszechświata” – serial anim. 8.25 „Baśnie braci Grimm” – serial anim. 8.50 „Chris Cross” – serial anim. 9.15 „Wygraj! Wyśpiewaj!” 9.45 „Być matką” – poradnik 10.00 „Ziele, zioła, ziółka” – magazyn 10.25 „Diabelska miłość” – telenowela 11.10 „Ręce do góry” 11.40 „Pogromcy zła” – kanadyjski serial sensacyjny 12.30 „Melandria” 13.00 „Gillette Sport” 13.30 „Pułapki losu” – serial meksykański 14.15 „Klub 1001 podróży” – magazyn 14.45 „Sekrety Indii” – angielski serial dok. 15.15 „Popeye” – serial anim. 15.45 „Historie niesamowite” – serial sf. 16.15 „Komputerowy świat” – serial sf. 17.00 „VIP” – magazyn 17.30 „Horskop na tydzień” 17.45 „Philip Marlowe” – serial kryminalny USA 18.40 „Nasze wiadomości” 19.00 „Extra Zoom” – magazyn sensacji 19.35 „Alfred Hitchcock przedstawia” – serial kryminalny 20.00 „Słodki zapach śmierci” – film sensacyjny USA 21.25 „Wydanie specjalne” – „Uzdrowiciele” – program publicystyczny 22.45 „Nieznajomi” – serial obyczajowy USA 23.10 „Wielka fala” – thriller australijski 0.40 „Adax Techno Party”

**PROPOZYCJE NA SOBOTĘ**

**TV POLSAT, GODZ. 10.55**

● **A NUŻ SIĘ UDA** – Amerykańska komedia z 1981 roku. Trzej przyjaciele – wszyscy z dziwnymi przypadłościami psychicznymi – wracają z wizyty u lekarza. Po drodze wpadają do wykopu, niszcząc zupełnie swój ulubiony samochód. Po nieudanej próbie uzyskania od magistratu odszkodowania decydują się na akcję terrorystyczną w celu wymuszenia pieniędzy na nowe auto. Czy je zdobędą?

**TVN, GODZ. 19.30**

● **TYLKO SAMOTNI** – Komedia produkcji amerykańskiej z 1991 roku. Danny Muldon, pocziwy policjant w średnim wieku, zakochuje się w Teresie, córce właściciela zakładu pogrzebowego. Niestety, matka Danny'ego jest źle usposobiona do tego związku.

**RTL 7, GODZ. 20.00**

● **SŁODKI ZAPACH ŚMIERCI** – Sensacyjny film produkcji amerykańskiej z 1992 roku. C.C. Coopersmith, detektyw w towarzystwie ubezpieczeniowym, ma zastrzeżenia do jednej ze spraw, dotyczącej śmierci żony pewnego klienta. Sądzi, że mężczyzna skłamał, by wyłudzić pieniądze z polisy, a żona nie zginęła w wypadku, lecz została zamordowana.

**PROGRAM I, GODZ. 20.05**

● **DORWAĆ MAŁEGO** – Komedia produkcji amerykańskiej z 1995 roku. Gangster Chili Palmer wybiera się do Los Angeles, by odebrać swoje pieniądze uzyskane z hazardu. Jego dłużnikiem jest pewien podrzędny producent filmowy, Zimm. Nie mając ochoty na zwrot długu, Zimm nakłania Palmera, wielkiego miłośnika filmu, do wejścia z nim w biznes filmowy.

**PROGRAM II, GODZ. 22.40**

● **SPOTKANIE Z NIEZNAJOMĄ** – Sensacyjny film produkcji amerykańskiej z 1996 roku. Sheila, była gwiazda telewizyjna, jedzie do swego męża, by przyspieszyć formalności rozwodowe. W pociągu poznaje Margo, która z hollywoodzkich kronik towarzyskich wie niemal wszystko o jej prywatnym życiu. W czasie miłej pogawędki Margo składa jej zaskakującą propozycję. Ona zabije bezwzględnie męża Sheili, ta zaś zgładzi jej despotyczną matkę.

**ROTUNDA RADIO TAXI**  
**633-33-33**  
**KRAKÓW**  
taxi osobowe  
taxi bagażowe  
**LOTERIA FANTOWA**  
tel. kom. 0604-412-333  
z telefonu i abonamentu  
**TANIEJ**  
**96-62**



**DAEWOO**

**Kraków Nowa Huta**  
**os. Kolorowe 16a**  
**tel. 643 50 86, 643 76 01**

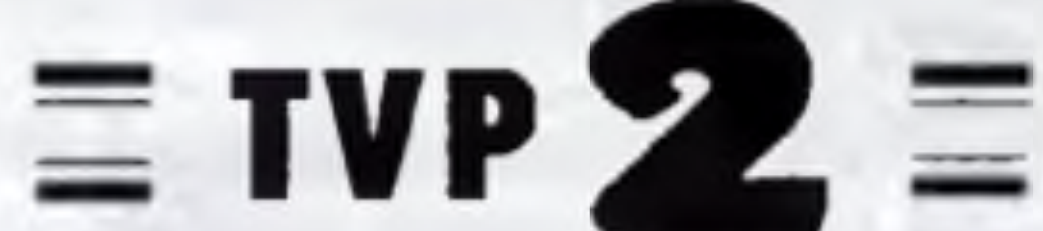
**AUTO PARTNER**

★ **LANOS VAN – 22% TANIEJ**  
★ **NUBIRA VAN – 22% TANIEJ**  
★ **PEŁNA OFERTA**  
**SAMOCODÓW DOSTAWCZYCH:**  
**POLONEZ TRUCK,**  
**POLONEZ CARGO VAN i LUBLIN**  
**ZAPRASZAMY!**





7.00 „Rolnictwo na świecie” 7.10 „Nasza gmina” 7.20 „Proszę o odpowiedź” 7.30 „Notowania” 8.00 „Poranek filmowy” 8.25 „Teleranek” 8.55 „Elza z afrykańskiego buszu” – serial przygodowy 9.50 „Wiadomości naukowe” 10.00 W starym kinie: „Japońskie tournée” – komedia USA (1958), reż. Frank Tashlin, wyk.: Jerry Lewis, Marie McDonald 12.00 „Anioł Pański” 12.15 „Czasy” – magazyn katolicki 12.25 „Salomon” – teleturniej 12.45 „Tańce polskie” – „Tańce opoczyńskie” 13.00 Wiadomości 13.10 „Tydzień” – magazyn rolniczy 13.45 „Moc” – magazyn motoryzacyjny 14.05 „O co chodzi?” – teleturniej dla młodych widzów 14.30 „20 000 mil podmorskiej żegluga” – serial fantastyczno-przygodowy USA 15.25 „Zaproszenie do Teatru TV” – „Płaszcz” 15.30 „Zwierzęta świata” – „Żyjąca Europa” – „Obszary trawiaste niegdyś i dzisiaj” – angielsko-polski serial dok. 16.05 „Publicystyka kulturalna” 17.00 „Teleexpress” 17.25 „Śmiechu warte” – program rozrywkowy 17.50 „Dziennik TV” – program satyryczny 18.10 „Akademia policyjna” – serial komediowy USA 19.00 „Wieczorynka” – „Gumisie” 19.30 Wiadomości 20.05 „Dwie panie Grenville” – serial obyczajowy USA 21.00 „Taksówka Jedynki” – program rozrywkowy 21.15 „Audio-tele” 21.25 „Zwyczajni – niezwykli” 22.10 „Sportowa niedziela” 22.35 „Bostończycy” – dramat USA (1984), reż. James Ivory, wyk.: Christopher Reeve, Vanessa Redgrave, Madeleine Potter, Jessica Tandy, Nancy Marchand 0.35 „Wiolin i basen” – magazyn muzyki poważnej 1.00 „Proces Laszlo Rajka” – francuski film dok.



7.10 „Echa tygodnia” (dla niesłyszących) 7.30 Film dla niesłyszących: „Dwie panie Grenville” – serial obyczajowy USA 8.25 „Słowo na niedzielę” (dla niesłyszących) – program katolicki 8.30 Program TV Kraków 9.35 Program redakcji katolickiej 10.00 „Szalone liczby” – teleturniej dla dzieci 10.35 „Krećcioła” 11.00 „Stulecie zwykłych ludzi” – „Rok 1975. Niepokonani partyzanci” – angielski serial dok. 12.00 „Księga dżungli” – film przygodowy USA (1994), reż. Stephen Sommers, wyk.: Jason Scott Lee, Cary Elwes, Lena Headey 14.00 „Ulica Sezamkowa” – program dla dzieci 14.30 „30 ton! – lista, lista” – lista przebojów 15.05 „Familiada” – teleturniej 15.30 „Złotopolscy” – polski serial obyczajowy 16.05 „Bezludna wyspa” – talk show 17.00 „Chłopi” – „Gody” – polski serial obyczajowy 18.00 „Panorama” 18.10 „Kronika” (TV Kraków) 18.35 „Duety do mety” – teleturniej 19.05 „7 dni – świat” – program publicystyczny 19.30 „Dlaczego to my?” – program dla młodych widzów 20.00 „Przychodzi Piachu do lekarza...” (2) – program rozrywkowy Krzysztofa Piateckiego 21.00 „Nowojorscy gliniarze” – serial kryminalny USA 21.50 „Dwójkomania” 22.00 „Panorama” 22.30 „Chopin, jakiego nie znamy” (1) – „Skąd ten geniusz?” 23.05 Rewelacja Miesiąca: Jacques Offenbach – „Piękna Helena” – operetka, wyk.: Vesselina Kasarova, Deon van der Walt, Carlos Chausson, Volker Vogel 1.25 „Harley Davidson i Marlboro Man” – film sensacyjno-przygodowy USA (1991), reż. Simon Wincer, wyk.: Mickey Rourke, Don Johnson, Chelsea Field

## TV POLONIA

7.05 „Erwin Sówka” – reportaż 7.35 „Słowo na niedzielę” 7.40 „Złotopolscy” – serial 8.30 „Przez łądy i morza” – „Ludzie i atole” 8.50 „Dzień dobry na dzień dobry” 9.50 „Panteon” 10.05 „W labiryncie” – serial 11.00 „Hulaj dusza” – magazyn 11.30 „Mała księżniczka” 12.00 „Polskie ABC” 12.30 „Magazyn polonijny ze Skandynawii” 13.00 „Msza św.” 14.05 Teatr Familijny: Hanna Kowalewska – „Wieczór z Łalką” 14.45 „Podwieczorek” 15.40 „Biografie” – „Twórcy naszej tradycji – Juliusz Słowacki” 16.25 „Czy nas jeszcze pamiętasz?” 16.45 „Teledyski” 17.00 „Teleexpress” 17.15 „Hrabia Kaczula” 17.40 „Dwie Joasie” – polska kome-

dia archiwalna (1935) 19.15 „Dobranocka” – „Bajki Bolka i Lolka” 19.30 Wiadomości 20.00 „Obywatel Piszczek” – polski film obyczajowy 21.45 „Kiedys Hersz, dziś Grzegorz” – reportaż 22.15 „Taksówka Jedynki” 22.30 „Panorama” 23.05 „Dzieje kultury polskiej” – „Jagiellonowie” (1) 0.05 „Teledyski na życzenie” 0.20 „Matki, żony i kochanki” – serial obyczajowy 1.20 „Bajki Bolka i Lolka” 1.30 Wiadomości 2.00 „Obywatel Piszczek” – polski film obyczajowy 3.45 „Kiedys Hersz, dziś Grzegorz” – reportaż 4.15 „Taksówka Jedynki” 4.30 „Panorama” 5.00 „Dwie Joasie” – polska komedia archiwalna



## TELEWIZJA KRAKÓW

7.00 „Miś Rupert” – serial anim. 7.25 „Ja i moje zwierzęta” – francuski cykl reportaży 7.40 „Księżniczka Szeherazada” – serial anim. 8.05 „Animania” – serial anim. 8.30 „Przebieg TV Kraków” 9.00 „Kaleidoskop sportowy” 9.30 „Wielki świat piłki nożnej” (3) 10.00 „Opowieści antykwaryczne” – program poradnikowy 10.30 „Sztuka i rzemiosło” – francuski serial dok. 11.00 „Świat bliski i daleki” – kanadyjski serial dok. 11.25 „Tajniki niemieckiego tenisa” – serial dok. 11.40 „Europejskie rodowody” – austriacki serial dok. 12.30 „Rola” – magazyn dla rolników 12.50 „Gazdówka” – magazyn zakupiański 13.10 „Z plecakiem i walizką” – magazyn turystyczny 13.35 „Kinomania” – teleturniej dla młodzieży 14.10 „Kufel babci Aliny” 14.30 „Budujemy mosty” – teleturniej 15.00 „Był sobie człowiek” – francusko-kanadyjski serial popularnonaukowy 15.30 „Drużyna marzeń” – serial dla młodzieży 16.05 „Nasz dom” – serial obyczajowy USA 17.00 „The Shadows” – koncert z okazji trzydziestolecia 18.00 „Panorama” 18.10 „Kronika” 18.30 „Sport” – Liga koszykówki mężczyzn 20.05 „Golem” – polski film sf. 21.30 „Kronika” 21.45 „Gość TV Kraków” 22.00 „Relacje z rozgrywek żużlowych I ligi” 22.30 „Sprawozdawczy magazyn sportowy” 23.00 „Na ratunek” – australijski serial sensacyjno-przygodowy 23.50 „Muzyczne spotkania” – „Budka Suflera – akustycznie”



## POLSAT

6.00 „Disco Polo Live” 7.00 „Twój lekarz” 7.15 „Wystarczy chcieć” 7.30 „Jesteśmy” 8.00 „Faceci w czerni” – serial 8.30 „Power Rangers” – serial 9.00 „Kalambury” 9.30 „Dyżurny satyryk kraju” 10.00 „Disco Relax” 11.00 „Oni, ona i pizzeria” – serial 11.30 „Sabrina, nastoletnia czarownica” – serial 12.00 „Spytajcie Harriet” – serial komediowy USA 12.25 „Zabawka” – komedia USA 14.25 „Klub Polsatu” 14.35 „Młody Indiana Jones” – serial przygodowy USA 15.30 „Rekiny kart” 16.00 Informacje 16.10 „Zęper Sport Magazyn” 16.20 „100% dla stu” – gra 16.45 „Miłość od pierwszego wejrzenia” 17.20 „Xena, wojowniczka księżniczka” – serial fantasy USA 18.15 „W słońcu Kalifornii” – serial obyczajowy USA 19.05 „Idź na całość” – show z nagrodami 20.05 „Strażnik Teksasu” – serial sensacyjny 20.50 „Lotto” 21.00 „Quiz Show” – film obyczajowy USA 23.20 „Wyniki Lotto” 23.25 „Na każdy temat” – talk show 0.35 „Magazyn sportowy” 1.55 „Muzyka na bis”

## POLSAT 2

6.00 „Talent za talent” – teleturniej 6.30 „Oskar” – magazyn 7.00 „Życie jak poker” – telenowela 7.30 „Świat według Kiepskich” – serial 8.00 „Kojak” – serial 9.05 „Bonanza” – serial przygodowy 10.00 „Spiderman” – serial 10.30 „Przygody Hucka Finna” – serial 11.00 „Tajemnicza wyspa” – serial przygodowy 11.30 „Pacific Blue” – serial 12.30 „Miasteczko Evening Shade” – serial obyczajowy 13.00 „Dajcie nam święty spokój” – serial 13.50 „Kapitan Power i wojownicy przyszłości” – film sf. USA 15.30 „Mikrofony popcornu” 16.00 „Orbitalny posterunek” – serial sf. 17.00 „Co piszczy w sporcie?” 17.30 „Benny Hill” – serial komediowy 18.00 „Kojak” – serial kryminalny 19.00 „Pacific Blue” – serial obyczajowy 19.50 Informacje 20.05 „Real TV” – serial 21.00 „Mat-

lock” – serial sensacyjny 21.50 „Pierwsza fala” – serial sf. 22.45 „Morderczy plan” – thriller USA 0.25 „Makafonia” 0.55 „Aficionado” 1.25 „Soundtrack” 1.55 „DJ Club” 2.25 „Disco Polo Live”

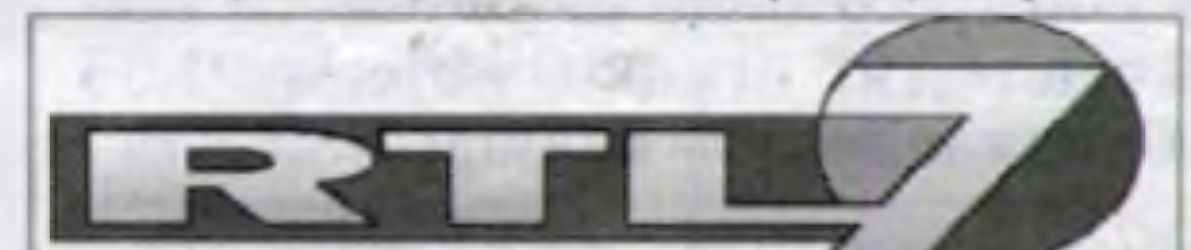


## Telewizja Nova

7.00 „Telesklep” 8.00 „Nudnik” – serial anim. 8.30 „Mandy i zwierzęta” – serial dla dzieci 9.00 „Twój problem, nasza głowa” – program dla dzieci 10.00 „Tarzan” – serial przygodowy 10.50 „Tylko samotni” – komedia USA 12.40 „Studio Tramwaj” 13.05 „Gotuj z Kuroniem” – magazyn kulinarny 13.35 „West Side Story” – musical USA 16.15 „Teleplotki” 16.45 „Czas to pieniądź” – teleturniej 17.15 „Zwariowana forsa” – program rozrywkowy 17.45 „Zostań gwiazdą” 19.00 „TVN Fakty” 19.30 „Kochaj mnie, dzieciaku” – komedia USA 21.20 „Pod napięciem” – program publicystyczny 21.50 „Telewizjer” 22.20 „Ale plama!” – program rozrywkowy 22.35 „XX wiek według Davida Frosta” – serial dok. USA 23.30 „Mecz koszykówki NBA” (Seattle Supersonics – Utah Jazz) 2.00 „Granie na ekranie”

## WIZJATV

7.00 „Z przysgodą przez wieki” – serial anim. 7.30 „Przygody słonika Mumfie” – serial anim. 8.00 „Kłown Bozo przedstawia” – serial anim. 8.30 „Banda małego Jonssona” – szwedzki film familijny 10.00 „Minty” – serial dla dzieci 10.30 „Madison” – serial dla młodzieży 11.00 „Bajeczne fortuny” – serial dok. 12.00 „Lot 001” – serial komediowy 12.30 „Nie do wiary” – serial dok. 13.30 „Magazyn żużlowy” 14.00 „Motowizja” 15.00 „Transworld Sport” 16.00 „Żużel na żywo” 18.30 „Czarownica z osłej ławki” – serial dla młodzieży 19.00 „Nie do wiary” – serial dok. 20.00 „Nocny rycerz” – serial 21.00 „Nic osobistego” – angielski dramat polityczny 22.35 „Spokojne dni w Clichy” – film erotyczny USA 0.25 „Zimna stal” – film sensacyjny USA 2.00 „Po upadku” – polski dramat obyczajowy



6.10 „Telezakupy” 7.10 „Komando Maolat” – niemiecki serial sensacyjny 8.00 „Legenda Wilhelma Tella” – serial przygodowy 9.00 „Odjazdowe kreskówki” 11.25 „Wyprawy z National Geographic” – serial przyrodniczy 11.55 „Łap ducha!” – komedia USA 13.50 „Autostrada do nieba” – serial familijny 14.40 „Siódme niebo” – serial komediowy USA 15.35 „Savannah” – serial obyczajowy USA 16.25 „Zbawca ludzkości” – serial komediowy 16.50 „Zróbmy sobie dobrze” – serial komediowy 17.15 „Apetyt na życie” – komedia USA 18.50 „7 minut” 19.05 „McCall” – serial sensacyjny USA 20.00 „Bob Roberts” – komedia USA 21.55 „Wieczór z wampirem” – talk show 23.10 „Oblicza Nowego Jorku” – serial kryminalny USA 23.55 „Pogoda dla bogaczy” – serial obyczajowy USA 0.45 „McCall” – serial sensacyjny USA 1.35 „Ciemnia” – film sensacyjny USA 3.05 „Oblicza Nowego Jorku” – serial kryminalny USA

## Nasza TV

7.00 „Nasz sklep” 8.00 „Popeye” – serial anim. 8.30 „Wygraj! Wyśpiewaj!” 9.15 „Popeye” – serial anim. 9.45 „Gillette Sport” – magazyn sportowy 10.15 „Komputerowy świat” – serial sf. USA 11.00 „Szczęśliwa ósemka” 11.30 „Philip Marlowe” – serial kryminalny USA 12.20 „VIP” – magazyn 12.45 „Muzyczny regał” 13.20 „Kolory życia – złoty” – serial dok. 13.45 „Cinema” – magazyn filmowy 14.15 „Lista przebojów podwórkowych Bohdana Łazuki” 14.45 „Viva Le Cinema” – francusko-kanadyjski film obyczajowy 16.15 „Żywioty Ziemi” – serial dok. USA 16.45 „Piękni i sławni, czyli nasza wizyta u...” – serial dok. 17.15 „Opowieści niesamowite według Edgara Allana Poe” – serial kryminalny 17.40 „Lucky Luke” – serial anim. 18.50 „Bober z cytryną” – program rozrywkowy 19.05 „McCall” – serial sensacyjny USA 20.00 „Bob Roberts” – komedia USA 21.55 „Wieczór z wampirem” – talk show 23.10 „Horoskop na tydzień” 23.20 „Spirala śmierci” – film sensacyjny USA

## PROPOZYCJE NA NIEDZIELE

TVN, GODZ. 19.30

● **KOCHAJ MNIE, DZIECIAKU** – Amerykańska komedia z 1987 roku. „Kochaj mnie, dzieciaku” to film opowiadający o autentycznej historii z lat czterdziestych. Piętnastoletni Sonny poznaje 21-letnią Judy, matkę dwójki dzieci. Zakochują się w sobie i uciekają do Yumy w Arizonie, gdzie biorą ślub. Wybuch skandalu. Ślub zostaje anulowany, Judy wraca do męża. Gdy sprawa przycicha, nieporównywalny Sonny uwodzi kolejną żonatkę. Historia się powtarza.

RTL 7, GODZ. 20.00

● **BOB ROBERTS** – Komedia produkcji amerykańskiej z 1991 roku. Bob Roberts, piosenkarz country, postanawia poprowadzić kampanię wyborczą. Podaje do wiadomości, że będzie ubiegał się o fotel senatora... Film jest satyrą na błyskawiczne kariery polityczne w amerykańskim stylu.

TV POLONIA, GODZ. 20.00

● **OBYWATEL PISZCZYK** – Polski film obyczajowy z 1988 roku. Jan Piszczek wychodzi z kina po obejrzeniu filmu „Zezowate szczęście”.

Uważa, że został ośmieszony. Właśnie wtedy spotyka człowieka, który chętnie wysłucha jego prawdziwej opowieści. W roli Piszczka zobaczymy Jerzego Stuha.

PROGRAM I, GODZ. 20.05

● **DWIE PANIE GRENVILLE** – Trzeci odcinek obyczajowego serialu produkcji amerykańskiej z 1987 roku. Małżeństwo Ann i Billy'ego rozpada się. Między małżonkami coraz częściej wybuchają gwałtowne kłótnie. Po jednej z awantur dochodzi do tragedii. Billy ginie od kuli. Policja wszczyna śledztwo.

TV POLSAT, GODZ. 21.00

● **QUIZ SHOW** – Obyczajowy film produkcji amerykańskiej z 1994 roku opowiadający o skandalu, jaki wydarzył się w Ameryce lat pięćdziesiątych. Mieszkaniec ubogiej dzielnicy Nowego Jorku, Herbie Stempel, dzięki swej fenomenalnej pamięci odnosi sukcesy w telewizyjnym teleturnieju. W finałowej grze, na polecenie szefów programu, Herbie ma przegrać ze swoim konkurentem – świetnie urodzonym Charlesem Van Dorenem.

## PTK REKOMENDUJE

W Polskiej Telewizji Kablowej rekomendujemy cały pakiet WIZJI. W tej rubryce przybliżamy program WIZJI 1, w którym prawie przez całą dobę emitowane są seriale, telenowele, magazyny, relacje sportowe i filmy. Niektóre z nich polecamy. W piątek o godz. 21.00 thriller USA „Świadek o północy”. O godz. 23.40 kolejny thriller USA z 1995 r. „Wybrany” – tym wybranym przez tajemniczą organizację chińską jest młody artysta. Po porwaniu wbrew własnej woli staje się maszynką do zabijania. W nocy o godz. 1.30 na odmiennie komedia brytyjsko/USA „Rozmawiając, obmawiając”. W sobotę o godz. 21.00 legendarny film czechosłowacki z 1966 r. „Pociąg pod specjalnym nadzorem”. O godz. 22.35 thriller australijski „13 Gantry Row” – tajemniczy dom staje się dla młodej pary nabywców przekleństwem. Po północy o godz. 0.20 dramat włoski „Piękny listopad” opowiada o namietnym związku dojrzałej kobiety z siedemnastoletnim chłopcem. W niedzielę o 14.00 relacja z Rajdu Warszawskiego, a o godz. 16.00 Żużel na żywo. O godz. 21.00 dramat brytyjski „Nic osobistego” którego akcja rozgrywa się w Belfaście po jednym z zamachów IRA. O godz. 22.35 francuski film erotyczny „Spokojne dni w Clichy” o burzliwych związkach męsko-damskich fotografa i pisarza. Po północy o godz. 0.25 sensacja USA „Zimna stal”. W poniedziałek o północy powtórka „Pociągów pod specjalnym nadzorem”, a później o godz. 1.35 dramat USA „Druga miłość”. We wtorek filmy polskie: o godz. 22.30 „Ostatni po Bogu” z 1968 r., 0.35 „Krzyk” z 1983 r. i o godz. 2.05 „Klincz” z 1979 r. W środę o godz. 23.00 film familijny z 1995 r. „Gość z chmur”. Tajemniczy wędrowiec Jack zostaje potrącony przez samochód. Jeanne, czując się odpowiedzialna za wypadek, postanawia się nim zaopiekować. Ten dobry uczynek odmieni jej życie na zawsze... Po północy w środę, o godz. 1.05, włoski dramat obyczajowy „Pod znakiem Skorpiona”. W czwartek, o godz. 23.00 dramat USA „Ogrodnik”. Cynthia zrywa z narkomanem Buckiem i znajduje zatrudnienie jako gospodyni domowa u bogatej Eleanor. Dwie kobiety zaprzyjaźniają się. Uświadamiając sobie, że ciągle kocha Bucka, Cynthia przedstawia go Eleanor jako przyrodniego brata. Gdy spostrzega, że zainteresowanie jej pracodawczyni Buckiem wzrasta, postanawia wykorzystać tę sytuację... Po północy, o 1.00, dramat angielski „Oczyszczenie”, a o godz. 2.40 włoski dramat obyczajowy „Piękny listopad”.

## KUPUJ TAM, GDZIE NAJTANIEJ – W HURTOWNI

- KOSIARKI – elektryczne i spalinowe (50 modeli!!!)
- ROWERY GÓRSKIE – już od 360 zł (30 modeli)
- URZĄDZENIA GRZEWCZE – grzejniki c.o., kotły

HURTOWNIA: F.H.U. MARAX S.C.

Kraków, ul. Makuszyńskiego 24, tel. 643-66-01; 644-13-12; 0601 45-81-53

## BETON

NISKIE CENY – WYSOKA JAKOŚĆ

WŁASNY TRANSPORT ORAZ POMPA STETTER

## PPU „VICAT”

Kraków, ul. Na załęczu 1 (Budostal 5)

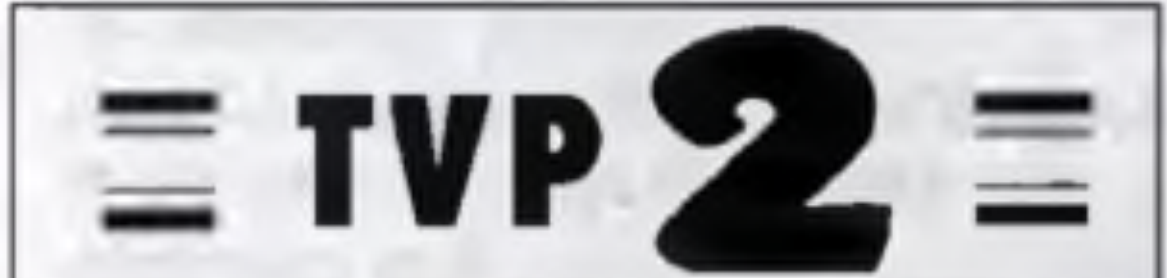
Tel. 644-55-30, 644-85-44 w. 281

PROWADZIMY SPRZEDAŻ PIASKU Z TRANSPORTEM

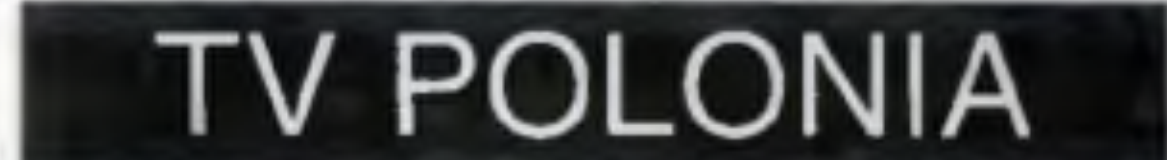




6.00 „Kawa czy herbata?” 8.00 „Pan Złota Rączka” – serial 8.20 „Giełda” 8.30 Wiadomości 8.45 „Bajki dla Jasia i innych dzieci” – serial anim. 9.15 „Mama i ja” 9.30 „Domowe przedszkole” 10.00 „Porozmawiajmy o dzieciach” 10.10 „Raven” – serial sensacyjny 11.00 „Śmiechu warte” 11.30 „Egipt Słowackiego” – film dok. 12.00 „Wiadomości” 12.10 „Agrobiznes” 12.20 „Kontrasty – świat, ludzie, pieniądze” 12.30 „Wielkie sprzątanie” 12.40 „Chcemy pomóc” 12.50 „Taksówka Jedynki” – „Spotkanie z agentem” 13.05 „Telewizyjna Szkoła Teatralna” 13.45 „Sto lat” – magazyn ubezpieczeń społecznych 13.55 „Reformy emerytalne na świecie i w Polsce” 14.10 „Tik-Tak” 14.35 „Po prostu życie” – serial obyczajowy 15.05 „Czas na komputer” 15.30 „Teleexpress Junior” 15.40 „Rower Błęka” 16.30 „Moda na sukces” – serial obyczajowy 17.00 „Teleexpress” 17.25 „Klan” – serial 17.50 „Gość Jedynki” 18.00 „Forum” 18.50 „Reporter” 19.00 „Wieczorynka” – „Zwierzaki-cudaki” 19.30 Wiadomości 20.10 „Gliniarz z dzungli” – serial kryminalny 21.00 Teatr TV: Mikołaj Gogol – „Paszcz” (1998), reż. Andrzej Domalik, wyk.: Jerzy Trzela, Janusz Gajos 22.35 „Goniec kulturalny” 22.50 „W centrum uwagi” 23.05 Wiadomości 23.25 „Rewizja nadzwyczajna” 23.55 Mistrzowie kina: Joseph Losey – „Zabójstwo Trockiego” – angielsko-francusko-włoski dramat polityczny (1972), wyk.: Richard Burton, Alain Delon, Romy Schneider, Valentina Cortese 1.30 „Mistrzowie – Władysław Stróżewski”



7.30 „Dziennik krajowy” 7.50 „Studio urody” 8.00 Program TV Kraków 8.30 „Złotopolscy” – serial 9.00 „Świat kobiet” 9.30 „Krok za krokiem” – serial komediowy 10.00 „Walka o przetrwanie” – angielski serial dok. 10.30 „Duety do mety” 11.00 „Jake i Ben” – serial przygodowy 11.50 „Nie ustająca Love Story” – „Chcesz, to mnie bierz” 12.10 „Podróże sentymentalne po statucie” 12.30 „Familiada” – teleturniej 13.00 „Panorama” 13.20 „Dziennik krajowy” 13.40 „W krainie władcy smoków” – australijsko-polski serial przygodowy 14.10 Scena Młodego Widza: Krystyna Siesicka – „Łukasz” 15.10 „Doogie Howser, lekarz medycyny” – serial komediowy USA 16.00 „Panorama” 16.10 „Krzyżówka szczęścia” – teleturniej 16.40 „Gol” – magazyn 17.05 „Małe ojczyzny” – „Życie wewnętrzne, czyli hobby” 17.30 Program TV Kraków 18.00 „Panorama” 18.10 „Kronika” (TV Kraków) 18.35 „Va banque!” – teleturniej 19.05 „Wydarzenie tygodnia” – program publicystyczny 19.35 „Krzyżówka trzynastolatków” – teleturniej 20.05 „Uprawdzenie Agaty” – polski film obyczajowy (1993), reż. Marek Piwowski, wyk.: Karolina Rosińska, Sławomir Fedorowicz, Jerzy Stuhr, Marek Piwowski 21.25 „Tele-wizje kultury” 21.50 „Dwójkomania” 22.00 „Panorama” 23.35 „Sport telegram” 22.40 „Łatający cyrk Monty Pythona” – angielski serial komediowy 23.15 „Ogród sztuk” 23.45 „Encyklopedia sztuki XX wieku” – „Świadkowie – Italo Calvino” – angielsko-francuski film dok. 0.30 „Magazyn sztuk pięknych” 0.55 „Szaleńcy” – komedia rosyjska (1994), reż. Alla Surikowa



7.05 „Dziennik krajowy” 7.30 „Polskie stado i stadniny koni – Łąck” 8.00 „Szafiki” 8.30 „Molly” – serial 9.00 Wiadomości 9.10 „Czasy” 9.30 „Obywatel Piszczek” – polski film obyczajowy 11.15 „Jestem – Michał Bajor” 12.00 Wiadomości 12.15 „Więści polonijne” 12.30 „Klan” – serial 12.55 „Panteon” 13.10 „Czy nas jeszcze pamiętasz?” 13.30 „Magazyn polonijny ze Słowacji” 14.00 „Fitness Club” – serial 14.30 „Maska” 15.00 „Panorama” 15.30 „Auto-Moto-Klub” 15.40 „Spojrzenia na Polskę” 16.00 „Klan” – serial 16.30 „Teleprzygoda” 17.00 „Teleexpress” 17.15 „Sportowy tydzień” 17.35 „Krzyżówka szczęścia” 18.00

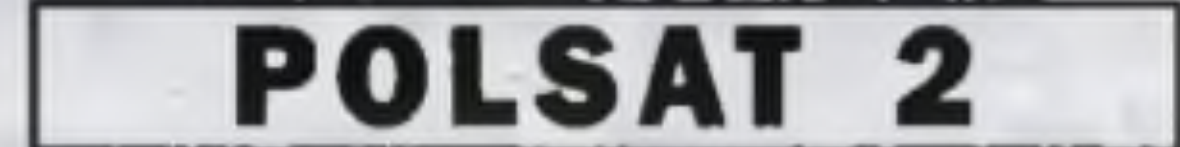
„Pogranicze w ogniu” – serial sensacyjny 19.00 „Dziennik TV” 19.10 „Gość Jedynki” 19.20 „Dobranocka” – „Pomysłowy Dobromir” 19.30 Wiadomości 20.05 „Milczenie” – polski dramat psychologiczny 21.40 „Mała rzecz, a cieszy” 21.50 „Znaki czasu” – „Karuzela” – film dok. 22.30 „Panorama” 23.05 „Gość w dom – Tarnów” 23.40 „Rok Chopinowski” – „Chopin, jakiego nie znamy” 0.05 „W centrum uwagi” 0.30 „Klan” – serial 0.55 „Krzyżówka szczęścia” 1.20 „Pomysłowy Dobromir” – film anim. 1.30 Wiadomości 2.00 „Milczenie” – polski dramat psychologiczny 3.35 „Mała rzecz, a cieszy” 3.45 „Karuzela” – film dok. 4.20 „Teledyski na życzenie” 4.30 „Panorama” 5.00 „Pogranicze w ogniu” – serial 6.00 „W centrum uwagi” 6.15 „Klan” – serial 6.40 „Sportowy tydzień”



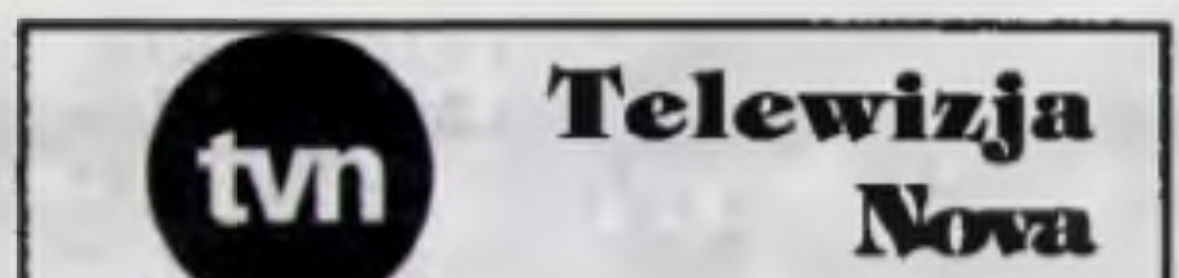
7.00 „Skrzydłaci tancerze” 7.25 „Przygód kilka wróbla Cwirka” 7.35 „Niebezpieczna zatoka” – serial kanadyjski 8.00 „Kronika” 8.10 „Z medycyną na ty” 8.35 „Gorzkie dziedzictwo” – serial 9.30 „Wasz Edmund emeryt” – poradnik 9.45 „To jest temat” 10.00 „Afrykańscy królowie” – niemiecki serial dok. 10.45 „Telewizyjna encyklopedia multimedialna” 11.00 „Coronation Street” – angielski serial obyczajowy 12.00 „Siła ognia” – „Atak z powietrza” – serial dok. USA 12.30 „Rzeka kłamstw” – polski serial historyczny 13.50 „Szlakiem odkrywców” – hiszpański serial dok. 14.35 „Gorzkie dziedzictwo” – serial 15.40 „Kronika” 15.45 „Zespół nazywa się Świątliki” – koncert 16.40 „Kundel bury i kocury” 16.55 „Magazyn rodzinny” 17.15 „Temat dnia” – reportaż 17.30 „Załatwmy to razem” 17.50 „Ludzie i wydarzenia” 18.00 „Panorama” 18.10 „Kronika” 18.30 „ABC reformy” – program samorządowy 18.45 „Motoekspert” 19.00 „Marimar” – serial meksykański 20.00 „Coronation Street” – angielski serial obyczajowy 21.00 „To jest temat” – reportaż 21.15 „Wasz Edmund emeryt” 21.30 „Kronika” 21.45 „Sport” 22.00 „Siła ognia” – „Atak z powietrza” – serial dok. USA 22.30 „Rokendrol i inni” – program muzyczny 23.00 „Społeczeństwo informatyczne” – program publicystyczny 23.30 „Rzeka kłamstw” – polski serial historyczny



6.00 „Piosenka na życzenie” 7.00 „Kto się boi wstać?” 7.45 „Polityczne graffiti” 7.55 „Poranne informacje” 8.00 „Czarodziejka z Księżyca” 8.30 „Dziedziczna nienawiść” 9.30 „Żar młodości” – serial 10.30 „Słoneczny patrol” – serial 11.30 „Ochrona absolutna” – serial sensacyjny 12.30 „Życie jak poker” 13.00 „Idź na całość” 14.00 „Disco Polo Live” 15.00 „Magyczny kapelus” – serial anim. 15.30 „Ręce, które leczą” 16.00 Informacje 16.15 „Piramida” – gra 16.45 „Dziedziczna nienawiść” – telenowela brazylijska 17.40 „Roseanne” – serial komediowy USA 18.10 „Allo, allo” – angielski serial komediowy 18.45 Informacje 19.05 „Słoneczny patrol” – serial przygodowy 20.00 „Wygrać ze śmiercią” – film sensacyjny USA 20.50 „Lotto” (w przerwie filmu) 21.55 „Ally McBeal” – serial obyczajowy 22.55 „Lotto” 23.00 „Informacje i biznes informacja” 23.20 „Polityczne graffiti” 23.35 „Życie jak poker” – telenowela polska 0.05 „Magazyn Teatru Otwartego” 1.10 „Muzyka na bis”



6.00 „Przytul mnie” 7.00 „Na topie” 7.30 „Link New Look” 8.00 „TV Shop” 8.30 „Kapitan Jastrząb” – serial 9.00 „Skrzydła” – serial 9.30 „Real TV” – serial dok. 10.30 „Drużyna A” – serial 11.30 „Żar młodości” – serial 12.30 „Disco Relaks” 13.30 „Superstar” 14.00 „Szok-blok” 14.30 „Dżana Music” 15.00 „Piosenka na życzenie” 16.00 „Micaela” – serial 17.00 Informacje 17.15 „Kapitan Jastrząb” – serial 17.45 „Drużyna A” – serial komediowy USA 18.35 „Skrzydła” – serial 19.00 „Domek na preri” – serial 19.50 „Informacje” 20.05 „Gliniarz i prokurator” – serial kryminalny 21.00 „Pierwsza fala” – serial sf. 21.55 „Pokarm bogów 2” – horror kanadyjski 23.30 „Przytul mnie” 0.25 „Piosenka na życzenie”



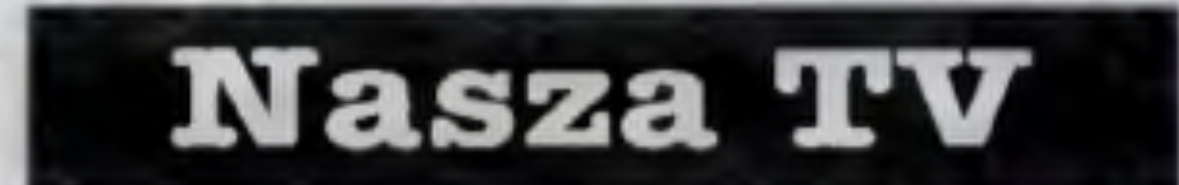
6.40 „Telesklep” 6.55 „Magazyn NBA” 7.15 „Opowieści z Zielonego Lasu” 7.45 „Troskliwe misie” 8.10 „Kucyki i przyjaciele” 8.35 „Bosco” 9.00 „Ibisekja” 9.50 „Maria de Nadie” – serial 10.40 „Rozwinąć skrzydła” – serial 11.30 „Telesklep” 12.00 „Maria Izabela” – serial 12.30 „Maraton uśmiechu” 13.00 „Czas to pieniądz” 13.35 „Opowieści z Zielonego Lasu” 14.00 „Troskliwe misie” 14.25 „Kucyki i przyjaciele” 14.45 „Bosco” 15.15 „Szkoła złamanych serc” – serial 15.45 „Szkolny odlot” – serial 16.15 „Mecz koszykówki NBA Charlotte – New York Knight” (skrót) 17.15 „TVN Fakty Regionalne” 17.30 „Telewizjer” 18.00 „Paulina” – serial 19.00 „TVN Fakty” 19.30 „Maria Izabela” – serial 20.00 „Gwiezdne wrota” – serial 21.00 „Portret zabójcy” – serial 22.00 „Supergliny” 22.30 „Fakty, ludzie, pieniądze” 23.00 „TVN Fakty” 23.05 „Kropka nad i” 23.30 „Telewizjer” 0.00 „Pracownicy z Miasta Aniołów” – serial obyczajowy 0.50 „Namiętność” – szwedzki dramat obyczajowy 2.40 „Granie na zawołanie” 3.05 „Granie na ekranie”



7.00 „Stylowe wnętrza” 7.30 „Stare miłości” – serial 8.15 „Mieszkanie dla dwojga” – serial 8.30 „Dallas” – serial 9.40 „Oprah Winfrey przedstawia” 10.30 „Inny świat” 11.20 „Port Charles” – serial 11.45 „Drogie świętości” – serial 12.15 „Sąsiedzi” – serial 12.40 „Aby do jutra” – serial 13.10 „Wszystkie moje dzieci” – serial 14.00 „Wakacje miłości” – serial 15.00 „Mieszkanie dla dwojga” – serial 15.30 „Plaże Malibu” – serial 16.30 „Dallas” – serial 17.25 „Słońce Miami” – serial 18.10 „Stylowe wnętrza” 18.40 „Oprah Winfrey przedstawia” 19.30 „Faceci do zadań specjalnych” – serial 20.00 „Jedną nogą w grobie” – serial 20.30 „Grace w opałach” – serial 21.00 „Narkotyki” – serial 22.00 „Pewna sprawiedliwość” – serial 23.00 „Takie jest życie” – serial obyczajowy 0.00 „Pociąg pod specjalnym nadzorem” – czeskosłowacki dramat wojenny 1.35 „Długa miłość” – dramat USA



6.00 „Zbawca ludzkości” – serial 6.25 „Zrobmy sobie dobrze” – serial 6.45 „Siódme niebo” – serial 7.35 „Savannah” – serial 8.25 „Apetyt na życie” – komedia USA 10.00 „Bob Roberts” – komedia USA 11.45 „Zoom” 12.15 „Potwór z bagien” – serial przygodowy 12.50 „Teleszkapy” 13.25 „Piękna i Bestia” – serial przygodowy 14.20 „Ukryta kamera” 14.45 „Słodka dolina” – serial 15.05 „Odzajdowe kreskówki” 16.15 „Wszystko się kręci” – serial 16.40 „Potwór z bagien” – serial 17.10 „Szczury nabrzeża” – serial sensacyjny 18.00 „Sunset Beach” – serial obyczajowy 18.50 „7 minut” 19.00 „Zoom” – magazyn sensacji 19.30 „Świat pana trenera” – serial komediowy 20.00 „Angel Falls” (3) – film obyczajowy USA 21.45 „Ludzie tacy jak my” – serial sensacyjny 22.40 „7 minut” 22.55 „Ciemnia” – film sensacyjny USA 0.35 „Szczury nabrzeża” – serial 1.20 „Świat Discovery” – „Niedźwiedź polarny” 2.05 „Darkman 3” – thriller sf. USA 3.00 „Teleszkapy”



7.30 „Popeye” 7.55 „Studio Agnes” 8.15 „Kolory życia – żółty” – serial dok. 8.40 „Viva Le Cinema” – francusko-kanadyjski film obyczajowy 10.25 „Na ryby” – magazyn 10.50 „Lucky Luke” – serial anim. 12.05 „Nasz sklep” 13.05 „Wytrychy damski” 13.40 „City” – serial 14.10 „Pułapki losu” – serial 15.00 „Voltron – obrońca wszechświata” 15.30 „Po drugiej stronie lustra” – serial 16.00 „Zwariowana rodzinka” – serial 16.25 „Tajemnice wybrzeża” – serial przygodowy 16.55 „Diabelska miłość” – serial 17.45 „Pogromcy zła” – serial sensacyjny 18.40 „Nasze wiadomości” 19.00 „Zoom” 19.30 „Świat pana trenera” – serial komediowy 20.00 „Angel Falls” (3) – film obyczajowy USA 21.45 „Ludzie tacy jak my” – serial sensacyjny 22.40 „Nasze wiadomości” 23.00 „Ręce do góry!” – talk show 23.30 „Spirala śmierci” – film sensacyjny USA

Rzut oka

## Szantaż zamiast pieniędzy

Ostatnio zgłaszane są coraz ciekawsze propozycje i środki zaradcze mające w cudowny sposób odmienić rzeczywistość, a konkretnie poprawić nasze bezpieczeństwo. Najpierw swe pomysły zaprezentowali politycy z SLD, a ostatnio Komenda Główna Policji. Tymczasem nadzorujący w rządzie tę sferę naszego życia wicepremier Tomaszewski, bardziej zajęty jest personalnymi nominacjami i politycznymi konsultacjami.

Według danych rządowych przestępczość w pierwszym kwartale tego roku zmalała o cztery procent. Zdaniem urzędników Ministerstwa Spraw Wewnętrznych i Administracji, to duży sukces organów ścigania. Problem, że wiele poważnych i najbardziej dokuczliwych przestępstw czyli kradzieży i włamań samochodowych, rozbojów oraz napadów rośnie w sposób zatrważający. Większość społeczeństwa zaczyna się bać, coraz częściej nie tylko chuliganów z osiedla, ale także zorganizowanych grup przestępczych.

Z kolei SLD stwierdziło, że rząd Buzka jest be, a minister Tomaszewski do kitu i do wymiany. Postkomuniści stwierdzili bez ogródek, że policja winna mieć większe uprawnienia do stosowania środków przymusu, szczególnie wobec bardzo groźnych przestępców. Cóż, konstruktywna krytyka to rzecz przydatna, z tym, że panowie z SLD rządzący tym krajem przez kilka lat, jakoś nie potrafili zaoferować społeczeństwu większego bezpieczeństwa i porządku publicznego.

Może dlatego co pewien czas pojawiają się cudowne sposoby na poprawienie sytuacji. W ostatnich dniach z czymś takim wystąpił Józef Semik, kiedyś zastępca krakowskiego komendanta wojewódzkiego policji, od roku drugi gлина w Polsce. Mianowicie w Sejmie zaproponował on powołując się na coraz większe niedofinansowanie policji, stworzenie agentury. Werbując współpracowników spośród osób powiązanych z grupami przestępczymi i oskarżonych o wykroczenia i drobne przestępstwa. Za te informacje ich winy puszczane byłyby w niepamięć. Dotyczyły by to sprawców zamieszanych np. w sutenerstwo, pobicia czy pełną protekcję.

Powód, dlaczego akurat spośród takich ludzi należy ich szukać jest bardzo jasny – po prostu policja polska jest za biedna, aby werbować tajnych współpracowników wśród bossów czy nawet wysoko stojących „żołnierzy”, których zarobki miesięczne nierzadko przekraczają kilkanaście pensji oficerów śledczych. Dla nich wypłata z operacyjnego funduszu policji, to marny napiwek.

Zamienienie wypłat czy nagród na szantaż jest pomysłem dwuznacznym i z moralnego punktu widzenia nie do przyjęcia. Cóż, jednak policje na całym świecie z tego korzystają. Jak wynika z badań, agentura odgrywa w tym o wiele większą rolę niż nowoczesne techniki identyfikacyjne np. badania DNA czy daktyloskopia. W Polsce w 1989 roku pozbyto się agentury i teraz czas, aby ją znowu utworzyć. Chociaż w okresie wzmrożonej lustracji, jest to bardzo trudne i z tego zdaje sobie sprawę wielu polityków. Cóż, nie wystarczy próby zaostreżenia przepisów prawnych, konieczna jest lepsza praca operacyjna policji i nieuchronność karania sprawców.

Oczywiście takie koncepcje natrafiają na pewno na wielu przeciwników, tak jak te dotyczące werbowania kapusiów w zakładach karnych. Jednak przy finansowej miserii należy szukać innych form walki z przestępczością. Po prostu nie ma innego wyjścia, bandyci będą coraz lepiej zorganizowani, i tego społeczeństwo musi wymagać od policji, ale także od Straży Granicznej, UOP i Wojskowych Służb Informacyjnych.

MAREK OGAREK

## Prawa wolna

## ZAWIEDZIONA NADZIEJA

W listopadzie 1997 roku, a więc przeszło półtora roku temu, Rada Miasta Krakowa podjęła uchwałę w sprawie zaproszenia trzech polskich rodzin z Kazachstanu, a następnie umożliwienia im osiedlenia się na terenie miasta. Rada obiecała zaproszonym rodzinom mieszkania, świadczenia socjalne, pomoc materialną w pierwszym okresie po przesiedleniu, a także znalezienie pracy. Ustalono nawet, że z Kazachstanu zostaną zaproszone rodziny Wierzbickich, Łuczyńskich i Wojciechowskich. W styczniu 1998 roku, w biurze notarialnym sporządzono zaproszenia, a następnie przekazano je do Urzędu Wojewódzkiego. W budżecie miasta Krakowa na rok 1998 zostały uwzględnione fundusze na realizację powyższej uchwały.

Tak więc Kraków, który już poprzednio sprowadził dwie rodziny z Kazachstanu, zobowiązał się umożliwić przyjazd do Polski kolejnym rodakom. Zapewne wiadomość o geście krakowskiej Rady Miasta dotarła do Kazachstanu i do trzech konkretnych zaproszonych rodzin. Zapewne wiosną zeszłego roku odbywały się pospieszne przygotowania do wyjazdu, pożegnania z bliskimi i przyjaciółmi, sprzedaż skromnego dobytku, którego nie można zabrać ze sobą. W trzech domach nie mówilo się o niczym innym, jak tylko o wyjeździe, usiłowano wyobrazić sobie, jak to będzie w Polsce, uczono się polskiego, oglądano zdjęcia z Krakowa. Szczęśliwi przesiedleńcy obiecywali sąsiadom i znajomym, że nie zapomną, przysłały listy i paczki, będą zabiegać o kolejne zaproszenia.

Perspektywa wyjazdu wydawała się tym bardziej realna, że przecież wiele polskich miast i miasteczek zaprosiło już kazachstańskich Polaków i wiadomości o ich losach, często przesadnie optymistyczne, obiegały polskie skupiska w Środkowej Azji. Tymczasem czas mijał i na pytania, zadawane polskim placówkom dyplomatycznym, przychodziły wykretnie odpowiedzi. Owszem, zaproszenia są jeszcze ważne, owszem, Kraków nie wycofał się z danych obietnic, tyle tylko, że najważniejszą jakąś nieprzewidzianą trudnością spowodowały tak znaczne opóźnienia. Czy ci ludzie, oddaleni o tysiące kilometrów, mogli zrozumieć, że Zarząd Miasta, który miał obowiązek wykonać uchwałę rady, zajęty był zbliżającymi się wyborami i nie miał głowy do szukania mieszkań dla przesiedleńców? Czy mogli zrozumieć, że później kampania wyborcza zaabsorbowała na tyle miejskich polityków, iż nie mogli tracić czasu na załatwianie przesiedleńczych formalności? A następnie nowy zarząd tak był zajęty przejmowaniem władzy od poprzedniego, że zapomniał o pochopnie złożonych obietnicach?

Nam, którzy już od dziesięciu lat mieszkamy w państwie stopniowo zbliżającym się do normalności, trudno jest wyobrazić sobie w jakich warunkach żyli mieszkańcy dalekiej prowincji Związku Sowieckiego oraz w jakich warunkach żyją dziś w azjatyckich państwach, które powstały po jego rozpadzie. Zbyt łatwo wyrzuciliśmy ze swojej pamięci tę część życia, którą bezpowrotnie zmarnował nam komunizm. A przecież nawet komunistyczna Polska była oazą dostatku i swobody w porównaniu z głodną i zastraszoną Azją. Nasi rodacy tam urodzili się i tam wychowali swoje dzieci, ale zapewne nigdy nie opuszczała ich nadzieja, że pewnego dnia wyruszą do dalekiej ojczyzny, z której wysiedlono ich rodziców. Ta nadzieja żyła się w zaproszeniach z Krakowa. I ta nadzieja została zawiedziona z naszej winy.

RYSZARD TERLECKI



## TVP1

6.00 „Kawa czy herbata?” 8.00 „Pan Złota Rączka” – serial komediowy USA 8.20 „Giełda” 8.30 Wiadomości 8.45 „Biblioteka Lizzy” – serial anim. 9.10 „Mama i ja” 9.30 „Domowe przedszkole” 9.55 „Porozmawiajmy o dzieciach” 10.05 „Milagros” – włoski serial obyczajowy 10.55 „Aukcja” – teleturniej 11.20 „Nasz wszechświat” – angielski serial dok. 11.30 „Jak znaki na niebie” 11.40 „Nasz wszechświat” – „Dokąd w przyszłości?” 12.00 Wiadomości 12.10 „Agrobiznes” 12.20 „Magazyn notowań” 12.50 „Klub samotnych serc” 13.15 „Japonia” – polsko-japoński serial dok. 13.45 „Patrz w serce” 13.55 „Dom pełen zwierząt” 14.10 „Ciuchcia” 14.35 „Po prostu życie” – serial kanadyjski 15.05 „Serenada dla Zgorzelca” – reportaż 15.30 „Teleexpress Junior” 15.40 „Raj” 16.05 „Rower Błażeja” 16.30 „Moda na sukces” – serial obyczajowy USA 17.00 „Teleexpress” 17.25 „Klan” – polski serial obyczajowy 17.50 „Gość Jedyński” 18.00 „Miliard w rozumie” – teleturniej 18.30 „360 stopni dookoła ciała” – magazyn medyczny 18.50 „Reporter” 19.00 „Wieczorynka” – „Wieczór ze starym misiem” 19.30 Wiadomości 20.10 „Szpital Dobrej Nadziei” – serial obyczajowy USA 21.00 „Debaty” – program publicystyczny 22.00 „Przed pielgrzymką Ojca Świętego do Polski” – „Lewicz, Warszawa” 22.25 „Pop kanał” 22.45 „Euroexpress” 23.00 Wiadomości 23.15 „Moda na hip-hop” – reportaż 23.50 „Przewodnik” – polski film dok. (1984), reż. Tomasz Zygałło, wyk.: Piotr Skrzynecki 1.30 „Co orzeknie sąd?” – program edukacyjny 1.45 „Pogotowie twórczości, czyli jak lepiej rozwiązywać problemy” – „Myślenie w bok”

## TVP 2

7.25 „Sport telegram” 7.30 „Dziennik krajowy” 7.50 „Studio urody” 8.00 Program TV Kraków 8.30 „Złotopolscy” – serial 9.00 „Świat kobiet” 9.35 „Krok za krokiem” – serial komediowy 10.00 „Walka o przetrwanie” – „Wzbić się w powietrze” – angielski serial dok. 10.30 „Duety do mety” – teleturniej 11.00 „Zerwać się do lotu” – włoski serial obyczajowy 11.50 „Studio Sport” – Motocyklowe MS o Grand Prix Japonii 12.30 „Familiada” – teleturniej 13.00 „Panorama” 13.20 „Dziennik krajowy” 13.40 „W krainie władcy smoków” – polsko-australijski serial fantastyczny 14.15 „Bezładna wyspa” – talk show 15.10 „Doogie Howser, lekarz medycyny” – serial komediowy USA 16.00 „Panorama” 16.10 „Krzyżówka szczęścia” – teleturniej 16.40 „Apetyt na zdrowie” 17.10 „W okolicie Stwórcy” – program katolicki 17.30 Program TV Kraków 18.00 „Panorama” 18.10 „Kronika” (TV Kraków) 18.35 „Va banque” – teleturniej 19.05 „Bazar” – magazyn 19.35 „Bądź mistrzem – Ewa Pawlikowska” – program dla młodych widzów 20.00 „Linia specjalna – Marian Krzaklewski” 21.00 „Z archiwum X” – serial sensacyjny USA 21.50 „Dwójkomania” 22.00 „Panorama” 22.35 „Sport telegram” 22.40 „Szpital Dzieciątka Jezus” – polska telenowela dok. 23.15 „Czarnobyl – 13 lat po katastrofie” – duński film dok. 0.15 „Wieczór artystyczny” – „Art-noc – WRO Intermix '99” 0.55 „Kocham Lucy” – serial obyczajowy USA

## TV POLONIA

7.05 „Dziennik krajowy” 7.25 „Sport telegram” 7.30 „Wielka historia małych miast – Jędrzejów” 8.00 „Południk 19” 8.20 „Z dziecięcej polki” 8.30 „Mała księżniczka” – serial anim. 9.00 Wiadomości 9.10 „Spojrzenia na Polskę” 9.30 „Milczenie” – polski dramat psychologiczny 11.05 „Mała rzecz, a cieszy” 11.15 „U pana Krzysia” 12.00 Wiadomości 12.10 „Sportowy tydzień” 12.30 „Klan” – serial 12.55 „Auto-Moto-Klub” 13.05 „Kryżówka szczęścia” 13.30 „Magazyn polonijny ze Skandynawii” 14.00 „Pogranicze w ogniu” – serial sensacyjny 15.00 „Panorama” 15.30 „Swój” – reportaż 16.00 „Klan” – serial 16.30 „6 milionów sekund” – serial 17.00 „Teleexpress” 17.15 „Zaproszenie” 17.35 „Liga prze-

bojów – Szczęśliwa trzynastka” 18.00 „Liga przebojów – Propozycje” 19.00 „Wieści polonijne” 19.10 „Gość Jedyński” 19.20 „Dobranocka” – „Reksio” 19.30 Wiadomości 20.05 „Urodzony po raz trzeci” – polski dramat wojenny 21.35 „Chcę inaczej – Izabela Trojanowska” – program artystyczny 21.55 „Wieczór reporterski” – „Tam, gdzie ptaki zawracają” 22.30 „Panorama” 23.05 „Debaty” 0.00 „Ks. Karol Messerschmidt” – film dok. 0.30 „Klan” – serial 0.55 „Liga przebojów” 1.20 „Reksio” 1.30 Wiadomości 2.00 „Urodzony po raz trzeci” – polski dramat wojenny 3.30 „Chcę inaczej – Izabela Trojanowska” – program artystyczny 3.55 „Wieczór reporterski” – „Tam, gdzie ptaki zawracają” – reportaż 4.30 „Panorama” 5.00 „Liga przebojów” 6.00 „Egzarcha Stefan” – film dok. 6.15 „Klan” – serial 6.40 „Zaproszenie”



## TELEWIZJA KRAKÓW

7.00 „Zuzia i jej przyjaciele” – kanadyjski serial kukielkowy 7.30 „Podróż z mamą” – kanadyjski serial dok. 8.00 „Kronika” 8.10 „Cyklomotoabecadło” 8.35 „Gorzkie dziedzictwo” – serial 9.30 „Magazyn żużlowy” 9.45 „To jest temat” 10.00 „Ratujmy przyrodę” – angielski serial popularnonaukowy 10.30 „Sto niemieckich lat” – niemiecki serial dok. 11.00 „Coronation Street” – angielski serial obyczajowy 12.00 „Bohaterowie Amazonii” – australijski film dok. 12.55 „Nie stoi na przeszkodzie” – polski film obyczajowy 14.15 „Telewizyjna encyklopedia multimedialna 14.35 „Gorzkie dziedzictwo” – serial 15.40 „Kronika” 15.45 „O.N.A. – live” – koncert 16.40 „Legenda krakowskiej piłki nożnej” 16.55 „Pan Butler podróżuje” – angielski magazyn turystyczny 17.15 „Temat dnia” 17.30 „Na celowniku” – magazyn wojskowy 17.50 „Ludzie i wydarzenia” 18.00 „Panorama” 18.10 „Kronika” 18.30 „Portrety – Antoni Działkowiak” – pr. publ. 19.00 „Marimar” – meksykański serial obyczajowy 20.00 „Coronation Street” – angielski serial obyczajowy 21.00 „To jest temat” 21.15 „Magazyn żużlowy” 21.30 „Kronika” 21.45 „Sport” 22.00 „Nie stoi na przeszkodzie” – polski film obyczajowy 23.25 „Sentymenty”



## POLSAT

6.00 „Piosenka na życzenie” 7.00 „Kto się boi wstąpi?” 7.45 „Polityczne graffiti” 7.55 „Poranne informacje” 8.00 „Czarodziejka z Księżyca” – serial anim. 8.30 „Dziedziczna nienawiść” – telenowela 9.30 „Żar młodości” – serial obyczajowy 10.30 „Słoneczny patrol” – serial sensacyjny 11.30 „Najemnicy” – serial sensacyjny USA 12.30 „Życie jak poker” – telenowela polska 13.00 „Idź na całość” 14.00 „Link Journal” 14.30 „100% dla stu” 15.00 „ReBoot” – serial anim. 15.30 „Podróżka gorąco poleca” – magazyn 16.00 Informacje 16.15 „Piramida” – gra 16.45 „Dziedziczna nienawiść” – telenowela brazylijska 17.40 „Roseanne” – serial komediowy USA 18.10 „Allo, allo” – angielski serial komediowy 18.45 Informacje 19.05 „Słoneczny patrol” – serial sensacyjny USA 20.00 „Miodowe lata” – polski serial komediowy 20.35 „Frankenstein” – horror USA 20.50 „Lotto” (w przerwie filmu) 22.50 „Telewizyjne Biuro Śledcze” 23.20 „Wyniki Lotto” 23.25 „Informacje i biznes informacje” 23.45 „Polityczne graffiti” 0.00 „Życie jak poker” – telenowela 0.30 „Motowiadomości” 1.00 „Muzyka na bis”

## POLSAT 2

6.00 „Przytul mnie” 7.00 „Dżana Music” 7.30 „Szok-blok” 8.00 „TV Shop” 8.30 „Kapitan Jastrząb” 9.00 „Skrzydła” 9.30 „Gliniarz i prokurator” – serial 10.30 „Drużyna A” 11.30 „Żar młodości” 12.30 „Micaela” 13.30 „Makakofonia” 14.00 „Szok-blok” 14.30 „Dżana Music” 15.00 „Piosenka na życzenie” 16.00 „Micaela” 17.00 Informacje 17.10 „Sally czarownica” 17.40 „Drużyna A” – serial 18.35 „Skrzydła” – serial 19.00 „Domek na preri” – serial 19.50 Informacje 20.05 „Nocny patrol” – serial 21.00 „Doktor Giorgia” – włoski dramat obyczajowy 22.30 „Pokarm bogów 2” – horror kanadyjski 0.20 „Przytul mnie” 1.20 „Piosenka na życzenie”

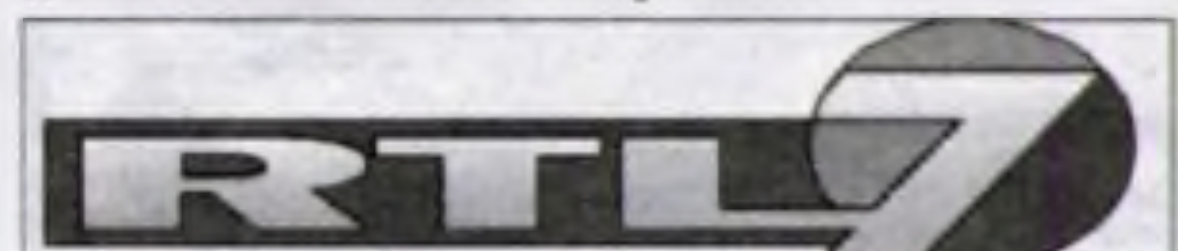


## Telewizja Nowa

6.40 „Telesklep” 6.55 „Kropka nad i” 7.15 „Opowieści z Zielonego Lasu” 7.45 „Troskliwe misie” 8.10 „Kucyki i przyjaciele” 8.35 „Bosco” 9.00 „Paulina” – serial 9.50 „Maria de Nadie” – serial 10.40 „Rozwinać skrzydła” – serial 11.30 „Telesklep” 12.00 „Maria Izabela” – serial 12.30 „Fakty, ludzie, pieniądze” 13.00 „Czas to pieniądz” – teleturniej 13.35 „Opowieści z Zielonego Lasu” – serial anim. 14.00 „Troskliwe misie” – serial anim. 14.25 „Kucyki i przyjaciele” – serial anim. 14.45 „Bosco” – serial anim. 15.15 „Szkoła złamanych serc” – serial 15.45 „Szkolny odlot” – serial dla młodzieży 16.15 „Bajer w Bel-Air” – serial dla młodzieży 16.45 „Nie do wiary – opowieści niesamowite” – serial grozy 17.15 „TVN Fakty Regionalne” 17.30 „Telewizjer” 18.00 „Paulina” – serial meksykański 19.00 „TVN Fakty” 19.30 „Maria Izabela” – serial obyczajowy 20.00 „Komandosi z Navarony” – angielski film wojenny 22.15 „Milenium” – serial 23.15 „TVN Fakty” 23.20 „Kropka nad i” 23.45 „Telewizjer” 0.15 „Prawnicy z Miasta Aniołów” – serial obyczajowy 1.05 „Supergliny” 1.35 „Granie na zawołanie” 4.05 „Granie na ekranie”

## WIZJATV

7.00 „Moda TV” 7.30 „Statek miłości” – serial 8.15 „Mieszkanie dla dwojga” – serial 8.45 „Dallas” – serial 9.40 „Kilroy” – talk show 10.30 „Inny świat” – serial 11.20 „Port Charles” – serial obyczajowy 11.45 „Drogie świętoszki” – serial 12.15 „Sąsiedzi” – serial 12.40 „Aby do jutra” – serial 13.10 „Wszystkie moje dzieci” – serial 14.00 „Wakacje miłości” – serial 15.00 „Mieszkanie dla dwojga” – serial 15.30 „Plaże Malibu” – serial obyczajowy 16.30 „Dallas” – serial 17.25 „Słońce Miami” – serial 18.10 „Moda TV” 18.40 „Kilroy” – talk show 19.30 „Faccie do zadań specjalnych” – serial 20.00 „Bez przedawnienia” – serial 21.00 „Trudne związki” – serial 22.00 „Lot 001” – serial 22.30 „Ostatni po Bogu” – polski dramat psychologiczny 0.35 „Kryk” – dramat polski 2.05 „Klincz” – dramat polski



6.20 „Świat pana trenera” – serial komediowy 6.45 „Sunset Beach” – serial obyczajowy 7.30 „Słodka dolina” – serial dla młodzieży 7.50 „Odjazdowe kreskówki” 9.05 „Ludzie tacy jak my” – serial 10.00 „Angel Falls” (3) – film obyczajowy USA 11.40 „Zoom” 12.10 „Potwór z bagien” – serial 12.50 „Telezakupy” 13.25 „Piękna i Bestia” – serial przygodowy 14.20 „Ukryta kamera” 14.45 „Słodka dolina” – serial 15.05 „Odjazdowe kreskówki” 16.15 „Wszystko się kręci” – serial 16.40 „Potwór z bagien” – serial 17.10 „Szczury nabrzeża” – serial 18.00 „Sunset Beach” – serial 18.50 „7 minut” 19.00 „Zoom” – magazyn sensacji 19.30 „Świat pana trenera” – serial komediowy 20.00 „Amazonki na Księżycu” – komedia USA 21.35 „Wieczór z wampirem” – talk show 22.50 „7 minut” 23.00 „Darkman 3” – thriller USA 0.30 „Szczury nabrzeża” – serial kryminalny 1.15 „Murder Call” – serial 2.00 „Telezakupy”

## Nasza TV

7.30 „Voltron – obrońca wszechświata” 7.55 „Studio Agnes” 8.15 „Lekarz domowy” – serial 9.20 „Studio Agnes” 9.25 „Diabelska miłość” – serial 10.10 „Studio Agnes” 10.20 „Pogromcy zła” – serial 11.15 „Studio Agnes” 11.25 „Pułapki losu” – serial 12.10 „Studio Agnes” 12.15 „Nasz sklep” 13.15 „Zwariowana rodzinka” – serial 13.40 „City” – serial 14.10 „Pułapki losu” – serial 15.00 „Voltron – obrońca wszechświata” 15.30 „Po drugiej stronie lustra” – serial 16.00 „Zwariowana rodzinka” – serial 16.25 „Tajemnice wybrzeża” – serial 16.55 „Diabelska miłość” – serial 17.45 „Pogromcy zła” – serial sensacyjny 18.40 „Nasze wiadomości” 19.00 „Zoom” 19.30 „Świat pana trenera” – serial komediowy 20.00 „Amazonki na Księżycu” – komedia USA 21.35 „Wieczór z wampirem” 22.50 „Nasze wiadomości” 23.10 „Kutno” (2) – film dok. 23.40 „Wydanie specjalne” – „UFO” 0.40 „Muzyczny regał” 1.10 „Adax Techno Party”

## Zapiski Jakuba Klenia

## ZBLIŻĄ SIĘ CZAS KARPIA

Choć ostatnie dni, ze względu na przejmuje zimno, skutecznie zniechęcają do wędkarstwa gruntowego (spinningista przynajmniej trochę pochodzi), to nie sposób nie zauważyć, że za tydzień czy dwa znów się ociepli, a wtedy siedzenie nad wodą to sama przyjemność. Tym bardziej że, jak wynika z wędkarskich statystyk, maj to znakomity miesiąc na karpie. Z danych opublikowanych przez „Wiadomości Wędkarskie” możemy dowiedzieć się, że w maju 1997 roku złowiono aż 24% rekordowych okazów. Gdy do tego dodać wyniki czerwcowe (19%) to okaże się, że najwięcej cyprinów poławia się późną wiosną. W tym kontekście jako ciekawostkę można przypomnieć, że przez lata za doskonały czas do poławiania karpia na nowohuckim zalewie uchodził kwiecień. Co prawda okazów wtedy nie poławiano. Wyciągane z wody karpiki miały co najwyżej czterdzieści centymetrów. Jednak w tym roku pierwsze trzy tygodnie tego miesiąca nie należały do najlepszych. Przynajmniej tak twierdzą łowiczy nad tą wodą wędkarze, klnąc przy okazji na dość drogie licencje. Karpie brały ponoć tylko w wąskim pasie pomiędzy wschodnim brzegiem zalewu a charakterystyczną zadrzewioną wysepką.

Pisząc o karpach, trudno nie wspomnieć o karpowych przynętach. Coraz większą popularnością cieszą się kulki proteinowe i metoda włosowa, które nabrały charakteru wręcz kultowego. Faktem jest to, że w zbiornikach o dużej presji wędkarskiej trudno liczyć na sukces, łowiąc na coś innego. Ale faktem też jest, że prawie jedna czwarta złowionych w roku 1997 okazywano połakomiła się na słodką kukurydzę z puszek. To znakomita przynęta, która ma tę dodatkową zaletę, że jest wyjątkowo tania. Nie żał jej więc użyć w charakterze zanęty. Przy okazji sok z kukurydzianej puszki można wykorzystać zamiast wody do przygotowania zanętowej kuli.

Coś jest w tej kukurydzy i jest coś w maju. Właśnie na dwa ziarna żółtej kukurydzy wyciągnąłem pięknego karpia ze zbiornika w Czchowie. Było to trzy lata temu. Na początku maja! Złowiłem go z uroczego cypelka po zachodniej stronie jeziora (od strony szosy z Krakowa do Nowego Sącza). Natomiast w lipcu i sierpniu o karpach jedynie marzyłem.

JAKUB KLEN

## Za kierownicą

## PALIWO CORAZ DROŻSZE

W ciągu niespełna dwóch miesięcy ceny benzyny we wszystkich stacjach paliw w Polsce wzrosły o prawie 20 procent. To znakomity wynik, ponad dwukrotnie przekraczający planowany wskaźnik inflacji na rok bieżący. Szybkie drożenie paliwa powinno cieszyć przede wszystkim rząd, któremu brakuje w budżecie a to pieniędzy na dofinansowanie służby zdrowia, a to kasy na pomoc dla kosowskich Albańczyków. Do tej pory luki w budżecie latało się podwyżką cen alkoholi, jednak rozmiłowani w nim konsumenci groszem już nie śmierzdzą, w kraju zaś tak zmotoryzowanym jak Polska jeździć samochodem trzeba, bo to i tak w sumie taniej niż koleją...

Zanim jednak zmotoryzowani, idąc tropem „wynalazków” pozwalających amatorom wódeczki obejść wysokie ceny monopolowe, wymyślą kolejną „turbinkę Kowalskiego” dla zminimalizowania zużycia benzyny, warto zwrócić uwagę, że i metodami bezinwestycyjnymi można jeździć taniej w dobie drożących paliw.

Na zużycie benzyny przez samochód wpływ mają zarówno rozwiązania konstrukcyjne silnika i innych mechanizmów pojazdu, jak i sposób jazdy kierowcy. Jak się szacuje, zmiana nawyków w sposobie prowadzenia samochodu może przynieść nawet i 10-procentowe oszczędności w zużyciu paliwa. A to w przypadku „poloneza” przekłada się na 2,13 zł na każdych 100 przejechanych kilometrach poza miastem, zaś w przypadku nowszych konstrukcyjnie samochodów na tyle samo w warunkach toczenia się w miejskich korkach komunikacyjnych. Niby niewiele – ot, równowartość jednego piwa. Ale przy wcale nie nadmiernym rocznym przebiegu samochodu w wysokości 10 000 km owa oszczędność wynikająca ze zmiany sposobu jazdy owocuje już 100 litrami, czyli w przeciętnym samochodzie dwoma tankowaniami „do pełna”.

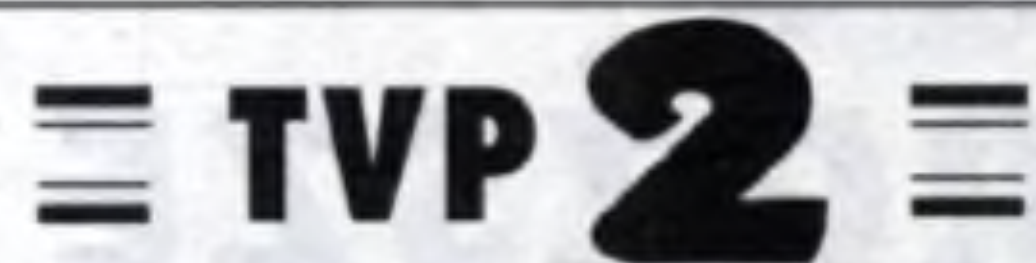
Zmniejszenie zużycia paliwa można zacząć już na etapie uruchomienia silnika – najlepiej „zapalać” bez dotykania pedału gazu, by nie zwiększać ilości benzyny podawanej do silnika. W samochodach ze wspomaganiem kierownicy – a ma je nawet wiele mniejszych aut – podczas uruchomienia silnika koła nie powinny być skręcone, bo powoduje to dodatkowe opory rozruchu. Na skrzyżowaniach o długim cyklu zmiany światła – np. Okulickiego/Wiślicka, rondo Czyżyńskiego, rondo Mateczny, most Dębicki – dobrze jest wyłączyć silnik na postoju pod czerwonym światłem – z kropel zaoszczędzonych na wolnych obrotach tworzą się później litry. Po uruchomieniu zimnego silnika należy jak najszybciej ruszyć z miejsca – co wiosną czy latem nie nastęrcza kłopotów – i włączyć zaraz drugi bieg. Podczas wyprzedzania na wyższych biegach nie należy nigdy wciskać pedału gazu „do podłogi” – niemal czuje się wtedy, jak z kieszeni kapią grosze, przemieniając się w złotówki. W samochodach z obrotomierzem wskazówkę należy utrzymywać pomiędzy obrotami maksymalnego momentu obrotowego a obrotami mocy maksymalnej (w instrukcji każdego auta jest napisane, jaka to wartość). Tam, gdzie obrotomierza nie ma, warto pamiętać, iż najniższe zużycie paliwa osiąga się, jeżdżąc na najwyższym biegu dla danej prędkości dopuszczalnym przez producenta samochodu. Ewentualnie można podróżować na biegu bezpośrednim („czwórka” lub „piątka”) z prędkością 60 km/godz. nawet wtedy, gdy na ulicach Krakowa znaki drogowe dopuszczają większą prędkość. Przyjemnego oszczędzania paliwa!

WOJCIECH MACHNICKI





6.00 „Kawa czy herbata?” 8.00 „A teraz Susan” – serial obyczajowy USA 8.20 „Giełda” 8.30 Wiadomości 8.45 „Wesołych zwierzątek świata” – angielski serial anim. 9.10 „Mama i ja” 9.25 „Domowe przedszkole” 9.55 „Porozmawiajmy o dzieciach” 10.05 „Mila-gros” – serial obyczajowy 10.50 „Zabawy językiem polskim” 11.25 „Poezja współczesna” – „Halina Poświatowska – Ptaku mojego serca” 12.00 Wiadomości 12.10 „Agrobiznes” 12.20 „Magazyn notowań” 12.50 „Klan” – serial obyczajowy 13.20 „Oczywiste, nieoczywiste” 13.45 „English and Arts” 14.00 „Kwitające okienko” – „Solarius” 14.10 „Król zwierząt” – teletur-niej dla dzieci 14.35 „Po prostu życie” – serial kanadyjski 15.05 „Rzeczpospolita samorządowa” 15.30 „Teleexpress Junior” 15.40 „Rower Błęka” 16.30 „Moda na sukces” – serial obyczajowy USA 17.00 „Teleexpress” 17.25 „Klan” – polski serial obyczajowy 17.50 „Gość Jedyński” 18.00 „Bilans władzy” – program publicystyczny 18.50 „Reporter” 19.20 „Wieczorynka” – „Muminki” 19.30 Wiadomości 20.10 „Kocham was” – francuski film obyczajowy (1980), reż. Claude Berri, wyk.: Catherine Deneuve, Gerard Depardieu, Jean-Louis Trintignant, Serge Gainsbourg 21.55 „W centrum uwagi” 22.15 „Borowiki” – reportaż 22.45 „Kwadrat” – dwutygodnik nie tylko dla młodzieży 23.10 Wiadomości 23.30 „Rozmowy na koniec wieku” 0.10 „Kokaina i niebieskie oczy” – film sensacyjny USA (1983), reż. E. W. Swackhamer, wyk.: O. J. Simpson, Maureen Anderson, Leonard Cimini 1.45 „Piąta pora roku” – „Las cichy i zszarzały” 2.00 „Program pod różą” – „Odkrywając Kanadę”



7.25 „Sport telegram” 7.30 „Dziennik krajowy” 7.50 „Studio urody” 8.00 „Program TV Kraków” 8.30 „Radio Romans” – serial obyczajowy 9.05 „Świat kobiet” 9.35 „Krok za krokiem” – serial komediowy 10.00 „Na krańcach świata” – „Nil powyżej wodospadów” – angielski serial dok. 10.30 „Donicz-kowce” 11.00 „Doktor z alpejskiej wioski” – niemiecko-austriacki serial ob-czajowy 11.50 „Studio Sport” – Super-bike (Grand Prix Australii) 12.10 „Da-lej robie swoje” – jubileusz Wojciecha Młynarskiego 13.00 „Panorama” 13.20 „Dziennik krajowy” 13.40 „Wyspa przygód” – serial australijski 14.10 „Kraina śmiechu” – gala operetkowa 15.10 „Doogie Howser, lekarz medy-cyny” – serial komediowy 16.00 „Pa-norama” 16.10 „5x5 – wygramy ra-zem” 16.40 „Jeden na jeden” 17.00 Pro-gram TV Kraków 17.20 „Studio Sport” – mecz piłki nożnej Polska-Czechy 18.15 „Panorama” (w przerwie meczu) 19.30 „Po rozum do głowy” 20.00 „Auto” 20.25 „Sport telegram” 20.30 „Studio Sport” – mecz piłki nożnej Niemcy-Szkocja 21.15 „Panorama” (w przerwie meczu) 22.40 „Panorama” 23.05 Kocham kino: „Barcelona” – film obyczajowy USA (1994), reż. Whit Stillman, wyk.: Taylor Nicho-las, Chris Eigeman, Tushka Bergen 0.40 „Studio Sport” – półfinał Pucharu Francji w piłce nożnej 1.50 „Kocham Lucy” – serial obyczajowy USA

## TV POLONIA

7.05 „Dziennik krajowy” 7.25 „Sport telegram” 7.30 „Mistrzowie – ks. Mi-chal Czajkowski” 8.00 „Koszałek Opa-łek” 8.20 „Tęczowa bajeczka” 8.30 „Hrabia Kaczula” 9.00 Wiadomości 9.10 „Aukcja, czyli jak kupić van Go-ga” – teletur-niej 9.30 „Urodzony po raz trzeci” – dramat polski 11.00 „Ze-non Laskowik” – „Muzyka małego ekranu” 11.45 „Teledyski” 12.00 Wia-domości 12.10 „Zaproszenie” – „Wo-kół roztacza się Roztocze” 12.30 „Kiś” – serial 12.55 „Wieści polonij-ne” 13.05 „Liga przebojów – Szczęśli-wa trzynastka” 13.30 „Oto Polska” 14.00 „Liga przebojów – Propozycje” 15.00 „Panorama” 15.30 „Madonny polskie” – „Pani Krakowa” 16.00 „Klan” – serial obyczajowy 16.30 „Mu-zyczne koło” 17.00 „Teleexpress” 17.15 „Przegląd prasy polonijnej”

17.35 „Krzyżówka szczęścia” 18.00 „Komediantka” – serial obyczajowy 18.55 „Polska – świat 2000” – „Lech Wałęsa” 19.10 „Gość Jedyński” 19.20 „Dobranocka” – „Pies, kot i...” 19.30 Wiadomości 20.05 „Zdjęcia próbne” – polski film obyczajowy 21.45 „Pio-senki z autografem” 22.30 „Panorama” 23.05 „Linia specjalna” – program pu-blicystyczny 0.05 „W centrum uwagi” 0.30 „Klan” – serial 0.55 „Krzyżówka szczęścia” 1.20 „Pies, kot i...” 1.30 Wiadomości 2.00 „Zdjęcia próbne” – polski film obyczajowy 3.40 „Piosen-ki z autografem” 4.45 „Panorama” 5.00 „Komediantka” – serial 6.00 „W cen-trum uwagi” 6.15 „Klan” – serial 6.45 „Przegląd prasy polonijnej”



## TELEWIZJA KRAKÓW

7.00 „Miś Rupert” – angielski serial anim. 7.25 „Przygód kilka wróbla Cwir-ka” 7.35 „Podróż kota Madisonsa” 8.00 „Kronika” 8.10 „Kufier babci Aliny” 8.35 „Gorzkie dziedzictwo” – serial obyczajowy 9.30 „Bywaj zdrów” 9.45 „To jest temat” 10.00 „Arka dwudzie-stego pierwszego wieku” – angielski serial popularnonaukowy 11.00 „Coro-nation Street” – angielski serial obcza-jowy 12.00 „Kryzys sueski” – angiel-ski serial dok. 12.55 „Barney Barnato” – serial historyczno-obyczajowy RPA 13.40 „Telewizyjna encyklopedia mul-timedialna” 14.00 „Drogi wodne” – „Kanał Kiloński” – niemiecki serial dok. 14.35 „Gorzkie dziedzictwo” – se-rial obyczajowy 15.40 „Kronika” 15.45 „Trio Strobil – Dusza ogrodu” – kon-cert 16.40 „Dzieło, arcydzieło” 16.55 „Gazdówka” 17.15 „Temat dnia” 17.30 „Zapis” – magazyn 17.50 „Ludzie i wy-darzenia” 18.00 „Panorama” 18.10 „Kronika” 18.30 „Universitas” – ma-gazyn studencki 18.45 „Kocham cię ży-cie” 19.00 „Marimar” – serial meksy-kański 20.00 „Coronation Street” – an-gielski serial obyczajowy 21.00 „To jest temat” 21.15 „Bywaj zdrów” 21.30 „Kronika” 21.45 „Sport” 22.00 „Ucieczka z Cowry” – australijski se-rial wojenno-obyczajowy 23.30 „Terra X – wyprawy w nieznane” – niemiecki serial dok. 0.20 „Sto niemieckich lat” – niemiecki serial dok.



## POLSAT

6.00 „Piosenka na życzenie” 7.00 „Kto się boi wstać?” 7.45 „Polityczne graffiti” 7.55 „Poranne informacje” 8.00 „Czarodziejka z Księżyca” – se-rial anim. 8.30 „Dziedziczna niena-wiść” – telenowela 9.30 „Żar młodości” – kanadyjski serial obyczajowy 10.30 „Słoneczny patrol” – serial sen-sacyjny 11.30 „W słońcu Kalifornii” – serial obyczajowy USA 12.30 „Miodo-we lata” – serial komediowy 13.00 „Dis-co Relaks” 14.00 „Motowiadomości” 14.30 „Miłość od pierwszego wejrze-nia” 15.00 „Magiczny kapelus” – fran-cuski serial anim. 15.30 „Link Journal” 16.00 Informacje 16.15 „Piramida” – gra 16.45 „Dziedziczna nienawiść” – telenowela 17.40 „Roseanne” – se-rial komediowy USA 18.10 „Allo, allo” – angielski serial komediowy 18.45 In-formacje 19.05 „Słoneczny patrol” – se-rial sensacyjny USA 20.00 „Ochrona absolutna” – serial sensacyjny USA 20.50 „Lotto” 21.00 „Nikita” – serial sensacyjny USA 21.55 „Tok szok w Polsce” 22.55 „Lotto” 23.00 „Infor-macje i biznes informacje” 23.20 „Po-lityczne graffiti” 23.30 „Miodowe lata” – serial komediowy 0.00 „El Lute – bieg ku wolności” – hiszpański dra-mat obyczajowy 2.05 „Muzyka na bis”

## POLSAT 2

6.00 „Przytul mnie” 7.00 „Dżana” 7.30 „Szok-blok” 8.00 „TV Shop” 8.30 „Sally czarownica” – serial 9.00 „Skrzydła” – serial 9.30 „Nocny patrol” – serial 10.30 „Drużyna A” – serial 11.30 „Żar młodości” – serial 12.30 „Micaela” – serial 13.30 „Junior” 14.00 „Szok-blok” 14.30 „Dżana” 15.00 „Pio-senka na życzenie” 16.00 „Micaela” – serial 17.00 Informacje 17.15 „Kapitan Jastrząb” – serial 17.40 „Drużyna A” – serial 18.35 „Skrzydła” – serial 19.00 „Domek na prerii” – serial 19.50 Infor-macje 20.05 „Grippers” – niemiecki serial sensacyjny 21.00 „Łowca bana-nów” – komedia duńsko-amerykań-ska 22.25 „Księżycowa gлина” – film sf. USA 0.05 „Przytul mnie” 1.05 „Pio-senka na życzenie”

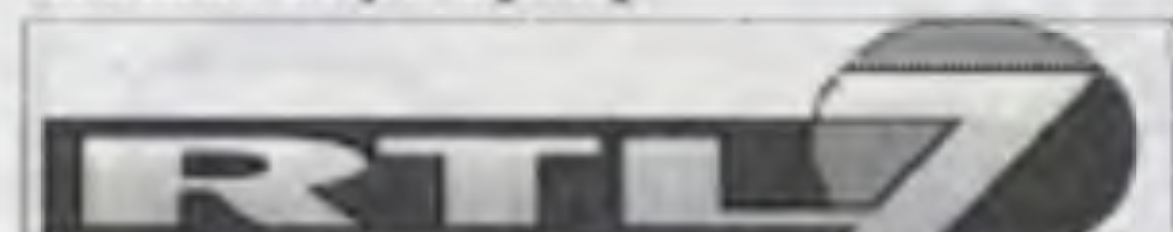


## Telewizja Nova

6.40 „Telesklep” 6.55 „Kropka nad i” 7.15 „Opowieści z Zielonego Lasu” 7.45 „Troskliwe misie” 8.10 „Kucyki i przyjaciele” 8.35 „Bosco” 9.00 „Pauli-na” – serial 9.50 „Maria de Nadie” – serial 10.40 „Rozwinać skrzydła” – se-rial 11.30 „Telesklep” 12.00 „Maria Izabela” – serial 12.30 „Wszystko albo nic” – teletur-niej 13.35 „Opowieści z Zielonego Lasu” 14.00 „Troskliwe mi-sie” 14.25 „Kucyki i przyjaciele” – se-rial anim. 14.45 „Bosco” – serial anim. 15.15 „Szkoła złamanych serc” – se-rial 15.45 „Szkolny odlot” – serial 16.15 „Bajer w Bel-Air” – serial 16.45 „Teleplotki” 17.15 „TVN Fakty Regio-nalne” 17.30 „Telewizjer” 18.00 „Pauli-na” – serial 19.00 „TVN Fakty” 19.30 „Maria Izabela” – serial 20.00 „Beverly Hills 90210” – serial 21.00 „Melrose Place” – serial obyczajowy 22.00 „Nie do wiary” – serial 22.30 „Automaniak” 23.00 „TVN Fakty” 23.05 „Kropka nad i” – pr. publicystyczny 23.30 „Telewi-zjer” 0.00 „Prawnicy z Miasta Anio-łów” – serial 0.50 „Beverly Hills 90210” – serial 1.40 „Granie na zawo-lanie” 4.10 „Granie na ekranie”



7.00 „Przymierzalnia” 7.30 „Statek miłości” – serial 8.15 „Mieszkanie dla dwojga” – serial 8.45 „Dallas” – serial 9.40 „Oprah Winfrey przedstawia” 10.30 „Inny świat” – serial 11.20 „Port Charles” – serial 11.45 „Drogi świę-toszek” – serial 12.15 „Sąsiedzi” – se-rial 12.40 „Aby do jutra” – serial 13.10 „Wszystkie moje dzieci” – serial 14.00 „Wakacje miłości” – serial 15.00 „Mieszkanie dla dwojga” – serial 15.30 „Plaże Malibu” – serial 16.30 „Dallas” – serial 17.25 „Słońce Miami” – serial 18.10 „Przymierzalnia” – magazyn mody 18.40 „Drogi świętoszek” – se-rial 19.10 „Oprah Winfrey przedsta-wia” – talk show 20.00 „Lot 001” – se-rial komediowy 20.30 „Razem raźniej” – serial komediowy 21.00 „Taggart” – serial kryminalny 22.00 „Nieczyste siły” – serial obyczajowy 23.00 „Gość z chmur” – film familijny USA 1.05 „Pod znakiem Skorpiona” – włoski dramat obyczajowy



6.20 „Świat pana trenera” – serial 6.45 „Sunset Beach” – serial 7.30 „Słodka dolina” – serial 7.50 „Odjazdowe kre-skówki” 9.05 „Wieczór z wampirem” 10.15 „Amazonki na Księżycu” – ko-media USA 11.45 „Zoom” 12.10 „Po-twór z bagien” – serial 12.50 „Telezakupy” 13.25 „Piękna i Bestia” – serial 14.20 „Ukryta kamera” 14.45 „Słodka dolina” – serial 15.05 „Odjazdowe kre-skówki” 16.15 „Kosmici w rodzinie” – serial komediowy 16.40 „Potwór z ba-gien” – serial przygodowy 17.10 „Szczury nabraża” – serial kryminal-ny 18.00 „Sunset Beach” – serial 18.50 „7 minut” 19.00 „Zoom” 19.30 „Świat pana trenera” – serial 20.00 „Oddając ci hold” – thriller USA 21.45 „Meandry sprawiedliwości” – serial 22.35 „7 minut” 22.50 „Murder Call” – serial kryminalny 23.35 „City Life” – serial obyczajowy 0.25 „Szczury nabraża” – serial kryminalny 1.10 „Cobra – od-dział specjalny” – serial 2.00 „City Life” – serial 2.45 „Telezakupy”

## Nasza TV

7.30 „Voltron – obrońca wszechświa-ta” 7.55 „Studio Agnes” 8.15 „Lekarz domowy” – serial 9.20 „Studio Agnes” 9.25 „Diabelska miłość” – serial 10.10 „Studio Agnes” 10.20 „Pogromcy zła” – serial 11.15 „Studio Agnes” 11.25 „Pułapki losu” – serial 12.15 „Nasz sklep” 13.15 „Zwariowana rodzinka” – serial 13.40 „City” – serial 14.10 „Pu-lapki losu” – serial 15.00 „Voltron – obrońca wszechświata” – serial 15.30 „Po drugiej stronie lustra” – serial sf. 16.00 „Zwariowana rodzinka” – serial 16.25 „Tajemnice wybrzeża” – serial 16.55 „Na wolności” – serial 17.45 „Po-gromcy zła” – serial 18.40 „Nasze wia-domości” 19.00 „Zoom” – magazyn sensacji 19.30 „Świat pana trenera” – serial komediowy 20.00 „Oddając ci hold” – thriller USA 21.45 „Meandry sprawiedliwości” – serial sensacyjny 22.35 „Nasze wiadomości” 22.55 „Wy-trych damski” 23.25 „Szwecja z bliska” – reportaż 23.40 „Trudny rok” – dra-mat obyczajowy USA

## Prawnik radzi

## ULGI I ZWOLNIENIA OD OPŁAT HIPOTECZNYCH

– *Bardzo wiele osób korzysta z kredytów, pożyczek, gwarancji bankowych i poręczeń. Bank może żądać zabezpieczenia tych należności, co przeprowadza się przez sąd. Ten za swe czynności pobiera opłaty. Udziela także ulg i zwolnień, na podstawie rozporządzenia ministra sprawiedliwości (Dz. U. z 1998 r. nr 87 poz. 554). Na co można liczyć? – pyta pan Andrzej G. z os. Przy Arce.*

Chodzi o wniosek o wpis hipoteki ustanowionej:

- 1) na nieruchomości, aby zapewnić zwrot należności udzielonej
  - na budownictwo mieszkaniowe,
  - na kupno nieruchomości lub dopłatę przy zamianie,
  - na działalność gospodarczą (wytwórczą, budowlaną, usługową lub han-dlową) albo związaną z produkcją rolną,
  - na koszty dotyczące ochrony środowiska.
- 2) na prawach:
  - na użytkowaniu wieczystym,
  - na własnościowym spółdzielczym prawie do lokalu mieszkalnego,
  - na spółdzielczym prawie do lokalu użytkowego,
  - na prawie do domu jednorodzinnego w spółdzielni mieszkaniowej (pra-wie do mieszkania w domu budowanym przez spółdzielnię w celu przenie-sienia jego własności na członka spółdzielni),
  - na wierzytelności zabezpieczonej hipoteką.

Ulgą także wynosi 20 część całego wpisu stosunkowego. Natomiast zwal-nia się od opłaty sądowej wniosek o wpis hipoteki ustanowionej na nierucho-mości lub na prawach (pkt 2), jeśli są one własnością kredytobiorcy, a mają zabezpieczyć należność z tytułu udzielonej pożyczki, kredytu, gwarancji lub poręczenia bankowego na budownictwo mieszkaniowe albo na działalność związaną z produkcją rolną. Zwolnienie to stosuje się także wówczas, gdy zabezpieczenie dotyczy współwłaściciela – za zgodą pozostałych współwła-scieli. (sp)

## SPRZEDAM DOM

240 m2, pięknie wykończony wewnątrz. Okolice Kocmyrzowa. Dział-ka 74 ary. Cena do uzgodnienia. Tel. 0-603-742-776.

Pana Buczka, posiadającego firmę przewozową, proszę o kontakt te-lefoniczny.

## CAŁODOBOWY PARKING STRZEŻONY

## AUTOMYJNIA RĘCZNA

wyposażona w sprzęt firmy KARCHER

FUH „WAAM” ul. Fatimska 6, tel. 644-72-39

## WULKANIZACJA

Profesjonalny serwis opon  
Komputerowe wyrównowanie kół  
Autoryzowany przedstawiciel:

PIRELLI



Zapewniamy  
szybką,  
fachową  
i miłą  
obsługę

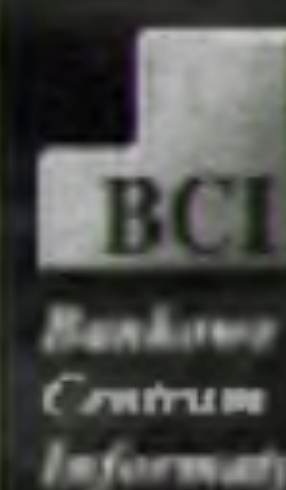


## OPONY ZAKUPIONE na MIEJSCU MONTUJEMY, WYWAŻAMY i ODKRĘCAMY GRATIS

KRAWAL Kraków – Nowa Huta, ul. Kocmyrzowska  
tel./fax: (012) 425-70-08, 0-601- 40-77-68  
czynne 8-17, soboty 8-14

Nadciągają niskie ceny...

OBNIŻKA!  
do 20,22 %



Bankowe Centrum Informacji

Pl. Matejki 1, Kraków, tel.: 618 51 91, 618 52 66





# TVP1

6.00 „Kawa czy herbata?” 8.00 „Inny świat” – serial komediowy 8.20 „Giełda” 8.30 Wiadomości 8.45 „Ja ci jeszcze pokażę” „Krecik” – filmy anim. 9.10 „Mama i ja” 9.25 „Domowe przedszkole” 9.55 „Porozmawiajmy o dzieciach” 10.05 „Anno Domini” – serial historyczny USA 11.00 „Miliard w rozumie” – teleturniej 11.30 „Reportaż ze świata owadów” 11.35 „Ptakolub” 12.00 „Wiadomości” 12.10 „Agrobiznes” 12.20 „Magazyn Notowań” 12.50 „Klan” – serial 13.15 „Zwierzęta świata” – „Żyjąca Europa” – „Obszary trawiste niegdyś i dzisiaj” – angielski serial dok. 13.45 „Gotowanie na ekranie” 14.10 „Tanieczne mistrzostwa – Nowy Dwór '98” 14.35 „Po prostu życie” – kanadyjski serial obyczajowy 15.05 „Co w kraju piszczy?” 15.30 „Teleexpress Junior” 15.40 „Rower Błękitny” 16.30 „Moda na sukces” – serial obyczajowy USA 17.00 „Teleexpress” 17.25 „Jaka to melodia?” 17.50 „Gość Jedyński” 18.00 „Magazyn olimpijski” 18.25 „Credo” – magazyn katolicki 18.50 „Reporter” 19.00 „Wieczorynka” – „Przygody kota Filemona” – „Ola bajki opowiada” 19.15 „Jutro weekend” 19.30 „Wiadomości” 20.10 „Ekstradycja III” – polski serial sensacyjny 21.10 „W centrum uwagi” 21.30 „Sprawa dla reportera” 21.55 „Automania” 22.10 „Czas na dokument” – „Mali wojownicy” – niemiecki film dok. 22.40 „Pegaz” – magazyn 23.05 Wiadomości 23.20 „Filmy o filmach” 23.40 „Dreszcze” – polski dramat obyczajowy (1981), reż. Wojciech Marczewski, wyk.: Tomasz Hudziec, Teresa Marczewska, Marek Kondrat, Bogusław Linda 1.20 „Co w kraju piszczy?” 1.40 „ABC brydża” 1.50 „Wieża Babel”

## TVP 2

7.25 „Sport telegram” 7.30 „Dziennik krajowy” 7.50 „Studio urody” 8.00 „Program TV Kraków” 8.30 „Radio Romans” – serial obyczajowy 9.05 „Po prostu żyć” – serial obyczajowy 9.35 „Krok za krokiem” – serial komediowy 10.00 „Wyspy koralowe na Pacyfiku” – „Obserwacja fauny na Wyspach Salomona” – niemiecki serial dok. 10.30 „Doniczkowce” 11.00 „Przygody Lucky Luke'a” 12.20 „Naprawdę jaka jesteś” 13.00 „Panorama” 13.20 „Dziennik krajowy” 13.40 „Wyspa przygód” – serial 14.10 „Przychodzi Piachu do lekarza” (1) – pr. kabaretowy 15.10 „Doogie Howser, lekarz medycyny” – serial komediowy 16.00 „Panorama” 16.10 „5x5 – wygramy razem” 16.40 „Studio Sport” – „Europejski przegląd piłkarski” 17.10 „Ks. Adam Kuczmą” – reportaż 17.30 „Program TV Kraków” 18.00 „Panorama” 18.10 „Kronika” (TV Kraków) 18.35 „Jeden z dziesięciu” 19.05 „Polaków portret własny” 19.35 „Klub pana Ryśa” 20.05 „Grona miłości” – francusko-belgijski serial obyczajowy 21.40 „Reforma w szkole” 21.50 „Dwójkomania” 22.00 „Panorama” 22.35 „Sport telegram” 22.40 „997” – magazyn kryminalny 23.15 „Świadkowie XX wieku” – „Harcerska sprawa” 0.10 „Jasnowłosa” – thriller angielski (1997), reż. Chris Menaul, wyk.: Emilia Fox, James Purefoy 2.10 „Kocham Lucy” – serial obyczajowy USA 2.35 „Studio Sport” – „Światowa piłka”

## TV POLONIA

7.05 „Dziennik krajowy” 7.25 „Sport telegram” 7.30 „Historia obyczajów” 7.50 „Warownie pogranicznych szlaków – Czersk” 8.00 „Kraśnal Tymoteusz” 8.30 „6 milionów sekund” – serial 9.00 Wiadomości 9.15 „Przegląd prasy polonijnej” 9.30 „Zdjęcia próbne” – polski film obyczajowy 11.10 „Piosenki z autografem” 12.00 Wiadomości 12.10 „Czy nas jeszcze pamiętasz?” 12.30 „Bardzo przyjemne miasto” – film dok. 12.55 „Teledyski” 13.05 „Krzyżówka szczęścia” 13.30 „Skarbiec” 14.00 „Komedianka” – serial 15.00 „Panorama” 15.30 „Zapomniane pracownice – rusznikarstwo” 15.50 „W wiedeńskim nastroju” 16.00 „Bardzo przyjemne miasto” – film dok. 16.30 „Trzy dni, aby wygrać” – serial 17.00 „Teleexpress” 17.15 „Polska piosenka” 17.35 „Jazz Jamboree '98” – „Blues

Band Wojciecha Karolaka” 18.00 „Daleki dystans” – polski film obyczajowy 19.00 „Teledyski” 19.10 „Gość Jedyński” 19.20 „Dobranoc” – „Miś Uszatek” 19.30 Wiadomości 20.05 „Międzynarodowy Dzień Tańca” – „Piotr Czajkowski – Jezioro łabędzie” 21.55 „Mdm” 22.30 „Panorama” 23.05 „Przyjęcie na dziesięć osób plus trzy” – polski film obyczajowy 0.05 „W centrum uwagi” 0.30 „W labiryncie” – serial 0.55 „Polska piosenka” 1.20 „Miś Uszatek” 1.30 Wiadomości 2.00 „Międzynarodowy Dzień Tańca” – „Piotr Czajkowski – Jezioro łabędzie” 3.45 „Teledyski” 3.55 „Mdm” 4.30 „Panorama” 5.00 „Biografie” – „Twórcy naszej tradycji – Juliusz Słowacki” 5.40 „Koncert wawelski” 6.00 „W centrum uwagi” 6.15 „W labiryncie” – serial 6.40 „Polska piosenka”

## TELEWIZJA KRAKÓW

7.00 „Księżniczka Szeherezada” 7.25 „Przygód kilka wróbla Cwirka” 7.35 „Mieszkańcy wesołego lasu” 8.00 „Kronika” 8.10 „Autostrada” 8.35 „Gorzkie dziedzictwo” – serial 9.30 „Integracja” – poradnik 9.45 „To jest temat” 10.30 „Toutatis i inni” – kanadyjski film popularnonaukowy 10.50 „Zawody zwykłe i niezwykle” – serial dok. 11.05 „Coronation Street” – angielski serial obyczajowy 12.00 „Medycyna tradycyjna” – niemiecki serial dok. 12.30 „Można sobie pomarzyć” – komedia francuska 14.05 „Obszary Niemiec” – niemiecki serial dok. 14.35 „Gorzkie dziedzictwo” – serial obyczajowy 15.45 „Z plecakiem i walizką” – program podróżników 16.15 „Marzenia i kariery” 16.30 „Rozmowy kresowe” – program publicystyczny 17.15 „Temat dnia” 17.30 „U siebie” – magazyn mniejszości narodowych 17.50 „Ludzie i wydarzenia” 18.00 „Panorama” 18.10 „Kronika” 18.30 „Zapraszamy” – talk show 19.00 „Marimar” – meksykański serial obyczajowy 20.00 „Coronation Street” – angielski serial obyczajowy 21.00 „To jest temat” – reportaż 21.15 „Integracja” – poradnik 21.30 „Kronika” 21.45 „Sport” 22.00 „Ojciec – tata” – włoski film obyczajowy 23.30 „Toutatis i inni” – kanadyjski film popularnonaukowy

## POLSAT

6.00 „Piosenka na życzenie” 7.00 „Kto się boi wstać?” 7.45 „Polityczne graffiti” 7.55 „Poranne informacje” 8.00 „Czarodziejka z Księżyca” – serial anim. 8.30 „Dziedziczna nienawiść” – telenowela 9.30 „Żar młodości” – serial kanadyjski 10.30 „Słoneczny patrol” – serial sensacyjny 11.30 „Nikita” – serial sensacyjny 12.30 „Dziśni satyrycy kraju” 13.00 „Fundacja Polsat” 13.30 „Magazyn” 14.00 „Gospodarz” 14.30 „Kalambury” 15.00 „ReBoot” – serial anim. 15.30 „Drzewko szczęścia” 16.00 Informacje 16.15 „Piramida” – gra 16.45 „Dziedziczna nienawiść” – telenowela brazylijska 17.40 „Życie jak poker” – telenowela 18.10 „Allo, allo” – angielski serial komediowy 18.45 Informacje 19.05 „Słoneczny patrol” – serial sensacyjny USA 20.00 „Wibracje” – film fantastyczny USA 20.50 „Losowanie Lotto” (w przerwie filmu) 22.00 „Ostry dyżur” – serial obyczajowy 22.55 „Wyniki Lotto” 23.00 „Informacje i biznes” 23.20 „Polityczne graffiti” 23.30 „Bumerang” – magazyn publicystyczny 0.00 „Czas na biznes” 0.30 „4x4” – magazyn motoryzacyjny 1.00 „Muzyka na bis”

## POLSAT 2

6.00 „Przytul mnie” 7.00 „Dżana Music” 7.30 „Szok-blok” 8.00 „TV Shop” 8.30 „Kapitan Jastrząb” – serial 9.00 „Skrzydła” – serial 9.30 „Gripers” – serial sensacyjny 10.30 „Drużyna A” – serial 11.30 „Żar młodości” 12.30 „Micaela” – serial 13.30 „Afficionado” 14.00 „DJ Club” 14.30 „Soundtrack” 15.00 „Piosenka na życzenie” 16.00 „Micaela” – serial 17.00 Informacje 17.15 „Sally czarownica” – serial 17.40 „Drużyna A” – serial 18.35 „Skrzydła” – serial 19.00 „Domek na preri” 19.50 Informacje 20.05 „Real TV” – serial 21.00 „Łowca bananów” – komedia USA 22.25 „Księżycowy glinka” – film sf. USA 0.05 „Przytul mnie” 1.05 „Piosenka na życzenie”

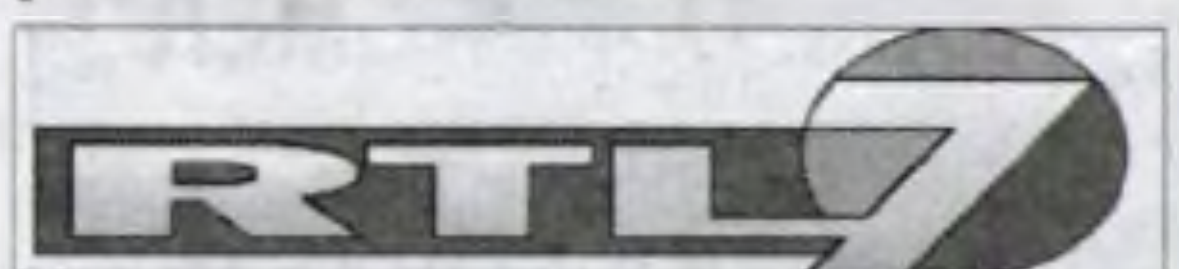


Telewizja  
Nova

6.40 „Telesklep” 6.55 „Kropka nad i” 7.15 „Opowieści z Zielonego Lasu” 7.45 „Troskliwe misie” 8.10 „Kucyki i przyjaciele” 8.35 „Bosco” 9.00 „Paulina” 9.50 „Maria de Nadie” – serial 10.40 „Rozwinąć skrzydła” 11.30 „Telesklep” 12.00 „Maria Izabela” 12.30 „Big Star Party” 13.35 „Opowieści z Zielonego Lasu” – serial anim. 14.00 „Troskliwe misie” – serial anim. 14.25 „Kucyki i przyjaciele” – serial anim. 14.45 „Bosco” – serial anim. 15.15 „Szkola złamanych serc” – serial 15.45 „Szkolny odlot” – serial dla młodzieży 16.15 „Bajer w Bel-Air” – serial dla młodzieży 16.45 „Maraton uśmiechu” 17.15 „TVN Fakty Regionalne” 17.30 „Telewizjer” 18.00 „Paulina” – meksykański serial obyczajowy 19.00 „TVN Fakty” 19.30 „Maria Izabela” – meksykański serial obyczajowy 20.00 „Dzieci ciemności” – film obyczajowy USA 21.55 „Ibisekja” 23.00 „TVN Fakty” 23.05 „Kropka nad i” – pr. publicystyczny 23.30 „Telewizjer” 0.00 „Prawicy z Miasta Aniołów” – serial obyczajowy 0.50 „Melrose Place” – serial obyczajowy 1.40 „Granie na zawołanie” 4.10 „Granie na ekranie”



7.00 „Stylowe restauracje” 7.30 „Statek miłości” – serial 8.15 „Mieszkanie dla dwojga” – serial 8.45 „Dallas” 9.40 „Kilroy” 10.30 „Inny świat” – serial 11.20 „Port Charles” – serial 11.45 „Drogi świętoszki” – serial 12.15 „Sąsiedzi” – serial 12.40 „Aby do jutra” – serial 13.10 „Wszystkie moje dzieci” – serial 14.00 „Wakacje miłości” – serial 15.00 „Mieszkanie dla dwojga” – serial 15.30 „Clive James przedstawia” – talk show 16.30 „Dallas” – serial 17.25 „Słońce Miami” – serial 18.10 „Stylowe restauracje” 18.40 „Kilroy” 19.30 „Faceci do zadań specjalnych” – serial 20.00 „Ambasador” – serial obyczajowy 21.00 „Na boisku” – serial obyczajowy 22.00 „Zakochana w tancerzu” – serial obyczajowy 23.00 „Ogrodnik” – dramat USA 1.00 „Oczyszczenie” – dramat angielski 2.40 „Piękny listopad” – dramat włoski



6.20 „Świat pana trenera” 6.45 „Sunset Beach” – serial 7.30 „Słodka dolina” – serial 7.50 „Odjazdowe kreskówki” 9.00 „Meandry sprawiedliwości” – serial 9.50 „Oddając ci hold” – thriller USA 11.30 „Zoom” 12.05 „Potwór z bagien” – serial przygodowy 12.50 „Telezakupy” 13.25 „Piękna i Bestia” – serial 14.20 „Ukryta kamera” 14.45 „Słodka dolina” – serial 15.05 „Odjazdowe kreskówki” 16.15 „Kosmici w rodzinie” – serial komediowy 16.40 „Potwór z bagien” – serial przygodowy 17.10 „Szczury nabrzeża” – serial sensacyjny 18.00 „Sunset Beach” – serial obyczajowy 18.50 „7 minut” 19.00 „Zoom” 19.30 „Świat pana trenera” – serial komediowy 20.00 „Nitti” – film sensacyjny USA 21.50 „Cobra – oddział specjalny” – serial kryminalny 22.45 „7 minut” 23.00 „Prawo i bezprawie” – serial 23.50 „Airwolf” – serial sensacyjny 0.35 „Szczury nabrzeża” – serial sensacyjny 1.20 „Prawo i bezprawie” – serial 2.05 „Airwolf” – serial 2.55 „Telezakupy”

## Nasza TV

7.30 „Voltron – obrońca wszechświata” 7.55 „Studio Agnes” 8.15 „Lekarz domowy” – serial 9.20 „Studio Agnes” 9.25 „Dwa oblicza miłości” – serial 10.10 „Studio Agnes” 10.20 „Pogromcy zła” – serial 11.15 „Studio Agnes” 11.25 „Pułapki losu” – serial 12.15 „Nasz sklep” 13.15 „Zwariowana rodzinka” – serial 13.40 „City” – serial 14.10 „Pułapki losu” – serial 15.00 „Voltron – obrońca wszechświata” 15.30 „Po drugiej stronie lustra” – serial 16.00 „Zwariowana rodzinka” – serial komediowy 16.25 „Tajemnice wybrzeża” – serial przygodowy 16.55 „Na wolności” – serial 17.45 „Pogromcy zła” – serial 18.40 „Nasze wiadomości” 19.00 „Zoom” 19.30 „Świat pana trenera” – serial komediowy 20.00 „Nitti” – film sensacyjny USA 21.50 „Cobra – oddział specjalny” – serial 22.45 „Nasze wiadomości” 23.05 „Na ryby” – magazyn wędkarski 23.30 „Trudny rok” – dramat obyczajowy USA 1.00 „Adax Techno Party”

# ROWERY

## HURT I DETAL

kosiarki, peleryny, kurtki i płaszcze przeciwdeszczowe  
F.H. „JASTA”, TOMEX, Bieńczycka 168/657  
tel. 425-76-66 w. 102, fax 645-94-20.



## KOMPLEKSOWE WYPOSAŻENIE ŁAZIENEK

wyroby krajowe  
i importowane  
RABAT 5%  
(z ogłoszeniem)

WANNY, KABINY, BATERIE,  
MEBLE ŁAZIENKOWE, FLIZY  
SUPER KOMFORT S.C.

os. Wandy 30 plac targowy Mogiła  
Tel. 643-21-09, wew. 20

ZAPRASZAMY DO NOWO OTWARTEGO SKLEPU  
Z WYROBAMI Z DREWNA PRZY UL. SZYBKIEJ 11  
(przy pl. targowym Bieńczyce), tel. 644-17-32

CENY PROMOCYJNE – POLECAMY:

◆ boazeria (14,00 zł/m<sup>2</sup>) ◆ karnisze (15,50 zł/mb) ◆ parapety (30,00 zł/mb) ◆ listwy ◆ deski ◆ drzwi harmonijkowe  
◆ parkiet ◆ łóżka ◆ szafki ◆ komody ◆ kwietniki ◆ stoły  
◆ krzesła ◆ sanki ◆ regały ◆ progi ◆ półki ◆ kasetony  
◆ oraz duży wybór galanterii drzewnej.

DLA MONTAŻYSTÓW (PRZY WIĘKSZYCH ZAKUPACH) ZNIŻKI

MPT ★ PAMIĘTAJ TEN NUMER? ★ MPT



Można  
Pojechać 40%  
Taniej

NABÓR KIEROWCÓW

Za przejazdy wystawiamy faktury VAT  
lub rachunek uproszczony.

## Przychodnia Lekarska

Przychodnia czynna w godz. 7.00–17.00  
Wizyty domowe do 21.00

„PROMOS” ul. Ujastek 7, w budynku MOSTOSTALU  
Rejestracja: tel. 643-31-09

Oferujemy między innymi:

- leczenie oraz orzekanie o niezdolności do pracy (L4)
- badania okresowe i wstępne (dla pracowników)
- badania kierowców

Lekarze:  
- internista  
- neurolog  
- laryngolog  
- okulista  
- stomatolog

Pracownia analityczna  
EKG komputerowe  
Rehabilitacja  
Wystawiamy rachunki uproszczone  
(możliwość odliczenia od podatku dochodowego)

Karty rabatowe  
i abonamentowe



Z „UNIHUT” S.A.  
na wakacje!!



Rimini 1099 zł, Szkoła Przetrwania 799 zł  
Słoneczne Rimini '99 (10–18 lat) 12 dni, cena: 1099 zł

W cenie: transport, noclegi w ośrodku wczasowym, wyżywienie – 3 posiłki dziennie i prowiant na drogę powrotną, ubezpieczenie NW i KL, opieka pilota, wychowawców, bezpłatnie w obiekcie: żaglówki, deski surfingowe, leżaki, parasole, basen, korty tenisowe, rowery górskie...

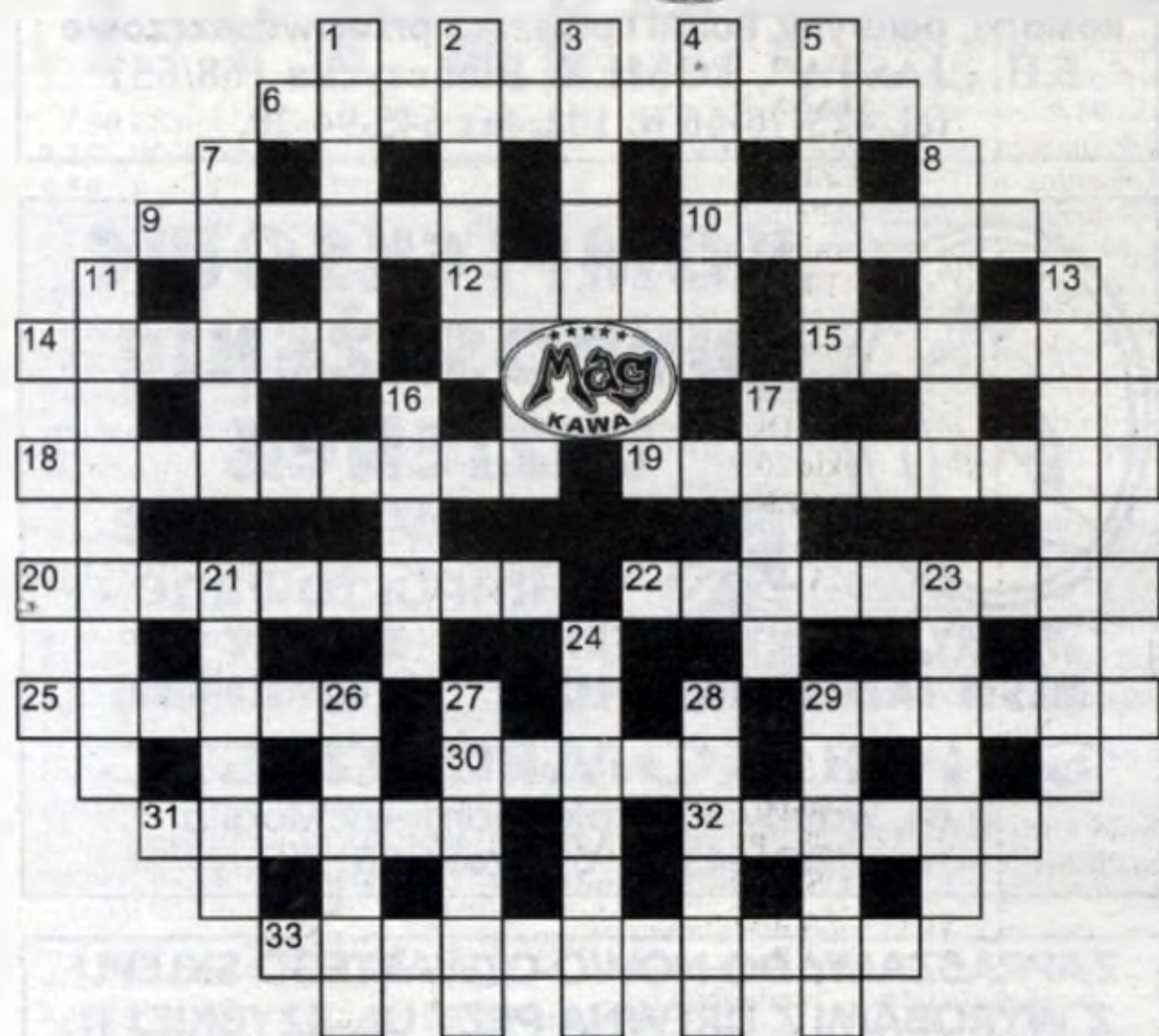
Szkoła Przetrwania w Wierchomli Małej (10–14 lat).

Termin: 5–19.07.99 r., cena: 799 zł. W cenie: transport, noclegi w ośrodku wczasowym, wyżywienie – 4 posiłki dziennie, ubezpieczenie NW i KL. Elementy szkoły przetrwania – zjazdy na linie ze skałek, przechodzenie przez „most tybetański”, strzelanie z broni pneumatycznej, oraz wiele innych atrakcji...

Nie zwlekaj!!! Centrum Adm. HTS, bud. „S”, pok. 125A,  
tel./fax (012) 644-68-16.



z kawą



**POZIOMO:** 6. „pan Janeczek”, znany aktor kabaretowy, 9. biblijne miasto rozpusty, 10. kolor stworzony z żółtego i niebieskiego, 12. przenosi góry, 14. miał być „ostatnią nadzieją białych” w boksie zawodowym, 15. jedno z miast Górnego Śląska, 18. według Platona mityczna wyspa na Atlantyku, zatopiona na skutek kataklizmu, 19. odmiana gipsu, biały minerał używany jako materiał rzeźbiarski, 20. kobieta rozpowszechniająca kłamliwe pogłoski, 22. lokal, gdzie kupuje się i spożywa słodkości, 25. przepływa przez Berlin, 29. długi i zobowiązania firmy, 30. razem z kijem dla włóczęgi, 31. sejmowe omawianie zagadnień i problemów, 32. galaretowaty jamochłon morski, 33. rosyjski port nad Bałtykiem.

**PIONOWO:** 1. górne rozgałęzienie drzewa stworzone przez konary i gałęzie, 2. nie dokończona jeszcze nowohucka oczyszczalnia ścieków, 3. przywódca powstania chłopskiego z 1846 roku w Galicji Zachodniej, 4. bardzo odległy obiekt we wszechświecie znajdujący się poza Układem Słonecznym, 5. poddanie partii tenisa na skutek kontuzji, 7. potulność, uległość, 8. wyspa na Morzu Egejskim, kolebka pań kochających inaczej, 11. Włoch, założyciel Poczty Polskiej (?-1662), 13. przepływa przez Proszowice, 16. ziemno-wodne zwierzę z rodziny łasicowatych, 17. kobieta karmiąca piersią cudze dziecko, 21. związek tlenu z innym pierwiastkiem, 23. podstawa ideologii hitlerizmu, 24. borowik, 26. masyw wulkaniczny na Wyżynie Armeńskiej w Turcji (5165 m), 27. ksywa Iosifa Dżugaszwili, 28. niedołęga, ślamazara, 29. larwa chrząszcza, szkodnik podgryzający korzenie roślin.

Rozwiązania krzyżówki prosimy przysłać do 29 kwietnia br.

Rozwiązanie krzyżówki nr 16:

**POZIOMO:** 5. majeranek, 8. Mogiła, 9. patyna, 12. melanz, 13. rycyna, 14. Racza, 15. panama, 17. bielmo, 19. scherzo, 20. kobieta, 23. Wogezy, 25. krzepa, 27. Warna, 28. Pilica, 30. strajk, 31. pustak, 32. znajda, 33. czeremcha.

**PIONOWO:** 1. mariaż, 2. relacja, 3. Karpacz, 4. mentor, 6. powaga, 7. gnienie, 10. melancholia, 11. onomatopeja, 16. marsz, 18. imbir, 21. klawikord, 22. Montezuma, 24. Epikur, 26. zdrada, 29. autyzm, 30. szachy.

Nagrody za poprawne rozwiązanie krzyżówki nr 15 wylosował **Bolesław Repetowski, os. Kalinowe 3/38**. Nagroda jest do odebrania w redakcji w godz. 9-15. Po odbiór należy przyjść z „Głosem” i dowodem osobistym.

• W minionym tygodniu w Straży Miejskiej Oddział Nowa Huta zgłoszono 111 interwencji. Pouczono 183 osoby. Ukarano mandatami karnymi 13 sprawców wykroczeń na łączną kwotę 1660 zł. Odwieziono do Izby Wyrzeźwień 4 osoby. Sporządzono 7 wniosków o ukaranie do Kolegium ds. Wykroczeń.

## NA STRAŻY MIASTA

• Straż Miejska realizując zadania wynikające z Uchwały Rady Miasta Krakowa zakazującej spożywania alkoholu w miejscach publicznych interweniowała w osiedlach Kalinowym, Boh. Września, Spółdzielczym, Handlowym i Willowym wobec osób naruszających prawo.

• Grupa EKO ukarała właścicieli 6 posesji mandatami karnymi na łączną kwotę 1250 zł za nieuczelną szambę z których odpływy prowadziły do rowów melioracyjnych i przydrożnych.

• Właściciel posesji wylewający zawartość szambę do rowu został ukarany mandatem karnym w wysokości 200 zł.

• Ponadto Grupa Eko zwróciła się do zarządców terenów w Nowej Hucie o zlikwidowanie dzikich wysypisk znajdujących się na ich nieruchomościach.

• Straż Miejska wielokrotnie interweniowała w stosunku do kierowców parkujących swoje pojazdy na zieleńcach. (sp)

**UZDROWICIEL**  
**KOBIETA-FENOMEN**  
**HALINA**  
**CEGLIŃSKA-FORYSTEK**  
o sprawdzonej  
i niespotykanej sile biopola.

Osiąga bardzo dobre efekty w leczeniu chorób psychosomatycznych, nerwic, stanów lękowych, depresji psychicznych, bezsenności, schorzeń reumatycznych, narządu ruchu, przewodu pokarmowego, układu moczowego, krążenia, oddechowego, chorób tarczycy i skóry.

Laureatka I miejsca w ostatnim plebiscycie „Uzdrowiacza” na najlepszego uzdrowiciela w Polsce.

Przyjmuje wraz z synem Dariuszem w Nowohuckim Centrum Kultury, al. Jana Pawła II 232, dnia 24.04. 1999 r. (sobota), od godz. 12.

## TANIEJ Z „GŁOSEM”

Księgarnia Grażyny Tabor w os. Złotego Wieku 19 – pawilon, zaprasza Czytelników „Głosu – Tygodnika Nowohuckiego” na zakupy z 5-proc. bonifikatą książek, które są promowane obok. Kupon jest ważny do 29 kwietnia 1999 roku.

Nazwisko i imię: .....

Adres: .....

Wśród posiadaczy kuponów zostaną rozlosowane nagrody książkowe.

Księgarnia „SKARBNIKA” w tym tygodniu poleca „Opowiadania z Matisse'm w tle” autorstwa A. S. Byatt, wydane przez oficynę Prószyński i s-ka. Są to 3 opowiadania będące udaną próbą przetransponowania języka malarstwa na ciekawą prozę. Przy czytaniu opowiadań, zdaniem autora, można odpocząć tak, jak przy oglądaniu dzieł Matisse'a.

## Z KRONIKI POLICYJNEJ

### KTOKOLWIEK WIDZIAŁ

20 kwietnia, ok. godz. 24.00, na ul. Łapanowskiej w Gdowie nieznanego kierowca, nie ustalonego pojazdu, jadąc od Łapanowa w kierunku centrum Gdowa, potrącił bądź najechał na leżącego na jezdni mężczyznę. Pieszy poniósł śmierć na miejscu. Denat nie miał przy sobie dokumentów i do chwili obecnej nie ustalono jego personaliów.

Śmiertelnie potrącony mężczyzna ma z wyglądu około 20-25 lat, 175 cm wzrostu, szczupłej budowy ciała, włosy krótkie blond, twarz bez zarostu. Mężczyzna ubrany był w dres ortalionowy, granatowy, białą bluzę dresową w czerwone poprzeczne pasy, czarny podkoszulek oraz adidasów biało-granatowe. Najprawdopodobniej do niego należała reklamówka, w której znajdował się mokry ręcznik koloru zielonego, zielone okulary do pływania oraz niebieska czapka bejsbolowa.

Policja zwraca się z prośbą do ewentualnych świadków wypadku o kontakt z Komendą Powiatową policji w Wieliczce, nr telefonu 278-31-11, lub z komisariatem w Gdowie, nr telefonu 278-16-12.

### ROZBOJE Z UŻYCIEM GAZU

Mieszkaniec Krakowa zgłosił policji, że 17 kwietnia, ok. godz. 20.00, w os. Albertyńskim zaatakowało go dwóch nie znanych mu mężczyzn. Dokonali na nim rozboju, używając gazu łzawiącego. Złodzieje skradli mu ortalionową kurtkę, dokumenty i 100 zł.

Dzień później, ok. godz. 22.40, podobne zdarzenie miało miejsce w os. Na Wzgórzach. Dwóch mężczyzn, używając gazu łzawiącego, dokonano rozboju na przechodniu. Skradziono mu kurtkę, pieniądze i dokumenty.

### ZATRZYMANO

W policyjnym areszcie umieszczono dwóch złodziei (mieszkańców Krakowa), którzy w nocy 16 kwietnia skradli koła samochodowe i tablice rejestracyjne (wartości 250 zł) z jednego z parkujących w os. Na Stoku samochodów.

Policjanci z KP Bieńczyce-Grębałów zatrzymali ich o godz. 3.15 w nocy.

O godz. 17.40, 17 kwietnia, mieszkaniec Legnicy zgłosił policji o włamaniu do jego opla kadeta, którym parkował w os. Piastów. Skradziono pozostawioną w aucie damską torebkę i szaszetkę. Policja zatrzymała podejrzanego. Jest nim 16-letni mieszkaniec Nowej Huty. Osadzono go w Policyjnej Izbie Dziecka.

### NA GOŚCINNYCH WYSTĘPACH

I znowu zatrzymano złodzieja w hipermarkiecie Geant. 17 kwietnia, po południu usiłował on ukraść z tego sklepu przedmioty wartości 800 zł. Złodzieja osadzono w areszcie. Jest nim 19-letni mieszkaniec Zabrze.

### NAPADŁ NA POLICJANTÓW

18 kwietnia, o godz. 0.10, policjanci z KMP w czasie interwencji domowej w jednym z mieszkań w os. Albertyńskim zatrzymali pijanego 37-letniego mężczyznę, który na nich napadł. Awanturnika (bez stałego miejsca zamieszkania) odwieziono do Izby Wyrzeźwień.

### SKRADZIONO SAMOCHODY

W minionym tygodniu skradziono m.in. parkujący w os. 2. Pułku Lotniczego samochód marki Porsche (wartości 26 tys. zł), nissana (wartości 22 tys. zł) z ul. Centralnej. Z os. Dywizjonu 303 skradziono audi 80 (wartości 22 tys. zł) i z ul. Bora Komorowskiego nissana (wartości 21,5 tys. zł). (jdz)

**SKLEPY**  
**FABRYCZNE**

Kraków, os. Willowe 30  
tel. 643-33-37

**AGD - PRALKI, CHŁODZIARKI, KUCHNIE**

**polar**

**SIEDMIOLETNIA GWARANCJA**

**Mastercook**  
WROZAMET S.A.

**BEZPŁATNY MONTAŻ KUCHNI**

Serwis fabryczny: 644-40-69, 644-87-64

**Bankowe**  
**Centrum**  
**Informatyki**  
Sp. z o.o.

30-960 Kraków  
pl. Matejki 1  
tel. 618 52 14, 618 52 52  
fax 421 66 60

**ISDN**  
(PIERWSZY W KRAKOWIE)  
**NAJLEPSZY**  
**INTERNET**

**BCI**



## WIZYTY DOMOWE LEKARZY

- ◆ **SPECJALISTA PEDIATRA**, tel. 647-21-80.
- ◆ **LEKARZE SPECJALIŚCI. WIZYTY:** pediatrów, internistów + EKG, laryngologów, chirurgów, gastrologów, reumatologów, dermatologów. Odtruwanie poalkoholowe. Pielęgniarki. Tel. 658-56-64, 0601 4852 62.
- ◆ **PSYCHOLOG** – porady, terapia. 647-17-72.

## MEDYCYNĄ I ZDROWIE

- ◆ **OŚRODEK TERAPII LASEROWEJ**, os. Złota Jesień 15b. Tel. 641-59-84 lub 648-20-22, w. 296.
- ◆ **CHIRURGIA** (dr med. M. Trystuła) – choroby sutka, naczyń kończyn dolnych (żylaki, owrzodzenia żylakowe), odbytu (hemoroidy, szczeliny, przetoki), usuwanie znamion, blizn i narośli skórnych, leczenie nieoperacyjne laserem hemoroidów I i II, usuwanie tatuażu laserem.
- ◆ **ORTOPEDIA** (lek. W. Mierniczek) – leczenie bólu laserem w schorzeniach reumatologicznych i neurologicznych.
- ◆ **GINEKOLOGIA** (lek. M. Korab-Chrzanowski) – konsultacje, nieoperacyjne leczenie laserem nadżerek szyjki macicy, cytologie, kolposkopie.
- ◆ **STOMATOLOGIA** (specj. stom. zachowaw., lek. stom. Monika Trystuła) – stomatologia zachowawcza, protetyka.
- ◆ **GABINET MASAŻU LECZNICZEGO** (dypl. tech. Paweł Kaczor), os. Uroczę 6, tel. 644-43-07, pon. – piątek 14–19. Masaż klasyczny, regeneracyjny, manualne leczenie kręgosłupa, drenaż limfatyczny, moxibustion, yumeiho.
- ◆ **PRACOWNIA USG – LEK. MED. B. STĘPIEŃ** – os. Handlowe 8, tel. 644-78-26: badania jamy brzusznej, tarczycy, ginekologia, ciąża. Codziennie od 9.00 do 13.00. Tel. 648-94-60 po południu.
- ◆ **SOLARIUM EDEN**, os. Kościuszkowskie 1, tel. 649-71-02.
- ◆ **GABINET LECZENIA NERWIC „OPTA”**, ul. Cerchów 5, (os. Na Skarpie). Przyjęcia: środy 17–19, tel. 644-57-99.
- ◆ **QUANTRONIC** – materac leczniczy, os. Szklane Domy (pawilon koło kościoła), tel. 655-14-89.
- ◆ **BIOENERGOTERAPEUTA, KRĘGARZ HENRYK POWĘSKA** przyjmuje w NCK, pokój 08, poniedziałek i wtorek w godz. 10–18. Tel. 644-43-80.
- ◆ **REZONANS MAGNETYCZNY** – leczenie wszystkich schorzeń. Rej. tel. 643-20-91 (po 20.00).
- ◆ **GABINET MASAŻU LECZNICZEGO** – bioterapia, akupresura. Rej. tel. 643-20-91 (po 20.00)
- ◆ **GABINET ZIOŁOLECZNICTWA** – leczenie prostaty i inne. Tel. 642-11-36, os. Szklane Domy 7, przy kościele.
- ◆ **CITO-TEST**, Centrum B, bl. 11, p. 22 (przychodnia), od poniedziałku do czwartku 17–18, tel. 657-54-40 w godz. 8–13. HORMONY TARCZYCY, PŁCIOWE, PSA, HELICOBACTER, KAŁ NA LAMBLIE ORAZ PASOŻYTY I INNE.
- ◆ **ALERGIA**. Testy na 126 alergenów aparatem BICOM-BRT, bez pobierania krwi, klucza. Odczulanie. AMED. Włoczków 20, rej. 634-31-26, (0501) 188 149.
- ◆ **STUDIO ODNOWY BIOLOGICZNEJ „ROSA”**. SAUNA, SOLARIUM, ŁAZNIA, HYDROMASAŻ, BODY-THERM (redukcja tkanki tłuszczowej), MASAŻ KLASYCZNY, ZABIEGI GUAM, os. Młodości 8, tel. 642-11-11 (7 dni w tygodniu 9<sup>00</sup>–21<sup>00</sup>).
- ◆ **„NEFRONUM” – USG, EKG** – os. Złota Jesień 15c. Gabinet internistyczny, choroby nerek i wątroby. Rejestracja: tel. 644-10-49 (9.00–21.00).
- ◆ **PRACOWNIA PSYCHOLOGICZNO-EDUKACYJNA N. HUTA:** poradnictwo i terapia nerwic, problemów rodzinnych i wychowawczych, zaburzeń i problemów seksualnych. Zgłoszenia: tel. 644-38-37.
- ◆ **PROTETYKA**. Ekspresowe wykonywanie protez niełamliwych. Naprawy na poczekaniu. Wizyty domowe. Centrum B 7, 643-58-83.
- ◆ **ALERGIA – testy skórne** – pediatra pulmonolog, os. Teatralne 16, tel. 648-78-41; 0603-245-765.
- ◆ **STUDIO ĆWICZEŃ SIŁOWYCH I REKREACJI „A & B”**, OS. SPORTOWE 24. Tel. 643-01-93 – ćwiczenia siłowe, aerobik, BPU.
- ◆ **SOLARIUM „RÓŻOWA PANTERA” ZAPRASZA**, OS. SZKOLNE 17. PROMOCYJNE CENY. TEL. 644-58-79 w. 4.
- ◆ **GABINET STOMATOLOGICZNY**, os. Oświecenia 44, tel. 649-85-52, 648-72-22. ■ stomatologia zachowawcza i kosmetyka ■ bezbolesne zabiegi ■ protetyka (porcelana, protezy szkieletowe i inne).
- ◆ **SPECJALISTYCZNY GABINET USG**, os. Jagiellońskie 19A (pawilon „Biedronka”), Kraków – Nowa Huta, telefon 648-99-13, badania: poniedziałek, środa – od 13.30–15.00, piątek – od 14.00–16.00.
- ◆ **MISTRZ BIOENERGOTERAPII Irena Wajda** przyjmuje w gabinecie, os. Handlowe 7, od 15–18, tel. 0601-936-887.
- ◆ **WYMAZY**, analityka, rej. (8–10), (15–17), Izamed, 649-85-83.

## USŁUGI RÓŻNE

- ◆ **„MicroART” – KOMPUTERY I INTERNET** – sprzedaż, naprawa, doradztwo, zakładanie sieci, przygotowanie do roku 2000. DOJAZD GRATIS!!! Tel. 643-16-03, 0501-458-694.
- ◆ **KODAK EXPRESS UNIVEX CO., os. Centrum B 3**. Tel. 425-75-60. 8–19, sob. 8–14. Usługi fotograficzne, atelier: zdjęcia ślubne, okolicznościowe, legitymacyjne. Studio grafiki komputerowej: skład tekstów, projekty graficzne, wydruki barwne, foldery, identyfikatory, wizytówki, przegrywanie zdjęć i slajdów na kasetę video.
- ◆ **PANELE BOAZERYJNE I PODŁOGI PANELOWE**. Sprzedaż – montaż. Tel. 649-35-06 w godz. 9–17.
- ◆ **„DRYL” s.c.** – rewindykacja zadłużeń, 411-21-87.
- ◆ **USŁUGI SZKLARSKIE**, os. Jagiellońskie 19, Pawilon Handlowo-Usługowy koło kościoła ARKA (wejście z tyłu), tel. 647-86-50, godz. 10–18.
- ◆ **ZESPÓŁ „DYSONANS”** zagra na weselach i imprezach okolicznościowych. Tel. 649-24-63, 0-90 354-100.
- ◆ **HYDRAULIKA, flizowanie** – solidnie. Tel. 645-32-36.
- ◆ **CZYSZCZENIE DYWANÓW karcherem**, Tel. 645-32-59.
- ◆ **CZYSZCZENIE KARCHEREM** – solidnie, 643-08-28.
- ◆ **PIECZĄTKI** – pełny zakres usług, wizytówki na drzwi, Centrum B 7 (obok PZU), tel./fax 643-63-85 (10–18).
- ◆ **CZYSZCZENIE dywanów i tapicerki** – 644-65-41.
- ◆ **HYDRAULIKA, flizowanie, tynki**. Rekomendacje. 645-32-36.
- ◆ **SYSTEMY ALARMOWE, DOMOFONY**, 648-25-88.
- ◆ **PROFESJONALNY FOTOREPORTAŻ** ślubno-weselny, tel. 641-63-08 po 18<sup>00</sup>.

## AGENCJE TURYSTYCZNE

- ◆ **„ANNA TOUR”, os. Centrum A, bl. 1, tel. 644-13-66 i 644-26-76** ◆ kwatery ◆ ubezpieczenie Polisa, Hestia, Warta, Polonia, Fortuna, Stu ◆ wczasy ◆ wycieczki krajowe i zagraniczne ◆ bilety autobusowe, promowe – Polferiees, samolotowe ◆ paszporty. Bogata oferta zagraniczna ◆ oferta Scan Holiday. Sprzedaż międzynarodowych kart telefonicznych.

## BIURA KSIĘGOWO-PODATKOWE

- ◆ **„PRYMUS” – BIURO KSIĘGOWO-PODATKOWE**. 31-946 Kraków, os. Teatralne 24. Tel. 643-41-28, tel./fax 643-71-91. UMOWY LEASINGOWE, przedstawicielstwo Europejskiego Funduszu Leasingowego.
- ◆ **PEŁNY zakres usług księgowych – VAT**. Tel. (012) 647-83-22.

## USŁUGI RTV

- ◆ **NAPRAWY I INSTALACJE anten**. Tel. 425-92-72.
- ◆ **TELE-RADIO-SERWIS RTV-VIDEO**, os. Oświecenia 9, tel. 648-97-57 i 648-20-39.
- ◆ **NAPRAWIAM TELEWIZORY** u klienta. Tel. 648-13-55.
- ◆ **AUTORYZOWANY serwis Curtisa** – naprawy telewizorów, magnetowidów, os. Centrum A, bl. 5, tel. 644-34-70.
- ◆ **DOMOFONY** – montaż, naprawa. Serwis RTV-VIDEO. EL-COM, ul. Mosiężnicza 1. Tel. 0601 467 544 non stop; 657-90-03 po 17.00.

## ARTYKUŁY BIUROWE

- ◆ **BIURO-REX**, os. Młodości 8, tel./fax 425-77-99.

## POŚREDNICTWA NIERUCHOMOŚCI

- ◆ **NIERUCHOMOŚCI** – kupno, sprzedaż, najem, mieszkania, lokale, domy, atrakcyjna oferta. Centrum B 7 (obok PZU), tel./fax 643-63-85, 0602-244-735, w godz. 10–18.
- ◆ **FIRMA ZAJĄCZKOWSKI** – Nieruchomości – działki, domy, lokale; kupno, sprzedaż, wynajem. Al. Jana Pawła II 158, tel. 648-66-44, 656-40-98, 0-603-79-61-42.
- ◆ **AGENCJA POŚREDNICTWA HANDLU NIERUCHOMOŚCIAMI „Rolhut” sp. z o.o.**, Kraków, ul. Wąwozowa 34b. Mieszkania – Domy – Działki – Lokale. Kupno – Sprzedaż – Wynajem. Tel. 645-16-01, 0 602 588 454, fax 645-10-07.
- ◆ **AGENCJA NIERUCHOMOŚCI „TARA”** zaprasza do korzystania z jej usług przy kupnie, sprzedaży, wynajmie mieszkań i domów. Szybka realizacja zleceń. Pełna obsługa prawna. Os. Alibertyńskie 38, tel./fax 648-26-13, 0501-450-817.

## KWACIARNIE

- ◆ **KWACIARNIA „STOKROTKA”, Adam Nawrocki**, os. Niepodległości, obok bloku nr 11, tel. 649-92-42, czynne od poniedziałku do piątku w godz. 10–18, soboty 8–18. Parking za kwaciarnią.
- ◆ **KWACIARNIA „KALINA”, os. Centrum D, bl. 1**, czynna od pn. do pt. w godz. 8-19, w soboty godz. 8–17, w niedziele godz. 9–13. Tel. 644-33-36. Przyjmujemy zamówienia z dostawą do domu.

## UBEZPIECZENIA

- ◆ **NAJTAŃSZE UBEZPIECZENIA AC, OC W POLSCE**. Tel. 411-52-03.
- ◆ **UBEZPIECZENIA, II FILAR funduszy emerytalnych** – „Warta”, „Polisa”, „Compensa”, „Samopomoc”, „Filar”, „Polonia”, „Inter-Fortuna”, Bilety autobusowej komunikacji międzynarodowej – DALEW s.c., os. Słoneczne 2, tel. 643-05-48 w godz. 8.00–17.30.

## NAUKA JAZDY

- ◆ **TEST** – Ośrodek Szkolenia Kierowców, w nowej siedzibie. Os. Wysokie 20 E, tel. 641-51-30 od pn. do pt. w godz. od 12 do 18.
- ◆ **AUTO SZKOŁA**, os. Strusia 6, wt., czw., w godz. 19–20. Tel.: 644-72-77, 647-54-67, 647-59-16.
- ◆ **NAUKA JAZDY**, Andrzej Tworzydło. Tel. 647-74-68 (w godz. 19–22).
- ◆ **OŚRODEK SZKOLENIA KIEROWCÓW**. Pon., śr., pt. – w godz. 10<sup>00</sup>–12<sup>00</sup>, wt., czw. – w godz. 14<sup>00</sup>–17<sup>00</sup>. Os. Na Wzgórzach 21. Tel. 645-47-05.
- ◆ **AUTO SZKOŁA, UNO**. Ryszard Kundyci. Tel. 411-60-00.
- ◆ **„MAK” – PRAWO JAZDY**. 413-85-34, 0501-188-079.
- ◆ **AUTOSZKOŁA J. Kowalik & J. Czyż**, tel. 641-49-99.
- ◆ **NAUKA JAZDY „ALFA”, 632-94-17.**
- ◆ **NAUKA JAZDY – „Auto Start”, (012) 648-99-51, 641-60-40**, ul. Jutrzenka 36 (obok ronda Czyżyńskiego).

## USŁUGI MOTORYZACYJNE

- ◆ **WULKANIZACJA pełny zakres napraw dętek i opon**, komputerowe wyważanie kół – „KRAWAL”, ul. Kocmyrzowska (przy Cienistej i Bulwarowej).
- TEL. 425-70-08. Pon. – piątek 8–17, sobota 8–14. Sprzedaż ogumienia: „Stomil Olsztyn, Dębica”, „Michelin”, „Pirelli”. Opony zakupione w firmie – montaż gratis.
- ◆ **KOMPUTEROWE USTAWIANIE GEOMETRII KÓŁ** (zbieżności), przeglądy rejestracyjne samochodów osobowych i ciężarowych, ul. Siewna 26, w godz. 8–16. Tel. 411-68-04 i 411-66-50 w. 114.
- ◆ **WULKANIZACJA** – komputerowe wyważanie kół, naprawa opon i dętek, sprzedaż opon; RUDYK, al. Jana Pawła II 154, pon. – pt. 8–18, sob. 8–14, tel. 648-34-18.
- ◆ **RADIOODTWARZACZE, ALARMY, URZĄDZENIA GŁOŚNO MÓWIĄCE DO TELEFONÓW GSM** – sprzedaż, montaż. Jana Pawła II 154, tel. 648-34-18.
- ◆ **KONSERWACJA ANTYKOROZYJNA SAMOCHODÓW**, Zygmunt Zajączkowski, Autoryzacja FIAT i DAEWOO, al. Jana Pawła II 156, tel. 648-66-44, 267-63-60, w weekendy 10% niższa za konserwację.
- ◆ **AUTOALARMY, BLOKADY MECHANICZNE, IMMOBILIZERY, CENTRALNE ZAMKI, ZNAKOWANIE POJAZDÓW**, niższe ubezpieczeniowe, gwarancja. Bieńczyce, ul. Cienista 12, tel. 644-45-17.
- ◆ **AUTO-SERVICE:** autoryzowany dealer firmy CASTROL Piotr Fijałkowski, os. Słoneczne 8A – tel. 644-37-43, czynne w godz. 8–16 poleca laserowy pomiar geometrii i komputerowe wyważanie kół, bezstykową zmianę opon, pneumatyczne smarowanie, podciśnieniową wymianę olejów, mycie podwozia i nadwozi oraz silników. Oleje CASTROL po promocyjnych cenach. Opony DĘBICA.

- ◆ **AUTO CENTRUM BLASK**, ul. Bulwarowa 33, AUTOMYJNIA tel. 644-89-06 czynna od pon. do sob. 8–20, niedziela 8–15, całodobowy parking strzeżony.
- ◆ **AUTOALARMY, BLOKADY, IMMOBILISERY**. Tel. 644-37-41, 413-80-63.
- ◆ **AUTOMYJNIA. MYCIE RĘCZNE**. Ul. Fatimska 6, tel. 644-72-39. Całodobowy parking.
- ◆ **AUTORYZOWANY ZAKŁAD** montażu autoalarmów, centralnych zamków, autogaz. Najniższe ceny – raty, ul. Kocmyrzowska 27 (Grębałów). Tel. 090-26-17-86.

## GIEŁDA SAMOCHODOWA „SOL-HUT”

- ◆ **fiat 126p:** 98 – 10,8 tys., 97 – 8,5-8,9 tys., 96 – 7,5-8,3 tys., 95 – 6,6-7,6 tys., 94 – 6,1-6,7 tys., 93 – 5,3-5,9 tys., 92 – 4,5-5,3 tys., 91 – 4,2-4,7 tys., 90 – 3,1-4,2 tys., 89 – 2,7-3,4 tys.
- ◆ **polonez:** 97 – 14,7-15,9 tys., 96 – 12,5-14,2 tys., 95 – 11,6-12,9 tys., 94 – 9,5-10,6 tys., 93 – 8,1-9,5 tys., 92 – 7,3 tys.
- ◆ **cinquecento 700:** 97 – 14,2-14,9 tys., 96 – 12,5-13,5 tys., 95 – 12,3-13,1 tys., 94 – 11,6-12,3 tys., 93 – 10,2-11,1 tys.
- ◆ **cinquecento 900:** 97 – 18,7-19,1 tys., 96 – 15,8-16,5 tys., 95 – 14,5-14,9 tys., 94 – 13,5-14,5 tys., 93 – 12,7 tys., 92 – 11,8 tys.
- ◆ **audi 80:** 89 – 17,9 tys.
- ◆ **citroen ax 1.0:** 95 – 17,5 tys.
- ◆ **fiat tipo 1.6:** 91 – 14,1 tys.
- ◆ **ford sierra 2.0i:** 92 – 12,7 tys.
- ◆ **fso 1.5:** 90 – 3,5 tys.
- ◆ **honda civic 1.5:** 95 – 31,5 tys.
- ◆ **opel astra 1.7td:** 95 – 29,8 tys.



**OKNA i DRZWI**  
SZYBY BEZPIECZNE K – 1,6  
**OKNA DACHOWE**

– PCV  
– DREWNIANE  
– ALUMINIOWE

**FHU „KRYDA”,**  
os. Centrum E 14.  
Tel. (012) 425-89-86.  
Tel. kom. 0604 405-885.



– Po 3,5 miesiącach działania Centrum Medycznego - Nowa Huta w warunkach zreformowanej służby zdrowia, mogę z całym przekonaniem stwierdzić, że warunki te są finansowo bardzo trudne. Kontrakty zawarte przez nas z Małopolską Kasą Chorych na prowadzenie opieki zdrowotnej w lecznictwie otwartym, w lecznictwie zamkniętym w dwóch oddziałach szpitalnych oraz na usługi stomatologiczne nie zapewniają środków finansowych niezbędnych do funkcjonowania spółki – ocenia Jerzy Bogucki, prezes Centrum Medycznego - Nowa Huta.

Komasacja przychodni wewnątrz huty

## „CENTRUM” W REFORMIE

Środki rekompensujące działalność medyczną z Kasy Chorych i dodatkowy dochód firmy z tytułu opłat za usługi profilaktyczne medycyny pracy w dwóch pierwszych miesiącach tego roku pokrywają tylko połowę kosztów działania spółki medycznej. W tej sytuacji niezbędne były kroki ograniczające koszty.

W marcu br. Zarząd PUM Centrum Medyczne - Nowa Huta opracował program dostosowania firmy do warunków działania po 1 stycznia 1999 r. który po zatwierdzeniu przez Radę Nadzorczą został przedstawiony głównemu udziałowcowi oraz największym hutniczym związkom zawodowym; NSZZ „Solidarność” i NSZZ Pracowników HTS.

– Program ten zakłada znaczące oszczędności w działalności spółki, w tym ograniczenie zatrudnienia o 100 osób, obniżenie wynagrodzenia dla pozostałych pracowników średnio o 36 proc. i obniżenie kosztów materiałowych oraz kosztów usług – mówi prezes spółki.

W ramach wdrażania programu oszczędnościowego Centrum Medyczne - Nowa Huta zamierza dokonać komasacji przychodni lekarskich znajdujących się na terenie Huty im. T. Sendzimira. W tym celu nastąpią przesunięcia lekarzy i pacjentów z niektórych zakładów i wydziałów do przychodni „Administracji” w budynku „S” oraz Przychodni Centralnej mieszczącej się w kompleksie obiektów Centralnej Przychodni Specjalistycznej.

I tak doktor Alina FIJAŁKOWSKA z przychodni Koksowni będzie przyjmować swoich pacjentów w Przychodni Centralnej.

Z kolei doktor Maria NOGA z przychodni Walcowni Slabing ordynować będzie w przychodni Administracji w budynku „S”.

Takie przemieszczanie obu przychodni pozwoli na sprawowanie opieki nie tylko nad pracownikami tych zakładów, ale również ich rodzinami, które w ten sposób będą miały ułatwiony dostęp do lekarza pierwszego kontaktu, co przecież jest celem przeprowadzanej reformy zdrowia.

Natomiast lekarki z przychodni Walcowni Zimnych: doktor Maria DARAZ i Maria JĘKOT będą przyjmować swoich dotychczasowych pacjentów w przychodni Głównego Mechanika, mieszczącej się w budynku Szefa Służb Technicznych – DTT. Przychodnia ta położona jest w pobliżu bramy nr 2 i jakkolwiek znajduje się

wewnątrz ogrodzenia huty, być może już wkrótce nastąpi przesunięcie bramy nr 2 do drogi nr 100, a tym samym możliwe będzie „otwarcie” przychodni także dla rodzin pracowników.

Bardziej skomplikowane przedstawia się sprawa przychodni w Zakładzie Transportu Kolejowego, Walcowni Taśm i Walcowni Gorącej Błach. Te placówki medyczne znajdują się w samym środku obszaru huty i w najbliższym czasie nie będą mogły być dostępne dla rodzin pracowników tych zakładów. Korzystniejsze usytuowanie posiada przychodnia Transportu Kolejowego, jednakże jej stan techniczny uniemożliwia dalsze jej funkcjonowanie bez dokonania remontu. Bardzo dobry stan techniczny przedstawia przychodnia Walcowni Gorącej. Związki zawodowe zakładów i wydziałów, których pracownicy korzystają z opieki przychodni, ZTK oraz Walcowni Taśm, niechętnym okiem patrzą na przeniesienie „swoich” lekarzy do przychodni Walcowni Gorącej. Z kolei PUM Centrum Medyczne - Nowa Huta widzi możliwość dalszego funkcjonowania przychodni w ZTK, jednakże pod warunkiem dokonania niezbędnego remontu środkami własnymi zakładów huty, ponieważ aktualna sytuacja finansowa Centrum nie pozwala na taki wydatek ze środków własnych.

Do czasu wykonania ewentualnego remontu lekarze z przychodni Transportu Kolejowego, panie doktor Zofia PUDELSKA, Krystyna KLAPKOWSKA-BŁOŃSKA i Iwona KASZUCKA-KLACZAK będą ordynowały w przychodni Walcowni Gorącej. Podobnie jak doktor Małgorzata KUREK z przychodni Walcowni Taśm.

Pracownicy zakładów i wydziałów objętych opieką przychodni ZTK oraz Walcowni Taśm woleliby jednak, by „ich” lekarzy przeniesiono do Centralnej Przychodni Specjalistycznej.

– Przychodnia Centralna nie ma możliwości przyjęcia takiej liczby pacjentów, ale rysuje się inne rozwiązanie, a mianowicie – oddanie przez HTS S.A. Centrum Medycznemu pomieszczeń na I piętrze pawilonu A. Tam mogłyby być zlokalizowane kolejne przychodnie. Rozwiązanie to stworzyłoby możliwość sprawowania opieki medycznej nad całymi hutniczymi rodzinami – ocenia J. Bogucki.

Przemieszczenia przychodni, o których mowa powyżej, zaplanowano na koniec kwietnia i pierwszą połowę maja br.

## PAMIĘTAJ, ŻE:

• Jeśli zacząłeś pracować – po sześciu miesiącach należy ci się pierwszy urlop wypoczynkowy; jest to połowa wolnego czasu, jaki wypracujesz przez cały rok.

• Do stażu pracy, gdy chodzi o urlop zalicza się:

– wszystkie okresy pracy, bez względu na to, czy pracowałeś na cały etat czy na jego część,

– naukę w szkołach ponadpodstawowych, jeśli je ukończyłeś,

– zasadniczą służbę wojskową;

– urlopy bezpłatne krótsze niż miesiąc i urlop na opiekę nad małym dzieckiem;

– okresy, kiedy nie miałeś pracy, ale dostałeś za nie odszkodowanie,

– czas, za który dostałeś odprawę z tytułu zwolnienia grupowego.

• Po roku należy ci się 18 dni roboczych urlopu, po 6 latach pracy – 20 dni roboczych, a po 10 latach – 26 dni roboczych,

• Jeśli chorujesz w czasie urlopu, każdy dzień odliczony na podstawie zwolnienia lekarskiego możesz odebrać później.

• Imienne karty wynagrodzeń muszą wypełniać przedsiębiorcy, którzy zatrudniają choćby jednego pracownika, nawet jeśli płaca podatek w formie karty podatkowej i nie muszą prowadzić innych rodzajów ewidencji, dane takie jak w PIT trzeba wpisać najpóźniej do 20 następnego miesiąca po wypłacie. Listy płac i dowody wypłat trzeba przechowywać jeszcze przez 5 kolejnych lat podatkowych.

### Samochód w firmie

Właściciel: nie może bezkarnie zaliczać do kosztów przedsiębiorstwa wydatków na

benzynę zużytą prywatnie.

W ewidencji przebiegu pojazdu wolno wpisać tylko tyle paliwa, ile podatnik zużył, by zarobić kwotę uwidocznioną w jego ewidencji księgowej jako przychód.

Liczbę przejechanych (służbowo) kilometrów mnożymy przez stawkę za kilometr –

dla samochodów osobowych o pojemności silnika

do 900 ccm; 0,3594 zł

powyżej 9000 ccm; 0,5761 zł,

sumujemy raz w miesiącu.

Pracownik: przedsiębiorca może zwracać wydatki za używanie auta w jego przedsiębiorstwie. Chodzi o koszty jazdy lokalnych (w mieście, gminie) i podróży służbowych. Samochód nie musi być własnością pracownika. Może on prowadzić ewidencję pojazdów. Po przemnożeniu kilometrów przez odpowiednią stawkę uzyskuje się kwotę, którą dostaje pracownik; pracodawca wlicza ją do kosztów uzyskania przychodów. Zatrudniony może też dostać ryczałt za przejazdy lokalne. Oblicza się go jako iloczyn stawki za kilometr (jak wyżej) i liczby kilometrów. Jeśli firma mieści się w gminie lub mieście do 100 tys. mieszkańców, ryczałt może mieć na 300 kilometrów, jeśli liczba mieszkańców nie przekracza pół miliona, może on wynosić 500 kilometrów, gdy miejscowość jest większa – dopuszczalny limit wynosi 700 kilometrów.

Dla pracodawcy ryczałt jest kosztem uzyskania przychodu, dla zatrudnionego – nie opodatkowanym dochodem.

## AMERYKAŃSCY POTENTACI

Na publikowanej corocznie przez magazyn „Fortune” liście 500 największych amerykańskich firm, wciąż dominują wielkie korporacje. Na pierwszym miejscu już od 11 lat nieprzerwanie króluje General Motors, który w 1998 roku osiągnął obroty w wysokości 161 mld USD. Po nim kolejno uplasowali się: Ford, Wal Mart, Exxon, General Electric, IBM, Citigroup, Philip Morris i Boeing. Pierwszą dziesiątkę zamyka AT&T z obrotami w wysokości 53,6 mld USD. Według obliczeń „Fortune” zyski amerykańskich największych przedsiębiorstw w roku 1998 po raz pierwszy od dziesięciu lat zmniejszyły się o ok. 1,8 proc. Obniżył się także wskaźnik wzrostu obrotów – z 7,8 proc. w 1997 do 4 proc. w roku 1998. Przyczyną tego jest ogólnoswiatowy kryzys gospodarczy. Konkurencja z tanim importem z krajów azjatyckich i latynoamerykańskich zmusiła amerykańskie firmy do znacznej obniżki marży zysku i wymusiła ograniczenie eksportu.

W amerykańskiej gospodarce coraz większą rolę zaczynają odgrywać spółki z sektora wysoko rozwiniętej technologii, takie jak Microsoft, Cisco Systems czy Dell Computer. Awansowały też znacznie Sun Microsystems i Compaq.

Powyższy ranking nie ujmuje jednak spółek internetowych, których kursy na Wall Street biją absolutne rekordy. Na 535 miejscu znalazła się America Online, z której usług korzysta już kilkanaście milionów Amerykanów.

## BEZ ZAPASÓW NA CZARNĄ GODZINĘ

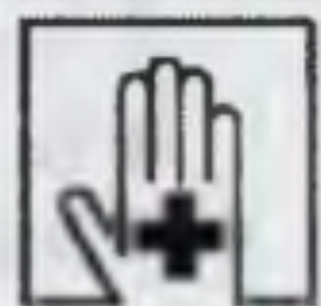
W marcowym sondażu Centrum Badania Opinii Społecznej aż 52 proc., czyli o około 2 proc. więcej niż w październiku 1997 r., pytanych Polaków odpowiedziało, że nie ma oszczędności w banku. Oznacza to, że żyjemy na styk, wydając wszystkie zarobione pieniądze.

Dziesięć lat temu było zupełnie inaczej. Wówczas aż 42 proc. pytanych o to rodaków mówiło, że ma odłożoną jakąś sumę na wypadek nieprzewidzianych wydatków. W tym roku na to samo pytanie twierdząco odpowiedziało około 28 proc. respondentów. Zdaniem ekspertów nie musi to wcale oznaczać, że teraz mamy mniej pieniędzy niż kiedyś.

Wśród nie posiadających oszczędności najwięcej jest osób z wykształceniem podstawowym (66 proc.), a najmniej – z wyższym (25 proc.). Nie oszczędza prawie 70 proc. mieszkańców wsi i 29 proc. mieszkańców miast.

Ankieterzy CBOS pytali o to, gdzie przechowujemy swoje oszczędności. Okazuje się, że 12 proc. gromadzi je „w skarpecie”, 25 proc. deklaruje korzystanie z jednej formy lokaty finansowej, a 6 proc. dysponuje czterema i więcej.

Najmniejszą popularnością dzisiaj cieszą się konta walutowe, akcje i obligacje skarbowe – z tej formy gromadzenia oszczędności korzysta zaledwie 2 proc. badanych.



## CENTRUM MEDYCZNE - NOWA HUTA

### W interesie pacjentów

Centrum Medyczne - Nowa Huta podpisało umowę z Małopolską Kasą Chorych na świadczenia zdrowotne. Pacjenci posiadający skierowania do specjalistów od lekarza mającego kontrakt z Małopolską Kasą Chorych mogą bezpłatnie korzystać z konsultacji w poradniach specjalistycznych oraz hospitalizacji w Oddziale Wewnętrznym i Chirurgicznym, oferującym szeroki zakres zabiegów operacyjnych.

### Nowa przychodnia lekarska

4 marca br. w osiedlu 2. Pułku Lotniczego 44 w Krakowie została otwarta nowa filia Przedsiębiorstwa Usług Medycznych „Centrum Medycznego - Nowa Huta”, przychodnia lekarska „2. Pułk Lotniczy”.

Można tu skorzystać z porady lekarskiej internistów, pediatrów i stomatologa.

Przychodnia jest czynna od poniedziałku do piątku w godzinach od 7.00 do 18.00.

Numer rejestracji telefonicznej: 647-75-45.

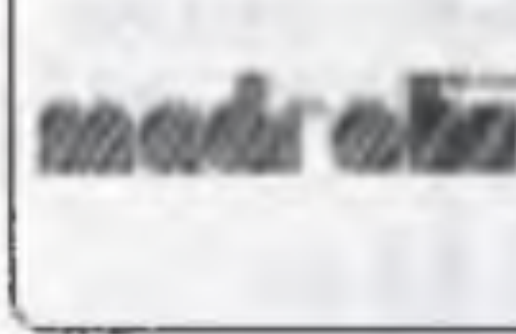
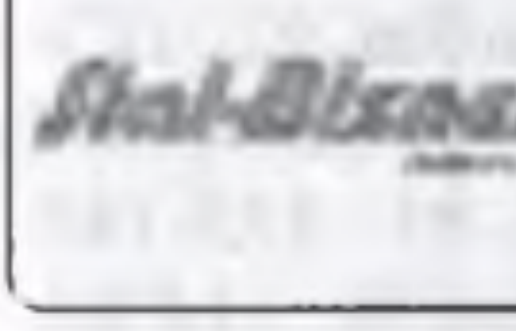
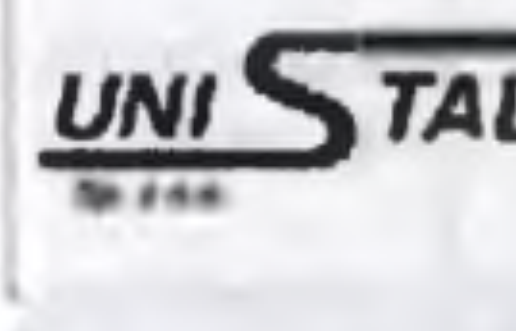
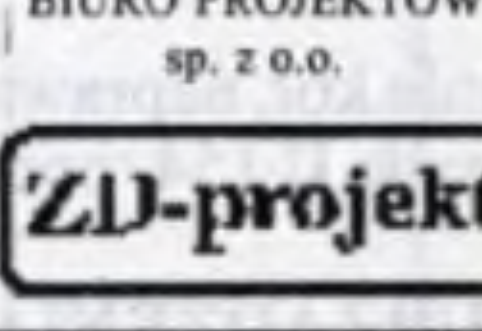
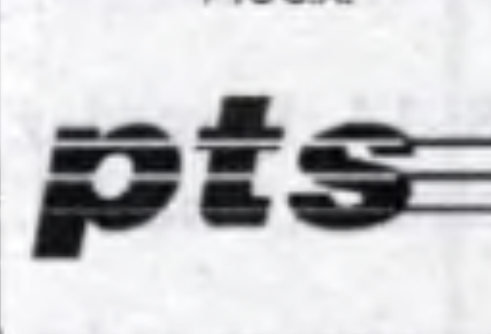
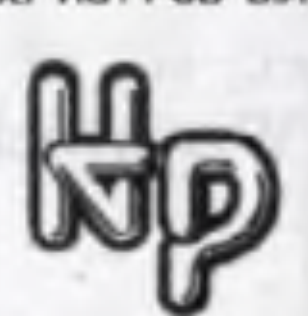
### Całodobowa opieka

Centrum Medyczne - Nowa Huta przyjęło całodobowy plan opieki lekarskiej. Pomoc medyczną uzyskać można w siedzibie Pogotowia Ratunkowego HTS S.A. mieszczącej się w głównym budynku Centrum Medycznego przy ul. Ujastek 3.

Tel. 644 17 11 czynny jest codziennie w godz. od 19.00 do 7.00, a w soboty, niedziele i święta – całą dobę.

Pod tym numerem telefonu dyżuruje lekarz, a w ambulatorium przyjmuje lekarz rodzinny i pełnią dyżur pielęgniarki. Można także zgłaszać telefonicznie wizyty lekarskie.

Nadal będą udzielane usługi ambulatoryjne i w domu chorego przez lekarzy z Pogotowia Ratunkowego „Nowa Huta”.







## **BANK WSPÓŁPRACY REGIONALNEJ SA W KRAKOWIE**

**31-047 KRAKÓW UL. SAREGO 2 i 4 tel. 421-93-88 fax 421-96-52**

**Z okazji  
otwarcia nowego Oddziału Banku w Nowej Hucie  
serdecznie zapraszamy  
na wystawę malarstwa  
Eugeniusza Muchy.**



**MECENAS KULTURY  
KRAKOWA 1997**



**OFICJALNY SPONSOR ORGANIZACJI  
WIZYTY APOSTOLSKIEJ  
OJCA ŚWIĘTEGO JANA PAWEŁA II  
W POLSCE W 1999 ROKU.**

**Bank Współpracy Regionalnej SA w Krakowie  
Oddział III w Nowej Hucie, os. Młodości 1  
tel. 644 89 20, 643 68 03**





## DZIELNICA XV – MISTRZEJOWICE

### RADA I ZARZĄD DZIELNICY XV

**Przewodniczący** – Stanisław Zięba, **zastępca przewodniczącego**: Jan Grzegorz Zynek, **członkowie zarządu**: Regina Rogozik, Krzysztof Bogusławski, Piotr Świątek.  
Biuro Rady Dzielnicy czynne od poniedziałku do

czwartku w godz. 9.00–17.00, piątek godz. 7.30–15.30, środa – bez przyjmowania stron. Tel. 648-96-18. Dyżury: przewodniczący lub zastępca przewodniczącego – czwartki w godz. 14.00–17.00, członkowie zarządu – wtorki w godz. 14.00–17.00.

## VIII SESJA RADY DZIELNICY XV

VIII sesja Rady Dzielnicy XV odbyła się 16 kwietnia 1999 roku. Na zaproszenie zarządu w sesji uczestniczyli przewodniczący Rady Miasta Krakowa Stanisław Handzlik oraz dyrektor Biura Dzielnicy UMK Jerzy Tarnawski. Sesję otworzył przewodniczący Rady Dzielnicy XV Stanisław Zięba. Po przyjęciu porządku obrad radni podjęli uchwałę w sprawie uzupełnienia składu rady, po wygaśnięciu mandatu wiceprzewodniczącego Szymona Piszczkiewicza. Mandat radnej Rady Dzielnicy XV MK objęła Elżbieta Pyka. Zgodnie z przyjętą tradycją rotę ślubowania odczytała najmłodsza z radnych Aneta Kozak.

Kolejnym punktem sesji było sprawozdanie Zarządu Dzielnicy XV za 1998 rok. Ponieważ w roku ubiegłym odbyły się wybory samorządowe, obecna rada III kadencji tak naprawdę funkcjonowała jeden miesiąc. Zarząd II kadencji nie złożył żadnego sprawozdania za blisko 11-miesięczny okres. *Mieszkańcy nie wybrali arbitrowi tylko radnych i nie mamy tytułu do oceny czyjejś działalności. Oceny dokonali mieszkańcy udając się do urn wyborczych* – powiedział Stanisław Zięba. Przewodniczący Komisji Rewizyjnej Wiesław Zajac odczytał protokół oceniający sprawozdanie oraz wnioski końcowe skierowane do rady. Obecni na sesji radni przyjęli sprawozdanie z działalności finansowej za 1998 rok oraz udzielili absolutorium zarządowi III kadencji stosunkiem głosów: 25 – za, 4 – wstrzymujących, 0 – przeciwnych.

Kolejnym punktem sesji były wybory członka zarządu oraz zastępcy przewodniczącego Rady i Zarządu Dzielnicy XV. Zgodnie z treścią statutu rady, kandydatów zgłosił przewodniczący. Na członka zarządu zaproponował Krzysztofa Bogusławskiego, a do pełnienia funkcji zastępcy przewodniczącego Jana Grzegorza Zynka. W przeprowadzonym tajnym głosowaniu obie kandydatury uzyskały poparcie. Czas niezbędny na przeprowadzenie wyborów radni wykorzystali na zadawanie pytań zaproszonym gościom.

W dalszej części radni zapoznali się z opracowanym przez ZGK II planem przebudowy obiektu dla potrzeb siedziby Rady Dzielnicy XV. Opracowany plan zaopiniowano pozytywnie, jednocześnie upoważniając zarząd do nadzorowania i podejmowania koniecznych decyzji związanych z przebudową.

W związku z pismem Wydziału Architektury UMK z 25 marca 1999 roku oraz uchwałą Rady Miasta Krakowa z 20 maja 1998 roku, Rada

Dzielnicy XV **pozytywnie** zaopiniowała wystąpienie do sporządzenia zmiany miejscowego planu ogólnego zagospodarowania przestrzennego miasta Krakowa w obszarze ul. Srebrnych Orłów, z przeznaczeniem działki nr 28/112 na obszar zieleni publicznej. Krótko mówiąc, chodzi o teren w os. Boh. Września, na którym miała powstać stacja paliw. Jest to kolejny krok w obronie protestujących mieszkańców.

W ramach wspólnie uzgodnionych przez Dzielnice XV, XVI i XVIII imprez związanych z jubileuszem mieszkańców Nowej Huty oraz pielgrzymką Ojca Świętego, Rada Dzielnicy XV podjęła uchwałę o zorganizowaniu imprez w dniu 3 maja i Dniu Dziecka. Aktualny stan przygotowań przedstawili członek zarządu Piotr Świątek i przewodnicząca Komisji Edukacji, Kultury i Sportu Helena Widerska. Program majowej imprezy zaprezentujemy w przyszłym tygodniu. W nawiązaniu do cyklu imprez dotyczących 50-lecia Nowej Huty, głos zabrał przewodniczący RMK Stanisław Handzlik. Poinformował radnych o planowanej specjalnej sesji Rady Miasta Krakowa, która odbędzie się w Nowohuckim Centrum Kultury.

Ponieważ spółdzielnie mieszkaniowe nie wyraziły zgody na współfinansowanie przedsięwzięcia rady, jakim było połączenie ciągiem pieszo-jezdny osiedli Oświecenia i Tysiąclecia, a także w związku z protestami mieszkańców bloków przyległych do proponowanej lokalizacji, Rada Dzielnicy zrezygnowała z tego zadania priorytetowego.

Do pracy w Radzie Społecznej Samodzielnego Publicznego Zakładu Opieki Zdrowotnej Nowa Huta został delegowany radny Jan Grzegorz Zynek.

Tematem majowej sesji, zapowiedzianej przez przewodniczącego, będzie szeroko pojęte bezpieczeństwo mieszkańców. Na sesję zaproszeni zostaną przedstawiciele Komendy Policji Miejskiej, komendant Komisariatu Mistrzejowice-Czyżyny, a także wszyscy dzielnicowi obsługujący mieszkańców naszej dzielnicy. Wolne wnioski zakończyły blisko sześciogodzinną VIII sesję Rady Dzielnicy XV MK.

\*\*\*

Informacje z nadzwyczajnego posiedzenia Komisji Praworządności i Porządku Publicznego RMK, w którym między innymi uczestniczył Zarząd i Komisja Praworządności Rady Dzielnicy XV, podamy w następnym komunikacie.

(W. Z.)



## DZIELNICA XVIII – NOWA HUTA

### RADA I ZARZĄD DZIELNICY XVIII

**Przewodniczący**: Tomasz Urynowicz, **zastępca przewodniczącego**: Józef Kręzolek, **członkowie zarządu**: Władysław Kolaś, Anna Kurczyna, Stanisław Maranda, Franciszek Partyka.  
Dyżur przewodniczącego: każdy wtorek, godz.

16.00–17.00.

Dyżur zastępcy przewodniczącego: każdy czwartek, godz. 16.00–17.00.

Biuro Rady i Zarządu czynne: poniedziałek, wtorek, czwartek, piątek – godz. 8.30–13.30, środa – godz. 13.30–18.00.

## PRZY WIELKANOCNYM STOLE

**w Ośrodku Kultury  
Kraków Nowa Huta –  
Klub „Jędrus”,  
os. Centrum A, bl. 6a**

Organizatorem spotkania było Koło nr 20 Emerytów, Rencistów i Inwalidów. Przy wielkanocnym stole zasiadło 98 uczestników oraz goście: ojciec Sergiusz z klasztoru oo. Cystersów w os. Szklane Domy, prezes Zarządu Dzielnicowego Związku Emerytów, Rencistów i Inwalidów Leokadia Pawlus, zastępca tego zarządu Mirosława Miśta i przedstawiciel Rady dzielnicy XVIII Adam Obuszko.

Na wstępie Henryka Krawczyk, przewodnicząca koła, przywitała gości i swoich podopiecznych, złożyła wszystkim serdeczne życzenia i gorąco podziękowała kierownicze klubu Elżbiecie Bińczyckiej za udostępnienie lokalu oraz hojnym sponsorom imprezy, do których zaliczyli się: Marek Pasternak – sklep „Centus” w os. Ogrodowym 12, Teresa Kącka wraz ze współpracownikami – sklep w os. Ogrodowym 12, Maria Zygmuntowicz – sklep w os. Centrum A, bl. 12, Robert Kucharski – firma handlowa „Varia” w os. Hutniczym 2 i Przedsiębiorstwo Handlowe „Quasis” w os. Hutniczym 1.

Ojciec Sergiusz poświęcił potrawy i w okolicznościowej homilii, składając życzenia, mówił o wielkim znaczeniu Chrystusowego Zmartwychwstania, które zobowiązuje nas do chrześcijańskiej wzajemnej miłości i braterskiego pojednania.

Leokadia Pawlus życzyła wiele zdrowia, wywała, byśmy byli pełni wiary i nadziei, że będzie lepiej. Wskazała, że dużo w tej materii zależy od nas samych, gdy będziemy kierować się tolerancją, wzajemnym zaufaniem, a w naszych sercach będzie królować dobroć.

W czasie spotkania występował zespół „Nie bardzo Starszych Pań i Panów” z Domu Kultury w Nowym Bieżanowie, pod kierownictwem Andrzeja Szwalca. Repertuar tego zespołu, to wesołe piosenki, w których gościła też twórcza satyra.

Należy dodać, że oczywiście nie zapomniano o chorych, którym dostarczono świąteczne paczki.

**w Ośrodku Kultury  
Kraków Nowa Huta –  
Klub „Wersalik”,  
os. Ogrodowe 15**

Przy tradycyjnym stole wielkanocnym spotkali się 9 kwietnia br. emeryci, renciści i członkowie klubu „Trzeźwość”, łącznie 95 osób. Na początku tego spotkania kierowniczka klubu Janina Buda powitała gości: ojca Cypriana,

proboszcza parafii im. św. Bartłomieja w Nowej Hucie, prezesa zarządu Wojewódzkiego Polskiego Komitetu Pomocy Społecznej w Krakowie Stanisława Siudut, prezesa Rejonowego Zarządu PKPS w Nowej Hucie Witolda Nizioła, dyrektora Ośrodka Kultury Kraków - Nowa Huta mgr. Bartłomieja Juszczyka i przedstawiciela Rady Dzielnicy XVIII Adama Obuszko, a następnie wszystkim obecnym złożyła serdeczne życzenia wzajemnej miłości, wzajemnej wyrozumiałości, a przede wszystkim zdrowia. Wyraziła gorące podziękowanie Komitetowi Pomocy Społecznej i Hurtowni „KAPS” w os. Willowym 30, za sfinansowanie spotkania.

Ojciec Cyprian, po poświęceniu potraw, życzył Wesołego Alleluja i dobrego zdrowia, mówił o wielkim misterium Zmartwychwstania Chrystusa, które jest dowodem, że dobro zawsze zwycięża. Ta świadomość powinna gościć w naszych sercach na co dzień, pozwoli nam przetrwać obecne trudności, które na pewno zwyciężymy, czego doświadczaliśmy już nieraz w przeszłości.

Mgr St. Siudut wyraziła radość z udziału w spotkaniu w klubie, do którego zawsze z radością przybywa, gdzie zawsze panuje rodzinna atmosfera. Złożyła życzenia błogosławieństwa Bożego nie tylko z okazji Wielkanocy, ale na każdy dzień całego roku.

Podobne życzenia przekazali pozostali goście: W. Nizioł, mgr B. Juszczyk i Adam Obuszko. Do życzeń dołączył Jan Felecki, prezes „Trzeźwości”, który przypomniał, że klub abstynencki spełnia swe zadania już 29 lat i wielu ludzi dzięki niemu wyzwoliło się z nałogu alkoholizmu i powróciło na właściwą drogę życia.

Klub nie zapominał o chorych seniorach, którzy otrzymali okolicznościowe paczki żywnościowe.

Spotkanie było urozmaicone występem zespołu „Złota Jesień”, działającym przy klubie „Wersalik”. Zespół śpiewał pieśni wielkanocne własnego autorstwa, przeplatane recytowaniem wierszy poświęconych świętom wielkanocnym.

W rozmowach przy świątecznym stole Janina Buda przypomniała, że ludziom starszym obecnie należą się szczególne względy, gdyż rok 1999 jest „Rokiem Seniora”.

Mgr B. Juszczyk, nawiązując do tego tematu, zakomunikował, że Ośrodek Kultury Kraków - Nowa Huta wychodzi naprzeciw oczekiwaniom ludzi starszych i stwarza im odpowiednie warunki do działalności kulturalnej w poszczególnych klubach. Przykładem tej troski może być np. wydany „Almanach Amatorskiej Twórczości Poetyckiej Seniorów” – życie słowem malowane.”

(A. O.)

**Rubryka „Głos Nowohuckich Dzielnic” redagowana jest przez przedstawicieli samorządów lokalnych.**

## AUTO-CZĘŚCI MAKR s.c.

SPECJALIZACJA

**RENAULT • OPEL**

**ORAZ INNE ZACHODNIE  
AKCESORIA – OLEJE ELF • MOBIL**

KRAKÓW – N. HUTA  
OS. ZIELONE 7

TEL./FAX  
643-61-69  
KOM. 0601-320 988

## BIURO OGŁOSZEŃ

DO WSZYSTKICH  
GAZET KRAKOWSKICH

**NOWOHUCKIE  
CENTRUM**

**KULTURY  
TEL. 643-44-33,  
pon.-pt.  
w godz. 9–15**



## SKLEP DRZEWNY

os. Kombatantów 6, tel. 649-65-42

oferuje:

- BOAZERIE
- PANELE
- LISTWY WYKOŃCZENIOWE
- DRZWI HARMONIIKOWE

**FACHOWA OBSŁUGA**

**INSTRUKCJE MONTAŻU**

zapraszamy: pon.-pt. 9.00–18.00, soboty 9.00–14.00



Zalew ożyje, ale...

## „KRAKOWIANKA” DZIAŁA



Wiele osób śledząc lokalną prasę wyrażało obawy o dalsze losy terenów rekreacyjnych nad zalewem nowohuckim. Pisano bowiem w niektórych dziennikach o likwidacji OSiR „Krakowianka” i przejęciu przez Gminę jedynie nieruchomości tej firmy, które przynosiłyby zysk. Na szczęście „Krakowianka” po skomunalizowaniu działa w kształcie podobnym jak pod Wojewodą. Zatem na zalew nowohucki znowo zostanie sprzęt wodny i w lecie otwarte będą baseny.

Jak poinformował naszego reportera kierownik ośrodka nad zalewem nowohuckim Józef Ślusarek w tych dniach będzie przeprowadzona renowacja pomostu, a sprzęt wodny jest przegladany i odnawiany. Na początku maja na wodzie powinno być 7 rowerów plastikowych i 3 kajaki. Kierownik jedynie wyraził ubolewanie, że mimo 50-lecia Nowej Huty nikt nie wsparł OSiR „Krakowianka” finansowo w wiosennym porządkowaniu terenów nad zalewem i nie myśli się o ożywieniu tego rekreacyjnego miejsca. Rada Dzielnicy XVI nie tylko odmówiła pomocy finansowej, ale nie zamierza organizować tutaj żadnych imprez. (P)

Fot. autor

W pierwszej połowie kwietnia strażacy ze Szkoły Aspirantów Pożarnictwa aż 30 razy wyjeżdżali gasić płonące w okolicy Nowej Huty trawy. Trawy płonęły najczęściej za budynkami Nowohuckiego Centrum Kultury i w Pleszowie-Kujawach.

# DESZCZ ZGASI

Można by rzec, iż w tym roku dymy nad polami i łąkami unoszą się częściej niż w roku ubiegłym, płoną nawet trawy w centrum miasta, przy głównych skrzyżowaniach (okolice akademików Politechniki Krakowskiej). Pali się nie tylko trawa, ale reszta uschniętych chwastów, słomy – po prostu takie wiosenne pożary są okazją do pozbycia się śmieci albo opakowań z tworzyw sztucznych lub opon.

Wypalającemu trawę wydaje się, że pożar może opanować w każdej chwili. Niestety, nie zawsze, gdyż wystarczy podmuch lekkiego wiatru, by w przypadku suszy pożar rozszerzył się niespodziewanie na sąsiednie pola albo zabudowania. W czasie dużego pożaru traw na działanie ognia narażone są także instalacje gazowe i elektryczne. Ogień może także zagrażać samemu człowiekowi – statystyki straży pożarnych odnotowały już tego roku dwie śmiertelne ofiary wypalania traw.

Trawy są palone przez rolników, bo część z nich uważa, że w ten sposób użyźnia glebę. Jednakże naukowcy uważają, że to zła tradycja, stosowana przez rolników w najuboższych krajach Afryki.

Tymczasem w płomieniach spalane są nie tylko suche części roślin (w tym chwastów) oraz ich system korzeniowy, ale i flora bakteryjna i grzyby sprzyjające wegetacji roślin i gleba w konsekwencji jałowuje.

W płomieniach giną także owady i zwierzęta. Wraz z płonącej roślinnością giną także na przykład mrówki, uważane za sanitariuszy pól: jedna ich kolonia może zniszczyć do 4 mln szkodliwych owadów rocznie. Mrówki, zjadając resztki roślinne i zwierzęce, ułatwiają rozkład masy organicznej oraz wzbogacają warstwę próchnicy. Przewietrzają też glebę. Podobnymi sprzymierzeńcami w walce ze szkodnikami, w tym przypadku z mszycami, są biedronki. W płomieniach giną także owady zapylające: pszczoły i trzmiele.

Naukowcy uważają, że pasza pochodząca z wypalanej łąki nie jest tak wartościowa, gdyż – po pożarze – gleba potrzebuje kilku lat na regenerację.

Trawy, płonąc, wydzielają gęsty dym, który może być przyczyną wypadków zarówno na torach kolejowych, jak i na drogach.

Ustawa o ochronie przeciwpożarowej z 3 listopada 1992 r. nie jest przestrzegana, ale nie jest też konsekwentna. Zakazuje ona bowiem wypalania słomy i pozostałości roślinnych, ale z drugiej strony zezwala na wypalanie resztek w odległości co najmniej 100 m od za-

budowań, skraju lasu, sterty zboża lub siana.

Natomiast Ustawa o ochronie przyrody z 16 października 1991 r. postanawia w art. 59: *kto wypala roślinność na łąkach, pastwiskach, nieużytkach, rowach, pasach przydrożnych, szlakach kolejowych, strefie oczeretów lub trzcin podlega karze aresztu lub grzywny. Także przepisy karne Ustawy o ochronie środowiska, art. 107, przewidują nawet karę pozbawienia wolności do lat 3.*

Ale rzadko udaje się złapać podpalacza.

– Po przyjęciu zgłoszenia o pożarze zgłaszamy ten fakt zarówno straży miejskiej, jak i policji. My nie możemy uganiać się za podpalaczami. Poza tym, jeżeli kogoś nie złapie się za rękę, to trudno mu podpalenie udowodnić. Przypuszczamy, że często podpalaczami bywają dzieci i młodzież – oceniają strażacy z Nowej Huty.

W konsekwencji koszty wyjazdów i gaszenia pożarów przez strażaków ponosimy my wszyscy. A jak się ocenia, jedna godzina walki z pożarem traw kosztuje około 600 zł.

(krys)

Słowarzyszenie na rzecz  
Powołania i Rozwoju  
Muzeum Nowej Huty  
i HTS,  
Redakcja  
„Głosu –  
Tygodnika  
Nowohuckiego”,  
Poczta Polska

ogłaszają konkurs  
z okazji 50-lecia  
Nowej Huty.

W urzędach pocztowych sprzedawane będą specjalne karty pocztowe upamiętniające jubileusz powstania Nowej Huty. Na kartach tych prosimy przysłać do redakcji „Głosu – Tygodnika Nowohuckiego” odpowiedzi na następujące pytania:

1. Gdzie znajdowała się wieża spadochronowa w Nowej Hucie?

2. Jak nazywała się dawniej obecna al. „Solidarności”?

3. Proszę podać tytuł filmu A. Wajdy poświęconego budowie Nowej Huty.

Termin nadsyłania odpowiedzi upływa z dniem 31.05.1999. Prawidłowe odpowiedzi wezmą udział w losowaniu nagród w dniu 20.06.1999 na uroczystościach „Święta Muz w Alei Róż”.

Wszystkich chętnych zapraszamy do udziału w konkursie.

## 50 LAT NOWEJ HUTY

Prezentowane zdjęcie wykonał Wiktor Pental na podwórku os. Wilowego (A 1). Otynkowany blok z prawej to 9, blok z rusztowaniem to 3. Widoczny w tle budowany blok 13 os. Stalowego (A 11). Zdjęcie wykonane w 1955–56 roku. Rodzinna uroczystość weselna. Proszę zwrócić uwagę, jaka wtedy panowała moda w ubiorze i jak niektóre elementy powróciły po latach. Zwracam się z prośbą do czytelników „Głosu”, jeżeli rozpoznaliście kogoś na tej fotografii – zadzwoncie albo przyjdźcie na wystawę!

Przygotowania do wystawy fotograficznej „50 LAT NOWEJ HUTY” w toku. Jak z wielu setek zdjęć wybrać te, które będą adekwatne do tytułu wystawy. Ale to już „ból głowy” komisarzy wystawy Adama Gryczyńskiego.

Na pewno wielkie zainteresowanie wzbudzą rewelacyjne panoramy wykonane przez Stanisława Senissona. Panorama wykonana w 1949 roku, na której widać jednocześnie cmentarz w Mogile, biały murowany budynek szkoły w Mogile (wtedy nr 37), kocię Wandy, pierwsze rusztowania typu warszawskiego, pierwszy wy-



kop i sterta cegieł.

A po kilku dniach kolejna panorama, już z budowanymi blokami. Przypuszczam, że wielu mieszkańców Nowej Huty odnajdzie się na prezentowanych fotografiach.

Ponawiam serdeczne zaproszenie do współpracy czytelników „Głosu”. W dalszym ciągu poszukujemy interesujących fotografii z domowych ar-

chiwów i odznak związanych z Nową Hutą. Zwracam się z prośbą do byłych zuchów, harcerzy i instruktorów o fotografie – oczywiście z ich życia harcerskiego.

Na telefony i osobiste wizyty oczekuję w poniedziałek w godz. 16.00–19.00 w Nowohuckim Centrum Kultury.

JUREK KUJAWSKI SZPINAK

## FATAŁASZEK

NOWO OTWARTY SKLEP Z UŻYWANĄ ODZIEŻĄ DOBREJ JAKOŚCI  
ZAPRASZA NA ZAKUPY

pon. – pt. – 10–19, sob. – 9–15, N. Huta, Złoty Wiek 89 (obok pętli autobusowej)

## MŁODZIEŻOWA SPÓŁDZIELNIA MIESZKANIOWA HUTNIKÓW

ZAPRASZA DO ZAKUPU MIESZKAŃ  
SPÓŁDZIELCZYCH WŁASNOŚCIOWYCH



UL. SREBRNYCH ORŁÓW

LOKALE UŻYTKOWE,  
WYKOŃCZONE: 50 M<sup>2</sup>, 240 M<sup>2</sup>

UL. KUCZKOWSKIEGO  
(UL. SREBRNYCH ORŁÓW)

MIESZKANIA  
85 M<sup>2</sup> (DWUPOZIOMOWE)

TERMIN REALIZACJI:  
II KWARTAŁ 1999 ROKU

UL. WAWELSKA

MIESZKANIA  
50, 65, 85 M<sup>2</sup>

TERMIN REALIZACJI:  
I KWARTAŁ 2001 ROKU

OS. MISTRZEJOWICE NOWE

MIESZKANIA  
38, 41, 43, 53, 55, 63 M<sup>2</sup>

TERMIN REALIZACJI:  
I KWARTAŁ 2000 ROKU

Wyłączną sprzedaż mieszkań  
Młodzieżowej Spółdzielni Mieszkaniowej Hutników prowadzi:

**KRAKOWSKI DOM INWESTYCYJNY S.A.**

UL. J. LEA 16A, 30-048 KRAKÓW

TEL. 632-72-72, 632-03-67, 632-59-51 wew. 107, 108  
Zapraszamy od poniedziałku do piątku w godzinach 9.00–16.00



„Czarne chmury nad SM »HUTNIK«”?

## CHYBA JEDNAK NIE...

...twierdzą przedstawiciele Zarządu Spółdzielni Mieszkaniowej „Hutnik”, jak w tytule, odpierając zarzuty zawarte w artykule (p. nadtytuł), w numerze 15 (418) Waszej Gazety przedstawiając za potwierdzeniem Autorowi artykułu dokumentację, która jest wynikiem rozbieżności zdań.

Wyjaśnienie należy się zarówno członkom S.M. „HUTNIK”, jak i społeczności m. Krakowa czytających Gazetę Głos Nowej Huty.

W 1997 r. S.M. „HUTNIK” podała się lustracji wynikającej z Prawa Spółdzielczego (Nr art. 91) i wykonywanej przez osoby niezależne z odpowiednimi uprawnieniami. Lustrację wykonuje się zgodnie z Prawem Spółdzielczym za okres 3 lat, w związku z tym została poddana badaniu działalność władz Spółdzielni w latach 1994–1996.

W protokole polustracyjnym został nam wytknięty sposób organizowania Zebrania Członków Oczekujących w 1995 r. dotyczący nieskutecznej informacji o Zebraniu. Prawda... lecz jest to wynikiem niezrealizowania przez jeden z Dzienników terminowego zamówienia na 2-gie ogłoszenie prasowe.

Na Zebraniu tym mimo wszystko było obecnych 18 członków podczas, gdy w latach następnych przy zgodnej z Regulaminem informacji frekwencja była następująca: w 1996 roku – 7 osób, w 1997 r. – 5 osób. W 1998 r. organizowane były dwa Zebrania, które nie odbyły się z powodu braku frekwencji.

Gdyby Lustrator doszedł do wniosku, że niedopatrzenie, o którym mowa miało wpływ na prawomocność działania władz Statutowych Spółdzielni winien zorganizować powtórne wybory pod kontrolą Małopolskiego Związku Rewizyjnego, podobnie jak to się zdarzyło w innych Spółdzielniach.

Stanowisko to podzielił Sąd Rejestrowy rejestrując członka Zarządu w grudniu 1998 r. Postanowienie tego Sądu zostało zaskarżone i będzie rozpatrywane przez Sąd drugiej instancji – Sąd Okręgowy.

Wysokość stawki eksploatacyjnej i funduszu remontowego (0,90 zł + 0,70 zł) w naszej Spółdzielni jest skutkiem wzrostu kosztów eksploatacji i potrzeb remontowych w starych zasobach mieszkaniowych. Ograniczenia w pracach remontowych powodowałyby dekapitalizację zasobów mieszkaniowych, co w konsekwencji pomniejszałoby systematycznie wartość majątku członków Spółdzielni.

Stawki te są porównywalne ze stawkami w innych Spółdzielniach naszego miasta.

Zarzut dotyczący naszego terenu inwestycyjnego w okolicach Kościoła Arka Pana jest bezzasadny. O odwłaszczeniu działki nie będącej „naszym wieczystym użytkownikom” władze statutowe Spółdzielni wiedziały i w związku z tym nie angażowano środków finansowych i nie podjęto żadnych zobowiązań w tej materii. Dopiero po zakończeniu postępowania sądowego o rozwiązanie umowy wieczystej dzierżawy z

Gminą Kraków mogą zapisać decyzję o rozpoczęciu postępowania inwestycyjnego.

Kolejnym zarzutem jest stwierdzenie, że inwestycja w os. Bohaterów Września jest finansowana przez mieszkających członków Spółdzielni. Nieprawda.

Inwestycja ta realizowana jest za pieniądze przyszłych właścicieli lokali i garaży (spółdzielnia finansuje lokal użytkowy) i w tym momencie stwierdzamy, że większe i bogatsze Spółdzielnie Mieszkaniowe budują na podobnych zasadach. Sam budynek w pierwszej wersji narzucanej przez Wydział Urbanistyczny i autora projektu całego osiedla miał w założeniach być wieżowcem powyżej 10 kondygnacji. Kilkakrotnie zmieniane były założenia tej inwestycji, a wszystko to wiązało się z uzgodnieniami, które załatwiane były przez poprzednie władze statutowe Spółdzielni. One też wybrały biuro projektów i inwestora zastępczego.

Po uzyskaniu zezwolenia na budowę budynku w przedstawionym kształcie (12 kondygnacji) firma „Budostal-2” S.A. zaproponowała współudział w inwestycji w momencie wyboru na wykonawcę – współudział przez wykupienie dwóch kondygnacji. Deklaracje te łącznie z zawartymi umowami z inwestorami prywatnymi pozwalały nam podpisać umowę na wykonawstwo.

Z powodu nie wywiązania się przez wykonawcę z współfinansowania inwestycji prace zostały przerwane na etapie zrealizowania płyty fundamentowej oraz części infrastruktury niezbędnej w okresie budowy jak i docelowo.

O wszystkich kłopotach związanych z inwestycją informowani byli na bieżąco wszyscy obecni i przyszli członkowie (inwestorzy) S.M. „Hutnik”, wykazując dużo zrozumienia w zaistniałej sytuacji i obecnie udzielając nam wsparcia moralnego. Cieszą się tzw. „informatorzy”, mający okazję mącić w okresach sprawozdawczo-wyborczych. Wskażemy ich palcem, są to często ludzie, którzy działali we władzach statutowych Spółdzielni, a ich działania zmuszeni jesteśmy kontynuować bez wykonywania nerwowych ruchów (v. inwestycja) jak również członkowie Spółdzielni, ulegający demagogii powyższych.

Ich kontakt ze Spółdzielnią jest bardzo luźny, często ograniczający się do jednego zebrania w roku, które zaliczają zresztą w określonym celu.

Wróćmy do inwestycji. Koszty związane z jej realizacją do obecnego etapu to:

- koszty wieczystej dzierżawy terenu i podatek gruntowy,
- sporządzenie podkładu sytuacyjno-wysokościowego w skali 1:500,
- opracowanie dokumentacji geologiczno-inżynierskiej,
- koszty opracowań projektowych,
- zaawansowanie budowy do wykorzystania po przeprojektowaniu.

Najbardziej bulwersujący dla niektórych jest koszt opracowań projektowych, do którego powrócimy za chwilę, a które na Spółdzielni

wymuszono. Łączny ich koszt nie przekracza 3% wartości inwestycji i każdy kto obiektywnie spojrzy na sprawę i zna realia dzisiejszego budownictwa nie uzna tej kwoty za wygórowaną.

Głębokość posadowienia budynku, sposób fundamentowania to sprawy ściśle związane z geologią oraz ukształtowaniem terenu.

Aktualnie prowadzone są rozliczenia prac wykonanych przez „Budostal-2” S.A. Koszty poniesione do momentu opuszczenia placu budowy przez „Budostal-2” S.A. będą rozliczone, ich prawidłowość będzie przedmiotem analiz biegłego rewidenta oraz lustratora (v. wstęp) w I kw. 2000 r.

Mocno kontrowersyjny i dyskusyjny jest zarzut dotyczący szkoleń. Podnoszenie kwalifikacji jest zalecane, a wręcz nakazane w sytuacji zmian systemowych. Szkolenia nie uprawniają do wykonywania wolnego zawodu, a ponad to nikt ze Spółdzielni nie uczestniczył w kursie na wycenę nieruchomości. Prawdą jest natomiast, że na kursie stosowania prawa spółdzielczego były dwie osoby:

- przewodniczący Rady Nadzorczej (nadzór społeczny)
- wiceprezes Spółdzielni odpowiedzialne za prace Rady i Zarządu.

Wróćmy do inwestycji. Przeprojektowano budynek na czterokondygnacyjny i po uzyskaniu zezwolenia na budowę oraz przetargu wprowadziliśmy na budowę nowego wykonawcę. W momencie gdy wyszliśmy z „dołka” wzburzyło to naszych antagonistów często demagogicznie i z premedytacją mijających się z prawdą.

A oto kolejny przykład.

W latach 1996–97 wymieniono eksperymentalną instalację c.o. w budynku przy ul. Centralnej 3 (instalację, w której wysokie ciśnienie wody zasilaty bezpośrednio instalację wewnętrzną. Ekspertyza sporządzona przez NOT Oddział Kraków wskazywała na możliwość tzw. katastrofy budowlanej. Z radością przyjęliby ten fakt nasi oponenci, byłoby wakaty we władzach statutowych, wakaty, które z radością by zapelnili...

Kolejnym przekłamaniem jest koszt ww. remontu, który wyniósł ok. 300 000 zł, a nie 400 000 zł. Spółdzielnia uzyskała dotację celową z przyczyn f.w. z Ministerstwa i Urzędu Wojewódzkiego w Krakowie. Prawdą jest, że w budynku tym mieszka członek Zarządu i członek Rady Nadzorczej lecz bezdyskusyjną sprawą jest występująca przed remontem:

- zagrożenie zdrowia i życia ok. 300 osób
- względy ekonomiczne (zawyżone koszty c.o. pokrywane przecież przez wszystkich członków Spółdzielni).

Porównywalne lub większe koszty poniesiemy ocieplając budynki, gdy koszt ocieplenia wieżowca wyniesie ok. 400 000 zł.

Reasumując. Wiele zarzutów przedstawionych **legalnie działającym**

władzom statutowym Spółdzielni Mieszkaniowej „Hutnik” jest wynikiem działania członków bądź byłych pracowników Spółdzielni, którzy wyznając zasadę „po mnie choćby potop” wciągają nas w spory sądowe absorbujące czas i energię, a czasami wręcz paraliżujące decyzje i narażające te formy podmiotu gospodarczego na ewidentne ławy do przeliczenia straty.

Dobrze pojęta gospodarność nakazuje lokowanie na lokatach terminowych wolnych środków finansowych. Każdy z nas mniej czy więcej czasem ich ma – nawet Spółdzielnia Mieszkaniowa jako specyficzny podmiot gospodarczy.

Niestety, przez pewien okres nie mogliśmy z tego przywileju korzystać ponieważ adwersarze zarzucali nam wprowadzenie w błąd Banku, z którym współpracujemy.

Cieszymy się z prawomocnych wyroków sądowych nawet tych będących w Sądzie II instancji ponieważ widzimy „zielone światło w tunelu”. Powolnie działająca maszyna sądowa zaabsorbowała sprawami, których być nie powinno lub, które w ramach grup społecznych mogłyby rozstrzygać Komisja lub Kolegia Arbitrażowe oczyszcza nas z kalumni rzucanych na Zebraniach Grup Członkowskich i Zebraniach Przedstawicieli oraz „informacji przekazywanych prasie”.

Z ubolewaniem stwierdzamy, że Autor artykułu nie po raz pierwszy zresztą „dał się wypuścić w maliny”.

Katastroficzny tytuł artykułu jest po prostu wynikiem nie sprawdzonej informacji (donosu).

Wyniki ekonomiczne (bilanse) oraz kontrole rewidentów (niezależnych) i lustratora są dowodem, że przyjęto realny plan perspektywiczny w dalszym rozwoju Spółdzielni. Wierzymy głęboko ponieważ znamy głosy członków naszej Spółdzielni, przedstawicieli władz statutowych innych krakowskich Spółdzielni oraz mieszkańców Krakowa, że Autor artykułu nie chciał nam zapewnić frekwencji na Zebraniach Grup Członkowskich tylko ożywić awanturników, a to uważamy za nieetyczne.

**UWAŻAMY TAKIE DZIAŁANIA ZA SZKODLIWE DLA CAŁEGO RUCHU SPÓŁDZIELCZEGO**

chyba, że Autor artykułu jak inni nieświadomie uważa, że Spółdzielnia Mieszkaniowa są pozostałością minionego okresu.

Z poważaniem  
Zarząd  
Spółdzielni Mieszkaniowej „Hutnik”  
Rada Nadzorcza  
Spółdzielni Mieszkaniowej „Hutnik”

**Od redakcji:**  
Tekst, zgodnie z życzeniami władz spółdzielni, publikujemy w wersji oryginalnej.

Autorka artykułu „Czarne chmury nad SM Hutnik” ustosunkuje się do poruszanych problemów w następnym wydaniu „GTN”.

## OGŁOSZENIA DROBNE

- \* ANTENY. 648-30-42.
- \* AUTO do 10 000 – kupię. (012)647-55-34.
- \* A.400 – tygodniowo. Nieakwizycja. Możliwość pracy w domu. (012)643-76-92 (8.00–12.00).
- \* DO wynajęcia mieszkanie 26 m kw., telefon, os. Boh. Września. Czynsz z góry za rok. 647-17-44.
- \* DZIAŁKA 22 ary, 75 000zł., Opatkowie. 0602-853-922.
- \* DZIAŁKĘ z altaną murowaną w Grodkowicach sprzedam. 411-14-48.
- \* GARAŻ duży do wynajęcia. 648-57-49.
- \* HYDRAULIKA, flizowanie, tynki. Rekomendacje. 645-32-36.
- \* KOMPUTERY, nowe, komisowe, skup – sprzedaż – serwis. Kalinowe 4. (012)648-25-88.
- \* KUPIĘ 2-pokojowe, Huta, ok. 80 000 zł. 647-86-02.
- \* LODÓWKI, zamrażarki – naprawa u klienta, gwarancja. 647-51-22, 425-86-14.
- \* MAGIEL elektryczny tanio sprzedam. (012)425-27-29 po 17.00, 0501-434-812.
- \* MASAŻ leczniczy. 425-70-10.
- \* NAPRAWA lodówek, zamrażarek u klienta. Gwarancja. Tel. 644-23-15.
- \* NAPRAWA piecyków. Tel. (012)641-54-20.
- \* NAPRAWA piecyków. Tel. (012)643-09-69.
- \* NAPRAWA pralek, lodówek. Os. Złota Jesień 13. 647-39-73.
- \* NAPRAWA, przestrajanie telewizorów. 644-67-67. Dojazd za friko.
- \* NAPRAWA telewizorów u klienta. 648-13-55.
- \* Odstąpię domek letniskowy w miesiącach od maja do października (las, woda), okolice Janowa Lubelskiego. Tel. 648-10-02 lub 282-46-76.
- \* OKNA, atrakcyjna oferta, ISO9001, pomiary gratis. Tel./fax. (012)643-29-98.
- \* PANELE, podłogi, zabudowy. (012)647-82-82.
- \* PANELE, szafy, meble na wymiar. 649-77-94.
- \* POŻYCZKI bez żyrantów. Albertyńskie, Niepodległości. 641-23-45.
- \* POŻYCZKI gotówkowe w domu klienta. 643-73-64.
- \* POŻYCZKI gotówkowe w domu klienta. 645-78-17.
- \* POŻYCZKI udzielane i spłacane w domu klienta. Centrum Nowohuckie. 642-06-44.
- \* PRZEPISYWANIE 1,20/A4. 0604-894-883.
- \* SKODA, wartburg – kupię. Tel. (012) 647-55-34.
- \* SPRZEDAM Cinquecento 1995, cena 13 200zł. Tel. 643-06-20.
- \* SPRZEDAM kiosk, lokalizacja koło Tomeksu (Nowa Huta). 649-05-62 po 20.00.
- \* SPRZEDAM kiosk. Tel. 0601-866-191.
- \* SPRZEDAM parcelę budowlaną. 641-49-64 po 18.00.
- \* SPRZEDAM suknię ślubną. Tel. 647-52-13.
- \* SUCHE tynki. 647-96-40.
- \* SZKLARSKIE pogotowie. (012)649-15-94.
- \* SZKLARZ, oprawa obrazów. Os. Szkolne 30. 644-27-07.
- \* SZKLARZ. 644-77-82.
- \* TELEWIZOR strajkuje? Dzwonić 645-47-65. Najdłuższa gwarancja!
- \* USTKA – tanie wczasy. Tel. (059)147-097, 0602-34-57-01.
- \* WYKONUJĘ: pedicure leczniczy, manicure i hennę u klienta w domu lub u siebie. Tel. 642-00-59.
- \* ZAMIENIĘ garsonierę na dwupokojowe lub kupię małe dwupokojowe. 647-68-11.
- \* ZAMIENIĘ mieszkanie kwaterek 70 m kw., 2-pokojowe, na mniejsze, kwaterek do 50 m kw. Tel. 643-18-86.
- \* ZAMIENIĘ mieszkanie M-3 na podobne lub większe. Tel. 647-18-45.
- \* ZDECYDOWANIE sprzedam przyczepę bagażową N250c Niewiadów oraz pokrowiec na bagażnik dachowy. Tel. 0603-582-060.
- \* ZEGAR duży wiszący sprzedam (starość). 648-10-02.
- \* 28,4 m kw. os. Kombatantów, 72 000 sprzedam. 649-27-35.



# WSPOMNIENIE



Jan Suberlak był żarliwym patriotą, członkiem „Solidarności”, człowiekiem, którego do końca spalała twórcza pasja. Takim Go zapamiętaliśmy. Zmarł nagle 27 kwietnia 1992 roku w wieku 68 lat.

PRZYJACIELE

\*\*\*

## PIERWSZE PRAGNIENIA

*Ja nie z obczyzny tęsknię za krajem  
tylko z kraju łaknę ojczyzny  
która nie byłaby smutnym rajem  
tylko przytulnym domem  
o staropolskich gościnnych*

*zwyczajach  
o słowach prostych szczerych  
z opłatkiem w ręce  
i aby była dla krzywdzonych*

*schronem.  
Moja ojczyzna niech tylko syta jest  
w jadło*

*drzwi i okna ma pootwierane  
aby dzieci doczekały się rodziców  
a nie domów w transparency  
i hasła przybrane.*

*Ja nie z obczyzny tęsknię za krajem  
tylko z kraju łaknę ojczyzny  
zwyczajnej ludzkiej  
żywej w spokój i radość  
i to wystarczy.*

Jan Suberlak

(z tomu „Solidarność sumień”,  
Bagnolet – France, 1980)

# KTO POMOŻE PANI ANECIE?

Dom Pomocy Społecznej w Krakowie, os. Szkolne 28 zwraca się z prośbą o pomoc osób lub firm, które mogłyby sponzorować wyjazd naszej mieszkanki p. Anety na Międzynarodową Olimpiadę dla Osób Niepełnosprawnych (trasa: Austria, Niemcy, Słowacja, Polska).

Pani Aneta jako jedyna z naszego Domu została wytypowana na zawodny. Koszt uczestnictwa dla zawodnika za okres 14 dni wynosi 560 zł. Jako Dom Pomocy Społecznej możemy pokryć jedynie koszty związane z wymaganym strojem sportowym i przyrządami sportowymi dla zawodniczki, ale nie jesteśmy w stanie pomóc jej finansowo.

Pani Aneta ma 27 lat, jest inwalidką II grupy, pracuje zawodowo w Spółdzielni Inwalidów. Jej skromne dochody wystarczają jedynie na pokrycie kosztów pobytu w Domu Pomocy Społecznej oraz na zabezpieczenie podstawowych potrzeb.

Bardzo prosimy o zrozumienie i przychylność.

Ewentualnych ofiarodawców prosimy o wpłaty na konto: BPH SA II/O Kraków 10601392-320000000-436 lub kontakt z Domem Pomocy, os. Szkolne 28, tel. 644-40-79.

mgr Pelagia Gądek-Trynka  
dyrektor  
Domu Pomocy Społecznej

Wśród nas

# WIKTOR PENTAL

Urodził się 18 stycznia 1920 roku w Woroniskach na Ziemi Nowogrodzkiej. Do szkoły powszechnej, Gimnazjum i Liceum Pedagogicznego uczęszczał w Szczuczynie Nowogrodzkim. Maturę zdał w Lidzie, w czerwcu 1941 roku. Jest honorowym członkiem Krakowskiego Klubu Fotograficznego w Nowej Hucie. Jego zdjęcia są eksponowane na historycznej wystawie „50 lat Nowej Huty”, otwartej w NCK 23 bm.

Fotografią zainteresował się już w Gimnazjum w 1935 roku. Początkowo utrzymywał na kliszach fragmenty życia szkolnego, wycieczek harcerskich nad Niemnem oraz ćwiczeń przysposobienia wojskowego. Pierwsze fotografie wykonywał aparatami pożyczonymi od kolegów, a obróbkę zlecał zakładowi fotograficznemu. Później fotografował własnymi aparatami i sam wykonywał cały proces zdjęciowy.

W czasie okupacji, będąc żołnierzem Armii Krajowej Okręgu Nowogrodzkiego nie rozstawał się z aparatem fotograficznym. Jednak wiele scen wojennych ze względu na brak filmu nie mógł utrwalić. Wstępuje do Wojska Polskiego i dociera jako artylerzysta do Nysy Łużyckiej. Później służy dalej w wojsku. Jednak poddawany procesom indoktrynacji, rezygnuje ze służby. Za powiązania z AK łąduje w więzieniu. W 1951 roku zamieszkuje w Nowej Hucie. Dzięki temu, że spotyka tutaj swoich kolegów z wojska, dostaje pracę i mieszkanie w os. Wandy 6. Przez kilka lat pracuje w Dziale Szkolenia Zawodowego Zjednoczenia Budownictwa Miejskiego – Nowa Huta. Jednocześnie współpracuje z Centralną Agencją Fotograficzną. Wówczas dokumentuje różne fazy budowy miasta i kombinatu metalurgicznego. W latach 1959–1970 jest kierownikiem



Ośrodka Szkolenia Kierowców Ligi Obrony Kraju. Potem, do odejścia na emeryturę w roku 1980, jest nauczycielem zawodu w Dziale Samochodowym w Zespole Szkół Mechanicznych nr 3 w os. Szkolnym. Obecnie jest w zespole redakcyjnym Okruchów Wspomnień z Lat Walki i Martyrologii Żołnierzy Armii Krajowej. W zaleconym dla szkół przez kuratora Jerzego Lackowskiego kwartalniku, dostępnym m.in. w czytelni NCK, można poznać autentyczną historię polskiego podziemia.

Wiktor Pental jest żonaty. Jego najstarszy syn Jerzy, absolwent PWSM, pracuje w Ośrodku TVP Kraków jako reżyser dźwięku. Córka Bogumiła po WSP jest nauczycielką, a druga absolwentką Akademii Ekonomicznej. Jego pasją jest fotografia i motoryzacja. Do genezy tych zainteresowań zamierzam powrócić w odrębnym tekście.

ŚLAWOMIR PIETRZYK  
Fot. autor

## MĘSKIE LICEUM OGÓLNOKSZTAŁCĄCE ŚW. BERNARDA W KRAKOWIE – NOWEJ HUCIE

przyjmuje na rok szkolny 1999/2000 do klasy I ósmoklasistów pragnących zdobyć pełne wykształcenie średnie, z maturą łącznie, w oparciu o wartości chrześcijańskie oraz którym zależy na właściwym moralnym wychowaniu.

Liceum posiada prawa szkół publicznych. Jest jedyną szkołą katolicką w Nowej Hucie. Opłata za naukę (czesne) wynosi 140 zł. Szkołę i internat prowadzą Ojcowie Cystersi.

❖ Szkoła posiada pracownię komputerową i inne pracownie przedmiotowe.

❖ Przy szkole działa, zarejestrowany w Urzędzie Wojewódzkim, Szkolny klub Sportowy „Bernard”, posiadający osobowość prawną.

❖ Szkoła posiada Wideo Klub „Edukacja 2000”, dysponujący wideoteką (ponad 450 pozycji) z filmami o tematyce edukacyjnej, patriotyczno dokumentalnej i moralnej.

❖ Szkoła prowadzi stołówkę i internat (zwane Kolegium św. Bernarda).

### Warunki przyjęcia:

1. podanie z dwoma zdjęciami,
2. życiorys,
3. karta informacyjna ze szkoły podstawowej,

4. odpis ocen z I semestru klasy VIII,
5. świadectwo z klasy VIII (po uzyskaniu),
6. karta zdrowia i świadectwo szczepień,
7. opinia księdza proboszcza,
8. metryka urodzenia z USC.

### Daty egzaminu:

**28 czerwca** – ustny z przedmiotu wybranego (historia, geografia, biologia, fizyka, chemia, język angielski).

**Uwaga:** egzamin pisemny odbędzie się w szkole podstawowej – własnej lub wskazanej przez nasze liceum (dla kandydatów spoza województwa krakowskiego).

Podania są przyjmowane do 21 maja. Bardziej szczegółowe informacje można uzyskać w kancelarii szkoły, w godz. 8.00–13.00 (także listownie oraz telefonicznie).

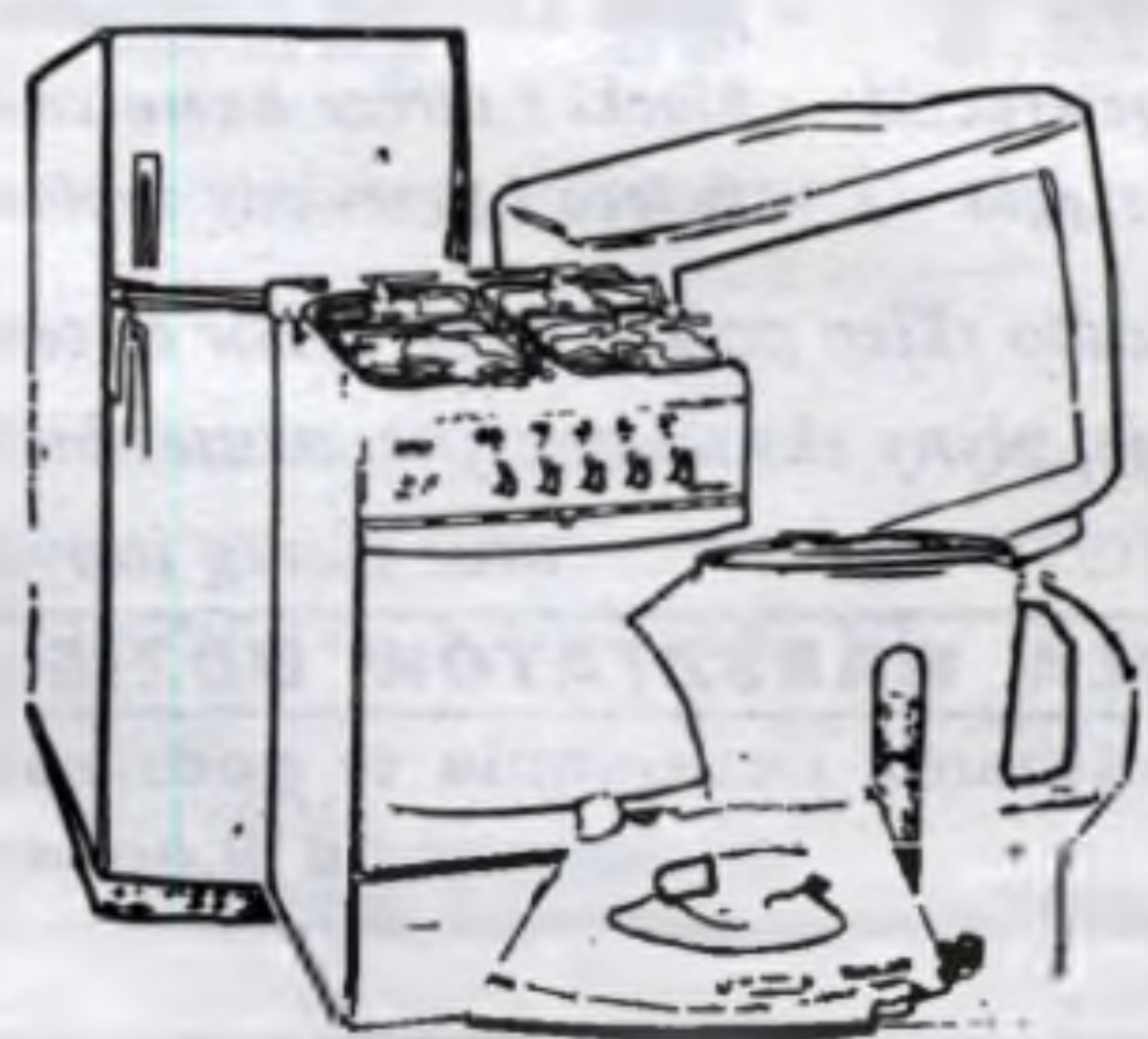
**Adres szkoły:** Męskie Liceum Ogólnokształcące św. Bernarda, 31-972 Kraków, os. Szklane Domy 7. Tel./fax (012) 643-06-61.

## SPAC-TANK proponuje

## ATRAKCYJNE CENY PALIW

W tym roku doświadczasz już szóstą, kolejną podwyżkę cen paliw. Fachowcy twierdzą, że nie ostatnią. Ceny na stacjach paliwowych zmieniają się z dnia na dzień. Przepraszamy także klientów SPAC-TANKU, gdyż proces produkcji naszego tygodnika nie nadąża za tą gonitwą cen i może się zdarzyć, że nie zawsze podajemy aktualne ceny. Jednak ceny w stacji paliw SPAC-TANK w al. Jana Pawła II (obok Politechniki Krakowskiej), mimo wzrostu, są nadal atrakcyjne dla klientów, w porównaniu z innymi stacjami. Obecnie ceny popularnych benzyn E-94 i E-95 bezołowiowej na wielu stacjach są powyżej 2,15 zł/l i sięgają nawet 2,18 zł/l. Natomiast przy Jana Pawła II w SPAC-TANKU, te benzyny kosztują 2,13 zł/l. Olej napędowy zbliża się do 1,80 zł/l i kosztuje z reguły 1,78 zł/l, a tutaj 1,72 zł/l. Niestety, podrożał także gaz do samochodów i obecnie kosztuje w SPAC-TANKU 0,80 zł/l. Jednak taksówkarze i kierowcy minibusów korzystają z bonifikaty i płacą tylko 0,77 zł za litr. Ceny podajemy z dnia 21.04. br. (p)

## ZA STARE GRATY - RABATY\* CENY IMPORTERÓW I PRODUCENTÓW



\*Oddając stary, zużyty (nawet niesprawny) sprzęt AGD lub RTV, przy zakupie nowego, podobnego otrzymujesz rabat.

NIE MARTW SIĘ O TRANSPORT CIĘŻKICH SPRZĘTÓW,  
SAMI ODBIERZEMY STAREGO GRATA  
I PRZYWIEZIEMY WYBRANY PRZEZ CIEBIE ARTYKUŁ.

JEŻELI BĘDZIE TO KUCHNIA GAZOWA  
ZAMONTUJEMY JĄ BEZPŁATNIE.

# RATY

## TELEWIZORY, MAGNETOWIDY, WIEŻE ...

## PRALKI, ŁODÓWKI, KUCHNIE, ZMYWARKI, SPRZĘT DO ZABUDOWY,

os. Alertyńskie 37a, tel. 647 40 87, 649 66 60, ul. Wielicka 76, tel. 655 04 75, ul. Zwierzyniecka 25, tel. 422 04 03,  
ul. Dietla 97, tel. 429 18 78, ul. Mogilska 40 (DOMAR), tel. 411 65 19, ul. Wybickiego (D.H. GIGANT), tel. 634 36 64





# Myślisz o euro?

## BPH SA również!

Jeżeli zamierzacie Państwo dokonywać rozliczeń w nowej walucie euro, zróbcie to w Banku Przemysłowo-Handlowym SA. Oferuje on swoim Klientom pełną obsługę rozliczeń z krajami Europejskiej Unii Gospodarczej i Walutowej oraz tymi, z którymi transakcje prowadzone są dziś w walutach narodowych, a znalazły się w Strefie euro.

Bank BPH SA za pośrednictwem wypróbowanych banków-korespondentów realizuje płatności w euro we wszystkich systemach rozliczeń, które funkcjonują od początku 1999 roku.

BPH SA zapewnia Klientom dokonywanie przeliczeń na euro należności i zobowiązań w walutach narodowych i odwrotnie. Oferuje otwieranie i prowadzenie rachunków w euro oraz inne usługi z aktualnej oferty banku.

**Departament Zagraniczny BPH SA:**  
al. Pokoju 1, 31-548 Kraków  
tel. (012) 618-70-66  
**II Oddział w Krakowie:**  
os. Centrum B, bl. 1, 31-926 Kraków  
tel. (012) 618-65-55  
Internet: [www.bph.pl](http://www.bph.pl)

**BANK BPH**  
Bank, który myśli o Tobie



**II ODDZIAŁ BPH SA w Krakowie, os. Centrum B, bl. 1, tel.: 425 88 85, 643 19 64**

Filia nr 1 – os. Boh. Września 39, tel.: 425 88 85, 648 67 44

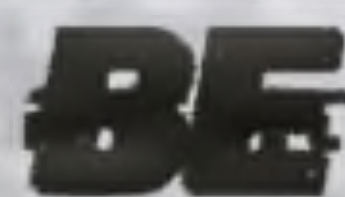
Filia nr 2 – os. Jagiellońskie 19, tel.: 425 88 85, 648 77 67

Filia nr 3 – os. Kolorowe 10, tel.: 425 88 85, 644 56 65

Filia nr 4 – ul. Ujastek 1, bud. „Z” HTS SA, tel. 425 88 85

Filia nr 5 – os. Wandy 18, tel. 618 65 85, 618 65 86

## BIURO EKONOMICZNE



### POŻYCZKI • KREDYTY • LEASING • UBEZPIECZENIA • KOMIS

Specjalizujemy się w załatwianiu szybkich pożyczek konsumpcyjnych oraz szybkich kredytów gospodarczych: budowlanych, hipotecznych, samochodowych i innych dostępnych w bankach. Oferujemy usługi komisowe artykułów przemysłowych. Ponadto sporządzamy biznesplany, wnioski kredytowe, obsługujemy w zakresie leasingu operacyjnego, kapitałowego (kompleksowo), factoringu.



Prowadzimy ubezpieczenia PZU:  
komunikacyjne, majątkowe (wraz z cesjami na rzecz banków), życiowe – fundusze emerytalne. Zawieramy umowy z funduszem OFE PZU „Złota Jesień”.

Dla każdego Klienta mamy czas na bezpłatne porady w dokonaniu właściwego wyboru źródła finansowania.

Posiadamy duże doświadczenie i wiedzę w zakresie produktów bankowych.

Współpracujemy z najlepszymi bankami. Nasze prowizje są niskie, a szybkość realizacji zleceń może zaskoczyć.

**Zapraszamy Państwa od poniedziałku do piątku w godz. od 8.00 do 18.00**

31-946 Kraków, os. Teatralne 9A, pok. 230-231; tel. (012) 643 46 96 do 18.00; tel. (012) 644 86 22 w. 231 do 15.30; tel. kom. 0602 699 359



**Dealer:**  
**A S M E T**  
bosai  
Ulter top sport

**Tłumiki**  
**ALU**

Bieńczycka 2a 012 648-27-62  
Siewna 10 0601 43-64-50  
Gdyńska 28 012 638-03-81

**AUTO-WYDECH**

Gwarancja  
Wszystkie marki  
Wymiana tylko 30 min.

**Sondy Katalizatory**  
Przegląd gratis

Hurt Detal

**SALON i HURTOWNIA URZĄDZEŃ GRZEWCYCH**  
Kraków, N. Huta, os. Hutnicze 7, tel./fax (012) 644-73-12, 642-14-24

## PROMOGAZ

NAJWIĘKSZY W POLSCE  
AUTORYZOWANY DYSTRYBUTOR FIRMY

**JUNKERS**  
Bosch Thermotechnik



**NIE KUPUJ URZĄDZEŃ  
NIEWIADOMEGO POCHODZENIA!**

**PONADTO JESTEŚMY BEZPOŚREDNIM DYSTRYBUTOREM FIRM:**

- Hutmen – rury miedziane
- Danfoss, Comap, Herz – armatura, zawory termostaticzne, kształtki miedziane
- Kermi – panelowe grzejniki co
- Convector – grzejniki miedziano-aluminiowe
- Ariston, Vaillant, Viessmann, Termet – urządzenia grzewcze
- Zaegel-Held – gazowe i olejowe kotły co
- Climaflex, Thermaflex – otuliny termoizolacyjne
- Umet – systemy kominowe jedno- i dwusenne
- Grundfos – pompy
- Reflex – naczynia przeponowe

**DLA ZNAWCÓW:**

- Wavin – rury i kształtki kanalizacyjne, układy ciepłej i zimnej wody.

**HURT-DETAL, DOGODNE RATY BEZ ŻYRANTÓW,  
TRANSPORT GRATIS, MONTAŻ, SERWIS,  
WYKONUJEMY INSTALACJE CO**

Kraków, ul. Prądnicka 43, tel./fax (012) 632-97-02  
Niepołomice, ul. Bocheńska 18, tel./fax (012) 281-26-90  
Bochnia, ul. Poniatowskiego 33 (obok stacji PKP), tel./fax (014) 611-10-60  
Tarnów, ul. Mościckiego 197, tel./fax (014) 216 808

## Ośrodek Szkolenia Kierowców

**„SOLIDUS” Kraków, os. Uroczę 13,**  
zaprasza na kursy prawa jazdy kat. B, C, E  
Nowe samochody: uno, punto, polonez. Zapisy: pon.-pt. 12-17.  
Tel. 644-19-44, 647-74-71, 425-81-91, 0601-45-27-97.

**MEBLE  
KUCHENNE**  
biurowe • szafy wnękowe  
**NA ZAMÓWIENIE**  
RATY • nietypowe zamówienia  
„La mirage” S.C., ul. Wąwozowa 34 b  
tel. 644-57-33, wew. 162

**DO WYNAJĘCIA  
POMIESZCZENIA  
MAGAZYNOWE LUB  
BIUROWE W N. HUCIE.**  
Pow. 100 m<sup>2</sup>. Tel. 643-11-77,  
wieczorem, 0601 54 28 00.



**AUTO-ART Spółka Akcyjna**  
NOWA HUTA, os. Niepodległości 3 (pawilon handlowy)  
tel./fax (0-12) 648-80-02

zaprasza do

## SKLEPU MOTORYZACYJNEGO

**OFERUJĄCEGO W CIĄGŁEJ SPRZEDAŻY CZĘŚCI ZAMIENNE DO:**

- samochodów polskich: Polonez, FSO, FIAT 126p, Cinquecento, Żuk, Lublin
- samochodów koncernu DAEWOO

oraz części eksploatacyjne do samochodów zachodnich:

- filtry
- paski klinowe i rozrządu
- termostaty
- wycieraczki
- klocki i tarcze hamulcowe
- lampy i reflektory
- sprzęgła
- świece i przewody zapłonowe
- amortyzatory

Ponadto sklep poleca duży wybór akcesoriów samochodowych:

oleje, płyny eksploatacyjne, akumulatory, żarówki, kosmetyki  
oraz szereg innych

**DLA WARSZTATÓW UDZIELAMY RABATÓW**

Zapraszamy codziennie w godzinach od 8.00 do 18.00,  
w soboty od 9.00 do 14.00



**HANDEL ☆ USŁUGI ☆ PRODUKCJA**  
oraz BIEŻĄCA INFORMACJA  
O OGŁOSZENIACH PRASOWYCH  
Tel. 94-77

Telefoniczna Agencja Informacyjna  
poniedziałek–piątek od 9 do 18.



**OSK „KRZYŚ”** os. Oświecenia 33  
 KRZYSZTOF STAROWICZ, tel. 648-73-96  
 STANISŁAW WÓJCIK, tel. 649-12-46  
**PLAC MANEWROWY • BADANIA  
 LEKARSKIE • MATERIAŁY SZKOLENIOWE**  
 organizuje szkolenia kursowe Rozpoczęcie kursu  
 na prawo jazdy kat. A, B, C, D, E; 22.04.99, godz. 17.00  
 doszkalanie jazdy Szk. Podst. 130, sala 22

**OLEJE CASTROL**  
 CENY PROMOCYJNE  
**WIOSENNA PROMOCJA**  
 DO 30.04.99  
 • KUPUJĄC U NAS CASTROL GTX 3 PROTEC LUZEM W ILOŚCI MIN. 5 L – JEDNORAZOWO USTAWIENIE ZBIĘŻNOŚCI KĄTÓW KÓŁ GRATIS! (w dowolnym uzgodnionym terminie do końca 1999 r.)  
 LUB  
 • BEZPŁATNA WYMIANA OLEJU CASTROL (u nas zakupionego) I BEZPŁATNA KONTROLA STANU ZAWIESZENIA.  
 „AUTO SERVICE”  
 KRAKÓW, ul. SOŁTYSOWSKA 43  
 Czynne: 8.00–16.00.

**SZKLARZ**  
**CAŁODOBOWY**  
 Szklenie u klienta  
 Tel. 644-77-82

**KASACJA POJAZDÓW  
 WSZYSTKICH TYPÓW**  
**MAXI SCORPIO**  
 KONCESJA WOJEWODY  
 KRAKÓW – NOWA HUTA  
 UL. BŁOKOWA 5  
 TEL. (012) 643-09-48,  
 643-64-11



**Hurtownia Napojów  
 „U Jakuba”**

poleca w sprzedaży hurtowej i detalicznej

- wody mineralne: Krynica, Buskowiec, Muszynie, Babią Górę, Krakówiankę, Piwniczanek,
- wody lecznicze: Jan, Zuber,
- 1,5-litrowe wody mineralne: MULTI-VITE (gazowana, niegazowana, zmineralizowana), EKO-VITE, ŻYWIEC ZDRÓJ (gazowana, niegazowana), NAŁĘCZOWIANKĘ (gazowana i niegazowana),
- 1,5-litrowe napoje firmy EKO (cytryna, tonik, grapefruit, pomarańcza, kiwi),
- napoje słodkie: Pepsi-Colę (0,25 l, 1,5 l), MIRINDE (1,5 l), SEVEN-UP (1,5 l),
- pełny asortyment soków i napojów z TYMBARKU (0,33 l) oraz w kartonach (1 l).

Kraków, ul. Ławnicza 8, tel. 644-73-64.  
 Zapraszamy: pon.–pt. 8–20, sobota 8–16.

**ANTENY**  
**TVP – SAT,**  
**WIZJA TV,**  
**CYFRA +**  
**649-28-50**  
**0501-465-906**

**BLACHARSTWO  
 I LAKIERNICTWO**  
**Samochody dostawcze  
 i osobowe.**  
 Kraków, ul. Wąwozowa 9A,  
 tel. 644-09-11.



**OFERUJE:**

- MEBŁOŚCIANKI
  - KUCHNIE NA INDYWIDUALNE ZAMÓWIENIA
  - SPRZĘT AGD POD ZABUDOWĘ – CENY HURTOWE
- os. Boh. Września 76  
 tel. 647-61-20

**FIRANY**  
**OBRUSY**  
**SKLEP FIRMOWY**  
 os. Kalinowe 4  
 (pawilon)

**ANALIZA  
 WYMAZY**  
 • z gardła, nosa  
 • posiew z moczu  
 STRUSIA 6, „IZAMED”,  
 rej.: 649-85-83 – (8–10), (15–17)

**SOLARIUM, KOSMETYKA,  
 MASAŻ**  
 10.00–20.00  
 os. Teatralne 3 (przebieżka)  
 0601-52-95-62  
 10.00–14.00 → 10% zniżki  
 Pierwszy masaż bezpłatnie

**BIURO  
 OGŁOSZEŃ  
 DO WSZYSTKICH  
 GAZET KRAKOWSKICH**  
 Tel. 643-44-33,  
 pon.–pt. 9.00–15.00

**MEBLE-KARNISZE**  
**NAJTAŃSZE SKLEPY MEBLOWE  
 W KRAKOWIE**

1500 m<sup>2</sup>, os. Zielone 9, 180 m<sup>2</sup>, ul. Szybka 25  
 (pl. targowy Bieńczyce)  
 850 pozycji handlowych



**SYSTEMY XXI**  
**BLACK**  
**RED**  
**WHITE**  
 80 ELEMENTÓW  
 – SKŁADASZ  
 JAK CHCESZ

**Olbrzymi wybór karniszy  
 POLECA FIRMA HANDLOWA „CORSO”  
 TRANSPORT GRATIS  
 RATY W 10 MINUT!  
 Tel. 425-88-75, 643-63-13**

**UBEZPIECZENIA**

- budynki, mieszkania, domy
  - zakłady, hurtownie, sklepy
  - osób, wycieczek, kolonii
  - koszty leczenia
  - ŻYCIOWE, EMERYTALNE
- ZŁATWISZ, NIE WYCHODZĄC Z DOMU.  
 USTAL SPOTKANIE.  
 TEL. 643-66-62, 644-33-03.**

**ROSA**

STUDIO ODNOWY BIOLOGICZNEJ

**BODY-THERM** – usuwa  
 cellulitis, – redukuje tkankę tłuszczową  
**ZABIEGI GUAM** (algii morskie)  
**MASAŻ KLASYCZNY**  
**SAUNA FIŃSKA TYLKO 4 zł**  
**SOLARIUM MEGATURBO**  
**HYDROMASAŻ JACUZZI**

**MOŻESZ TO MIEĆ ZA DARMO!**

Zapraszamy 7 dni w tygodniu od 9.00 do 21.00

os. Młodości 8 tel. 642-11-11



**OŚRODEK SZKOLENIA KIEROWCÓW**  
**„TEST”**  
 os. Wysokie 20e, tel. 641-51-30  
 0601 52-75-40, organizuje szkolenie kursowe  
 na prawo jazdy B, T, C, E → RATY  
 Zgłoszenia w sekretariacie ośrodka od poniedziałku do piątku w  
 godz. 12–18 (telefonicznie lub osobiście)

31-751 Kraków  
 ul. Bulwarowa 33a  
 tel. (012) 644-89-06



**AUTOMYJNIA  
 PARKING STRZEŻONY**

MYJEMY SPRZĘTEM FIRMY **EHRLE**



ul. Tomickiego 7  
 tel. 643-32-25

- PŁYTY MEBLOWE • BLATY KUCHENNE
- PŁYTY PILŚNIOWE
- PŁYTY BUDOWLANE OSB
- DOCINANIE MATERIAŁU NA MIEJSCU
- OSTRZENIE TARCZ WIDOWYCH

**SZEROKI WYBÓR  
 WORKÓW NA ŚMIECI**  
 oraz innych artykułów AGD do dalszej sprzedaży

**„PAPAK”**  
**OPAKOWANIA**  
**ZARABIAJ Z NAMI**

**KUPUJ I SPRZEDAWAJ  
 REKLAMÓWKĘ Z UCHEM**  
 40 SUPERWZORÓW już od 19 gr brutto

FOLIE DO KWIATÓW, WSTĄŻKI, KOKARDKI

**os. Kolorowe 16A**  
 TEL./FAX 6-433-433, TEL. 644-06-79  
 superjakość – to się wie,  
 najszybsze dostawy – jak zawsze „za chwilę”

Papier biały, szary, półpergamin, torebki, reklamówki, woreczki, worki papierowe, worki na śmieci, papier ozdobny, torebki ozdobne, taśmy do metkowania, metkownice, bezpyłowe taśmy do kas rejestracyjnych wszystkich typów, kasety i wkłady barwiące do kas metkownic; artykuły dla gastronomii: kubki, sztućca, serwetki, opakowania na frytki, hot-dogi, hamburgery, ozdoby do lodów i koktajli; opakowania i taśmiki do kwiatów, wywieszki sklepowe, cenniki, folie spójne, aluminiowe, strzech, opakowania przeciżroczyste i kartonowe do ciast i tortów, artykuły biurowe, papier komputerowy, druki, gabki i zrywarki do naczyń, papier soladaniowy, woreczki soladaniowe, ściertki do pralki.



# Zdrowie i uroda

Zdrowie na dziale

## PAPRYKA

Papryka pochodzi z Meksyku i Gwatemali. Od dawna też była uprawiana i powszechnie spożywana przez Indian tropikalnej Ameryki. Aztekowie szczerze przyprawiali jedzenie drobno potłuczoną papryką. Niekiedy była używana nawet w charakterze „bojowego oręża”, gdy duszące pary podsmażanej na patelniach papryki skutecznie odpierały ataki wroga. W Europie papryka po raz pierwszy pojawiła się w 1493 roku w Hiszpanii, skąd sprowadzono ją do Afryki i Indii. W XVI wieku rozprzestrzeniła się w Niemczech, Belgii, Anglii, na Węgrzech oraz na Balkanach.

Owoce papryki rocznej zawierają 2-8,4% cukrów, około 1,5% białka, 125-306 mg% witaminy C, 11,6-13,9 mg% prowitaminy A, nieduże ilości witamin P, B<sub>1</sub> i B<sub>2</sub>, olejek eteryczny i tłuszcz oraz sterydowe saponiny. Papryka należy do roślin najbogatszych w witaminę C. Jej uprawne odmiany dzieli się na słodkie i ostre. Ostrość smaku uwarunkowana jest obecnością alkaloidopodobnego amidu – kapsaicyny odznaczającej się palącym sma-

kiem i silnymi właściwościami drażniącymi. Kropla wody zawierająca tylko 5 milionowych części grama kapsaicyny może spowodować odczuwalne palenie. Papryka słodka zawiera mało kapsaicyny, ostra – ok. 1% (a nawet do 1,9%).

Popularnej i pełnej zalet papryki jako warzywa bogatego w witaminę C nie powinni jednak spożywać chorzy na żołądek, jelita, wątrobę i nerki. (f)

## ALKOHOL I KALORIE

Alkohol likwiduje wszelkie hamulce psychiczne, a także pobudza apetyt. Dlatego pijący to przeważnie grubasy. Tylko zaawansowani alkoholicy są wychudzeni, bo przeważnie rzadko jedzą. A oto jak wygląda alkohol w kaloriach. Szklanka jasnego piwa zawiera około 150 kcal, szklanka białego wina wytrawnego – 175 kcal, wina czerwonego – 170 kcal, kieliszek czystej wódki – 47 kcal, koniaku – 50 kcal, wytrawnego szampana – 75 kcal, słodkiego szampana – 85 kcal, szklanka rumu z coca-colą – 210 kcal, szklanka ginu z tonikiem – 170 kcal, setka whisky – 245 kcal, winiaku ok. 250 kcal, wódki słodkiej ok. 350 kcal, likieru ok. 300 kcal. Z tego wynika, że także odchudzający się powinni świadomie unikać alkoholu. (R)

## WODA MINERALNA

Pijmy wodę mineralną. Dorosły człowiek powinien wypijać około 2 litrów wody mineralnej na dobę. Najlepsza dla naszego organizmu jest woda niegazowana, ponieważ dwutlenek węgla zawarty w wodzie gazowanej może powodować podrażnienia błony śluzowej żołądka. Woda mineralna dostarcza organizmowi wiele niezbędnych do życia mikroelementów, powoduje uczucie sytości. Wskazana więc również dla mających nadmierny apetyt i nadwagę. Szklanka wody mineralnej wypitej przed posiłkiem sprawi, że nie rzucimy się tak łapczywie na jedzenie. Szklanka wody mineralnej wypitej rano, na czczo, znakomicie reguluje przemianę materii. Pijmy więc wodę mineralną, tę bez bąbelków. (R)

## EKSTRAKT Z GREJPFRTA

Na wiosnę po zimie potrzebujemy sporej dawki naturalnych witamin. Póki nie ma jeszcze rodzimych świeżych owoców, korzystajmy z cytrusów.

O zbawieniach dla naszego zdrowia właściwościach grejpfrutów wiedzieliśmy już od czasów starożytnych. Rzymianie wychwalali sok i miąższ tego owocu jako lekarstwo na zatrucia pokarmowe i niedomagania trawienne. Używali grejpfrutowego soku do przemywania ran, pielęgnacji skóry i włosów. Cenili za zdolność oczyszczania ciała z toksyn i odmładzania go. Szczególnie zaznaczyli jego korzystny wpływ na wątrobę i jelita. Nowością funkcjonującą stosunkowo od niedawna na rynku jest ekstrakt z grejpfruta wytwarzany z twardych części owoców, z tego, co najczęściej odrzucamy podczas jedzenia (skórki, membrany). Ekstrakt zawiera w sobie związki, które w soku prawie lub

wcale nie występują oraz bardzo dużo witaminy C. Wyciąg taki ma gorzki i cierpki smak będący efektem bardzo dużej ilości zawartych w nim flawonoidów. Rzadko zdarza się, by te unikalne związki występowały w przyrodzie w takiej różnorodności i obfitości, w jakiej znajdujemy je właśnie w twardych częściach grejpfruta. Na świecie używany jest jako popularne lekarstwo o działaniu antybiotycznym bez niekorzystnych efektów ubocznych. Stosowany jest do kuracji oczyszczających i odmładzających organizm od wewnątrz, leczenia grzybic, alergii oraz w profilaktyce nowotworowej. W Polsce ekstrakt ten nazywa się Citrosept. (SP)

## KOCHA, NIE KOCHA?

Zwykłe badanie krwi ma ponoć wystarczyć do ustalenia, czy jesteśmy rzeczywiście zakochani. Naukowcy z uniwersytetu w Pizie wykryli, że u osób zakochanych spada poziom serotoniny we krwi. Wpadli na to przez przypadek. Uderzyła ich zbieżność wyników testów krwi osób zakochanych i cierpiących na... zaburzenia

obsesyjne. Włoscy naukowcy obliczyli, że stan zakochania trwa nie dłużej niż 18 miesięcy. Na pocieszenie zwolenników tezy o wiecznej miłości nie wykluczono, że można zakochać się wielokrotnie w tej samej osobie. Wyniki te przyjęto z dużym zainteresowaniem w wielu ośrodkach psychiatrycznych świata. (I)

JB

RODENT

### GABINET STOMATOLOGII ESTETYCZNEJ

LEK. STOM. BARBARA BOROWSKA-JACHYM

- korekta kształtu i koloru zęba
- chirurgia stomatologiczna, resekcje
- protezy natychmiastowe, mosty, porcelana
- specjalny program leczenia zębów u dzieci
- ortodoncja

Czynny: Pon.-Pt. 9-12 i 15-20, sob. 9-12

KRAKÓW, OS. TEATRALNE 10 (kino „Świt”) TEL. 644-89-01



**PRZEDSIĘBIORSTWO  
USŁUG MEDYCZNYCH  
„CENTRUM MEDYCZNE  
- NOWA HUTA”  
ul. UJASTEK, tel. 644-24-96**

## NIE DAJMY SIĘ ZWIEŚĆ SZARLATANOM

Dyskutując na temat możliwych skutków reformy służby zdrowia (a nawet życia obywateli), nie zatrzymujemy się bliżej nad rozpaczliwymi argumentami i przykładami z życia, jak niebezpieczny i niewygodny model wdrożono. O faktach nie ma co dyskutować. Robią to zresztą ci, którzy są do tego powołani, a więc dziennikarze. Ja radzę, jak skutki pogorszenia warunków „świadczenia usług medycznych” zminimalizować.

Po pierwsze, musimy zapewnić, że chyba nigdzie na świecie szary, a więc niebogaty człowiek, nie znajdzie takiego systemu ochrony zdrowia i takiego poziomu usług, o jakim marzy. Właśnie przepytalem kuzynkę, którą przywoziłem z lotniska, o ceny usług medycznych w Stanach Zjednoczonych. Za zwykłą wizytę trzeba zapłacić dwieście dolarów. Ubezpieczony pracownik jakiegos niewielkiego przedsiębiorstwa płaci za wizytę tylko dziesięć dolarów. Resztę płaci łaskawy pracodawca. Tanie ubezpieczenie to wydatek około 350 dolarów miesięcznie. Tylko nie mówcie państwo – „no tak, ale ile oni zarabiają!” Potentat informatyczny i władca Microsoftu Bill Gates ponoć zarabia 500 USD na sekundę. Polski robotnik, chociaż pracuje legalnie, może się nie ubezpieczyć, bo go na to po prostu nie stać.

W takiej oczywistej sytuacji znalazły się nagle miliony rodaków. Obawiam się, i to bardzo, że w sytuacji znacznego pogorszenia dostępu do usług medycznych nasili się działalność wszelkiej maści uzdrowicieli. Już wczoraj oglądałem cudowne krople kapucyjskie z sążnistą ulotką o wszelkiej niemocy, jaką ta mikstura ma leczyć. Zalew szarlatanerii nie był – jak sądzę – przewidziany przez twórców reformy. Tak daleko wyobraźnia ich nie sięgała. Nie słyszałem bowiem żadnej w tym względzie przestrogi. Czynem społecznym latam więc tę dziurę informacyjną. Proszę państwa! Surowo przestrzegam przed cudownymi lekami „na wszystko” (sprzedawanymi zresztą po wcale nie niskiej cenie) oraz wszelkiej maści przedstawicielami „alternatywnej medycyny”. Nie sądzę, chociaż nie próbowałem, aby mikstura była szkodliwa. Popytam zresztą o to zaprzyjaźnionych prawdziwych fachowców od leków roślinnych. Dodatek spirytusu czyni te krople nad wyraz miłymi w użyciu i budzi nieprzepartą chęć powtórzenia dawki. Niebezpieczeństwo stosowania tych „środków” tkwi w tym, że ktoś prawdziwie chory, zamiast natychmiast i wbrew wszelkim trudnościom dostać się do lekarza, zacznie się sam leczyć tymi kroplami. Podbudowa flaszeczki religijnym, choć prymitywnym rysunkiem, ma wzbudzić zaufanie. Nie dajcie się państwo ani nabić w butelkę, ani zwieść szarlatanom. Medycyna współczesna to nie książeczka wielkości bryku na szkolną klasówkę. Nie wolno dopuścić, aby wspaniały gmach wiedzy medycznej, w którym każda komnata to miejsce diagnostyki, lecznictwa i rehabilitacji – tych trzech filarów wspomagania i ratowania zdrowia i życia – jakaś paskudna polityczna łapa przeniosła na szczyt Szklanej Góry. Czy i jak wejść do tego gmachu, i czy zawsze trzeba i warto, można się dowiedzieć z dostępnych każdemu źródeł jeszcze u jej podnóża. Przyswajajmy się jednak do prawdy oczywistej, którą boją się wyartykułować politycy. Nie każdego na wszystkie potrzeby potrzebne mu procedury ratowania zdrowia stać. Można też przewidywać, że nawet w przyszłości też nie wszystkich na wszystko będzie stać. Nawet znaczne i konieczne dofinansowanie służby zdrowia – to kropla w morzu potrzeb. Najtaniej dla każdego wypadła profilaktyka. Ta wymaga jednak rozsądnego przeprofilowania naszego, często okropnego trybu życia.

doc. dr hab. MAREK STĘPNIIEWSKI

## LECZYMY NADCIŚNIENIE

Z dr. Krzysztofem IDECIEM, specjalistą chorób wewnętrznych i kardiologiem z „Centrum Medycznego – Nowa Huta”, rozmawia Jan L. Franczyk.

• **Panie Doktorze, u jednego z naszych czytelników lekarz stwierdził nadciśnienie. Mężczyzna ten przez dwa miesiące przyjmował prestatium. Ciśnienie wróciło do normy. Pyta, czy może odstawić lek. Nie bardzo rozumie też, dlaczego lekarz, u którego się leczył, jest innego zdania?**

– Wiele osób sądzi, że skoro po krótszym czy też dłuższym leczeniu ciśnienie uległo normalizacji, to można przestać przyjmować leki, a nawet przestać kontrolować ciśnienie krwi. Niestety jest to bardzo poważny i często brzemienisty w skutki błąd.

• **Czy to oznacza, że leki obniżające ciśnienie trzeba przyjmować do końca życia?**

– Na podstawie wielu badań i obserwacji obecnie przyjmuje się, że farmakologiczne leczenie nadciśnienia pierwotnego można przerwać tylko w pewnych ściśle określonych przypadkach – przy określonym sposobie postępowania, przy współistniejącej redukcji nadwagi, wykluczeniu palenia tytoniu, zwiększeniu aktywności fizycznej i prawidłowej diecie.

• **U kogo można zatem przerwać podawanie leków?**

– W USA przyjmuje się obecnie następujący schemat postępowania: podajemy pacjentowi 1, 2, 3 leki w odpowiednich dawkach, tak aby obniżyć ciśnienie krwi do wartości prawidłowych. Leczenie to kontynuujemy przez 6-9 miesięcy, kontrolując ciśnienie krwi kilkakrotnie w ciągu dnia. Raz na 1-2 miesiące zakładamy aparat mierzący ciśnienie podczas całej doby. Jeżeli przez ten okres ciśnienie tętnicze będzie utrzymywało się w normie, to zmniejszamy dawkę jednego z leków np. o połowę i kontynuujemy pomiary ciśnienia przez następne 2-3 miesiące. Jeżeli ciśnienie nadal będzie utrzymywało się w granicach prawidłowych, zmniejszamy dawkę drugiego leku o połowę lub odstawiamy całkowicie pierwszy zmniejszony lek. Znowu kontrolujemy wartości ciśnienia przez kolejne 2-3 miesiące i znowu zmniejszamy lub odstawiamy kolejny lek, itd. Tą metodą udaje się odstawić całkowicie leki u ok. 40-50% leczonych osób. Niestety, dzięki obserwacji trwającej już ponad 5 lat, wiadomo, że u około 10% osób trzeba było z powrotem włączyć leczenie farmakologiczne. Jak widać, sprawa odstawienia leku nie jest tak prosta, jak sądzi nasz czytelnik.

## PRODENT®

- ekspresowe wykonywanie protez, naprawy
- mosty porcelanowe
- stomatologia zachowawcza
- chirurgia
- ortodoncja
- 30-procentowa zniżka dla emerytów i rencistów.

os. Niepodległości 3 (pawilon)  
tel. 649-07-67, 0601 502 835  
pon.-pt. 10-18, soboty 10-14

## PRZEMYSŁOWA PRZYCHODNIA LEKARSKA

NOWA HUTA, os. Tetralne 16  
tel./fax 644-61-07, 644-99-84  
REJESTRACJA: 644-37-32

\*BADANIA PRACOWNICZE:

- wstępne
- okresowe
- na książeczkę zdrowia
- kierowców kwalifikacyjno-okresowe
- **LEKARZE**
  - internista
  - neurolog
  - chirurg
  - laryngolog
  - okulista
  - dermatolog
  - ginekolog
  - reumatolog
  - stomatolog
  - psycholog
- **PRACOWNIA ANALITYCZNA**
  - wszystkie badania
- **EKG**
- **USG** (ciężowe, jama brzuszna)
- **RENTGEN** (zębów, kręgosłupa, klatki piersiowej - małoobrazkowy)
- **REHABILITACJA LECZNICZA**
- **ZABIEGI PIĘLGNIARSKIE**

BADANIA W DNIU ZGŁOSZENIA!!!  
ZAPRASZAMY



# Sport

## Z NOTESU KIBICA

Dla piłkarzy Hutnika nie ma nieważnego meczu. Tym razem znowu zmierzają się z zagrożonym spadkiem zespołem Jezioraka Iława (jesienią było 2-0 dla iławian). Drużyna ta – mecz mniej od krakowian – zajmuje w tabeli miejsce zaraz za Hutnikiem i ma trzy punkty mniej. Hutnikom nie pozostaje zatem nic innego, tylko wygrać. Żużlowcy Wandy jeździć będą w Opolu. Trudno liczyć na punkty. Opolski zespół dysponuje w tym sezonie bardzo mocnym składem i do tej pory nie przegrał spotkania.

**24.04 (sobota) – godz. 11, II liga piłki nożnej: Hutnik – Jeziorak Iława**

**24.04 (s) – godz. 11, piłkarska klasa międzyokręgowa juniorów: Krakus – Cracovia; godz. 12: Wanda – Glinik Gorlice; godz. 14: Hutnik – SMS Kraków**

**24.04 (s) – godz. 16, piłkarska klasa A – grupa I: Wanda – Nadwiślan; godz. 15: Zwierzyniecki – Hutnik II**

**25.04 (niedziela) – godz. 16, klasa A: Grębałowianka – Kmita Zabierzów**

**28.04 (środa) – godz. 17, klasa A: Wanda – Kmita Zabierzów**

## PIŁKARSKA LIGA HTS

Rozpoczęły się mistrzostwa I ligi piłki nożnej HTS, w której występują zespoły reprezentujące zakłady, wydziały i spółki nowohuckiego kombinatu. Rozgrywki te prowadzone są przez TKKF HTS i KS Hutnik.

Wyniki pierwszych spotkań: Belmer – ZB 1-0: Długosz; Stalprodukt – W29 2-1: Dzięgiel, Drzazga – Janiczak; ZZ – ZE 3-1: Kracoń 2, Cieśła – Sitarz; Belmer – ZH 3-0 vo; PTS – ZB 1-0: Oraczewski; ZE – Stalprodukt 2-1: Miernik 2 – Dzięgiel; ZZ – W29 3-2: Kracoń 2, Drzazga – Janiczak, Kręcis; PTS – ZH 3-0 vo. (dan)

## SMUTNE POŻEGNANIE UDANEGO SEZONU

**MMTS KWIDZYN – HUTNIK 28-22 (14-11).**

**HUTNIK: Szmalec, Nowak – Wawrzyniak 8, Wielgus 4, Korus 3, T. Wróbel 3, Balicki 2, Grzejszczak 2, Gmyrek, Wasilewski, Wojs, L. Wróbel.**

Szczypiorniści z Nowej Huty zajęli w rozgrywkach serii B drugie miejsce i awansowali do ekstraklasy. W ostatnich tygodniach wszystko przegrywali, co niektórzy z sympatyków Hutnika przyjmowali z pewnym niedowierzaniem, doszukując się brzydkich postępów. W tych porażkach niewiele jednak było winy graczy i ich szkoleniowców. Nikt z nich, pomimo sukcesu, nie jest pewny przyszłości.

## SOSIN ROZSTRZYGNĄŁ DO PRZERWY

**PIOTRCOVIA PIOTRKÓW TRYB. – HUTNIK 1-3 (0-3)**

**0-1 Sosin (14), 0-2 Sosin (26), 0-3 Sosin (36), 1-3 Mauro (87).**

**HUTNIK: Kwedyczenko – Wasilewski, Prokop, Duda – Wawrów (81, Przytuja), Moskal, Lacabidze, Stolarz, Bernas – Sosin, Bialek.**

Sędziował Marcin Borski z Warszawy. Żółte kartki: Celio oraz Sosin. Widzów 800.

Jesienią krakowscy piłkarze sporo się natrudzili, aby wygrać z Piotrcovią na Suchych Stawach 2-1. Jedną bramkę uzyskał dla nich **Lukasz Sosin**. W niedzielę nie było żadnych wątpliwości, który z zespołów jest lepszy, a Sosin po raz pierwszy uzyskał w drugoligowych występach hat-trick. Toteż po tak udanym występie poprawiły się nastroje w zespole, a miejsce w tabeli jest znacznie bezpieczniejsze.

Hutnicy od razu dali odczuć gospodarzom, że będą rządzić na murawie i rywali niewiele w tym pojedynku użyskają. W tym także rzutu karnego, o którego niepodyktowanie na samym początku mieli pretensje do sędziego. Podobno jeden z piotrkowian miał być faulowany w „szesnastce”, ale jakoś mało kto widział to przewinięcie.

Po czym zaczął się strzelecki popis Sosina. W 14 min dośrodkował z lewego skrzydła **Tomasz Bernas**, a nowohucki napastnik uderzył piłkę głową i goście objęli prowadzenie. Jeszcze lepiej Sosin spisał się w 26 min. Minął kilku zawodników Piotrcovii i uderzeniem przed bramką podwyższył wynik, zaskakując **Andrzeja Krzyształowicza**. Krakowianinowi było tego jednak mało, choć duży udział w następnym голу mieli jego koledzy. **Kazimierz Moskal** odegrał na skrzydło do **Michała Stolarza**. Ten od razu zacentrował przed bramką gospodarzy, a nadbiegający Sosin kopnął pod poprzeczkę.

Piotrcovia w pierwszej części spotkania rzadko atakowała, a jeszcze rzadziej strzelała w stronę **Tomasza Kwedyczenki**. Tylko jedno uderzenie **Austina Hamleta**, sprawiło mu trochę problemów, ale złapał piłkę na „dwa razy”. Nudniej było w drugiej połowie. Oby-

dwaj przeciwnicy nie kwapili się do ataków, zajmując się głównie wydeptywaniem trawy. Hutnikom nawet udało się trafić do siatki miejscowych, ale arbiter dopatrzyl się spalonego **Zazy Lacabidze**. Za to nie było żadnych kłopotów z golem Piotrcovii. W zamieszaniu przed Kwedyczenką najszybciej do piłki doskoczył **Silvio Mauro**. (dan)

1. Ceramika	21	45	37-15
2. Górnik Łęczna	21	44	38-13
3. Petrochemia	20	43	38-18
4. KSZO	21	41	39-19
5. Korona	21	32	22-20
6. Radomsko	20	30	36-27
7. Stal St. Wola	20	29	25-21
8. HUTNIK	21	29	28-28
9. Jeziorak	20	26	31-29
10. Unia Tarnów	21	26	23-26
11. Hetman	20	25	16-23
12. Piotrcovia	20	21	17-23
13. Wawel	20	19	19-38
14. Avia	21	14	18-43
15. Stal Sanok	21	6	12-56

## TURNIEJ U ALBERTUSA



Grzegorz Radecki z Albertusa szarżuje na kosz Quo Vadis.

Rankanie o trzecie miejsce zakończyło się zwycięstwem Opoki – 25-17 (7-7) – nad drużyną Jadwigi. Królem strzelców turnieju został **Lukasz Śledziowski** (Quo Vadis).

Zwycięską ekipę Quo Vadis – opiekun **Wiesław Basista** – reprezentowali: **L. Śledziowski, J. Brzozowski, M. Kwaśniak, K. Kopyś, J. Kopyś, D. Jaroń, M. Pytel**. Gospodarze turnieju – prowadził ich **Zbigniew Wolanin** – wystąpili w składzie: **G. Radecki, M. Wójtowicz, J. Maciąg, G. Masel, S.**

**Świder, D. Rogosz, L. Toruński, W. Abram, J. Kabziński, L. Kulka, P. Jakóbiec, S. Sugier**. Najwięcej punktów dla Albertusa zdobyli: **Grzegorz Radecki – 30, Jarosław Maciąg – 15, Wojciech Abram – 8**.

Rozegrano także konkursy indywidualne. Najlepiej za trzy punkty rzucił **Michał Dados** (Opoka), a w konkursie rzutów osobistych zwyciężył **Grzegorz Siwiec** (Opoka).

**ANTONI WÓJTOWICZ**

## PÓŹNO RUSZALI

**WANDA – ZKŻ POLMOS ZIELONA GÓRA 30-60**

**WANDA: Rachwałik 6 (D, 3, 0, 2, 1), Daniszewski 6 (1, 2, 1, 0, 2), Korbel 3 (1, 1, 0, 0, 1), Wronkowski 9 (0, 2, 1, 3, 1, 2), Kokin 5 (2, 1, 1, 1, 0), Włodarczyk 1 (1, 0, 0, 0, D).**

Najwięcej punktów dla gości zdobyli: **Huszcza 13 (2, 3, 3, 2, 3), Stonehewer 13 (3, 3, 3, 3, 1), Walasek 11 (2, 2, 2, 2, 3), Svab 9 (3, D, 3, 0, 3).**

Najlepszy czas uzyskał w II biegu **Carl Stonehewer – 71,6 sek.** Sędziował Jerzy Najwer z Gliwic. Widzów 1,5 tys.

Bieg po biegu: 1-5, 1-5, 3-3, 3-3, 1-5, 5-1, 1-5, 1-5, 1-5, 1-5, 3-3, 3-3, 1-5, 3-3, 2-4.

Nowohucki żużlowcy zaczęli źle i przeważnie tak im się wiodło (często „spali” na starcie). W I biegu jadący na drugim miejscu **Dariusz Rachwałik** miał awarię i Wanda przegrała 1-5. Podobnie zakończył się następny wyścig, podczas którego najbardziej pasjonowała walka trzeciego **Mirosława Korbela** z ostatnim **Remigiuszem Wronkowskim**. Korbel wyraźnie blokował rwącego się do przodu kolegę z zespołu, który miał ochotę powalczyć z rywalami. Wronkowski udowodnił to w następnych startach, będąc zdecydowanie najlepszym zawodnikiem Wandy. Np. w XV biegu stoczył emocjonujący pojedynek z **Andrzejem Huszczą** i Stonehewerem. Przez cały prawie dystans oprócz natarcia na pozycję prowadzącego Huszczy, musiał jeszcze odpierać ataki Anglika, zasłużenie zajmując drugą lokatę. Najlepszy okazał się za to w XI wyścigu. Ostro ruszył spod taśmy i zrezygnowany **Grzegorz Walasek** ani na chwilę nie podjął walki.

Krakowianie zespołowo wygrali tylko jeden bieg. Otóż w VI gonitwie najszybciej wystartowali – co więcej im się nie zdarzyło – **Mirosław Daniszewski** i **Rachwałik**. Ten drugi wywodził na łuku **Grzegorza Kłopoty** pod bandę (jechał na czwartym torze), zaś Daniszewski umiejętnie przyblokował **Antonina Svabę**, który spadł na ostatnią pozycję. Na prostej wyraźną przewagę miała para Wandy, a Czech biadolił nad swą zepsutą maszyną. (dan)

1. Włókniarz	3	6	+76
2. ZKŻ Polmos	3	5	+60
3. TŻ Opole	3	5	+22
4. LKŻ	3	4	+9
5. Stal II	3	4	+3
6. Iskra	2	2	+13
7. ŁTŻ	3	2	-2
8. Unia	2	2	-6
9. Kolejarz	3	2	-12
10. Leżajsk	3	2	-37
11. WANDA	3	2	-48
12. RKM	2	0	-24
13. Śląsk	3	0	-54

mieli nic do powiedzenia.

Do serii A awansowały Olimpia Piekary Śląskie i Hutnik. Spadają Wisła Puławy, Grunwald Poznań oraz Unia Tarnów, która ma jednak szansę uniknięcia degradacji. (dan)

1. Olimpia	22	36	616-494
2. HUTNIK	22	31	588-486
3. San Pellegrino	22	28	568-519
4. Kwidzyn	22	27	606-553
5. Końskie	22	26	562-516
6. Wolsztyniak	22	20	467-497
7. Chrobry	22	19	469-461
8. Chrzanów	22	19	468-519
9. Stilon	22	19	499-569
10. Unia T.	22	16	535-581
11. Grunwald	22	16	547-588
12. Wisła	22	7	517-659

## WYSTARCZYŁO JEDNO KOPNIĘCIE

Jeden strzał (**Bączka**) wystarczył, aby nowohuckie derby w piłkarskiej klasie A (grupa I), Hutnik II – Grębałowianka, zakończyły się zwycięstwem gości 0-1 (0-1). Nie było to ciekawe spotkanie. Hutnicy, wspomógł ich II trener pierwszego zespołu, **Zdzisław Strojek** (zapowiedział, że więcej jednak nie wyjdzie na boisko) nie mogli wygrać tego meczu, gdyż nie zagrażali bramce rywali i prawie w ogóle nie strzelali w jej stronę. Trochę lepiej spisywała się Grębałowianka, więcej atakując, ale miała jeszcze tylko jedną dogodną okazję. Nieudany był ten weekend także dla Wandy, która przegrała na wyjeździe ze Słomniczką 1-3 (1-1). Gola strzelił **Przybycień**.

Na pierwszym miejscu w dalszym ciągu znajduje się Hutnik II – 42 pkt. Czwartą pozycję utrzymuje Grębałowianka – 26 pkt, a Wanda spadła na przedostatnią, trzynastą lokatę – 16 pkt.

W III grupie B klasy Złomex Branice pokonał Orla Iwanowice 5-0. Wyniki pozostałych zespołów z rejonu Nowej Huty: **Bibiczanaka – Kosynierzy Łuczyce 4-0, Wiarusy Igołomia – Partyzant Dojazdów 1-3, Węgrzce – Rogowianka Wolica 7-2, Wawrzynianka – Spartak Wielkanoc-Golcza 0-4. Prowadzi Spartak – 41 pkt, drugi Złomex ma 40 pkt.**

W klasie międzyokręgowej juniorów Hutnik pokonał Wisłokę Dębica 4-1 (2-0): **Jarzmik 2, Zięba, Kostera**. Porażki poniosły pozostałe dwa zespoły nowohuckie. Wanda przegrała w 1-rym Sączu z Sandecją 1-2 (0-1): **Kita**. Krakus natomiast uległ w Pustyni Podkarpaciu 1-2 (0-0), uzyskując bramkę ze strzału samobójczego.

Nowym liderem została Wisła – 43 pkt, Hutnik awansował na trzecią lokatę – 41 pkt. Dziesiąta Wanda uzbierała 18 pkt. Tyle samo ma jedenasty Krakus. (dan)

## POD MINIKOSZEM

Trwają rozgrywki klas czwartych szkół podstawowych w minikoszykówce. Tradycyjnie pieczę nad mistrzostwami sprawuje Komitet Organizacyjny Minibasketball w Krakowie.

Dziewczeta: SP 89 – Klecza Dolna 44-7: **D. Pszczola 12, A. Wróbel 12**; SP 99 – Alwernia 32-6: **A. Przyjem-ska 8, J. Herbut 6**; SP 10 – SP 126 32-2: **P. Grog 10**; Alwernia – Klecza Dolna 18-17; Alwernia SP 126 17-7: **A. Golińska 8 – M. Halama 5**; SP 10 – SP 99 22-10: **A. Opyrchal 8**; **Baran 6**; SP 89 – SP 10 33-24: **A. Ciepla 19, D. Pszczola 10 – A. Opyrchal 11**; SP 99 – SP 126 27-2: **P. Baran 10, K. Tokarz 6**.

Chłopcy – grupa A: SP 83 – Alwernia 44-30: **J. Wójtowicz 17 – M. Stodolski 14**; SP 37 – SP 83 23-22: **B. Stater 6 – J. Wójtowicz 8**; SP 37 – Alwernia 37-11: **M. Komenda 10 – M. Stodolski 6**.

Grupa B: SP 88 – SP 89 69-8: **R. Pieńkowski 21 – K. Wlazło 4**; SP 100 – SP 89 60-8: **M. Rybka 16, P. Jakubaszek 10**; SP 100 – SP 88 36-17: **G. Raczynski 11, M. Rybka 6 – R. Pieńkowski 12**.

Grupa C: SP 113 – SP 126 109-6: **M. Mitianiec 24, D. Grodzieński 16 – M. Moryto 4**; SP 77 – SP 126 30-20: **D. Kusper 17 – M. Moryto 13**; SP 113 – SP 77 64-9: **D. Grodzieński 14, M. Mitianiec 14, M. Zakrzewski 14 – K. Krupa 6**. Zwycięzcy grup wystąpią w majowym finale. (dan)

## PRZED DNIEM HUTNIKA

Zarząd TKKF HTS oraz KS Hutnik organizują turniej piłki nożnej drużyn siedmioosobowych z okazji Dnia Hutnika. Zgłoszenia przyjmuje do wtorku, 27 kwietnia, pani **Lucja Kumpicka** (tel. 35 51). Losowanie odbędzie się 28 kwietnia o godz. 15 w sali tradycji w pawilonie klubowym KS Hutnik. (dan)



**F.H. AUTO-GAMA** KRAKÓW-NOWA HUTA,  
os. KOMBATANTÓW 9, Tel. 647-48-98, tel./fax 649-85-75  
e-mail: AutoGama@sponsor.com.pl  
Zaprasza: pn.-pt. 8<sup>00</sup>-18<sup>00</sup>, sob. 9<sup>00</sup>-14<sup>00</sup>



**oferuje części zamienne do samochodów krajowych: daewoo, polonez, fiat, żuk, nysa, lublin, star, jelsz, autobusy,**

**ORAZ CZĘŚCI ZAMIENNE DO SAMOCHODÓW ZAGRANICZNYCH, między innymi: klocki hamulcowe, amortyzatory, filtry, paski, przeguby, wkłady wydechowe i wiele innych akcesoriów.**

Zaufaj gwiazdom, zwłaszcza tym, które Ci sprzyjają

## HOROSKOP

**BARAN (21 III - 19 IV).** Odczuwasz dotkliwy brak pieniędzy. Nie obwiniaj jednak siebie za nieudacznictwo, bo tak nie jest. Jesteś osobą przedsiębiorczą, pełną inicjatywy, a obecne kłopoty to tylko stan przejściowy.

**BYK (20 IV - 20 V).** Silna konkurencja na rynku nie powinna Cię zrażać. Spokojnie, powoli zbliżasz się do celu, który sobie nakreśliłeś długofalowo. Już niebawem sytuacja zacznie się zmieniać na lepsze.

**BLIŹNIĘTA (21 V - 21 VI).** Unikaj przypadkowego towarzystwa, by nie wykorzystywano Twojej otwartości. Również nie zwieraj się niepotrzebnie. Nie każdy przecież

potrafi dochować powierzonej tajemnicy.

**RAK (22 VI - 22 VII).** Niech Cię nie wodzi na pokuszenie. Nie reaguj też tak emocjonalnie na każdy problem. Już za kilka godzin ta sama sprawa wzbudza inne odczucia. Masz lojalnych przyjaciół, pomogą w potrzebie.

**LEW (23 VII - 22 VIII).** Przed Tobą znakomity okres prosperity. W pracy zawodowej osiągniesz wiele z tego, na czym Ci tak bardzo zależy. Uda Ci się również odbudować stare, dobre układy towarzyskie. Ciesz się wiosną.

**PANNA (23 VIII - 22 IX).** Po-  
trafisz dostrzec piękno w codzien-

**JEŹDZISZ Z PRZYCZEPĄ  
ZRÓB PRAWO JAZDY E do B**  
PRAWO JAZDY kat. E do B  
od 1.07.99r. upoważnia  
do kierowania  
ciągnikiem z przyczepą  
**KRAKÓW os. Złota Jesień 13**  
tel. 641 49 99 (12-18) **KUPON RABATOWY 10 %**

**JUBILER**  
złoto srebro zegarki  
komplety komunijne  
BAZAR TOMEX, HALA, I PIĘTRO, SKŁEP 479

nym życiu. Umiesz wyczarować niepowtarzalny smak jakiejś niby prozaicznej potrawy. Znajomi i przyjaciele będą Cię więc chwalić za niepowtarzalność i pomysłowość.

**WAGA (23 IX - 22 X).** Znakiemity okres pod każdym względem. Twoje zdrowie również jest bez zarzutu, choć wcześniej miałeś wiele obaw. Wespierz się też na ramieniu możnego i mądrego protektora.

**SKORPION (23 X - 21 XI).** Masz wielu przyjaciół, ale także i osoby Ci nieprzychylnie. Być może nawet dojdzie do ostrej wymiany zdań. Jesteś jednak w tak dobrej formie psychicznej, że poradzisz sobie i w tej sytuacji.

**STRZELEC (22 XI - 21 XII).** Można Ci pozazdrościć mądrości i dalekowzrocznej towarzyskiej życia. Panie spod znaku Strzelca mają natomiast oparcie w rozsądnym

mężu. Nie straszne więc Wam żadne przeszkody do upragnionego celu.

**KOZIOROŻEC (22 XII - 19 I).** Masz szansę, by poprawić swój status materialny. Naturalnie, okazja może się dwa razy nie powtórzyć. Od szybkiej decyzji zależy wiele, choć nie obejdzie się bez ryzyka.

**WODNIK (20 I - 18 II).** Nie jest to najlepszy czas na nowe inwestycje. Jeszcze możesz trochę poczekać. Dobrze byłoby też poradzić się zaufanej osoby. Co dwie głowy, to nie jedna. Pomyśl też o kilkudniowym wypoczynku.

**RYBY (19 II - 20 III).** Za dużo dystansu do otoczenia. Nie zamykaj się sam na sam ze swoimi problemami. Spróbuj też szczerze porozmawiać w rodzinnym gronie, a atmosfera domowa natychmiast się ociepli.

SAMANTA

**ROWERY**  
Rewelacyjne ceny  
już od 345 zł  
Części, akcesoria,  
serwis, raty  
**ODWIEDŹ NAS**  
ul. Bieńczycka 17 (obok Tomeksu)

## HUMOR

- Jesteś szkaradna! - krzyczy Kowalski.  
- A ty pijak - odpowiada Kowalska.  
- To prawda, ale ja jutro wytrzeźwieję...

\*\*\*

- Panie doktorze, musi mi pan pomóc! - woła pacjent podczas wizyty u psychiatry.

- Ale na czym polega pana problem?

- Lubię jedwabne krawaty.

- Ja też lubię jedwabne krawaty. Nie ma w tym nic złego.

- Tak? A woli pan z masłem czy z majonezem?

\*\*\*

Roztargniony naukowiec chodzi po laboratorium w kółko i powtarza:

- Co ja miałem zrobić? Co ja miałem zrobić?...

Mija jedna godzina, potem druga, potem trzecia i czwarta, wreszcie o północy naukowiec wykrzykuje z ulgą:

- Wiem! Dzisiaj miałem się położyć o ósmej!



### KOTLETY MIELONE Z PIECZARKAMI

**Składniki:** 50 dag mielonego mięsa, 20 dag pieczarek, 2 jaja, cebula, majeranek, tłuszcz do smażenia, pieprz, sól, bułka tarta.

Oczyszczone pieczarki drobno posiekać, dodać do mięsa, wbić jaja, przyprawić solą, pieprzem i majerankiem, cebulę drobno posiekać i zeszklić na oleju, dodać do masy mięsnej, dokładnie wymieszać. Uformować kotlety, obtoczyć w tartej bułce i usmażyć.

SMACZNEGO!

### Sentencja tygodnia

Wierny bowiem przyjaciel potężna  
obrona,  
kto go znalazł, skarb znalazł.  
Z Mądrości Syraccha

## § Akta sprawy... Napad na kurzych nogach

Co prawda napadów na kierowców tirów na terenie Małopolski zdarzyło się w ciągu ostatnich lat niewiele, to jednak nie oznacza, że nasze drogi są absolutnie bezpieczne. Kiedyś zaginął pod Krakowem transport orzeszków ziemnych, pod koniec ubiegłego roku zaś chłodnia z kilkoma tonami kurczaków. Dopiero kilka dni temu krakowskim policjantom udało się znaleźć sprawców tego ostatniego, jak się okazało sfingowanego napadu.

Pod koniec października kierowca jadący trasą Katowice-Warszawa w pobliżu Częstochowy zauważył, że z rowu wystają czyjeś nogi. Widok to niecodzienny, więc zaintrygowany i nieco przerażony obywatel zatrzymał auto, wysiadł i zobaczył w rowie skrepowanego oraz zakneblowanego mężczyznę. Obezwładniony miał dodatkowo ręce skute kajdankami.

Wezwano policję, a poszkodowany opowiedział o napadzie, do jakiego doszło podobno kilka godzin wcześniej.

28-letni kierowca jadący ze Sławkowa do Nowego Sącza przewoził na zlecenie jednej z olkuskich firm transport kurczaków. Jak zapewnił, kiedy przejeżdżał przez Kraków, na światłach drogowych podeszło do niego trzech zamaskowanych osobników, którzy straszyli go bronią palną, skrepowali i wrzucili za leżankę znajdującą się za siedzeniem kierowcy. Wtedy też jeden z

bandytów wsiał za kierownicę i ruszył. Za miastem porwany miał trafić do bagażnika innego samochodu i następnie został porzucony na poboczu pod Częstochową.

W zeznaniach poszkodowanego już w pierwszym przesłuchaniu pojawiło się jednak tak dużo nieścisłości, że policjanci zaczęli podejrzewać go o współuczestnictwo w kradzieży kurczaków. Kiedy w zeznaniach kilka razy stwierdził, że, leżąc na zimnie tyle godzin, nie wytrzymał i zesikał się do spodni, a badania jego bielizny wcale tego nie potwierdziły, z ofiary stał się podejrzanym. Pod wpływem argumentów funkcjonariuszy kierowca przyznał się do sprzedania za 10 tys. zł transportu kurczaków. W jego domu znaleziono pieniądze.

Dalsze postępowanie pozwoliło wyjaśnić, jakie były okoliczności całego zdarzenia. Do spotkania niesolidnego przewoźnika z przedstawicielami kilkusobowej grupy osób karanych już wcześniej za kradzieże i włamania, doszło wcześniej. Kiedy przestępcy pochodzący z okolic Krakowa dowiedzieli, którego dnia odbędzie się transport i co będzie przewożone, zaczęli organizować sprzedaż drobiu. Korzystając ze sfalszowanych faktur, zawarli porozumienia z kilkoma hurtowniami krakowskimi i bielskimi.

W dniu rzekomego napadu najpierw tirem rozwieszono ładunek do odbiorców, a następnie w okolicach Częstochowy kierowca zaczął się zakneblować i związać, a następnie porzucił na poboczu.

Firmy, które były właścicielami drobiu i tira, łącznie oceniły wartość skradzionych wyrobów mięsnych i auta na 650 tys. zł. Kilka miesięcy trwały poszukiwania podejrzanych o sfingowany napad. Do tej pory zatrzymano już 14 osób w wieku 25-40 lat, które „machały w tym palce”. Wszyscy zostali już tymczasowo aresztowani - na tym jednak nie koniec. Odzyskano także skradzionego tira, którego złodzieje rozłożyli na trzy części: na ciągnik, naczepę i chłodnię, a następnie sprzedali prywatnym przewoźnikom. (mar)

**impuls & NIGA**  
FIRMA TECHNICZNA  
31-979 Kraków, ul. Klasztorna 2,  
tel. (012) 425-83-69, tel./fax (012) 642-14-38  
Oferuje:  
- Kompleksowe usługi ogólnobudowlane z dostawą materiałów  
- Kompleksowe usługi instalacyjne i grzewcze z dostawą urządzeń i kotłów firmy **atlantic**  
- Montaż urządzeń pomiarowych\* z dostawą  
\* (wodomierze, ciepłomierze)

**POLMOŻBYT**  
KRAKÓW S.A.  
Autoryzowany dealer  
**DAEWOO**

Aleja Pokoju 81,  
31 564 Kraków  
tel. 648 30 22

### Autoryzowana Stacja Obsługi

tel. 648 30 22 wew. 318, 363,  
po 15:30 - 648 35 30  
poniedziałek - piątek: 7:00 - 21:00,  
Sobota: 7:00 - 15:00

### Salon samochodów Daewoo

Niskie ceny  
Atrakcyjne promocje  
tel. 648 17 72

### Salon samochodów używanych

Bogata oferta samochodów używanych  
sprawdzonych w naszej Stacji Obsługi  
tel. 644 47 99

### usługa Barter&Cash

zostawiając swój używany samochód w naszym salonie  
możesz kupić nowy model Daewoo TANIEJ!

poniedziałek - piątek: 9:00-18:00, sobota: 9:00 - 14:00, niedziela: 10:00-14:00



Polonez Cargo  
Polonez Cargo Van

Oferta ograniczona  
szczegóły w salonie

**ADAMEX**  
FIRMA HANDLOWA

Kraków, ul. Oldmogile 1B  
Nowa Huta, BKS Wanda

### OFERUJE BOGATY ASORTYMENT DLA BIUR

- ★ druki akcydensowe
- ★ kalkulatory
- ★ galanteria papiernicza
- ★ papiery ksero i do drukarek
- ★ artykuły piśmienne firm: Parker, Pentel, Pilot, Stabilo

Zapraszamy codziennie w godz. 8<sup>00</sup>-17<sup>00</sup>

Zamówienia: tel. 425-93-03 - transport bezpłatny

### FIRMA HANDLOWA „PAW I”,

os. Zgody 7 (al. Róż)

serdecznie zaprasza na wiosenne zakupy odzieży męskiej

- GARNITURY ● PŁASZCZE ● SPODNIE
- KURTKI ● MARYNARKI ● KOSZULE

### PIZZERIA „PICCOLO”

os. 2 Pułku Lotniczego 12

ZAPRASZA NA TANIĄ, PYSZNĄ PIZZĘ

PIZZA NA TELEFON → 648-82-68

DOSTAWA BEZPŁATNA